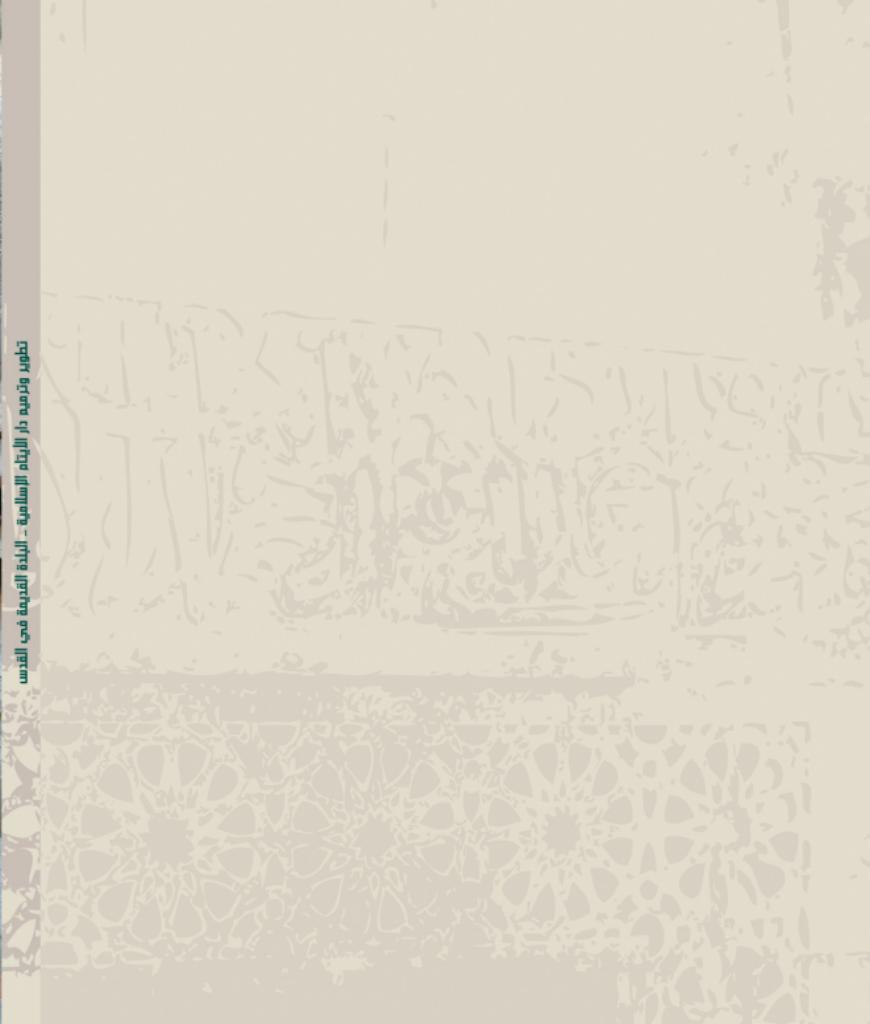


تطوير وترميم  
دار الأيتام الإسلامية  
البلدة القديمة في القدس

تطوير وترميم دار الأيتام الإسلامية - البلدة القديمة في القدس





## تطوير وترميم دار الأيتام الإسلامية البلدة القديمة في القدس



قام بإعداد نص الجزء الأول (التطور التاريخي والمعماري لجمع دار الأيتام الإسلامية):

د. يوسف سعيد التنشة

مدير السياحة والآثار في المسجد الأقصى المبارك

من مخطوطات رسالة الدكتوراه للدكتور يوسف التنشة

قام بإعداد نص الجزء الثاني (الترميم والتطوير الوظيفي لجمع دار الأيتام الإسلامية):

د. شادية طوقان

مدير المكتب الفني لبرنامج الإعمار

مع ملفات ومخطوطات المكتب الفني لمؤسسة التعاون

الناشر: المكتب الفني لبرنامج إعمار البلدة القديمة في القدس - مؤسسة التعاون

حقوق النشر: مؤسسة التعاون © 2011

تصميم وطباعة: شركة بيلسان

BAILASAN  
بِلَسَان

تم طباعة هذا الكتاب ضمن الجهد الذي يبذلها المكتب الفني - مؤسسة التعاون من أجل إنشاء معهد القدس للحفاظ على التراث

المعماري ضمن الإتفاقية الموقعة بين مؤسسة التعاون ومنظمة اليونسكو بتمويل من الإتحاد الأوروبي.

## المحتويات

96 .....	<b>الجزء الثاني: المشروع</b>
99 .....	<b>مقدمة</b>
100 .....	1. خلفية المشروع
104 .....	2. فلسفة المشروع
106 .....	3. اهداف المشروع
106 .....	4. عناصر المشروع
108 .....	5. منهجية التنفيذ
109 .....	6. تنفيذ المشروع
125 .....	7. دروس وعبر
126 .....	الخلاصة
128 .....	صور المشروع
146 .....	<b>مخططات المشروع التنفيذية</b>
170 .....	<b>قائمة بالألفاظ الفنية والاصطلاحية</b>
173 .....	<b>قائمة المصادر والمراجع</b>
175 .....	<b>خبراء المشروع</b>
175 .....	<b>الممولين</b>
08 .....	<b>الجزء الأول: التطور التاريخي والمعماري للمجمع</b>
10 .....	تمهيد
16 .....	<b>الفصل الأول: دار السُّتْ طنشق المظفرية</b>
17 .....	1.1 معلومات أولية عن المبني
18 .....	2.1 القسم التاريخي
20 .....	3.1 القسم المعماري- وصف الدار وتحليلها معماريا
32 .....	<b>الفصل الثاني: المدرسة الماوردية</b>
33 .....	1.2 معلومات أولية عن المبني
35 .....	2.2 القسم التاريخي
36 .....	3.2 الوصف المعماري
44 .....	<b>الفصل الثالث: رباط بايرام جاويش</b>
45 .....	1.3 معلومات أولية عن المبني
46 .....	2.3 القسم التاريخي
49 .....	3.3 الوصف المعماري
54 .....	<b>الفصل الرابع: العمارة العامرة</b>
55 .....	1.4 معلومات أولية عن المبني
56 .....	2.4 القسم التاريخي
62 .....	3.4 وصف العمارة العامرة وتحليلها معماريا
74 .....	<b>الخاتمه</b>
78 .....	<b>الأشكال</b>

## مقدمة

وقفية العمارة العامرة دون استقراء معلومات جديدة أو اعتماد التحليل المعماري. وما تم مؤخراً<sup>3</sup> وعلى جلة قدره، فهو أولاً غير منشور، وثانياً هو وصف معماري مختصر دون محاولة التاريخ أو التحليل لأجزاء المجمع، والمعلومات التاريخية لم يعتمد في تبعها على مصادر أصلية، بل اعتمدت على ما توفر من معلومات في ثنايا المراجع الثانوية، خاصة كتابات المرحوم كامل العسلي<sup>4</sup>، لذا فقد ورد فيها بعض الهاهوارات والأخطاء والخلط بين أركان المجمع، وثالثاً هو دراسة مقتضبة وضعفت في الأصل كمقدمة لدراسات فيزيائية وميكانيكية. وما يتوفّر من دراسات وجهود كتبت بالإنكليزية فإنه يقتصر فيما يخص دار الاستئذن على ما كتبه بورغويين<sup>5</sup>. وفيما يتعلق بالعمارة العامرة، فما كتب عنها يعود إلى فترة قريبة، وهو محدود التداول ومتوفّر لقلة من المهتمين والتابعين<sup>6</sup>.

لذا فإن نشر دراسة تاريخية معمارية باللغة العربية، ستعمل أولاً على سد ثغرة في مكتبة القدس المعمارية، وستشكل قاعدة من المعلومات المركزية الخاصة بتاريخ وتكوينات وعناصر هذا المجمع وستساعد في توضيح الخطوات العلمية والأكاديمية - لتكون نموذجاً يحتذى به - التي اتخذت لتنفيذ مشروع رائد وطموح لتأهيل وترميم هذا المجمع من قبل مؤسسة التعاون وبالتنسيق والتعاون مع دائرة الأوقاف الإسلامية في القدس.

أن هذا المجمع له أهمية كبيرة في الماضي والحاضر، وهناك إمكانات واعدة لاستغلال هذا المجمع، بما يتناسب واحتياجات أهالي البلدة القديمة بالقدس وبما يتماشى مع تراثه المعماري، وهذا يجعله في الواقع جديراً بدراسة تفصيلية، تغطي الجوانب التاريخية والوثائقية والمعمارية علاوة على الإشارة إلى منهجة الترميم التي طبقت على هذا المجمع في حملة الترميم الأخيرة التي قامت بها مؤسسة التعاون مع دائرة الأوقاف الإسلامية. واستجابة لهذه الأهداف فقد تشكلت الدراسة من جزئين كبيرين: الأول يشمل تمهيد وأربعة فصول، وخاتمة وقائمة بالالفاظ الاصطلاحية وأخرى بابرز المصادر والمرجع. والجزء الثاني يستعرض الجهود والخطوات والأعمال ومنهجية التأهيل والترميم التي طبقت من قبل مؤسسة التعاون، وقد أطلق عليه هنا المشروع.

وختاماً فإن واضعي هذه الدراسة لهم وطيد الآمل في أن تحقق الأهداف المرجوة منها، وإن تساهم في تنمية الوعي بالتراث المعماري للقدس، وإن تكون وثيقة تاريخية تحفظ هذا المبنى الهام وتؤرخ له في مرحلة هامة من تاريخ القدس، وإن تكون هذه الدراسة حافزاً للمختصين والعلماء لإخراج مزيد من الدراسات عن القدس وتراثها العربي الإسلامي.

القدس كمدينة تاريخية عامرة لم ينقطع السكن فيها منذ تأسيسها وعبر تاريخها الطويل، وكغيرها من المدن فقد كانت القدس لسكانها ذاكرة حيوية اجتماعية وتراثية. وتميزت القدس عن غيرها من المدن التاريخية والدينية، كونها مقدسة للديانات السماوية: اليهودية وال المسيحية والإسلام، وهذا لا نجد في المدن الدينية القديمة الدارسة أو القائمة العامرة، فاغلب هذه المدن الدينية، تخص ديانة سماوية أو أرضية واحدة. والواقع يظهر ان المكانة الدينية للقدس قد طفت على غيرها من المظاهر، فمع ان المدينة مرت بتطورات معمارية مميزة، وفيها مجموعة من المباني التراثية، إلا ان اغلب الجهود قد توجهت لدراسة المآثر الدينية، فانصب معظم الدراسات على المباني التعبدية من كنس وكنائس وجواجم ومساجد ومدارس ومؤسسات لها علاقة مباشرة أو غير مباشرة بأحوالها ومكانتها الدينية. ولعل هذا ما يفسر ضعف الدراسات في الجوانب المدنية والاجتماعية، فحتى تاريخه لم تتوفر دراسة شاملة عن سور القدس مثل رغم أهميته ومكانته، ولم تدرس المباني السكنية التي آوت سكان القدس عبر العصور المختلفة دراسة جدية، وهذا ينطبق إلى حد ما على أسواقها، وكثير من مراافقها الخاصة غير الدينية.

ولسد ثغرة صغيرة ورغبة في وضع لبنة متواضعة في معرفة عما يسمى بعمراء القدس المدنية، فقد وقع الاختيار على ما يسمى اليوم بمجمع دار الأيتام الإسلامية، ليكون موضوعاً لهذا الكتاب.<sup>1</sup> ومجمع دار الأيتام من حيث الوظيفة الحالية يتكون من قسمين: صناعي وأكاديمي. أما من الناحية المعمارية التاريخية فهو يتكون من أربعة مبانٍ: اثنان للقسم الصناعي - وهما دار الاستئذن والعمارة العامرة، وأثنان للقسم الأكاديمي - وهما المدرسة الماوردية ورباط بايرام جاويش. إلا أن هذا التحديد ليس قاطعاً.

ويكتسب مجمع دار الأيتام الإسلامية أهمية كبيرة وعلى عدة مستويات: فعلى المستوى المعماري، فإنه يضم مباني تعود للعهد المملوكي، والعهد العثماني البكر والتأخر، فهو يمثل طرزاً معمارياً إسلامياً متنوّعاً. فدار الاستئذن ينبع من مثال فريد على عمارة القدس المملوكية، حيث لا يوجد لها مثيل في عمارة القدس ليس فقط من حيث تخطيطها، بل في عناصرها المعمارية والزخرفية الغنية. وكذلك العمارة العامرة لا يوجد ما يماثلها من حيث الحجم أو التصميم المعماري أو العناصر الزخرفية الممثلة للعمارة العثمانية في القرن السادس عشر ولا حتى من حيث غنى وقفها. ومن الأهمية بمكان الإشارة إلى أن كلا المبنيين، قد أُسست بفضل جهود نسوية، فالأخير أُسست من قبل السيدة طنشق المظفرية، في حين ان العمارة العامرة قد أُسست من قبل خاصكي سلطان زوجة السلطان سليمان القانوني. وهما بذلك من خير الأمثلة على العمائر التي أُسست بجهود سيدات فاضلات أح恨ين القدس وأدركن أهميتها الدينية والاجتماعية، ورغبن في أن يمنحوها نماذج رائعة من العمارة. وللمجمع أهمية كبيرة من خلال موقعه الحساس، كونه في قلب البلدة القديمة للقدس، قريباً من المسجد الأقصى المبارك وعلى محابر الطريق الرئيسية. ولا زال الموقع حتى الوقت الحاضر يتمتع بمكانه هامة كونه في مركز الحي الإسلامي وقريباً من كنيسة القيامة. وإحاطة هذا المجمع بجيوب استيطانية قريبة جداً منه، تتبع على الخطر الذي يحدق به والأطماع التي يحيط به.

ورغم أهمية هذا المجمع المعماري<sup>2</sup> فإن ما نشر عنه باللغة العربية لا يتناسب إطلاقاً مع أهميته، وما يتوفّر باللغة العربية عن هذا المجمع من معلومات قليلة، وجلها يدور على محور مكرر من معلومات تاريخية تم استخراجها أكثر من مرة من

<sup>3</sup> لعي، 1999.

<sup>4</sup> العسلي، 1981. العسلي، 1983. العسلي، 1989.

<sup>5</sup> Burgoyne, 1987, 485-504

<sup>6</sup> يقصد بذلك ما ورد في رسالة درجة الدكتوراه للباحث الحالي النتشه (226-189، Natsheh, 1997). وقد تم إعادة تنقيحه والتلوّس فيه في (Natsheh, 2000, ii, 747-790). وهناك مقال آخر لبايرز Myers, 2000, 539-582).

<sup>2</sup> نسخة على مستوى العالم، وهو كتاب غالى الثمن حيث يصل ثمن النسخ منه في القدس حوالي \$400.

<sup>1</sup> تبيّن على أن ارشيف مؤسسة التعاون في برنامج اعمار البلدة القديمة يضم معلومات تفصيلية شاملة عن تاريخ وتطور ووصف هذا المجمع المعماري، إضافة إلى مجموعة كبيرة من الصور والخطط التي تغطي كافة جوانب المجمع. لذا فإن هذا الكتاب يحوي قسم بسيط من هذا الأرشيف. وهو مختصر مفيد. يحقق الأهداف المنشودة منه. ولن يرغب في الاستزادة عليه مراجعة مكتب اعمار البلدة القديمة لمؤسسة التعاون.

<sup>2</sup> راجع ما سطر في التمهيد تحت عنوان مكانة المجمع وأهميته.

# تطوير وترميم دار الأيتام الإسلامية

## الجزء الأول: التطور التاريخي والمعماري للمجمع

10	تمهيد .....
10	1. إسم المجمع وانباتقه .....
10	2. أسماء المجمع الأخرى .....
10	3. موقعه وحدوده .....
10	4. تطور المجمع المعماري .....
11	5. مكونات المجمع والإضافات والترميمات اللاحقة .....
12	6. وظيفة المجمع الأصلية والحالية .....
13	7. مشاكل المجمع الأثرية والمعمارية .....
14	8. أهمية المجمع ودوره في تاريخ القدس .....

## الجزء الأول التطور التاريخي والمعماري للمجمع



## تمهيد

(الرصاصية) إلى الشرق من دار الست طنشق، وفصل ما بين بناء دار الست طنشق وبناء الماوردية ما يقرب من القرن. ان بناء الماوردية على مستوىين يشير إلى ندرة المساحات المتاحة القريبة من المسجد الأقصى المبارك ويوضح كيفية تعامل المعماري مع طبغرافية ذات مناسب متباعدة بطريقة عملية، كفل للمدرسة ان تطل على مفرق قریب من المسجد الأقصى المبارك، وان يصل إليها بيسرا.

وتمثلت الخطوة الثالثة في التطور المعماري لمجمع دار الأيتام الإسلامية، في جهود بايرام جاويش حينما قرر بناء رباط للصوفية وللسكن في عام 1540/947 في أسفل عقبة الست (التكية). ويتوافق المرء أن نوعاً ما من البناء كان أعلى المباني مقراً لإيواء وتدریب مجموعة من الأيتام المسلمين. وشهد عام 1969 والأعوام التي تلتة، إعادة تأهيل مبني المدرسة الماوردية -الذى كان قسماً منه منامة لطلاب المدرسة الصناعية- واغلب وحدات رباط بايرام جاويش، ليشكلا مدرسة أكاديمية إعدادية وثانوية عرفت باسم مدرسة دار الأيتام الإسلامية، وذلك لتدريس المناهج العربية الأردنية<sup>7</sup> مقاومة للمنهاج التي فرضته سلطات الاحتلال الإسرائيلي.<sup>8</sup> وبهذا أصبح مجمع دار الأيتام الإسلامية يتكون من قسمين، قسم صناعي، وقسم أكاديمي. وهناك قسم صغير ثالث لا يتبع هذا ولا ذلك، يتبع دائرة الأوقاف الإسلامية، وهو ما يعرف اليوم بالتكية. هذا من حيث الاستخدام والوظيفة الحالية، وأما من حيث البنية التاريخية والمعمارية فان المجمع يتكون من دار الست طنشق المظفرية وما بقى من الوحدات المعمارية للعمارة العاصرة، وأما القسم الأكاديمي فهو يتكون من المدرسة الماوردية ورباط بايرام جاويش.

وحينما قررت خاصكي سلطان إقامة مجموعة من الأبنية في مدينة القدس وأطلقت عليها إسم العمارة العاصرة في 30 جمادى الأولى 959/1552 أيار 1553، يكون تطور مجمع دار الأيتام الإسلامية قد اكتمل ووصل إلى ذروته بحيث انه تشكل من أربعة مبان. وهذه الخطوة الأخيرة كان لها تأثير واضح على المنطقة بحيث وصلت درجة التأثير إلى تغيير اسم الطريق ليصبح عقبة التكية بدلاً من عقبة الست، وبهذا يلمس بان التاريخ يعيد نفسه مرة ثانية، وقد اثر هذا التطوير الكبير على دار الست طنشق بحيث إنها ضمت إلى مباني وملحقات العمارة العاصرة.

## 5.مكونات المجمع والإضافات والترميمات اللاحقة

تشكل مجمع دار الأيتام الإسلامية نتيجة لعدة مشاريع بناية، يرجع تاريخ بدايتها إلى العصر المملوكي، وأغلبها يعود إلى أوائل العهد العثماني. لكن تطور المجمع لم يتوقف عند هذا الحد، بل إن رصد مراحل تكوينه الحالي يظهر أن المجمع شهد عبر تاريخه إضافات متعددة آخرها كان في العقد الماضي. ويتألف المجمع من المباني المعمارية الأساسية التالية (شكل 2.1):

- 1) دار الست طنشق المظفرية
- 2) المدرسة الماوردية
- 3) رباط بايرام جاويش
- 4) العمارة العاصرة

وبإضافة إلى هذه العمائر الكبيرة، فقد جرت عدة إضافات هامة على هذه المباني عبر حملات ترميم واسعة خاصة في الأقسام العلوية:

<sup>1</sup>) إضافة الطابق الثاني في دار الست طنشق (أربع غرف) غير مؤرخة لكنها أقيمت بعد عام سنة 1744 ويعتمد أن تكون قد بنيت في حملة ترميم خليل أغا سنة 1753/1167.

## 1. إسم المجمع وانباتقه

في عام 1921-1922، ضُم كل من مبني العمارة العاصرة (خاصكي سلطان) ودار الست طنشق، مع بعضها بعضاً وحملت اسم واحداً هو "مدرسة دار الأيتام الإسلامية الصناعية" وذلك عندما اتخذ المجلس الشرعي الإسلامي الأعلى المبنيين مقراً لإيواء وتدریب مجموعة من الأيتام المسلمين. وشهد عام 1969 والأعوام التي تلتة، إعادة تأهيل مبني المدرسة الماوردية -الذى كان قسماً منه منامة لطلاب المدرسة الصناعية- واغلب وحدات رباط بايرام جاويش، ليشكلا مدرسة أكاديمية إعدادية وثانوية عرفت باسم مدرسة دار الأيتام الإسلامية، وذلك لتدريس المناهج العربية الأردنية<sup>7</sup> مقاومة للمنهاج التي فرضته سلطات الاحتلال الإسرائيلي.<sup>8</sup> وبهذا أصبح مجمع دار الأيتام الإسلامية يتكون من قسمين، قسم صناعي، وقسم أكاديمي. وهناك قسم صغير ثالث لا يتبع هذا ولا ذلك، يتبع دائرة الأوقاف الإسلامية، وهو ما يعرف اليوم بالتكية. هذا من حيث الاستخدام والوظيفة الحالية، وأما من حيث البنية التاريخية والمعمارية فان المجمع يتكون من دار الست طنشق المظفرية وما بقى من الوحدات المعمارية للعمارة العاصرة، وأما القسم الأكاديمي فهو يتكون من المدرسة الماوردية ورباط بايرام جاويش.

## 2. أسماء المجمع الأخرى

دار الأيتام الإسلامية سواء الصناعية أو الأكاديمية، هو الاسم الغالب على المجمع، لكن يطلق على أجزاء منه أسماء أخرى مثل: "السرايا" إشارة إلى مقر حاكم القدس في أوائل العهد العثماني، أو "التكية" إشارة إلى مطبخ الشوربة التابع للعمارة العاصرة، حيث تعني في لغة أهل القدس الدارجة<sup>9</sup>، مكان الأكل المجاني، وبخاصة الشوربة. وأحياناً يطلق على بعض أجزاء من المجمع، الأسماء الأصلية التي تسمى بها الوحدات المعمارية التي يتكون منها المجمع دار الست طنشق أو خاصكي سلطان.

## 3. موقعه وحدوده

يقع مجمع دار الأيتام الإسلامية (شكل 1.1) في قلب البلدة القديمة حيث يبعد حوالي 150م. إلى الشرق من المسجد الأقصى المبارك. ويحده المجمع من الشمال طريق عقبة التكية، ومن الغرب مجموعة من المباني السكنية، ومن الجنوب طريق عقبة السرايا، ومن الشرق طريق الواد ومجموعة من المباني غير مؤرخة.

## 4. تطور المجمع المعماري

يبدو ان الست طنشق، هي أول من بني في هذه الطريق في 1391-1392/794، حيث ان اسم المبنى (دار الست) حل محل اسم الطريق السابق (عقبة السوق)<sup>10</sup> وكانت الخطوة الثانية في تطور المجمع هي تأسيس المدرسة الماوردية

<sup>7</sup> بقي الأمر كذلك حتى قيام السلطة الوطنية الفلسطينية واعتماد منهاج فلسطيني.

<sup>8</sup> لمزيد من التفاصيل عن هذا الأمر انظر Natsheh، 1999 وعلى الأخص الصفحتين 31-33.

<sup>9</sup> العسلي، 1982.

<sup>10</sup> مجبر الدين، 1973، ج. 2، 54.

ووظائف، وهذا بدوره أدى إلى فرض عدة تدخلات عبر محاولات متكررة لإعادة تأهيل الوحدات المعمارية بما يتناسب والوظائف الجديدة، وهذا فرض عبئاً وتغييرات متراكمة على النسيج المعماري.

وبخصوص الوحدات التي تشغّلها الأقسام الرئيسية الثلاثة لدار الأيتام الإسلامية، فالقسم الصناعي يشغل كل دار المست طنشق، إضافة إلى خان العمارة العاصرة، ومبني العدليّة، وغرفة الضريح، ونصف القاعة ذات الفراغات الأربع. ويدخل إلى هذه القسم من المدخل الجنوبي، وباب دار المست طنشق الأوسط يستخدم لإدخال وإخراج مواد مشغولات ورشة النجارة. والقسم الأكاديمي يشغل رباط بايرام جاويش فيما عدا الطابق الأول، وجميع مرافق ووحدات المدرسة الماوردية، ويدخل إليه اليوم من مدخل العمارة العاصرة الشمالي. والتكيّة والتي يدخل إليها من مدخل العمارة العاصرة الشمالي أيضاً تضم مطبخ العمارة العاصرة وملحقاته من سبيل الماء والفرن المنوي تحويله إلى مختبر حاسوب للطلاب والمخازن والساحة الشمالية الشرقية للعمارة العاصرة.

## 7. مشاكل المجمع

عاني المجمع المعماري لدار الأيتام الإسلامية من عدة مشاكل رغم الجهود الخيرة التي بذلت على مر الزمن للعناية به. فمن ابرز مشاكله كبر حجمه والتداخل العماري بين أركانه، ووجود تراكمات معمارية متعددة في طبقاته، فالملجم من اعقد مبني القدس المعمارية، وتميّز الأصيل من الدخيل والتفرّق بين أجزائه ليس يسيراً. فعلاوة على المشاكل الفنية التي يواجهها فريق الترميم في أي موقع معماري واثري، كتوفير المواد الخام المناسبة والأموال الضرورية للترميم، فإن المجمع قد عاني عبر تاريخه من الترميم غير المدروس، ومن عدم وجود برنامج للصيانة الدورية لوحدات المجمع المعماري بعد الترميم. فما تم في الماضي والى عهد قريب من ترميم كان أولاً استجابة لردة فعل للخراب أو للرغبة الضاغطة للتلوّح ولم يكن هذا ضمن برنامج واضح المعالم سواء على مستوى الصيانة أو الترميم، وما يلفت النظر أن اغلب الترميمات والتطورات التي حدثت في المجمع وأركانه المتعددة لم توثق باسلوب علمي، فمجموع يربو عمره على جملة عابرة أو كتابة أثرية تمدح راعي المشروع أكثر مما تظهر ما تم القيام به.

وجدير بالذكر أن أول مسح لبعض أركان المجمع تم في العقد الثامن من القرن العشرين على يد بورغويين<sup>14</sup> حيث نشر مخطّطات هذا المسح التي شملت دار المست طنشق المظفرية في سنة 1987. وأعقب ذلك اهتمام قسم الآثار الإسلامية بدائرة أوقاف القدس حيث أجرت مسحًا مبدئيًّا لرباط بايرام جاويش والمدرسة الماوردية (الرصاصية). وأخيراً، في سنة 1994، تم عمل مساقط بدون مقاطع أو تفاصيل للعمارة العاصرة، وكان ذلك من قبل مدرسة الآثار البريطانية وبالتعاون مع قسم الآثار الإسلامية نشرت هذه المخطّطات في كتاب القدس العثمانية<sup>15</sup>. ولم تعالج أي من هذه المحاوّلات المجمع كوحدة معمارية واحدة، ولم تربط بين أجزائه بروؤية شاملة. لذاً إن إجراء المسح الشامل والدراسات العلمية المتعددة الجوانب التي قامت بها مؤسسة التعاون ي خطوة أساسية على طريق توثيق وفهم المجمع والعناية به.

2) إضافة أربع غرف إلى الجنوب تحدّ قاعة الاستقبال من الجنوب في الطابق الأول لدار المست طنشق وهذه غير مؤرخة لكن يرجح أنها أقيمت مع أو بعد بناء الرواق الشمالي لخان العمارة العاصرة

960/1553

3) إضافة الطابق الثاني من الماوردية (عثماني) غير مؤرخ، يحتمل القرن الثاني / الثامن عشر  
4) إضافة الطابق الثاني في رباط بايرام جاويش (عثماني) غير مؤرخ، يحتمل القرن الثاني عشر الهجري / الثامن عشر الميلادي

5) توسيع مطبخ العمارة العاصرة وإضافة مداخن جديدة له في 6 ربّيع الأول 967/ 6 كانون أول 1559

6) إضافة قاعة غربية في مبني العمارة العاصرة في 973/1565

7) إضافة طاحونة في مبني العمارة العاصرة (إسطبل المست طنشق) في 1077/1598-1599

8) ترميم خليل أغا في العمارة العاصرة 1167/1753

9) ترميمات محمد راشد في سنة 1869-1870/1286، وبناء دائرة العدليّة في العمارة العاصرة

10) ترميمات وإضافات المجلس الشرعي الإسلامي الأعلى في سنة 1923-1942/1342

11) إضافات أسمنتية لاحقة خلال النصف الثاني من القرن الماضي

والواقع وبعض الدراسات<sup>11</sup> يوضح أن مبني هذا المجمع قد تداخلت مع بعضها البعض، بحيث أصبح هذا المجمع من اعقد مبني القدس، ويصعب التفرّق بين أجزاءه المتعددة لغير المختص. لكن بفضل ما اكتشف حديثاً من معلومات في وثائق سجلات محكمة القدس الشرعية عن الماوردية<sup>12</sup> ووقفية رباط بايرام جاويش الهامة جداً والتي تلي وقفية العمارة العاصرة من حيث الأهمية وكبر حجم الوقف<sup>13</sup> أمكن التمييز والفصل بين الأجزاء الأصلية للمبني.

## 6. وظيفة المجمع الأصلية والحالية

تنوعت وظائف وحدات المجمع في الماضي، فدار المست طنشق كانت مقرًا للسكن، والعمارة العاصرة كانت مقرًا للقراء والصوفية ومكان إقامة للتجار والمسافرين، والمدرسة الماوردية كانت لتعليم الطلاب وإقامة بعضهم مع مدربسيهم، والرباط كانت وظيفته مثل العمارة العاصرة توفير المأوى والمأكل لمجموعة من الصوفية والقراء ضمن ترتيبات معينة. وعلىه فقد تعددت وتنوعت مهام هذه الوحدات في الماضي كما هي متوّعة اليوم، وبعض هذه الوحدات حافظت على وظيفتها الأصلية حتى يومنا هذا لكن بشكل جزئي وبما يتوافق مع حاجات اليوم. فجزء الطابق الأرضي في الرباط استخدم منذ عقد كمرافق للمدرسة الأكاديمية وحالياً دار سكن، وأغلب أجزاء المدرسة الماوردية تستخدم لتعليم الطلاب، والمسجد وإن استخدم إلى عهد قريب غرفة تدريس، فإنه استخدم قبل عقد من الزمان كمسجد، وجزء هام من العمارة العاصرة لا يزال محافظاً على وظيفته الأصلية ويقصد بذلك مطبخ الشوربة، أما بقية الأقسام فقد تغير طبيعة إشغالها واستخدامها، وهذا ما حصل لخان العمارة العاصرة حيث يضم اليوم مكاتب إدارية وورشة التجليد والأوفست. وأما دار المست طنشق فالطابق الأرضي تحول لورشة نجارة، والميزانين لورشة أحذية، والطابق الأول حافظ نسبياً على وظيفته الأصلية كونه مناماً لطلاب القسم الداخلي وذلك حتى نهاية القرن العشرين، فحالياً لا يوجد طلاب في القسم الداخلي للدار، لأن الطلاب يأتون من مدن وقرى الضفة الغربية وهم الآن غير متيسرون دخولهم أو اقامتهم في القدس، والطابق الأول في رباط بايرام جاويش تحول لدار سكن. وهكذا نجد ان المجمع قد مر بعدة تقلبات

11. لعي، 1999.

12. سجل Natsheh, 2000, 868, 537 :57

13. سجل Natsheh, 1997, 158-160, 647-650 :56

## 8. أهمية المجمع ودوره في تاريخ القدس

لجمع دار الأيتام الإسلامية أهمية كبيرة وعلى عدة مستويات، فعلى المستوى المعماري، فإنه يضم مباني تعود للعهد المملوكي، والعهد العثماني المبكر والمتاخر، فهو يمثل طرزاً معمارياً إسلامياً متنوعاً. وعلى المستوى الاجتماعي خاصة فيما يتعلق بنشاط مطبخ العمارة العامرة، فقد وفر الأكل المجاني وعلى مدى أربعة قرون ونيف، لجامعة كبيرة من فقراء وصوفية بيت المقدس من رغب في الإقامة والمجاورة في هذه المدينة المقدسة، ومنمن كان قريباً من المسجد الأقصى المبارك، فتوفير إقامة إلى 55 صوفياً في العمارة، و16 آخرين في رباط بايرام جاويش مع تأمين الإقامة والأكل المجاني، شجع على إقامة مجموعة من الصوفية في القدس، وساعد في إكساب المدينة أحد ابرز مظاهرها الدينية، باعتبارها من مراكز التصوف والعلم في الشام. هذا ولا زال المطبخ يقوم بتزويد المحتاجين من سكان القدس بالشوربة يومياً، وفي رمضان بتوفير وجبة كاملة من الغذاء المكون من الأرز والخضار واللحم. وبعض أهل القدس لا زالوا يتذوقون الشوربة بداع البركة، وباعتبار أنها كانت إحدى سمات المدينة على مر العقود والسنين. وحينما قامت المدرسة الأكاديمية في هذا المجمع مؤخراً، فإنها وبجهود الخبرين من أبناء هذا الشعب قد قامت بتوفير مقاعد للدراسة برؤية وتوجهات وطنية تقاوم التوجهات والثقافة الصهيونية لتفكيك المجتمع الفلسطيني. وقد نجحت هذه الجهد وخرج من هذه المدرسة مجموعة من التلاميذ النجاء، ومن أكملوا تحصيلهم العلمي في جامعات متعددة وعادوا وشغلوا وظائف ثقافية وأكاديمية في مجتمع القدس، ليكملوا في ذلك حلقة الصمود والتطور في المجتمع القدس وهو يقاوم الاحتلال.

والآثار المتعددة الثرية جداً للعمارة العامرة ولدارsst طنشق ورباط بايرام جاويش، ساعدت في ازدهار الوضع الاقتصادي للمدينة المقدسة، بان وفرت دخلاً دوريًا لفترة طويلة أمن العديد من الوظائف والدخل الثابت لمجموعة من فئات المجتمع بان وفرت لهم الارتزاق من العمل في هذه المرافق، واستمر هذا الدور حتى يومنا هذا حينما تحولت وحدات هذا المجمع لتكون مقرات دار الأيتام الإسلامية، فاغلب خريجيها "الأيتام" قد شقوا طريقهم وبنجاح بان عملوا في فلسطين وفي دول الخليج العربي بعد تأهيلهم وتدريبهم في مهن فنية كالطباعة<sup>16</sup> والتجليد والتجارة وغيرها من الحرف، وبعض خريجيها لم يفقد صلة بهذه المؤسسة رغم غربته، وأسسوا مشاريع خاصة به.

ويكفي أن نشير إلى أن هذا المجمع قد ارتبط بشخصيات تاريخية هامة كان لها دور كبير ورائد في تاريخ مدينة القدس. فبعض هذه الشخصيات كانت في أعلى درجات السلم السياسي والإداري في العهد العثماني، كخاصكي سلطان زوجة السلطان سليمان القانوني، ونسبة طنشق "المظفرية" يدل على انتسابها إلى أسرة شهيرة حكمت في التاريخ الإسلامي، وبایرام جاويش كان من المع شخصيات القدس في القرن العاشر/ السادس عشر ومن ساهمن في تطوير مدينة القدس معمارياً واقتصادياً. هذا على مستوى المؤسسيين، أما على مستوى الإدارة فقد تولى إدارة وحدات هذا المجمع خيرة من أكفاء الفترة العثمانية من العلماء الأفاضل<sup>17</sup>. فهذا المجمع مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بتاريخ القدس ويشكل جزءاً هاماً من حلقات تاريخ هذه المدينة العريقة.

16 من الجدير ذكره أن مطبعة دار الأيتام الإسلامية كانت من دور الطباعة النادرة التي كانت تقوم بطباعة القرآن الكريم.

17 عن ذلك انظر الدراسة التفصيلية للعمارة العامرة. ومن تولى إدارة دار الأيتام الإسلامية الصناعية، من الشخصيات العامة، في المستوطنات من القرن الماضي، المرحوم الشيخ أسعد بيوض التميمي، خطيب المسجد الأقصى المفروض، واحد قادة حزب التحرير الإسلامي وممؤسس حركة الجهاد الإسلامي في عمان. أما المدرسة الأكاديمية فأول من تولى إدارتها وتأسيسها مع نخبة من المربيين الأفاضل، أستاذى المرحوم توفيق أبو السعود، وأحمد عبد اللطيف، ولاحقاً وفترة طويلة تولى إدارة هذه المدرسة والمدارس الأخرى التابعة لها المرحوم حسني الأشهب وبالتنسيق مع وزارة التربية والتعليم الأردنية، ومنذ مطلع عام 1993 مع مؤسسات السلطة الوطنية الفلسطينية.

## 1.1 معلومات أولية عن المبني

### 1.1.1 الاسم

يرد الاسم الأصلي مختصراً عند مجير الدين<sup>18</sup>، وفي بعض الوثائق الشرعية<sup>19</sup> بعدة صيغ متقاربة هي، دار السست، وعمارة السست، والدار الكبرى، والعمارة العظيمة. وأما الاسم الحالي عند العامة فهو دار الأيتام الإسلامية الصناعية، واسمه عند أهل الاختصاص<sup>20</sup> قصر السست طنشق أو دار السست طنشق المظفرية.

### 2.1.1 التاريخ

أسس دار السست طنشق في العصر المملوكي قبيل سنة 1392-1391/794

### 3.1.1 الوقف

رتبت السست طنشق وقفًا سخياً لدارها قبل مماتها كفل الصرف على هذا الأثر المميز(راجع التفاصيل أدناه).

### 4.1.1 موقع وحدود المبني

تقع دار السست طنشق في الجهة الجنوبية من طريق عقبة التكية وهي تشكل القسم الشمالي الغربي من مجمع دار الأيتام الإسلامية، حيث تطل على طريق عقبة التكية، بواجهة جميلة ضخمة، تشكل الحد الشمالي للدار، في حين يحدها من الغرب مجموعة من المباني التي لم يجر تسجيلها، ويحدها من الجنوب خان العمارة العاصرة، ومن الشرق مدخل وصحن العمارة العاصرة الشمالي الغربي (شكل 3.1).

### 5.1.1 وصف المبني بإيجاز

يتألف المبني من قصر كبير قوامه طابقين أرضي وأول، وبينهما طابق ميزانين، وأضيق طابق ثان لكنه صغير ومستحدث في فترة متأخرة. ولدار السست طنشق واجهة شمالية فخمة تضم زخارف هندسية ونباتية حجرية غاية في الجمال والإتقان، فتح فيها ثلاثة مداخل تذكارية (الأوسط منهم فقط لأن مفتوح) كانت تؤدي لطوابق ووحدات الدار المتعددة. ويضم الطابق الأرضي قاعة رئيسية كبيرة مستطيلة ذات أقبية متقاطعة، تشغلهاليوم ورشة النجارة وسابقاً كانت إسطبلًا، وهذه القاعة محاطة من الغرب والشرق بمجموعة من الغرف. وطابق الميزانين، الواقع في الجهة الشمالية الشرقية، كان يتوصّل إليه من المدخل الشرقي، وهو يتكون من ثلاث غرف صغيرة. ويتشكل الطابق الأول، الذي يتوصّل إليه عبر المدخل الغربي، من قاعة استقبال كبيرة تتكون من دورقاعة وإيوانين، ويحيط بهذه القاعة من الجنوب والشرق والغرب مجموعة من الغرف، ويتقدمها من جهة الشمال ساحة مكشوفة. والطابق الثاني غير

## الفصل الأول

### دار السست طنشق المظفرية

1.1	معلومات أولية عن المبني .....	17
	1.1.1 الاسم .....	17
	2.1.1 التاريخ .....	17
	3.1.1 الوقف .....	17
	4.1.1 موقع وحدود المبني .....	17
	5.1.1 وصف المبني بإيجاز .....	17
	6.1.1 وظيفة المبني .....	18
	7.1.1 الملكية .....	18
2.1	القسم التاريخي .....	18
	1.2.1 التاريخ .....	18
	2.2.1 المؤسس .....	19
	3.2.1 الوقف .....	19
	4.2.1 الإضافات والتطورات في الفترات اللاحقة .....	20
3.1	القسم المعماري - وصف الدار وتحليلها معماريا .....	20
	1.3.1 الواجهة الشمالية .....	20
	2.3.1 الطابق الأرضي .....	26
	3.3.1 طابق الميزانين .....	29
	4.3.1 الطابق الأول .....	29

**2.2.1 المؤسس Founder**

قليلة هي المعلومات المتداولة عن سيرة الست طنشق، وتركيبة اسمها "طنشق بنت عبد الله المظفرية"، أثارت عدة اتجهادات. أولها احتمال أن يكون أصلها جارية<sup>24</sup>.

وقيل في "المظفرية" رأيان<sup>25</sup>، الأول أنها كانت مملوكة أو زوجة لأحد الأمراء أو الملوك من دعي بمظفر الدين أو لقب بالملك المظفر، فنسبت إليه، أو كونها تنتمي إلى أسرة المظفريين التي حكمت في فارس وكرمان وكردستان(1393-1313/795-713)، وأنها التجأت إلى القدس عبر الشام بصحبة أخيها بهادر على اثر نكبة ألت بالأسرة الحاكمة على يد تيمورلنك في 1387/789. ويبدو ان الرأي الأخير أوفر حظاً من الأول، كون الست طنشق قد عطفت على الشيخ إبراهيم القلندرى<sup>26</sup>، وهو شيخ لطائفة صوفية تنتمي للطريقة الصوفية البكتاشية وهي طريقة ازدهرت في فارس وتركيا. والاسم "طنشق"، وهو الشائع والمقبول بين بعض الدارسين<sup>27</sup>، فقد اجتهد في تفسيره فيما إذا كان يدل على النهر الهادر أو الثمين أو الرائع<sup>28</sup>.

من الثابت ان الست طنشق كانت سيدة ثرية، رغبت ان تقيم في مدينة القدس، وقد دفعها لذلك ضمن أسباب أخرى، لما للقدس من مكانة دينية رفيعة في العقيدة الإسلامية، فأهادت المدينة وأهلها تحفة معمارية نادرة. ولم تقتصر رغبتها هذه للارتباط بمدينة القدس حال حياتها، بل أيضاً بعد مماتها، حيث رغبت ان تدفن في مدينة القدس، مجاورة للصالحين والصديقين، من اختاروا القدس مكاناً لدفن<sup>29</sup>، اعتقاداً منهم بقداستها وكونها ارض القيامة والمحشر والنشر، فحين وافاتها المنية في أحد أيام السبت من شهر ذي القعدة 800/تموز-أب 1398، دفنت في تربتها التي أعدتها لهذا الهدف، فقدمت بذلك تحفة معمارية ثانية تمثلت بتربة فريدة، لا تزال قائمة في القدس مقابلة لقصرها، تشهد على ثراء وذوق هذه السيدة<sup>30</sup>.

ويبدو ان الست طنشق لم تخلف ذرية بعدها، حيث ان شروط وقفها المقضبة تؤيد هذا الاستنتاج، فبدلاً من ان يؤول الوقف إلى ذريتها، شرطت ان يكون لعقائدها وبعض أقاربها. ويجد هذا الرأي دعماً له في اقتباس قرآنی نقش على المدخل الغربي للدار، وقد قرأ وسجل هذا النقش فان برشام<sup>31</sup> في أوائل القرن الماضي<sup>32</sup>.

### 3.2.1 الوقف

أوضح بورغويين<sup>33</sup> معتمداً على وثائق شرعية ان الست طنشق قد دربت شراء ثلاث ومن ثم ربع قرية بيت صفافا في القدس، عن طريق وكيلها الشرعيين بمبلغ إجمالي وصل إلى 100100 درهم، وأنها نقلت الملكية إلى الأمير بهاء الدين

الأصلي وهو إضافة لاحقة تتكون من أربع غرف بسيطة مستحدثة<sup>21</sup>. وعليه فانه بالإضافة إلى القاعة الرئيسية في الطابق الأرضي، وقاعة الاستقبال في الطابق الأول، فإن المبنى يضم أكثر من خمس وعشرين غرفة، وبه ثلاثة مداخل تذكارية، وعدة أدراج.

### 6.1.1 وظيفة المبني

من الأسماء التي منحت لهذا المبني، يفهم أن الست طنشق أرادت أن تبني بيتاً فخماً(قصراً) لتقيم فيه. لكن لا يعرف ما الوظيفة التي أسندت للمبني بعد وفاة الواقفة، لكن تشير الدلائل أنه بعد ما قامت خاصكي سلطان بتأسيس العمارة العاصرة، فان دار الست طنشق قد ضمت إليها، وأصبحت مع مرور الزمن جزءاً أساسياً منها. واستمر هذا الوضع حتى أواخر القرن الثالث عشر / التاسع عشر. وحينما قام المجلس الشرعي الإسلامي الأعلى بتأسيس دار الأيتام ومصانعها، فقد شغل الطابق الأرضي من الدار ورشة النجارة، ولا زال حتى تاريخه، في حين استخدم الطابق الأول مكان نوم وإيواء للطلاب الأيتام.

### 7.1.1 الملكية

تعود ملكية المبني إلى دائرة الأوقاف الإسلامية باعتباره وقفًا عامًا تديره وتشرف عليهدائرة منذ مئات السنين، وهذا يتواافق مع شروط وتفاصيل الوقف الذي اشتراه الواقفة طنشق المظفرية، حيث نص انه في حال انقطاع الذرية يؤول الوقف لفقراء المسلمين، وهذا ما تقوم به دائرة الأوقاف الإسلامية.

## 2.1 القسم التاريخي

### 1.2.1 التاريخ Date

أفاد مجير الدين<sup>22</sup> إن الست طنشق عاشت في القدس في سنة 1391-1392/794-795، وأضاف معدداً بعضاً من نشاطها العماري، بأنها بنت قبة محكمة البناء لأخيها بهادر في الزاوية القلندرية في مقبرة مأمن الله، وأنها عمرت حوش تلك الزاوية في سنة 1392-1391/794-795. لذا فإنه يمكن الافتراض بأن الست طنشق قد أسست دارها في حدود سنة 794 أو قبل ذلك بمدة يسيرة. وما يدعم هذا الافتراض وجود وثيقة مملوكة<sup>23</sup> من ضمن مجموعة المصحف الإسلامي بالمسجد الأقصى مؤرخة في سنة 1393/795 ذكر فيها اسم "طريق عقبة الست" ، مما يشير إلى أن عمارتها كانت قائمة قبل هذه السنة وان شهرتها قد امتدت لتحقق الطريق اسمه جديداً ليصبح عقبة الست بدلاً من عقبة السوق.

<sup>24</sup> لمع. Burgoyne, 1987, 485.5.1999

<sup>25</sup> Van Berchem, 1923, 307-312; Burgoyne, 1987, 485-486 25

<sup>26</sup> مجير الدين. 1981. ج. 2. ج 45. العسلي. 1973. 93-94. لمع.

<sup>27</sup> 5.1999. Burgoyne, 1987, 486 27

<sup>28</sup> وسبب ذلك يعود لورود الاسم في مخطوط مجير الدين بالسين "طنشق" وبالشين "طننسق". وفي وثيقة أخرى تنازح التهجئة مرة أخرى بين الشين والسين للحرف الثالث وما بين الثناء "تنشق أو تنسق" والطاء "طنشق أو طنسق" للحرف الأول.

<sup>29</sup> للاستزادة عن القدس ومكانتها كمكان للدفن وعن من دفن فيها من العلماء والصوفية والشخصيات راجع العسلي. Bieberstein and Bloedhorn, 1994, 2. 310-311. Burgoyne, 1987, 505-512.

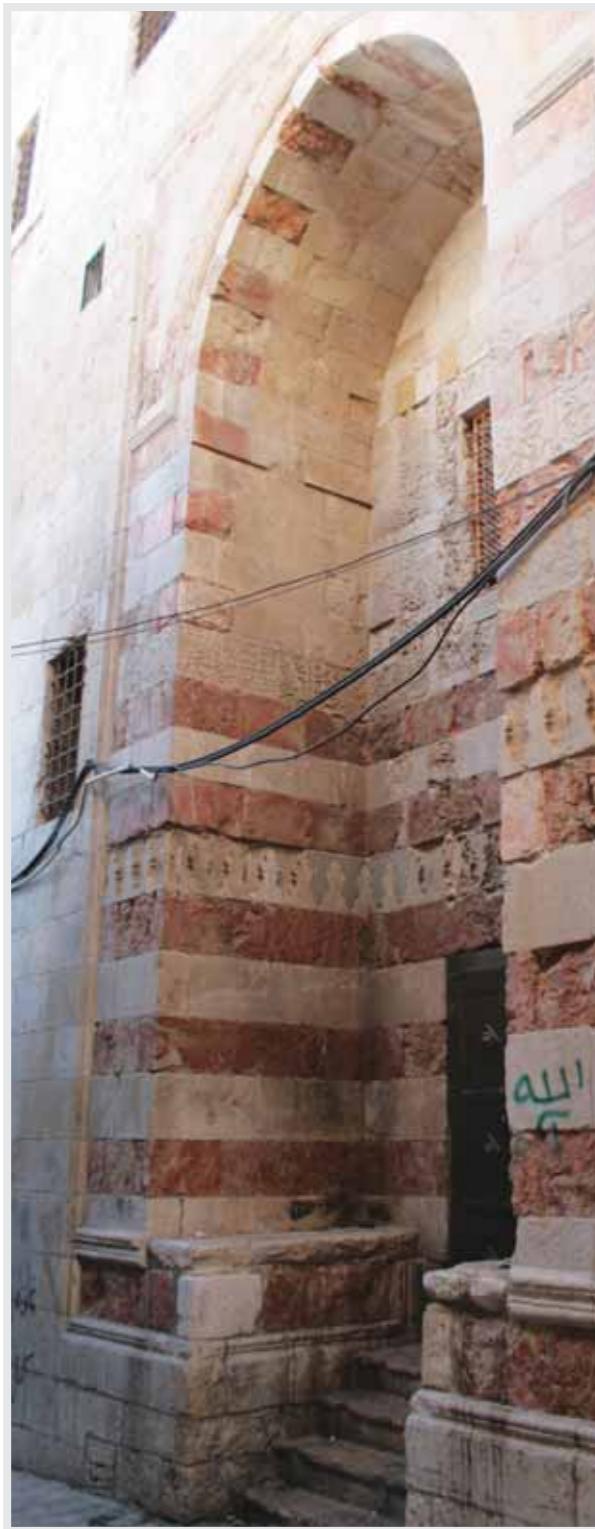
<sup>30</sup> من هذه التهئة راجع 21 Van Berchem, 1923, 307 31

<sup>31</sup> انظر وصف المدخل الغربي في الواجهة الشمالية Burgoyne, 1987, 486 33

<sup>21</sup> لن يتم وصف هذا الطابق، لكن لم يود التعرف على عماراته مراجعة ارشيف برنامج اعمار البلدة القديمة. ملف الدراسات التاريخية المفصلة.

<sup>22</sup> .65.2 ج. 1973 22

<sup>23</sup> Burgoyne, 1987, 485; and note 5 23



لوحة 2.1 المدخل الغربي لدار السنت طنشق



لوحة 1.1 الواجهة الشمالية لدار السنت طنشق

بن عبد الله استدار الأمير سيف الدين منجك. وقام الأмир بهاء الدين بوقف الممتلكات لصالح السنت طنشق طيلة مدة حياتها، ثم لعاقبها، وللأمير بهاء الدين، ومن بعده لأولاده، وفي حال انقطاع الذرية يكون الوقف لفقراء المسلمين.

#### 4.2.1 الإضافات والتطورات في الفترات اللاحقة

عند تأسيس العمارة العامرة خضمت دار السنت طنشق إلى هذه المؤسسة الجديدة، وهذا يظهر من واقع بعض وثائق وردت في سجلات محكمة القدس الشرعية<sup>34</sup>، وقد أشار بورغونين<sup>35</sup> إلى وثقتين. الأولى حجة مؤرخة في سنة 1556/1555، تصف بيته متدعياً بأنه "يقع قرب عمارة المرحومة السنت طنشق المظفرية وألان عمارة السيدة صاحبة الصدقات والخيرات خاصكي سلطان". والأخرى وثيقة<sup>37</sup> مؤرخة في 985/1578 تتحدث عن بيته، حيث ذكر أنهما محدودان شرقاً "بما عرف سابقاً بدار السنت، وألان بالعمارة العامرة". وفي كتابة تأسيسية تؤرخ لترميم ومد أسطح في مجمع دار الأيتام الإسلامية في سنة 1167/1753، ورد الاسم بلفظ "العمارة العامرة" أيضاً.

### 3.1 القسم المعماري- وصف الدار وتحليلها معماريا

#### 1.3.1 الواجهة الشمالية (شكل 4.1 لوحة 1.1)

تقوم الواجهة الشمالية لدار السنت طنشق، مباشرةً إلى الغرب من مدخل العمارة الشمالي، ويشغل واجهة دار السنت طنشق ثلاثة مداخل فخمة (غربي وأوسط وشرقي)، ونافذة دائيرية كبيرة، وإضافة معمارية حديثة أعلى الجهة الغربية. والباب الغربي مغلق حالياً وغير مستخدم، في حين أن الباب الشرقي سد بأحجار وضعت أمام المدخل في وقت غير محدد، لكن يرجح أنه تم في أواخر القرن التاسع عشر بعد سنة 1860، ذلك لأن بيروتي<sup>38</sup> ذكر في العقد السابع من القرن التاسع عشر،

"ان درجات مدخل دار السنت طنشق الشمالي يعلوها كمية كبيرة من القاذورات مما يحول دون الدخول من هناك ويطلب الدوران من الواد والعبور من المدخل الجنوبي (مدخل خان العمارة العامرة) لتجنب الأذى".

#### المدخل الغربي (شكل 5.1 لوحة، 3.1، 2.1)

يتراجع المدخل الغربي بمقدار 1.56م عن سمت الواجهة، مشكلاً دخلة (حنية) عميقاً، مبنية من حجارة مهذبة بأسلوب الأبلق (ال أحمر والرمادي). ويحصر الحنية إطار من زخرفة لجفت غائر خارجي وأخر بارز داخلي يشكلان هذا الإطار. ويمتد الإطار على جنبي الدخلة ويصل لقامتها، لكنه يتفرع عند رجلي مثبت عقد حذوة الفرس المدبب الذي يتوج المدخل ليحيط بصنف العقد، وليعاود الاتصال بالتماس مع الخط الأصلي للإطار بواسطة زخرفة ميمية.

.475 :79 سجل 34

Burgoyne, 1987, 486-487 سجل 35

341:32 سجل 36

600:58 سجل 37

Pierotti, 1864, 152 سجل 38



لوحة 4.1 الدائرة المستديرة لدار الست طنشق

أطواق من النحت البارز لحية الفارس (Chevrons). اثنان نفذوا على سطح صنج النافذة الخارجية، والآخران على بطن الصنج المشطوف للداخل.

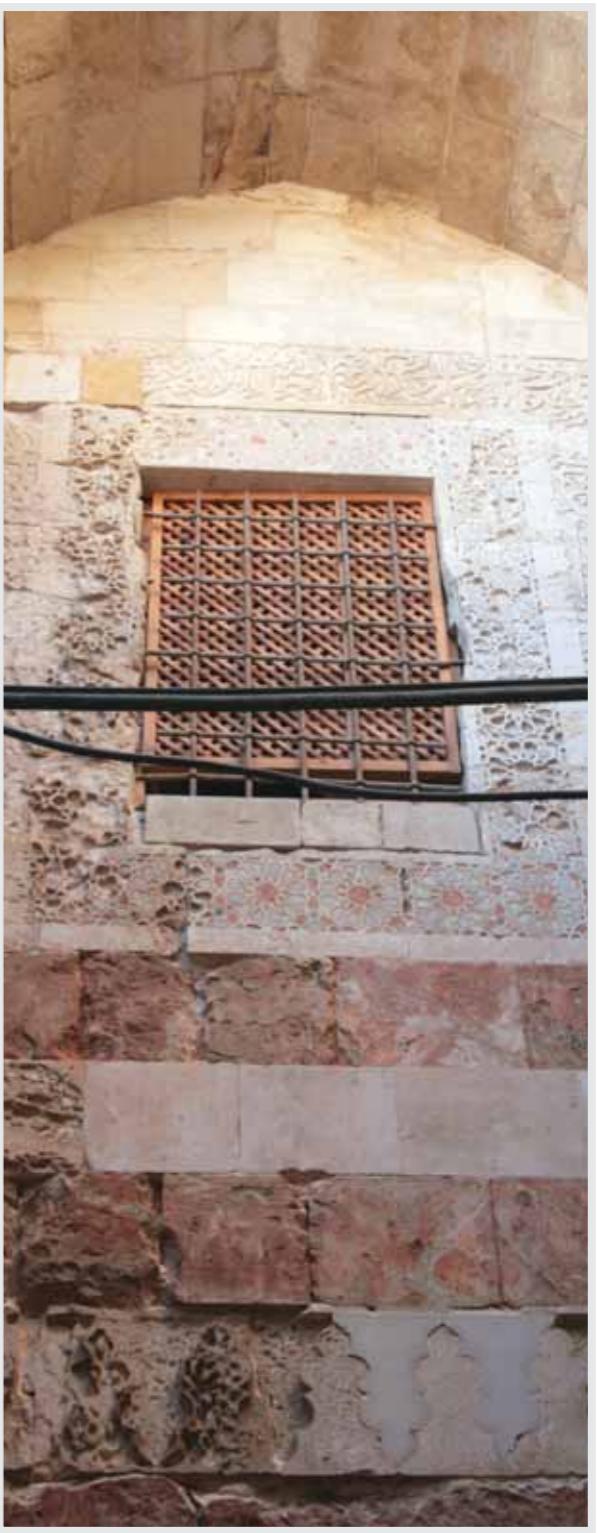
والدخل الأوسط (شكل 7.1، لوحة 5.1)، مع انه اصغر وابسط المدخل الثلاثة، إلا انه أكثرها اتساعا (2.22 م)، يشتمل على حنية ضحلة عميقة (1.01 م) متوجة بعقد خماسي. والعقد وأعلى صدر الحنية بُنيا باسلوب الأبلق، من حجارة حمراء، وسوداء، وببيضاء شحب بعضها مع الزمن فمال لونها للصفار. لكن المدامك الذي يعلو عتب الباب الأبيض اللون مباشرة، والمشكل من عدة صنج مزبرة، والنافذة الدائرية التي فتحت فوقه مباشرة، بُنيتا من حجارة سوداء، وببيضاء طليت باللون الأحمر لتحاكى اسلوب الأبلق. وآثار من اللون الأحمر تبدو على عضادات الباب المتعاقبة، والتي تنتهي في كل جهة بطنف حجري به زخرفة قالبية، يدعم عتب الباب ويقلص امتداد فتحة الباب الواسعة. وقد روعي في تصميم الباب الأوسط ان يتيح دخولا يسيرا، خاصة انه الباب الموصل للقاعة الرئيسية (الإسطبل)، لذا فقد احافت المساطب الجانبية، وشطف كل من ركني الحنية وباب الدخول ليختزل الاحتكاك حين المرور خاصة من السوائم المحملة.

والدخل الشرقي (شكل 8.1، لوحة 6.1)، هو أفحى واجمل الأبواب الثلاثة التي فتحت في الواجهة الشمالية لدار الست طنشق. والمدخل عبارة عن حنية بلغ عمقها 2.06 م، بُنيت بالأبلق من حجارة حمراء وببيضاء مالت قليلا للاصفار، وهي محدودة بإطار من حجارة حمراء، ويحيط جفت غائز بإطار بحيث يمتد ويدور معه. ويقوم فوق عتب الباب

ويتقدم باب المدخل أربع درجات يحيط بهما من كل من جهة الشرق وجهة الغرب مسطبة حجرية. وفوق عتب الباب - مغلق حاليا - الأحمر اللون مباشرة، يدور مدامك من صنج معشقة (بعضها سقط من التلف)، بُنيت بلون اسود ورمادي كالشرفات المسننة وضعفت بتبادل عكسي حول تجويف المدخل. وعلى ارتفاع خمسة مداميك من عتب الباب، فتحت نافذة مستطيلة (لوحة 3.1) يحيط بها إطار حجري محفور ومطعم بزخارف هندسية نجمية. وما بقي سليما من عناصر التعليم يحتوى على قطع صغيرة من الحجر الأحمر (قرميدي) والأسود - الرمادي، وقطع من الخزف التركوازي اللون. ويدور شريط كتابي حول صدر حنية المدخل محياط بالإطار الزخرفي للنافذة، ومضمون هذا الشريط الذي نقش بخط النسخ المملوكي البارز، بسمة يليها اقتباس قراني للآيات 46-55 من سورة الحجر نصه:

"بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ادْخُلُوهَا  
بِسْلَامٍ آمِنِينَ (46) وَنَزَّعْنَا مَا فِي  
صَدُورِهِمْ مِنْ غُلٍ إِخْوَانًا عَلَى سُرِّ  
مُنْقَابَلِينَ (47) لَا يَمْسِهِمْ فِيهَا نَصْبٌ وَمَا  
هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجَيْنَ (48) نَبَئْ عَبَادِي أَنِّي  
أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (49) وَانْ عَذَابِي هُوَ  
الْعَذَابُ الْأَلِيمُ (50) وَنَبَئْهُمْ عَنْ ضِيفِ  
إِبْرَاهِيمَ (51) إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا  
سَلَامًا قَالَ إِنَا مِنْكُمْ وَجَلُونَ (52) قَالُوا  
لَا تَوْجِلْ إِنَا نَبْشِرُكُمْ بِغَلَامٍ عَلِيمٍ (53)  
قَالَ أَبْشِرْتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسْنَى الْكَبْرِ فِيمْ  
تَبْشِرُونَ (54) قَالُوا بَشِّرْنَاكُمْ بِالْحَقِّ فَلَا  
تَكُنْ مِنَ الْقَانِطِينَ (55) ."

النافذة المستديرة ( قطرها 1.31 م ) الواقعة بين المدخل الغربي والمدخل الأوسط لدار الست طنشق(شكل 6.1، لوحة 4.1)، على ارتفاع سبعة مداميك من مستوى الأرضية، تدخل النور والهواء للقاعة الرئيسية (الإسطبل / المنجرة). و يؤطر النافذة التي تبرز قليلا عن مستوى الواجهة، جفت ثلاثي (غائز- بارز- غائز) يحصر أربعة



لوحة 3.1 تفاصيل زخارف المدخل الغربي



لوحة 7.1 الحشوة الرخامية في المدخل الشرقي لدار الصست طنشق

الاحمر(الكرميدي) اللون مباشرة، وعلى امتداد الحنية، مدامك حجري من صنج معشقة بشرفات موضوعة بتبادل معكوس باسلوب الأبلق (شكل 9.1). وأصل هذا التعسيق مكون من حجارة بيضاء جيرية لبست بحجارة سوداء تحولت بفضل العوامل الجوية إلى رمادية.

وفي صدر الحنية حشوة حجرية كبيرة بها زخارف محفورة بأشكال نباتية وهندسية وحيوانية(شكل 10.1، لوحة 7.1). وُنزلت الأجزاء الغائرة المحفورة بحجارة صغيرة سوداء، وعجبنة من الزجاج الأحمر، والزجاج الأخضر، مع احتمال لخزف تر��وازي اللون. وما يُؤسف له ان أغلب هذا التزييل قد خرب وقد. ويشغل الأركان الأربع للخشوة شكل مزدوج متقابل ليمامه، ثقبت عيونها وحرف منقارها لتبدو وكأنها طائره في السماء. وقد أشار لمعي<sup>39</sup> إلى دخلة مسجد السلطان فرج بن برقوق في القاهرة 811/1409 كنموذج مشابه لهذه اللوحة لكن من حيث الاسلوب وليس عنصر الزخرفة. وفتح في وسط هذه الحشوة الحجرية نافذة دائريه صغيره.

وعلى ارتفاع ثلاثة مداميک من الحشوة، تدعم أربعه صفوف من المقرنصات (دلایة Stalactites) عقد الحنية شبه المدبب وطاقيه المدخل نصف الدائرية. والعقد مشكّل من صنج ملونة (حمراء وسوداء وببيضاء مائة للصفرة)، في حين يشغل طاقيه المدخل المقوفة حلية مضلعة على هيئة محارة مشكلة من أربعة مناطق لوزية الشكل، بني كل منها من بحجارة ملونة (شكل 8.1، لوحة 6.1).

.11.1999 39



لوحة 6.1 المدخل الشرقي لدار الصست طنشق



لوحة 5.1 المدخل الأوسط لدار الصست طنشق



لوحة 9.1 منابت العقود وحلقات ربط الخيول في قاعة الاستبل في دار السست طنشق



لوحة 8.1 القاعة الرئيسية لدار السست طنشق - الاستبل

بحوالى 1.32م. عن مستوى أرضية القاعة. والجدار الجنوبي للقاعة، يشكل الحد الفاصل بين إسطبل دار السست طنشق وخان العمارة العاصرة، ويحيط بالقاعة الرئيسية من الشرق والغرب مجموعة من الغرف، يتوصل إليها عبر عدة فتحات للأبواب، مما يجدر ذكره أن في كل من الجدار الغربي والشمالي وعلى ارتفاع سبعة مداميك يوجد مجموعة من الحلقات الحديدية المثبتة في الجدران (لوحة 9.1) مما يرجح أنها استخدموها لعقل البهائم والخيول. ويتمثل نسق الشبابيك والأبواب في الجدار الشرقي للقاعة الرئيسية بنافذة وثلاثة أبواب<sup>40</sup>.

#### دركاة المدخل الشرقي (و، شكل 12.1)

والمدخل الشرقي لدار السست طنشق، يقود إلى دركة مربعة معقودة بقبو مروحي، تتوسطه قبة صغيرة ضحلة مثمنة الأضلاع زينت بحطاط من المقرنصات الحجرية البدعية التكونين (لوحة 10.1). والجهات الأربع من هذه الدركة فيها فتحات تتصل إلى وحدات متغيرة، بالإضافة إلى المدخل العظيم في الشمال، والنافذة التي تفتح على القاعة الرئيسية (الاستبل) باتجاه الشرق المذكورة أعلاه، يوجد بابان فتحا في الجدار الشرقي، وباب ثالث في الجدار الجنوبي ييدو أن أصله كان نافذة وتوسيع فيما بعد ليصبح بابا.

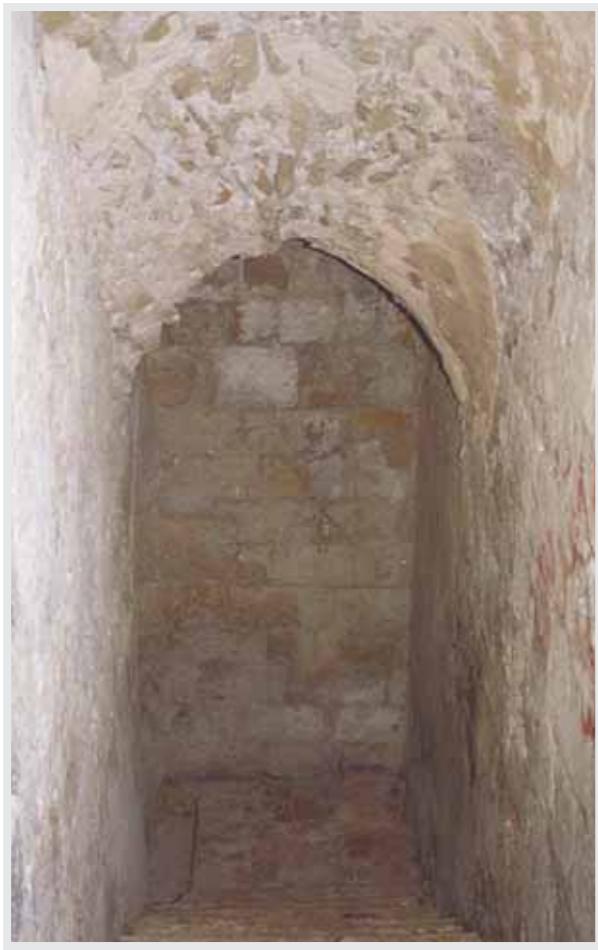
ونسق فتحات القسم العلوي من الواجهة الشمالية المحصورة بين المدخل الغربي والمدخل الشرقي(شكل 11.1)، بسيط التصميم وغير لافت للانتباه. فهو عبارة عن خمس نوافذ مستطيلة. ويشاهد أعلى الواجهة الشمالية، في الجهة الغربية منها، ست نوافذ تخص إضافة معمارية غير أصلية شكلت وحدات الطابق الثاني من دار السست طنشق.

من الوصف المذكور أعلاه يظهر أن واجهة دار السست طنشق واجهة فريدة لا يوجد ما يماثلها في عمارة القدس أو فلسطين المملوكيَّة، من حيث الغنى المعماري أو الزخرفي، أو وجود ثلاثة مداخل تذكارية في واجهة واحدة.

#### 2.3.1 الوصف الداخلي - الطابق الأرضي (شكل 12.1-لوحة 8.1)

يؤدي المدخل الأوسط لدار السست طنشق، إلى قاعة رئيسية ، تستعمل اليوم ورشة للنحارة ويبعد عن وظيفتها الأصلية كانت إسطبلًا. والقاعة كبيرة تبلغ مساحتها 36 م. طولاً في حين ان عرضها 11.50م. هذا ولأرضية القاعة بلاط حجري قديم غير منتظم المقاسات ومتنوع الألوان وهناك أماكن تغطيها مدة خرسانية خاصة قرب وأسفل ماكينات النحارة الكهربائية. وتتكون القاعة من رواقين يمتدان من الشمال إلى الجنوب، يحوى كل رواق خمسة فراغات تغطيها أقبية متقطعة. وتقوم الأقبية على عقود مستعرضة تستند في المركز على صف من أربعة دعامات مربعة من جهة، وعلى جدار من جهة أخرى. وتبدأ رجل كل عقد من منبت زين بزوج من المقرنصات (لوحة 9.1) المحفورة وتنتهي القاعة جنوباً بفراغين، يغطي كل منها قبو برميلي، الغربي أصغر مساحة من الشرقي وترتفع أرضيته فوق الصخر الطبيعي

<sup>40</sup> لزيد من التفاصيل عن بقايا أجزاء هذه القاعة راجع أرشيف برنامج اعمار البلدة القديمة. ملف الدراسة التاريخية وراجع Buryoyne, 1987, 488-89.



لوحة 11.1 درج المدخل الغربي لدار السست طنشق

### 3.3.1 طابق الميزانين (شكل 13.1)

يقع طابق الميزانين (المتوسط)، المكون من ثلاثة غرف، مباشرة فوق دركة المدخل الشرقي وما يليها من الوحدات المعمارية التي تقوم إلى الجنوب منها. ان الدخول إلى هذا الطابق الأوسط يتم بواسطة درج حجري مستحدث، مكون من 13 درجة، أقيم في الجزء الشمالي من الساحة المكشوفة التي تقع جنوب غرفة الإيوان التي تستخدم اليوم مقراً لعلم النجارة (ج، شكل 12.1).

ويوصل هذا الدرج، للغرفة الجنوبية (أ، شكل 13.1). ومن خلال باب مستحدث في الجدار الشمالي، يتم الوصول إلى الغرفة الثانية من غرف الميزانين. والغرفة الشمالية من الميزانين (ج) يدخل إليها عبر باب مستحدث في الجدار الفاصل بينها وبين الغرفة الوسطى، هذا وجميع أرضية غرف طابق الميزانين مفروشة بالبلاط الحديث ومغطاة سقوفها بعقود مروحيّة تتوسط كل منها قبة ضحلة.

### 4.3.1 الطابق الأول (شكل 14.1)

كان الوصول للطابق الأول، يتم عبر الدرج الرئيسي الذي يبدأ من دركة المدخل الغربي كما ذكر سابقاً، وينتهي هذا الدرج بدخلة لها عقد نصف دائري تقوم في الطرف الغربي لساحة مستطيلة مكشوفة تومن حركة الدخول إلى جميع مراافق ووحدات الطابق الأول وأسطحه (لوحة 12.1). وفي صدر هذه الدخلة باب يعلوه عتب يؤدي إلى غرفة (أ، شكل 14.1) مستطيلة، لها قبو متقطع. في حين يشاهد في جدارها الشمالي باب يفتح على غرفة (ب، شكل 14.1) صغيرة تقع إلى الغرب من درج الخدمات.

#### درج "الخدمات"

يظهر الدرج كثوة في غرفة (ب، شكل 14.1) تقع في الزاوية الشمالية الغربية لساحة المكشوفة في الطابق الأول. ولهذه الغرفة، مسقط مربع معقود بقبو متقطع، وفي جدارها الشرقي ممر قصير يؤدي عبر باب بسيط إلى الساحة المكشوفة للطابق الأول.

#### الساحة المكشوفة للطابق الأول والوحدات المحيطة بها (شكل 14.1)

وتكشف عدم انتظام الحجارة في الأجزاء العلوية لجدار الساحة المكشوفة على انه جرى على الأقل تغييرات في ثلاثة من جدرانها. وينفرد الجدار الشرقي عن بقية الجدران باحتفاظه بـأفاريز من الجفت الغائر يعلوه الآن مداميك من



لوحة 10.1 تغطية دركة المدخل الشرقي

### دركة المدخل الغربي (ز، شكل 12.1)

والدخل الغربي في الواجهة الشمالية لدار السست طنشق يؤدي إلى دركة متعددة مع سمت الواجهة. وللدركة مسقط مربع، يعلوه قبة ضحلة تستند على مثلثات كروية. ونظم في الجدار الشرقي للدركة بابان، الكبير الجنوبي منهما يقود إلى بسطة تتقدم درجاً عريضاً (1.36م.) يوصل إلى وحدات الطابق الأول. وهذا هو الطريق الوحيد المتاح للوصول إلى ذلك الطابق (لوحة 11.1). والباب الثاني الأصغر الشمالي يفتح على مساحة غير منتظمة الشكل كانت تضم أيضاً درجاً، اختفى لأنّ وعقبه ارتفاعه يرتفع 2.85 م. عن مستوى الأرضية الحالية وهذا الارتفاع تطابق تماماً مع محاولة بورغويين<sup>41</sup> إعادة تصميم هذا الدرج الذي أطلق عليه "درج الخدمات"، والذي وجد له آثاراً في الطابق الأول. هذه هي مكونات الطابق الأرضي لدار السست طنشق ويظهر من الوصف بأنّ اغلبه أصلي بني من قبل السست طنشق في العصر الملوكي، مع الأخذ بعين الاعتبار أنه تم إدخال كثيراً من التعديلات خاصة على الجدار الشرقي للقاعة الرئيسية. وتصميم مدخل هذه القاعة على وجه الخصوص، يلمح إلى وظيفة إنشائها لتكون إسطبلًا للخيول والبهائم، وسيلة المواصلات والتنقل الأساسية في العصور الوسطى.



لوحة 15.1 تغطية الدورقاعة في دار السست طنشق



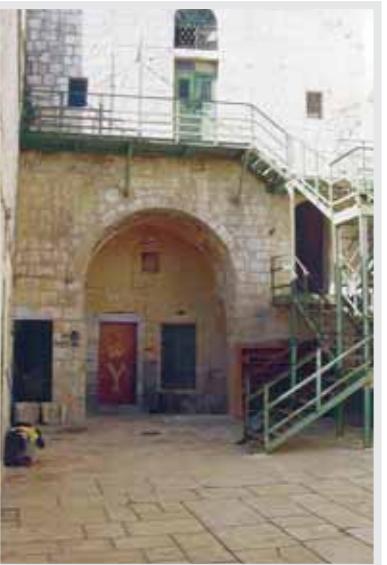
لوحة 14.1 المر الموصى الى الدروقاعة باتجاه الشمال



لوحة 16.1 تفاصيل تغطية الدورقاعة



لوحة 13.1 ارضية الساحة المكشوفة للطابق في دار السست طنشق



لوحة 12.1 نهاية درج المدخل الغربي

حجارة بنيت في فترة متأخرة، لكن يرجح ان هذا الإفريز كان يدور على الجدران الأربع. وأرضية الساحة المكشوفة تبدو أنها أصلية (لوحة 13.1)، مما يلمح أن التغييرات التي حدثت في جدرانها ليست جذرية وهي على الأرجح أعمال ترميم وصيانة.

وتتوزع في أركان الساحة أربعة ممرات، الأول قائماً في الزاوية الشمالية الغربية، يوصل إلى غرفة (ب، شكل 14.1) والثاني ممر منكسر يوجد في الجهة الجنوبية الغربية يتعدى الدخول إليه لما فيه من مخلفات متنوعة. وفي الجدار الجنوبي للممر الجنوبي يوجد باب يعلوه عتب مستقيم يفضي إلى غرفة (ج، شكل 14.1) نظم في الجدار الشرقي باب يقود إلى غرفة (د) تقع إلى الشمال من فراغ الدورقاعة. والممران الباقيان يوجدان في الجهة الشرقية حيث يحصاران باباً يؤدي للغرفة (ك). ويؤدي الممر الأول، الشمالي الشرقي، إلى غرفة شرقية (ه) هي أولى غرف أربع، تتسلّل منها كتلة الجدار الشمالي لساحة الطابق الأول. والغرف الثلاث (و، ز، ح، شكل 14.1) تتشابه مع بعضها بعضًا من عدة نواحٍ. فمسقط الغرف الثلاث مستطيل معقود بقبو متقطع. وهناك حنية حائطية كبيرة في الجدار الغربي للغرفة الرابعة (ح). والممر الثاني، الجنوبي الشرقي فتح في جداره الجنوبي باب يوصل إلى غرفة (ط، شكل 14.1) وفتح في الجدار الغربي لهذه الغرفة باب مستحدث يفضي إلى غرفة (ي) معقودة بقبو متقطع ولا تعرف الوظيفة الأصلية لهذه الغرفة لكنها اليوم تحوي عشرة مرشات ماء. والغرفة (ك) المنعزلة نسبياً كانت في الأصل مرحاضاً واليوم مغسلة، والغرفة (ط) المجاورة للمغسلة والواقعة في الزاوية الجنوبية الشرقية لساحة كانت لفترة قريبة تحوي أربعة أحواض حجرية، حالياً منتشرة في الساحة المكشوفة، مما يرجح أنها كانت من مرفقات حمام الدار.

#### قاعة الاستقبال "الدورقاعة" (شكل 14.1)

في وسط الجدار الجنوبي لساحة المكشوفة في الطابق الأول لدار السست طنشق المظفرية، يوجد ممر يوصل إلى قاعة الاستقبال (ل، شكل 14.1، لوحة 14.1)، وهي ابرز واهم وحدات الطابق الأول في دار السست طنشق. وتتكون قاعة الاستقبال من قاعة مركزية (دورقاعة) محصورة بين إيوانين مفتوحين من جهة الشرق والغرب (لوحة 15.1).

تقوم جنوب قاعة الاستقبال مجموعة من الغرف الملحقة عددها ثمانية غرف، أربع متاجورة مع قاعة الاستقبال، وأربع متباينة تلي الغرف الأربع المتاجورة. والغرف المتاجورة (شكل 14.1، م، ن، س، ع) يبدو أنها أصلية وتعود في تاريخها إلى فترة بناء دار السست طنشق. وهذه الغرف مختلفة المساحات. والغرف المتباينة (شكل 14.1، ف، ص، ق، ر) قليلاً تمتد إلى الجدار الجنوبي للطابق الأرضي حيث نهاية القاعة الرئيسية (الإسطبل)، وتستند جزئياً على الرواق الشمالي لخان العمارة العاصرة يظهر أنها أضيفت لاحقاً بعد ان بني الخان. وعليه فهي غرف مستحدثة في الفترة العثمانية. وهذه الغرف مختلفة المساحات، تشتهر في جدار جنوبي واحد لكنه غير مستقيم، بل منحرف بتأثير خط الطابق الأول. ر، شكل 14.1).

وبهذا ينتهي وصف دار السست طنشق فيما يخص الطابق الأرضي والطابق الأول، واما العلو فهو مستحدث لا طائل من وصفه هنا.

## 1.2 معلومات أولية عن المبنى

### 1.1.2 الاسم

يعرف مبني الماوردية في العديد من المراجع التاريخية<sup>42</sup> باسم المدرسة الرصاصية، وتعتبر عددهم جزء من رباط بايرام جاويش. لكن بالاعتماد على وثائق سجلات محكمة القدس الشرعية<sup>43</sup>، فقد ثبت بطلان صحة ذلك. ويبدو أن الاسم قد أطلق من قبل العارف<sup>44</sup>، وتداولته المراجع رواية عنه، وذلك بسبب وجود رقائق الرصاص بين صفوف مداميك الحجارة بدلاً من مادة الكلة (لوحة 3.2). وقد ارجع بورغويين<sup>45</sup> ذلك الاستخدام إلى ندرة مادة الكلة المكونة من الشيد والمؤونة.



لوحة 3.2 تظهر رقائق الرصاص بين مداميك الماوردية

## الفصل الثاني المدرسة الماوردية

معلومات أولية عن المبني .....	1.2
1.1.2 الاسم .....	
2.1.2 التاريخ .....	
3.1.2 الوقف .....	
4.1.2 موقع وحدود المبني .....	
5.1.2 وصف المبني بإيجاز .....	
6.1.2 وظيفة المبني .....	
7.1.2 الملكية .....	
القسم التاريخي .....	2.2
1.2.2 التاريخ .....	
3.2.2 الوقف .....	
4.2.2 التاريخ والتطور اللاحق .....	
الوصف المعماري .....	3.2
1.3.2 الواجهة الشمالية .....	
2.3.2 الطابق الأرضي .....	
3.3.2 طابق الميزانين / المسجد .....	
4.3.2 الطابق الأول .....	

Burgoyne 1971, 23; Bahat 1990, 26; Bieberstein and Bloedhorn 1994, II, 359; 360; 1983, 359; 360; 1981, 327; 1961, 307; العسلي 1981, 327; 1961, 307; خم وآخرين 1983, 359; 360; 1981, 327; 1961, 307; سجل 43; 537, 77. وسجل 43; 537, 77. 647-650, 56. سجل 43; 537, 77. 307, 1961 44; Burgoyne 1971, 24 45

## 2.1.2 التاريخ

**2.2 القسم التاريحي**

**1.2.2 التاريخ Date**

ان المدرسة الماورية غير مؤرخة، لكن استنادا إلى المقارنات المعمارية وبعض المعلومات التاريخية الموثقة، فان المبني قد أسس على الأرجح في أوائل القرن 10/16.

الماورية غير مؤرخة، لذا ان محاولة تأريخها سوف تعتمد على المقارنات المعمارية، وهذا سيتم في نهاية هذا القسم بعد دراسة وتحليل نسيجها المعماري والزخرفي.

## 2.2.2 الوقف Endowment

كان للماورية وقف لكن لم تتوفر حتى تاريخه تفاصيل وشروط هذا الوقف. ويظهر ان هذا الوقف لم يكن كافيا للقيام بمصاريف المدرسة نظرا لان عدة ترميمات كانت المدرسة بحاجة لها، ونشر العسلي<sup>46</sup> وثيقة طويلة من سجل المحكمة الشرعية<sup>47</sup> مؤرخة ما بين سنة 1589-1587/995-997، تضم جدول للمخصصات والرواتب للمسؤولين والمستفيدين في مؤسسات القدس الدينية. وقد ذكرت الماورية في هذا السجل وورد أسماء الشيخ محمد وأخيه الشيخ محمود، ناظر وبواب، مقابل 12 قطعة! يوميا.

وهناك وثيقة أخرى<sup>48</sup> تظهر ان الماورية قد أصابها الخراب في عام 1596-1597/1005، وان محمود زين الدين الوفائي المتلهم على المدرسة الماورية، طلب من القاضي ان يأمر بكشف المدرسة وتقدير ما تحتاجه من مصاريف قبل الشروع في الأعمال، وان يأذن له بالصرف عليها على أمل ان يسترد المبلغ من دخل المدرسة المستقبلي وليكون دينا له برقة المدرسة. فندب القاضي فريق لكشف المدرسة وتخمين ما تحتاج الى صرفه.

## 3.2.2 التاريخ اللاحق

ويبدو ان المدرسة استمرت كدار سكن لمدة طويلة إلى ان تحولت في النصف الأول من القرن العشرين إلى مدرسة حيث تلقى مؤرخ القدس المرحوم عارف العارف علومه الأولية في الماورية (الرصاصية). ومنذ عام 1969 فقد ضم رباط بايرام جاويش وبعض أجزاء من العمارة العاصرة لتشكل الفرع الأكاديمي لمدرسة دار الأيتام الإسلامية، والذي استمر إلى يومنا هذا. ومنذ عقد تم ترميم واجهة المدرسة الماورية وذلك باستبدال الحجارة التالفة خاصة اللون الأحمر في هذه الواجهة وفي العناية بالمسجد، وقد تم ذلك بجمع تبرعات من لجنة محلية خاصة، وقد اشرف فنيا على هذه الأعمال قسم الآثار الإسلامية بدائرة أوقاف القدس.

.245. 1989 46  
.42. 68 47  
.537. 77 سجل 48

ان المدرسة الماورية غير مؤرخة، لكن استنادا إلى المقارنات المعمارية وبعض المعلومات التاريخية الموثقة، فان المبني قد أسس على الأرجح في أوائل القرن 10/16.

## 3.1.2 الوقف

لم يعثر حتى تاريخه على وقفيه الماورية، لكن واقع سجلات محكمة القدس تظهر انه كان للماورية وقفا وان كان غير كافي.

## 4.1.2 موقع وحدود المبني

تقع المدرسة الماورية في الجانب الجنوبي من طريق عقبة التكية (شكل 1.2) لذا طريق عقبة التكية تشكل حدتها الشمالي، ومن الغرب يحد الماورية مبنى غير مؤرخ والأجزاء الشرقية من العمارة العاصرة، ومن الجنوب مجموعة من المباني السكنية غير المؤرخة، ومن الشرق رباط بايرام جاويش. لذا فالوحدات المعمارية للماورية تقع عمليا بين رباط بايرام جاويش شرقاً، ومرافقات العمارة العاصرة غرباً.

## 5.1.2 وصف المبني بايجاز

تضم الماورية واجهة معمارية شمالية جميلة بنيت بأسلوب الأبلق، فتح فيها مدخل يتوصلا منه عبر درج صاعد إلى مسجد المدرسة المطل على طريق عقبة التكية، والى بقية الوحدات المعمارية المشكلة من صحن مكشوف، وإيوان، وبيت صغير وبيت كبير ومعزل، ومجموعة من الغرف المختلفة الأحجام.

## 6.1.2 وظيفة المبني

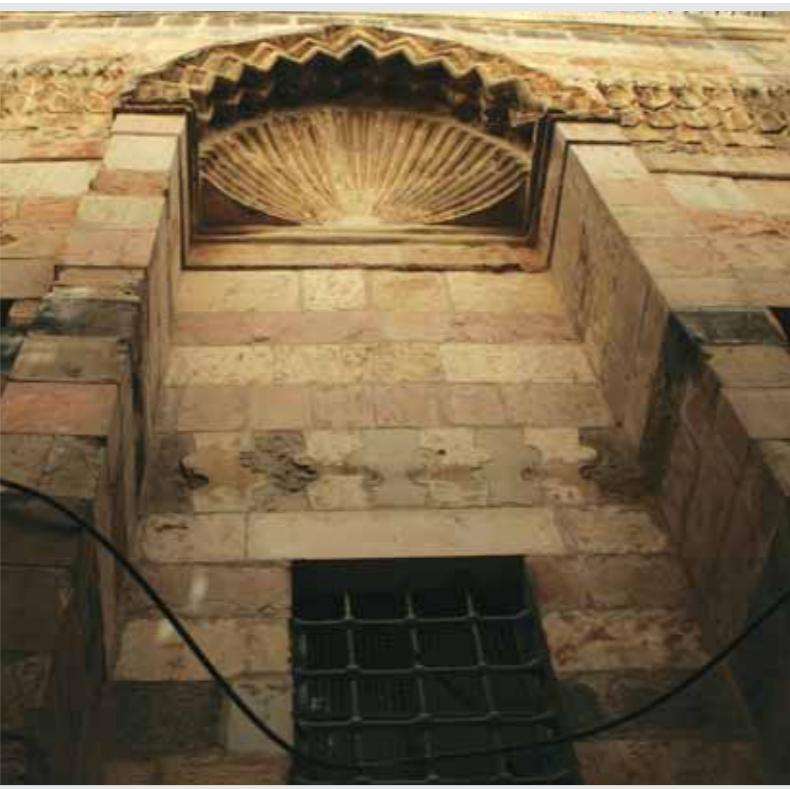
أوقفت الماورية على التدريس في مرافقها المعمارية والعبادة في مسجدها. يبدو ان وقف الماورية قد تعرض لنكسة مبكرة، وهذا أدى إلى تحول المدرسة إلى دار سكن في وقت مبكر، حيث أقام فيها بايرام جاويش في النصف الثاني من القرن العاشر / السادس عشر. وتشكل الماورية اليوم ومنذ ما يقرب من اربعة عقود القسم الأكبر من مدرسة دار الأيتام، فجميع وحداتها المعمارية تستخدم كصفوف لتدريس الطلاب.

## 7.1.2 الملكية

الماورية وقف إسلامي صحيح تملكه وتشرف عليه دائرة الأوقاف الإسلامية.



لوحة 4.2 تفاصيل مقرنصات في واجهة الماوردية



لوحة 2.2 تفاصيل القسم العلوي من واجهة الماوردية



لوحة 5.2 مدخل مسجد الماوردية

دائرى. وعلى ارتفاع ثلاثة مداميك يشاهد شريط من زخرفة ثلاثية الأوراق، يقوم فوقه أربع صفوف ضحلة من مقرنصات محفورة. وتنتهي عمارة الواجهة على ارتفاع دمذك من قمة عقد طاقية المدخل، حيث الإطار القالبى الذى يلف حول الواجهة.

### 2.3.2 الطابق الأرضي (شكل 3.2)

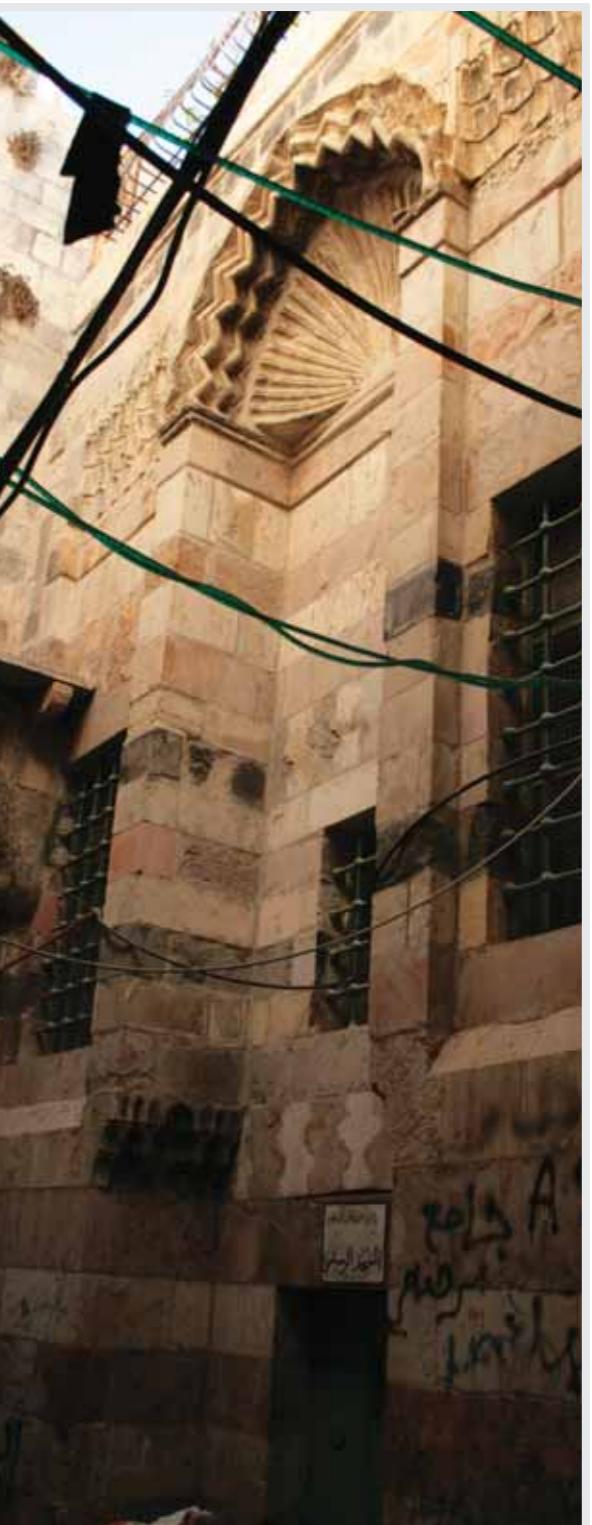
يتوصل للطابق الأرضي للمدرسة الماوردية عبر الباب الرئيسي الذى فتح في الواجهة الشمالية. ويكون هذا الطابق من دركاة وغرفتان صغیرتان ودرج صاعد. يفضى المدخل إلى دركاة مربعة صغيرة  $2 \times 2$  م، فرشت أرضيتها ببلاط حجري، ويفتحها قبو حجري متقطع متقن الصنعة. وفتح في جدار الدركة الجنوبي باب يوصل إلى الغرفة الأولى. وفي الجدار الشرقي للدركة فتح باب آخر يقود إلى الغرفة الثانية، وهاتان الغرفتان الصغیرتان، ييدو انهما من ملحقات المسجد. وتوجد فتحة باب تقع إلى الغرب من الدركة تؤدى إلى بسطة حجرية يبدأ منها درج صاعد يوصل لمدخل المدرسة الماوردية، وعند نهاية الدرج، والى الشرق يوجد مدخل متقن (شكل 4.2، لوحة 5.2)، هو

## 3.2 الوصف المعماري

### 1.3.2 الواجهة الشمالية (شكل 2.2، لوحة 1.2)

عمارة هذه الواجهة فيها تناسق ودقة في ألوان الأبلق، وفيها غنى زخرفي وتمتد هذه الواجهة 5.75 م طولاً، ويؤطرها جفت بارز، لكن ابرز ما يشاهد فيها هو حنية متراجعة فتح فيها مدخل المدرسة الفخم. وبني المدخل من حجارة حمراء وسمراء، وببيضاء مصفرة، بأسلوب الأبلق. ويتوتج المدخل طاقية على هيئة محارة تشبه قطاع من أشعة الشمس المشرقة أو ذيل حمامه (لوحة 2.2). ويحيط بهذه الطاقية، عقد نصف دائري يزين صنجه زخرفة منشارية أو ما يطلق عليها أحياناً زخرفة الفارس، مما يجعل ممكناً نعت هذا العقد بعقد الفارس (Chevron arch). ووضع الباب في دخلة تتراجع بمقدار 60، م. عن سطح الواجهة، ويحيط به من كلا الجانبين مسطبة (65، م.  $\times$  60، م.  $\times$  45، م.) حجرية، ويعلوه عتب مستقيم أحمر (كرميدي) اللون. وبني فوق العتب، دمذك حجري معشق من حجارة سمراء وبيضاء، حالت إلى رمادية. وعلى مستوى طرفى هذا الدمذك، يوجد حدرة (وسادة) حجرية يزينها شريط من ثلاث حلقات أفقية من المقرنصات الضحله، في كل حطة ثلاثة صفوف من الحنایا الرمحية الصغيرة (لوحة 4.2). وهذا العنصر الزخرفي شاع في المباني العثمانية المبكرة التي أقيمت في القدس مثل اسبلة السلطان سليمان القانوني.

وفتح في واجهة الماوردية الشمالية أربع نوافذ، ثلاث أصلية تتنير مسجد المدرسة، والرابعة صغيرة الحجم مستحدثة، فتحت مؤخراً إلى الغرب من المدخل لتأمين إضاءة إضافية للدرج المؤصل للمسجد ولمرافق المدرسة. والنوافذ الأصلية يوجد عليها مصبعات معدنية متقدة الصنعة وأصلية، ويعلو كل منها عتب. وبماشة فوق العتب، بني دمذك معشق من حجارة حمراء وسمراء، وعلى ارتفاع خمسة مداميك حجرية من الدمذك المعشق، تشاهد طاقية المدخل المضلعة والمحاطة بعقد نصف



لوحة 1.2 واجهة المدرسة الماوردية الشمالية

دائريه. ويغشى جميع النوافذ مصبعات حديديه، لكنها مختلفة الطراز، فاجمل هذه المصبعات وأكثرها اتقاناً تشاهد على النوافذ الشمالية والتي سلف ذكرها في وصف الواجهة الشمالية للمدرسة.

وتقسم قاعة مسجد الماوردية إلى ثلاثة أقسام، شمالي، وأوسط، وجنوبي. والقسم الأوسط مربع التخطيط يغطيه قبة نصف كروية ضحلة. وتقوم هذه القبة، على رقبة مشكلة من اثنا عشر ضلعاً، تستند على أربعة عقود مدبة بنيت بالأبلق (أحمر، وأبيض وأسود) وتنتهي العقود من الأرakan الأربع للجدران. وتشكل منطقة انتقال القبة من المربع للمثمن للدائرة بواسطة أربع مثلثات ركينة مقرنصة، كل ركن يضم أربعة صفوف من الحناء الرمحية الضحلة. وبنيت الحناء بحجارة ملونة بالأحمر والأسود، وبعضاً منها قد تم طليه بالدهان لحفظها على انتساب الأبلق، واعيد دهانها لاحقاً وبكثافة في ترميم عام 1998. والقسم الجنوبي، يحوي المحراب الذي بني في جدار القبة، والمحراب وجداره الجنوبي بنياً بأسلوب الأبلق بألوان من الأحمر والأبيض والأسود. ويقوم على كل جانب من جانبي حنية المحراب عمود رخامي يسند طرف العقد المدبب الذي يتوج المحراب. وطاقية المحراب على هيئة عقد مدبب مبني بالأنبلق لكن دون زخرفة. ويغطي هذا القسم من مسجد الماوردية قبو متقطع تتواصط قبة صغيرة ضحلة. والقسم الثالث والأخير في مسجد الماوردية هو الشمالي، وهو بدوره مقسوم بواسطة عقد إلى قسمين غير متساوين.

#### 4.3.2 الطابق الأول (شكل 6.2)

يوصل درج الماوردية إلى ساحة مكشوفة (أ، شكل 6.2) غير منتظمة الشكل ومتعددة المستويات (ثلاث مستويات)، يقوم في جنوبها مدخل حجري (لوحة 8.2) جميل يؤدي إلى وحدات الطابق الأول للمدرسة الماوردية المؤلفة من ساحتين مكشوفتين (ب، و شكل 6.2، لوحة 9.2، لوحة 11.2) ومجموعة من الغرف. ووضع باب المدخل داخل حنية يتوجهها عقد مدبب زخرفت صنجه بزخرفة الوسائل (gadrooned). ويعطي بكتلة المدخل المستطيلة إطاراً من زخرفة السن (billet) يقع على مستوى مدمّاك واحد فوق قمة العقد. والواجهة الداخلية لهذا المدخل (لوحة 9.2) تجسدت بعقد حدوة فرس صنجه غفل من الزخرفة لكنه محاط بإطار من زخرفة قالية قليلة البرونز.

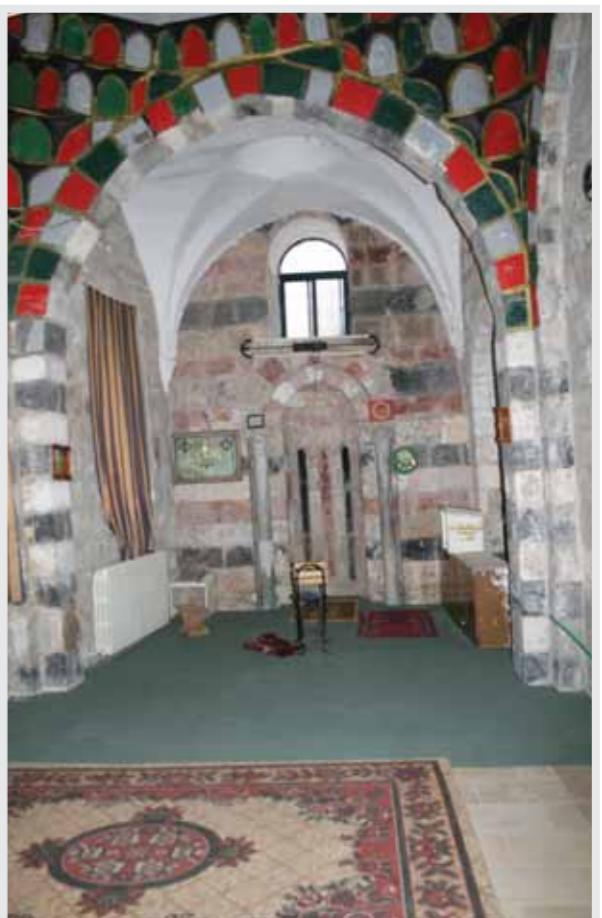
والولوج من المدخل السابق يؤدي إلى ساحة المكشوفة الأولى ب (شكل 6.2) وهي أول وحدات الطابق الأول للمدرسة الماوردية، وقد ذكرت في حجة الترميم<sup>50</sup> حيث ورد ما نصه: " وما هو لتبليط الساحة التي على باب البيت الكبير اثنا عشر سلطانياً ونصف سلطاني ". ومسقط هذه الساحة مستطيل، فرشت أرضيته ب بلاط قديم ذات نوعية جيدة (لوحة 11.2). ويفضي عقد مدبب كبير إلى داخل القاعة ج (شكل 6.2)، وقد سميت بالبيت الكبير في وثيقة الترميم وهي قاعة كبيرة نسبياً فعلاً. وقد سد العقد بحجارة في وقت غير محدد باستثناء فتحة لباب اقيم على جانبيه نافذتان. ومخطط القاعة ج مستطيل الشكل، فرشت أرضيته ب بلاط حجري ويرتفع مستوى هذه الأرضية عن مستوى أرضية الساحة (ب، شكل 6.2) التي تقدمها بمقدار 27. م. وفتح في الجدار الجنوبي لهذه القاعة شباك مزدوج داخل حنية تنتهي بعقد نصف دائري. ويطل هذا الشباك على الساحة الشمالية الشرقية للعمارة العاصرة، حيث يقوم سبيل الماء.

تقع الغرفة د، أو ما سمتها حجة الترميم (شكل 6.2)، الإيوان الكبير، إلى الشرق من الساحة المكشوفة ب، وهي بذلك تقابل القاعة ج. ومخطط الغرفة د مربع الشكل، وفتح في هذه الغرفة عدة حناء حائطية، ويغطي هذه القاعة قبو متقطع تتواصط قبة صغيرة ضحلة. ويصعب معرفة المقصود بـ "العزل الجوانبي" (لوحة 10.2) الذي ورد في تقدير الترميم، لكن اغلب الظن أنها منطقة تفصل بين وحدتين معماريتين تتشكل منهما المدرسة الماوردية وذلك كما

المدخل الأصلي للمسجد. ولباب المدخل عضادات بنيت بالأبلق بألوان من الأحمر والأسود والرمادي. ويعلو الباب عتب مستقيم، يقوم فوقه مباشرةً، عقد تخفييف مكون من سبع صنج معشقة جميلة بنيت بالأسود والأبيض. ويتوسّط هذا المدخل عقد ثلاثي الفتحات بني بحجارة بأسلوب الأبلق، ويؤطر هذا العقد جفت ينتهي عند طرف العقد بزخرفة ميمية. وينبت طرف العقد المدخل الثلاثي من عمود مدمج أسطواني الشكل، يستند بذنه على قاعدة مربعة، ويعلوه تاج مقرنص.



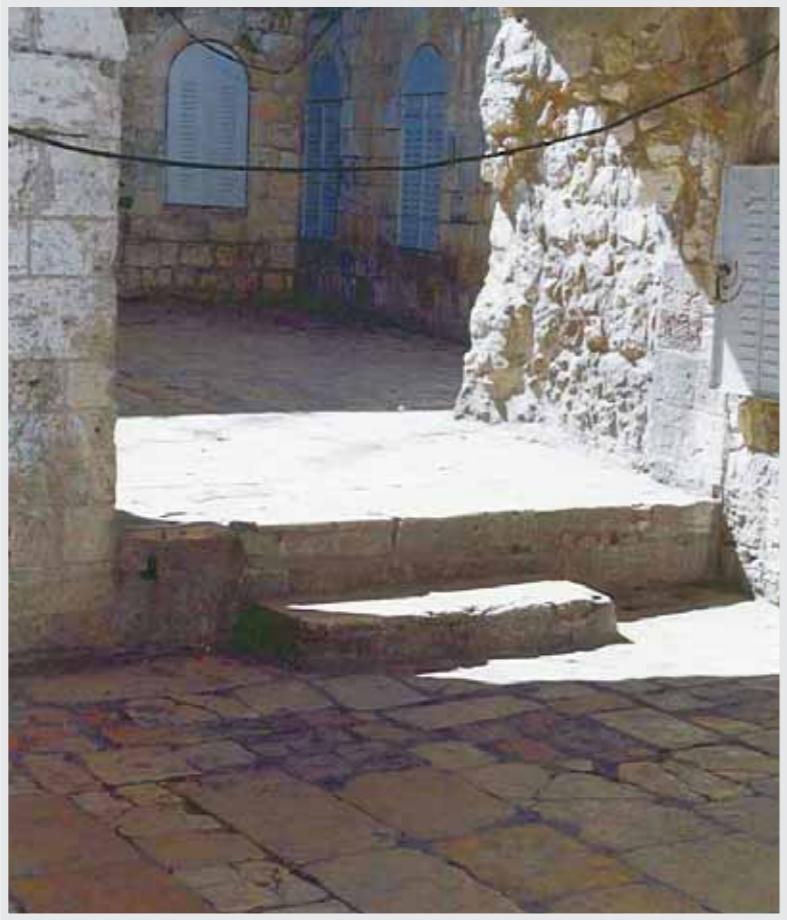
لوحة 7.2 القسم الشمالي من مسجد الماوردية



لوحة 6.2 القسم الجنوبي من مسجد الماوردية

#### 3.3.2 مسجد الماوردية (شكل 5.2، لوحة 6.2، 7.2)

ورد ذكر مسجد الماوردية في حجة ترميم<sup>49</sup> باسم "المجمع الذي فيه المحراب". وللمسجد مسقط مستطيل، وينير قاعة المسجد ست نوافذ. ثلاثة تقع في الجدار الشمالي، وأثنان في الجدار الشرقي، والأختيرة في الجدار الجنوبي فوق حنية المحراب. ونوافذ الجدار الشمالي يتوجهها عقود على هيئه حدوة الفرس، في حين بقية النوافذ يعلوها عقود نصف



لوحة 11.2 أرضية الساحة ب، و المأوردية باتجاه الجنوب

إلى الجنوب من الجدار الشرقي والجنوب الثانية تقع في الزاوية الشرقية للجدار الشمالي. وتقع الغرفة ح والتي هي على الارجح البيت الصغير حسب حجة الترميم في الزاوية الجنوبية الشرقية للساحة(ويدخل إليها عبر باب فتح في جدارها الشمالي المطل على الساحة "و" التي تقدمها). ومحظط الغرفة ح مستطيل الشكل. والغرفة ط صغيرة تقع ما بين الغرفة ح والقاعة ز، وهذه لم يرد لها ذكر في وثيقة الترميم والتقدير الموصوفة أعلاه، وتخطيط هذه الغرفة الصغيرة قريباً من المربع، ويتوصل إليها عبر باب (80. م. × 1.65 م. ) فتح في جدارها الشمالي المطل على الساحة (و). ومسقط الغرفة صغير قريب من المربع، وصغر حجم هذه الغرفة يلمح إلا أنها قد تكون استخدمت مطبخاً أو حمام، واليوم هي مخزن. وهناك الغرفة (ي) وهي مشابهة للغرفة ط، لكنها ليست مماثلة، تقع في الجدار الشرقي للساحة المكشوفة و، ولهذه الغرفة نافذة وأرضية وقبو مثل الغرفة ط، وربما كان لها نفس الوظيفة أيضاً. ويتوصل لهذه الغرفة القريبة من الخلوة، عبر باب فتح في جدارها الغربي، حيث يطلق عليه باب حديدي مستحدث.

#### تأريخ المدرسة المأوردية

يقول بورغويين<sup>51</sup> إن هذا المبني "الرصاصية"، يعود حقاً للفترة العثمانية، لكنه تحفظ في النهاية ورمى بظلاله من الشك وقال أن تصميمه يعود أبداً إلى نهاية الدولة المملوكية أو مباشرة بعد حكم المماليك. وعارف العارف وتبغه العسلي ارجعاً المأوردية، باعتبارها "الرصاصية" إلى مبني رباط بایرام، أي إلى سنة 1540/947.

واعتماداً على السجل<sup>52</sup> فإنه يستنتج باطمئنان إلى أن المأوردية كانت قائمة وعاصمة في سنة 1535/942، وهي بهذا اقدم من أول اثر عثماني أقيم في طريق عقبة التكية، ونقصد بذلك سبيل باب الناظر(943/1536). لقد أشار



لوحة 9.2 الساحة ب، واتجاه الشمال



لوحة 8.2 المدخل الذي يوصل إلى طابق المأوردية الأول

يظهر من المخطط (ه، شكل 6.2). الوحدة الأولى شمالي تتكون من الساحة المكشوفة ب(الساحة أمام البيت الكبير)، والقاعة ج (البيت الكبير)، والغرفة د (الإيوان الكبير). والوحدة الثانية جنوبية تتكون من الساحة و(الساحة التي أمام البيت الوسطاني)، والقاعة ز(البيت الوسطاني)، والغرفة ح (البيت الصغير) والغرفة ط". وعليه فالمدرسة المأوردية تكون على الارجح قد تشكلت من ثلاثة أقسام، وحدة السكن، وحدة التدريس، والمسجد ومرافقاته التي في الطابق الأول. هذا حينما كان التدريس قائماً في المأوردية، لكن حينما تحولت لدار سكن، فإن قسم التدريس قد تحول للسكن أيضاً، ولعل هذا يوضح أسباب ودوافع إغلاق العقود المطلة على الساحة لكل من الإيوان والبيت الكبير.

ترتفع أرضية الساحة و(لوحة 11.2) عن مستوى الساحة ب بحوالي 40. م.، ومسقطها شكله قريباً من المستطيل، ويحيط بهذه الساحة أربع حجرات مختلفة المقاسات والموقع، ودرج صاعد (لوحة 9.2) في الجدار الشرقي يؤدي للطابق العلوي من المأوردية. وغرفتان من الأربع غرف، يمكن ربطهما مع ما ورد من معلومات في وثيقة الترميم المشار إليها سابقاً مثل البيت الوسطاني (القاعة ز) والبيت الصغير (الغرفة ح). تقع القاعة "ز" (شكل 6.2) وهي على الاغلب البيت الوسطاني حسب حجة الترميم إلى الغرب من الساحة المكشوفة "و" ، وواجهتها الشرقية هي الواجهة الوحيدة الظاهرة للعيان. وقد بنيت هذه الواجهة من حجارة بيضاء صغيرة ونسق الفتحات فيها يتلخص في باب وثلاثة شبابيك. ولل aliquaة ز، مخطط مستطيل تمتد استطالته من الشمال للجنوب، ويوجد حنيتان حائطيتان، الأولى صغيرة تقع

بورغويين<sup>53</sup> إلى عقد الفارس باعتباره تأثيراً عثمانياً أعيد استخدامه في بعض عمائر القرن العاشر / السادس عشر. وماينك<sup>54</sup> ذكر أن زخرفة المحارة التي تعلو طاقية المدخل، والتي ذكر بأنها تشبه ذيل الحمام (cuneiform dove-tailed)، كانت شائعة في القاهرة في سبيل خسرو باشا (942/1535)، وفي دمشق في ضريح احمد باشا المتوفى في عام 1535/942. وأضاف ماينك قائلًا إن القبة المقرنصة وعقد الفارس هما من سمات العمارة المملوكية، مثلهم في ذلك مثل عقد الوسائل وعقد حدوة الفرس، وأسلوب الأبلق في العتبات والعضادات.

وعليه فإنه يفهم من تحليل كل من بورغويين وماينك، إلى أن الماورة فيها مزيج من صفات العمارة المملوكية والعثمانية. لكن مما يلفت النظر هو ميزة الأبلق في الماورة، فهذه ميزة حقاً مملوكية، لكن لا نجد لها صدى في عمائر القدس العثمانية الهمامة، فلا يوجد أي اثر للأبلق في سور القدس أو في اسبلة السلطان سليمان القانوني الستة، حتى لا نجد لها أي اثر في العمارة العاشرة، إحدى أهم وأبرز عمائر القرن العاشر / السادس عشر. ان مسح دقيق للعمائر العثمانية يظهر ان الأبلق وجد ضعيفاً جداً في كل من مكتب بايرام جاويش 1540-947، وفي قبة النبي 1537-943. لكن معروف ان المكتب جده بايرام، وان الأبلق الذي في قبة النبي يعود إلى فترة ترميم القبة وهذا تم بعد القرن العاشر. ان أول ظهور للأبلق كان في الخلاوي التي أسست في بداية القرن الحادى عشر / السابع عشر، وهذا كان إحياء لظاهرة الأبلق المملوكية، أكثر منه تقليداً وممارسة معمارية عثمانية. لذا فالتساؤل المطروح، هو إذا كانت الماورة عثمانية التأسيس، فما تفسير كثافة ظاهرة الأبلق فيها وسر اختقاده في كافة عمائر القرن العاشر / السادس عشر على وجه الخصوص والعمائر العثمانية في القدس على وجه العموم. لذا اغلبظن ان الماورة ليست عثمانية التأسيس، بل على الأغلب مملوكية.

وإذا صح هذا الافتراض بان المدرسة الماورية مملوكية، فإن هذا يثير تساؤلاً هو لماذا لم تذكر هذه المدرسة في كتاب مجير الدين وهو مؤرخ محلي محقق ويعول عليه في فهم وتتبع تطور القدس في العصر المملوكي. وببداية نود القول ان مجير الدين فعلاً محقق وندين له بالكثير، لكن سقطت الماورة سهوا عنده، وهذا ليس فريداً بل ان تربة تركان خاتون الواقعة في طريق باب السلسة لم تذكر في كتابه، وقد أقيمت حسب كتابتها التأسيسية في سنة 1352-753. وعليه فان عدم ذكر الماورة من قبل مجير الدين لا ينفي عن المدرسة إمكانية كونها مملوكية التأسيس. ومع هذا، فإننا نرجح ان الماورة ربما تكون قد بنيت بعد إتمام مجير الدين الحنفي لكتابه، أي بعد سنة 14.195-900 وقبل سنة 1617-1516.

ويلاحظ ان هناك ثغرة زمنية تقرب من نصف قرن تفصل بين آخر نشاط معماري مملوكي وهو المدرسة الإشرفية (885/14.182) وبين أول مبني عثماني انشأ في القدس وهو سبيل قاسم باشا 1527-933. ان المشاريع السلطانية الكبيرة، كترميم القلعة (938-1531) ومشروع الأسبلة (10 محرم 943/29 حزيران 1536- 2 رمضان 943 / 12 شباط 1537) كان عليها ان تنتظر عدة سنوات أخرى حتى يبدأ تنفيذها. لذا فهناك احتمال ان تكون الماورة قد تأسست في هذه الفترة (1517-1594) وهي في ذلك مثلها مثل بضعة مباني غير محددة التاريخ مثل الزاوية المحمدية التي تقع في طريق عقبة التكية مقابلة للماورة، وغرفة الضريح في العمارة العاشرة والزاوية اليونسية (درست)، والمدرسة القسطنطينية (ربما هي المبني المجهول في قائمة بورغويين رقم Burgoyne 1976: no 46 46). وان صح هذا الترجيح فهو يوضح لماذا لم تذكر هذه المباني عند مجير الدين في حين انه يتكرر ذكرها في سجلات محكمة القدس الشرعية خاصة في النصف الأول من القرن العاشر / السادس عشر، لكن دون تفاصيل تتعلق بوقفها أو مؤسسيها.

### 1.3 معلومات أولية عن المبنى

#### 1.1.3 الاسم

اشتهر المبنى باسمه الأصلي رباط بايرام جاويش. لكن بعض الكتاب<sup>55</sup>، يخلطون بين الرباط والماوردية (الرصاصية). وأطلق على المبنى أسماء مشابهة مثل مسجد بايرام جاويش، على اعتبار مسجد الماوردية تابع للرباط<sup>56</sup>.

#### 2.1.3 التاريخ

947/1540–1541

#### 3.1.3 الوقف

للرباط وقف سخي أقامه بايرام على عدة مراحل في السنوات 1541–1542، 1545–1546، 1548/1549–1550، 952/1545–1546، 967/1559–1560

#### 4.1.3 موقع وحدود المبنى

(شكل 1.3) يقع رباط بايرام جاويش عند الزاوية الجنوبية الغربية عند تقاطع طريق عقبة التكية وطريق باب الناظر مع طريق الواد. ويحد الرباط من الشمال النهاية الشرقية لطريق عقبة التكية، ومن الغرب الحد الشرقي للمدرسة الماوردية، ومن الجنوب مباني سكنية، ومن الشرق طريق الواد.

#### 5.1.3 وصف المبنى بإيجاز

لبني الرباط واجهتان، الأولى شمالية فيها المدخل الرئيسي للرباط، والثانية شرقية تطل على طريق الواد. والرباط مكوناليوم من ثلاثة طوابق بسيطة، الأرضي والأول أصليان بنيا على يد بايرام، أما الثالث فقد أضيف في فترة لاحقة غير مؤرخة. ويتوصل إلى الطابق الأول عبر المدخل الواقع في الواجهة الشمالية، حيث يؤدي إلى ممر مستطيل يوصل إلى ساحة مكشوفة محاطة من الشمال والجنوب والشرق بغرف صغيرة الحجم نسبياً. والطابق الثاني مشكل من صحن صغير مكشوف (في الجنوب يرتفع عن مستوى صحن الطابق الأرضي)، وممر، وست خلوات صغيرة الحجم، وقاعة شمالية مكونة من ثلاثة أقسام. وقوام الطابق الثالث قاعة مستطيلة مقسمة بواسطة عقد مدبوغ إلى قسمين، ويتم الوصول إلى هذه القاعة<sup>57</sup> بعد عبور القنطرة التي تجسر طريق عقبة التكية.

## الفصل الثالث

### رباط بايرام جاويش

معلومات أولية عن المبنى .....	1.3
1.1.3 الاسم .....	
2.1.3 التاريخ .....	
3.1.3 الوقف .....	
4.1.3 موقع وحدود المبنى .....	
5.1.3 وصف المبنى بإيجاز .....	
6.1.3 وظيفة المبنى .....	
7.1.3 الملكية .....	
القسم التاريخي .....	2.3
1.2.3 التأريخ .....	
2.2.3 المؤسس .....	
3.2.3 الوقف .....	
الوصف العماري .....	3.3
1.3.3 الواجهة الشمالية .....	
2.3.3 الواجهة الشرقية .....	
3.3.3 الوصف الداخلي .....	

<sup>55</sup> العارف 1961، 307. العسلبي 1981، 327. لمعي 1999، 34.

Burgoyne 1976, 23 56

<sup>56</sup> لن يتم وصف هذه القاعة هنا لضيق المقام، لكن من يرغب في التعرف عليها يمكن مراجعة ارشيف برنامج اعمار البلدة القديمة، ملف الدراسة التاريخية لمجمع دار الابنام الإسلامية، وكذلك يمكن الاطلاع عليها لكن بالإنكليزية عند ii Natsheh, 2000,

### 6.1.3 وظيفة المبنى

أسس هذا الرباط، الأمير بایرام جاويش بن مصطفى. والى فترة قريبة لم تكن معلوماتنا عن بایرام تزيد عن ذلك إلا قليلاً<sup>60</sup>. ولاحظ مابينك أنه لم ينشر إلا النذر اليسير عن المؤسس. وكان بایرام كان من الشخصيات العامة الهامة في القدس في أوائل العهد العثماني، فقد منح عدة ألقاب فخرية تعكس مكانته ونشاطه على المستوى الوظيفي والاجتماعي والاقتصادي.

ويعتقد العارف<sup>62</sup> وتبعه في ذلك العسلي<sup>63</sup> بان بایرام جاويش قد عين مشرفاً من قبل السلطان سليمان القانوني (1520-1566/926-974) على بناء سور القدس. لكن مما يؤسف له ان كلا الكاتبين لم يدعما هذا الرأي بمرجع أو دليل. وعلى كل حال، فإن الدراسات المعتمدة على السجل<sup>64</sup> أظهرت مما لا يدع مجالاً للشك، بان محمد جلبي النقاش، هو من اشرف على بناء سور القدس، ومع هذا فيبدو انه كان لبیرام مساهمة في بناء سور القدس، حيث يظهر من وثيقة<sup>65</sup> مؤرخة في 18 ربیع الأول 947/1540 تموز ان بایرام سافر لمصر لاستقدام حرفيين ومعماريين للعمل في بناء سور القدس الشريف. لكن مما يلفت النظر انه حتى تاريخه لم يكتشف في السجل عن أسماء حرفيين ومعماريين من مصر. واستناداً إلى غوشة<sup>66</sup> فان بایرام تولى النظر على بناء سور القدس.

وشغل بایرام عدة وظائف: منها الناظر على الديار المحمدية في القدس والمشرف على الأموال الأميرية لكل من مصر والجهاز والثغور الإسلامية، وكان بایرام متكلماً على (بوابة) كنيسة القيامة في أوائل سنة 960/1552. ويفهم من السجل<sup>67</sup>، الذي أشار إليه العسلي<sup>68</sup> ان بایرام جاويش كان أحد من تولى إدارة العمارة العامة (خاصكي سلطان)، وكان في إدارته حازماً وكفياً بحيث فاضت مخازن هذه المؤسسة في عهده وتم تصدير القمح إلى مصر، والأمين على حرمات النبي موسى قرب أريحا<sup>69</sup> كانت احدى الوظائف التي أُسندت إلى بایرام جاويش في 965/1557-1558.

وعلاوة على هذه الوظائف الموجزة التي ذكرت أعلاه، فان مساهمة بایرام في حياة مدينة القدس قد تركزت في مجالين الأول تركز في النشاط المعماري والثاني في المجال الاقتصادي. فيظهر بخلافه ان بایرام هو أحد أهم الشخصيات التي أقامت في القدس في القرن العاشر/الحادي عشر وكان له دور نشط وفعال في تطوير مدينة القدس من الناحية المعمارية والاقتصادية. ولقد توفي<sup>70</sup> بایرام جاويش في 6 ربیع الأول 970/3 شرین ثاني 1562.

هدف بایرام جاويش الأساسي من إنشاء هذا الرباط، هو توفير مكان لإيواء الصوفية والفقراء المجاورين في بيت المقدس. فقد ورد في الوثيقية ما نصه:

... ان الرباط المزبور يكون معداً لسكن الفقرا الصالحة المجردين، يسكن كل واحد منهم في حجرة، ويصرف له الناظر على الوقف في كل يوم درهماً عثمانياً ويعطي طاسة من الطاسات الموقوفة... .

### 7.1.3 الملكية

الرباط وحسب ما تنص عليه الوثيقية هو وقف إسلامي صحيح تملكه وتشرف على إدارته دائرة الأوقاف الإسلامية. فقد نصت الوثيقية على:

... اذا انقضت ذرية الواقف (بایرام) فان النظر لهذا الوقف يكون لناظر الحرمين الشرifين اي الناظر على اوقاف سيدنا خليل الرحمن عليه (السلام) وعلى اوقاف المسجد الاقصى الشريف... .

### 2.3 القسم التاريخي

#### 1.2.3 التاريخ Date

نقوش سنة 1540-1541/947 على لوحة من الرخام وضعت فوق المدخل في الواجهة الشمالية. وبها ثلاثة اسطر صيغت باللغة العربية حفرت حفراً بارزاً بخط النسخ. وقرأ ونشر هذه اللوحة فان برشم<sup>58</sup> ونص الكتابة:

- (1) هذا المكان المبارك وقفه للسكن
- (2) الفقير الأمير بایرام جاويش بن مصطفى دام عزه
- (3) بتاريخ عشرين ربیع الأول سنة سبع وأربعين وتسعة مائة (25 تموز 1540)

وقدقرأ برشام اللقطة الأخيرة من السطر الأول لسكن بدلاً للسكن، والصواب هو ما أثبتناه هنا، وذلك ان بایرام جاويش لم يسكن في رباطه أبداً، بل لقد قطن الماورية أولاً ثم بنى داراً خاصة به مجاورة للرباط من جهة الشرق<sup>59</sup>.

<sup>60</sup> لتفاصيل عديدة عن حياة بایرام جاويش ونشاطه المعماري والتجاري وحياته الاجتماعية انظر Natsheh 1997, 154-158

Meinecke 1998, 267-61  
.307. 1961 62  
.325. 1981 63

Cohen, 1989, 470-473, Cohen 1990, 33, Natsheh 2000 ii, 677-678 64

.360. 12 سجل 65

.60. 2000 66

437. 28 وسجل 495. 27 67

.98. 1989 68

334. 36 سجل 69

.270. 1992 70 سلامة

Van Berchem 1923, 430 58

Natsheh 2000, ii, no. 13, 733-741

عن هذه الدار وتاريخها ومكوناتها العمارة والزخرفية انظر 59

## الوقف<sup>71</sup>

### 3.3 الوصف المعماري

#### 1.3.3 الواجهة الشمالية

المدخل الرئيسي(شكل 2.3، لوحة 1.3، 2.3) ابرز ما يشكل هذه الواجهة، ولقد وضع داخل حنية متراجعة يعلوها عقد مدبب. وفتح في الحنية مدخل الرباط الذي يعلوه عتب مستقيم، وعلى ارتفاع مداماكيين من العتب توجد لوحة رخامية كتابية سبق ذكرها عند الحديث عن تاريخ الرباط. و مباشرة على ارتفاع مداماكيين من مفتاح عقد المدخل،



لوحة 1.3 الواجهة الشمالية لرباط بيرام قبل الترميم

يشاهد لوحة (حشوة) رخامية مربعة تتراجع قليلاً عن مستوى سطح الواجهة. ويحيط بعقد المدخل المدبب من كلا الجانبيين نافذة مستطيلة. والنافذتان ليستا على نفس المستوى، ولا لهما نفس الحجم، لكن كلاهما يتوجه عتب مستقيم وعليهما مصبعات معدنية أصلية. وفتح في القسم العلوي من واجهة الرباط حيث الطابق الثاني حيث ثلاثة نوافذ متماثلة مستطيلة الشكل. ونظم نافذة رابعة بين النافذة الوسطى والنافذة الغربية لكنها فتحت على ارتفاع خمس مداميك من قمة النوافذ الثلاثة المستطيلة. وينتهي هذا الجزء من الواجهة بقبتين ضحلتين يغطيهما بلاط حجري صغير، حيث تقوم كل قبة فوق غرفة من الغرفتين التي يتكون منها هذا الطابق.

حبس بايرام على رباطه وقف سخي يأتي في الأهمية بعد وقف العمارة العامرة فيما يخص العهد العثماني. والواقع ان الاهداء إلى تفاصيل هذا الوقف كانت مهمة شاقة وطريفة في نفس الوقت.

والخطوة الأولى في إرساء هذا الوقف<sup>72</sup> كانت في 15 جمادى الأول 952/25 تموز 1545 حينما خصص بايرام جاويش مبلغ (50000) خمسون ألف عثماني<sup>73</sup> كوقف على رباطه ومكتبه المجاور. وتكتشف حجة شراء<sup>74</sup> مؤرخة في 2 رمضان 959/29 تشرين أول، على ان بايرام بصفته المتولى الشرعي على وقفه، قام بشراء ربع حصة (6) قراريط من اصل (24) من املاك قريةبني نعيم، والمزرعة المعروفة "بخطين" التابعة لقريةبني نعيم، وذلك مقابل 50 قطعة ذهبية من اصل الخمسين ألف درهم.

والخطوة الثانية والأخيرة في وقف بايرام للرباط والمكتب كانت في أواسط ذو الحجة 6/أيلول 967، حيث اشهد بايرام على نفسه في مجلس القاضي وأمام الشهود، انه أوقف مائة قنطار من الصابون، ما يعادل في قيمته (100000) مائة ألف عثمانية<sup>75</sup>. وبهذا يصبح مجموع ما أوقفه بايرام على رباطه ومكتبه 150 ألف عثمانية. وهذا مبلغ ضخم وسخي بحد ذاته إذا ما قورن بغيره من أوقاف القدس في القرن العاشر/ السادس عشر. كما اشترط بايرام في حجة وقفه، فقد خصص وانفق هذا المبلغ على شراء أراضي في أنحاء مختلفة في فلسطين، وترواحت هذه الأراضي من أراضي زراعية، وبساتين، وحصص من قرى، وعقارات داخل البلدان والمدن.

وبخصوص الترتيبات المالية فقد حدد بايرام الرواتب وال النفقات التالية:

الوظيفة	المبلغ اليومي بالدرهم(عثماني)	المجموع
16 مقيم (مجاور) في الرباط، لكل واحد عثماني	16	
شيخ الرباط المشرف على المجاورين	5	
باب	2	
معلم الأطفال (فقيه)	3	
ناظر الوقف	4	
كاتب الوقف	1	
ثمن زيت لإضاءة الرباط والمكتب	1	
	32	

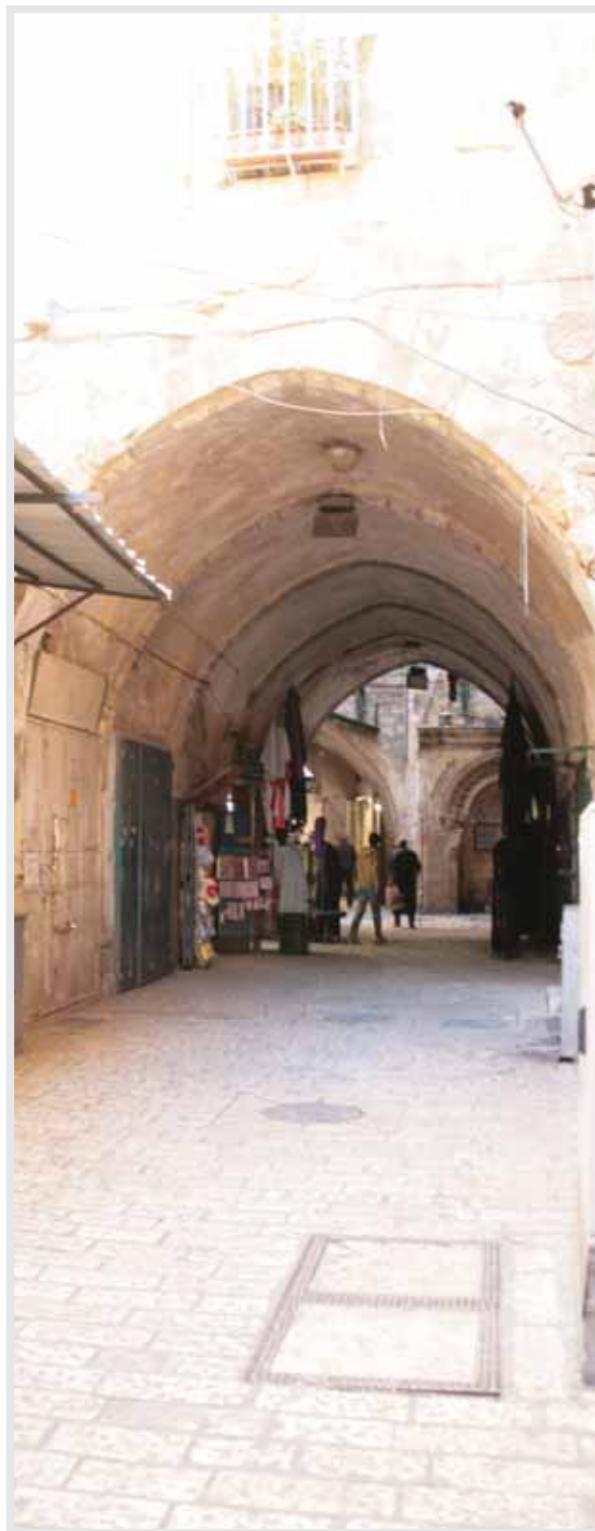
وعليه فان مجموع النفقات السنوية تقرب من 11680 عثمانية.

<sup>71</sup> راجع تفاصيل ذلك في ارشيف مؤسسة التعاون. ملف الدراسة التاريخية لدار الأيتام الإسلامية وعند Natsheh 2000, ii, 711-712 .  
<sup>72</sup> العسلي 1989, 122. سجل 17.

<sup>73</sup> وحدة نقد فضية.

<sup>74</sup> سجل 18 .407-408.

<sup>75</sup> سجل 56 .647-648.



لوحة 5.3 الواجهة الشرقية لرباط بيرام-حاليا



لوحة 4.3 الواجهة الشرقية لرباط بيرام-سابقاً

### 2.3.3 الواجهة الشرقية (لوحة 3.5, 3.4, 3.3)

تختلف الواجهة الشرقية عن الواجهة الشمالية اختلافاً بيناً، فهي أولاً لا تحوي أية عناصر معمارية أو زخرفية، وثانياً حجارتها في الغالب غير مهذبة. وتتمد هذه الواجهة حوالي 16.10 م من الشمال للجنوب، وهي تطل على طريق الواد بخمس فتحات كبيرة مستطيلة في المستوى السفلي. وهذه الفتحات مع البلاطات الخمسة تقسم هذه الواجهة إلى خمس أقسام متماثلة. كل قسم يتقدمه باب خشبي (استبدل بحديدي) يؤدي إلى مساحة صغيرة كانت مقرأ لاحد المجاورين في الرباط وحالياً حولت جميعها إلى حوانين. وما يؤسف له أن هذه الحوانين لم تذكر في وقفيه الرباط، وهذا يلمح أن هذه الفتحات غير أصلية، بل مستحدثة، وأن هذه الأماكن لم تكن اطلاقاً حوانين ولا كانت قد ذكرت في الوقفيه كمصدر للدخل، ونظرًا لبساطة الفتحات وخلوها من عضادات واعتبارها هي العادة في الفتحات الأصلية، فإن هذا يعزز الافتراض السابق بأن هذه الأقسام ما هي إلا خلاوي للصوفية وللمجاورين. وحسب الوقفيه فإن الرباط يضم ستة عشر صوفياً، وعليه فإن يتوقع وجود ستة عشر خلوة أو غرفة، حيث يفترض أن يقيم كل صوفي في أحدها. فإذا ما أخذ في الاعتبار الخمس خلاوي في الطابق الأول وهذه الخمسة، مع الوحدات المعمارية في الطابق الأرضي فإن استيعاب ستة عشر صوفياً يكون ممكناً مع امكانية توفير غرفتين اطلاق عليهما في الوقفية مجمع شمالي ومجمع غربي.



لوحة 2.3 الواجهة الشمالية لرباط بيرام بعد الترميم



لوحة 3.3 الزاوية الشمالية الشرقية لرباط بيرام

### 3.3.3 الوصف الداخلي

**الطابق الأرضي الأول**

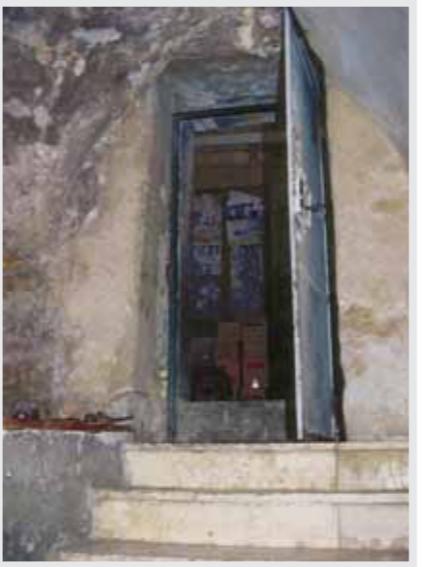
الطابق الأرضي والأول. وتمثل الجدار الشرقي المحيط بالساحة المكشوفة هـ بـإيوانين صغيرتين يطل كل منهما على الساحة بعقد نصف دائري يشبه عقد الإيوان الذي يتقدم الغرفة ج (شكل 3.3، لوحة 8.3). وللإيوانين نفس نوعية البلاط الذي يغطي الساحة المكشوفة، وجدرانهما مقصورة، وكل منها معقود بقبو برميلي. وهناك غرفة (إيوان) الطابق الأرضي (شكل 3.3).



لوحة 8.3 الدرج المؤدي للماوردية للطابق الأرضي لرباط بيرام جاويش



لوحة 9.3 إيوان الزاوية الشمالية الشرقية للجدار الشرقي للطابق الأرضي لرباط بيرام جاويش



لوحة 7.3 المدخل المستحدث في واجهة الرباط من الداخل



لوحة 6.3 تقطيع الغرفة ج في الطابق الأرضي لرباط بيرام

بنيت في الزاوية الجنوبية الغربية للساحة المكشوفة تقابل الغرفة ج وعلى نفس محورها. ويشغل الجدار الغربي للساحة المكشوفة درج كبير (لوحة 9.3)، يتكون من 18 درجة، ويمتد لمسافة 7.5 م. من الشمال للجنوب، ويوصل هذا الدرج أولاً إلى الساحة (شكل 4.3) ومنها كان يتوصلا إلى دار بيرام جاويش والطابق الأول من الرباط، وثانياً وبعد الانعطاف غرباً إلى ساحة مكشوفة خاصة بالمدرسة الماوردية والطابق الثاني من الرباط.

#### وصف الطابق الأول للرباط (شكل 4.3)

يتكون هذا الطابق من ساحة مكشوفة صغيرة، ومن ممر طويل مستطيل ز، ومن ست خلاوي ح 1- ح 6، ومن القاعة التي تتتألف من ثلاثة أقسام خصصت لسكن شيخ الرباط. ويتوصل للساحة (و) وكما تقدم القول من خلال الساحة المكشوفة هـ وذلك عبر الدرج الصاعد. وهذه الساحة أصغر حجماً من الساحة المكشوفة هـ، وفي الزاوية الجنوبية الشرقية من الساحة و، يوجد باب آخر، لكنه فخم ومزخرف ويعود في تاريخه إلى القرن العاشر/ السادس عشر، انه مدخل دار بيرام جاويش، وافق الرباط وباني الدار، والذي جعل لنفسه ولذرته حق الاستطراق إلى الدار من الرباط وذلك كما يتبين من الوقفيّة<sup>76</sup>. ويوصل ممر مكشوف (ز شكل 24)، يسير بموازاة الجدار الشرقي للطابق الأول، إلى الخلاوي ح 1- ح 6، ويمتد هذا الممر لمسافة 9 م، ويبلغ عرضه 1.40 م، وقد فرشت أرضيته ببلاط حجري.

بهذا يكون وصف الرباط قد انتهى والملاحظ أن نسيج الرباط المعماري بسيط التكوين، قليل الزخارف، وقد تعرض لعدة عمليات ترميم واستخدامات متعددة، اثرت سلباً على نسيجه المعماري.

يتكون الطابق الأرضي من دركاة المدخل أ، والغرف ج، بـ، د، ومن ساحة سماوية هـ يوصل المدخل الرئيسي، والذي ينخفض بمقدار 75. م. عن مستوى طريق عقبة التكية، إلى دركاة مستطيلة المسقط وارضية هذه الدركاة مفروشة ببلاط حجري، ومعقودة بقبو برميلي. وهناك باب في نهاية هذه الدركاة كان يؤدي إلى الساحة المكشوفة لرباط هـ، لكن حيث ان هذه الدركاة، مع الغرفة ب المجاورة لها من الغرب، استخدمنا منذ مدة محل لبيع الخضر واتنان مكان لبيع المعجنات، فان هذا الباب قد سد قبل اربع عقود. والغرفة ج، هي ذات مسقط مربع وأرضيتها مفروشة بالبلاط الحجري الصغير الحجم، ويغطي الغرفة ج قبو متقاطع (لوحة 6.3). و يؤدي باب، فتح في الزاوية الجنوبية الشرقية، إلى مساحة صغيرة تشبه الإيوان، وتطل على الساحة المكشوفة بعقد نصف دائري بسيط البناء مكون من حجارة صغيرة غير مهذبة. وغطي الإيوان بقبو متقاطع أرضيته بلطت ببلاط حديث الصنعة.

والغرفة بـ، تقع بين الدركاة أ والغرفة ج، ولهذه الغرفة مسقط مستطيل وتطل هذه الغرفة على الساحة المكشوفة للرباط بعقد يماثل عقد إيوان الغرفة ج. وللغرفة د مدخل مستقل فتح في طريق عقبة التكية (لوحة 7.3)، وتحيط بهذه الغرفة بسيط، فهي خالية الفتحات فيما عدا فتحة الباب والنافذة الشرقية المتصلة بالغرفة ج، وجدران هذه الغرفة مقصورة، ويغطيها قبو متقاطع.

#### الساحة المكشوفة هـ

هذه الساحة مستطيلة الشكل، تبلغ مساحتها 9 م. طولا × 5.20 م. عرضا، وفرشت أرضيتها مؤخراً ببلاط حجري حديث. وتحيط الجدران بهذه الساحة من الجهات الأربع. والجدار الشمالي أكبر وأعلى الجدران، ونسيج هذه الواجهة يمكن ان يقسم إلى قسمين، علوي وسفلي. فالسفلي يمثل الجزء الأصلي من الرباط الذي بني من قبل بيرام حيث

## الفصل الرابع

### العمارة العامرة

#### 1.4 معلومات أولية عن المبني

##### 1.1.4 الاسم

أطلق على المبني الكبير الذي أقامته زوجة السلطان سليمان القانوني عدة مسميات. العمارة العامرة<sup>77</sup>، هو الاسم الأصلي الذي ورد ذكره في الوقفية<sup>78</sup> وفي العديد من حجج سجلات محكمة القدس الشرعية. وفي عدد من المؤلفات الأوروبية<sup>79</sup> وبعض العربية<sup>80</sup> يعرف هذا المبني باسم "خاصكي سلطان"، أو تكية خاصكي سلطان. ويرد الاسم أحياناً مختصراً باسم التكية<sup>81</sup> فقط.

##### 2.1.4 التاريخ

حسب حجج الوقف فان العمارة العامرة قد شرع في بنائها بعد فترة وجيزة من 30 جمادى الأولى 959/24 أيار 1553-1552 وانتهى العمل فيها قبل 15 شعبان 964/13 حزيران 1557.

##### 3.1.4 الوقف

للعمارة العامرة وقف سخي وضحت معالمه بواسطة حجج وقفيّة صيغت بالعربية والتركية وبعدة نسخ.

##### 4.1.4 موقع وحدود المبني

يقع مبني العمارة العامرة (شكل 1.4) بين طريق عقبة التكية شمالاً وبين طريق عقبة السرايا جنوباً. وعليه فان الحدود الشمالية والجنوبية واضحة المعالم، أما من الغرب فالمبني محاط بالأجزاء الشرقية من دار السست طنشق، ومن الشرق محاط بالوحدات المعمارية للمدرسة الماوردية.

##### 5.1.4 وصف المبني بإيجاز

(شكل 5.4) المبني كبير جداً بحيث ان له مدخلين، الشمالي يقع في طريق عقبة التكية، أما الجنوبي فهو في طريق عقبة السرايا. ويفضي المدخل الشمالي إلى دركة توصل إلى ساحة مكشوفة تقسم إلى قسمين حسب منسوب أرضيتها. وفي هذا القسم تقوم بقايا مدخل معلق ومطبخ العمارة العامرة ومخازن وسبيل للماء ومبني من طابقين يشغل أحد قاعات الطابق السفلي منه فرن. والمدخل الجنوبي يؤدي إلى دركة (أ، شكل 5.4) جدرانها غنية بالزخارف الحجرية الدائرية وتوصل إلى ساحة مكشوفة (الساحة الجنوبية الغربية) محاطة بأروقة تشكل خان العمارة العامرة. وإلى الشرق من الخان وساحته المكشوفة، يقوم مبني أنشأ بالقرن التاسع عشر يعرف بمبني العدلية، ربما كان في موقع الرباط الذي احتفى مع الزمن. ويقابل مبني العدلية، قاعة (ج) ذات بلاطات أربع، قد تكون لها علاقة بمسجد العمارة

معلومات أولية عن المبني .....	1.4
1.1.4 الاسم .....	.....
2.1.4 التاريخ .....	.....
3.1.4 الوقف .....	.....
4.1.4 موقع وحدود المبني .....	.....
5.1.4 وصف المبني بإيجاز .....	.....
6.1.4 وظيفة المبني .....	.....
7.1.4 الملكية .....	.....
 القسم التاريخي .....	2.4
1.2.4 التاريخ .....	.....
2.2.4 المؤسس .....	.....
3.2.4 الوقف .....	.....
4.2.4 التطور اللاحق .....	.....
 وصف العمارة العامرة وتحليلها معماريا .....	3.4
1.3.4 الواجهة الشمالية .....	.....
2.3.4 المدخل الشمالي للعمارة العامرة .....	.....
3.3.4 الواجهة الجنوبية .....	.....
4.3.4 الوصف الداخلي .....	.....
5.3.4 خان العمارة العامرة .....	.....
6.3.4 الدرج الأصلي الموصل للطابق العلوي للخان .....	.....
7.3.4 الكتلة الشمالية للعمارة العامرة .....	.....

<sup>77</sup> "العمارة" هي لفظة تركية الأصل تعني المبني الذي يقدم فيه الطعام للقراء والغرياء خاصة الشورية. وعليه فهي تعرف اختصاراً بدار المرق أو مكان الشورية .18-27:270 78 سجل 79 Pierotti, 1864, 150-153; Burgoyne, 1976, 17-20 Burgoyne, 1976, no.140 79

<sup>80</sup> العارف. 307: العسلي. 1982. 9-38. 364. 1983. آخر. .

<sup>81</sup> لفظة التكية أصلاً تركية تشير إلى مؤسسة صوفية لكن كما لاحظ العسلي(1982- 23) فإن التكية في لغة أهل القدس الدارجة. تعني مكان الأكل المجاني. وبخاصة الشورية

العامة الذي احتفى أيضاً. وإلى الشرق من هذه القاعة يوجد ضريح ذو قبة مدببة. الواقع يظهر أن العمارة العاشرة معماري ضخم يضم أربع ساحات مكشوفة، وبضعة أدراج صاعدة ونازلة، وعدة مبانٍ مركبة، بعضها مكون من طابقين ومن مجموعة من الغرف والقاعات المختلفة الأحجام وأسلوب البناء.

وخاصكي سلطان التي ولدت في مطلع أعوام القرن العاشر / السادس عشر، في إقليم روجاتين، ذلك الإقليم الذي تعرض للعديد من غزوات التتار. ومن المرجح أن خاصكي سلطان قد أسرت في إحدى الغارات واسترقت، ثم لاحقاً وصلت إلى القصر السلطاني وقدمت للسلطان سليمان القانوني كإحدى الجواري<sup>87</sup>. ويبدو أن ما تتوفر فيها من صفات وشخصية مكّنها من إقناع السلطان أولاً بتحريرها من الرق، وثانياً بالزواج منها.

ونسب لخاصكي سلطان مجموعة من المنشآت الخيرية الوقفية، منها بالإضافة إلى العمارة العاشرة، مجمع معماري كبير أقيم في استانبول تحتوى هذا المجمع<sup>88</sup> على مسجد، ومدرسة، ومكتب، وعمارة (دار المرق / الشوربة)، والحق به مستشفى أوقف سنة 1552-1551/958. وبنت أيضاً في استانبول مسجداً في عام 1558-1557/965، وأوقفت زاوية للصوفية عام 1549/955 في بلاد (في تركيا)، وحمامًا مزدوجاً في اياصوفيا. ومن منشأتها خارج استانبول مسجد في أدرنة، وأخر في أنقرة، وزاوية بالقرب من اكسرايا في الأناضول، وعمارة ومدرسة للمذاهب الأربعية السنوية في مكة (1557-1556/964).

وتوفيت خاصكي سلطان<sup>89</sup> في استانبول في 26 جمادى الأولى من سنة 15/965 أيار 1558، ودفنت في تربتها في مجمع السليمانية مقابل تربة زوجها السلطان سليمان القانوني.

### Endowment 3.2.4

للعمارة العاشرة وقف مشهور استمدت معلوماته التفصيلية من واقع حجج سجلات محكمة القدس الشرعية ومن وثيقة الوقف (الوقفية). ونشر الحسيني<sup>90</sup> نص الوقفية دون تعليق أو تحقيق، بينما العсли<sup>91</sup> ذكر الخطوط العامة للوقفية، ولاحقاً<sup>92</sup> نشر نص الوقفية مع تعليقات قيمة. وأشار روجر<sup>93</sup> إلى نسخة أخرى كاملة ونهائية مؤرخة في 15 شعبان 13/964 حزيران 1557 ومحفوظة في متحف الفن التركي والإسلامي في استانبول<sup>94</sup>. وتذكر الوقفية عدد العاملين ومقدار رواتبهم وواجباتهم وصفاتهم، ثم تذكر أنواع الطعام وشروطه ومقداره، وذكرت وحدات المبنى التالية: خان كبير لنزول المسافرين والتجار، مسجد ذو قبابٍ وعقود لإقامة الصلوات وقراءة القرآن، رباط مؤلف من 55 غرفة لإقامة الصوفية والفقراء والمجاوريين، ومطبخ كبير الحق به فرن وطاحونة وعدة مخازن وسبيل، وخصصت خاصكي سلطان وقفاً سخياً لعماراتها العاشرة في القدس، فقائمة الأوقاف التي وردت في الوقفية طويلة وثرية، ولا ييز هذا الوقف في فلسطين إلا وقف المسجد الأقصى المبارك في القدس ووقف المسجد الإبراهيمي في الخليل. وحسب كل من نسخة الوقفية التركية والعربية، فإن الأرضي والعقارات الموقوفة توزعت في خمسة ألوية هي، القدس وغزة

العاشرة الذي احتفى أيضاً. وإلى الشرق من هذه القاعة يوجد ضريح ذو قبة مدببة. الواقع يظهر أن العمارة العاشرة معماري ضخم يضم أربع ساحات مكشوفة، وبضعة أدراج صاعدة ونازلة، وعدة مبانٍ مركبة، بعضها مكون من طابقين ومن مجموعة من الغرف والقاعات المختلفة الأحجام وأسلوب البناء.

### وظيفة المبني 6.1.4

اسند للمبني أكثر من وظيفة، منها ما كان تعبدية دينية في المسجد والرباط، ومنها ما كان اجتماعياً بتوزيع الطعام على الفقراء والمحاجين، ومنها ما كان تجارياً اقتصادياً أنيط بالخان. وكان الخان حتى النصف الثاني من القرن الثالث عشر / التاسع عشر نشطاً، وأما المطبخ فلا يزال عامراً ونشطاً يوزع الشوربة يومياً.

### 7.1.4 الملكية

جميع وحدات العمارة العاشرة وقف إسلامي صحيح تملكه وتديره دائرة الأوقاف الإسلامية.

## 2.4 القسم التاريخي

### Date 1.2.4

يبعد عن أعمال البناء الأولية بدأت في النصف الثاني من سنة 1552/959، ذلك ان هيد<sup>82</sup> نشر ملخصاً لأمر صدر من استانبول لوالى دمشق في 23 رجب 959/1552 تموز 1552، يوعز إليه بإرسال حرفين إلى القدس للعمل في العمارة العاشرة. وحيث أن صياغة وقفيه أي مبني قبل إتمام إنشائه اعتبار أمراً غير شرعياً<sup>83</sup>، وبما أن تاريخ الوقفية التي صيغت باللغة العربية هو 15 شعبان 964/حزيران 1557، فهذا يعني أن بناء العمارة العاشرة بدأ في منتصف عام 1552/959 واستمر حتى هذا التاريخ أي مدة تقارب من أربع سنوات.

### Founder 2.2.4

أسست مشروع العمارة العاشرة في القدس خاصكي سلطان، زوجة السلطان سليمان القانوني (1520-974/926). وحظي المشروع بدعم ورعاية السلطان سليمان خاصية بعد وفاة زوجته، لذا فهو مشروع سلطاني كبير وكما يرى ماينكه<sup>84</sup> ان الاهتمام بمدينة القدس من قبل السلطان سليمان القانوني وصل إلى الذروة ببناء العمارة العاشرة. والاسم الأصلي لخاصكي سلطان هو روكلاند (Roxelane)، لأن "خاصكي" هو اللقب الذي اشتهرت به عند المؤرخين العثمانيين، والذي يعني أثيرة أو محبوبة السلطان، حيث تكون مكانتها أعلى من كل جواري وحظايا السلطان<sup>85</sup>. وعرفت أيضاً بـ "خرم" (Khurrem، Hurrem) والذي يحمل عدة معانٍ مثل المرحة، الضاحكة،

Stephan, 1944, 171; Skilliter, 1986, 66-86  
Rogers, 1988, 88-87

Rogers, 1988, 18-19 88

89. ازيد من المعلومات عن خاصكي سلطان انظر ارشيف برنامج اعمار البلدة القديمة لمؤسسة التعاون. ملف دار الأيتام الإسلامية- الدراسة التاريخية. وانظر ايضاً: صالحية، 193-196، Natsheh.

90. 2000, ii, 748-749

.78-93. 1982 90

.16-28. 1982 91

.127-142. 1989 92

Rogers, 1988, 19-20 93

Türk ve Eserleri Müzesi- TIEM no.2192 94

Heyd, 1960, 143 82

Rogers, 1988, 19 83

Meinecke, 1988, 267 84

Cengiz Orhanlu, 1978, 1100 85

2) يخبز كل يوم 2000 رغيف من نوع فدورة (خبز قمح أسود)، يزن الواحد منها 281.25 غراماً أي ينتج يومياً ما يعادل 562.5 كغم من القمح، يضاف إليهم 3 مُنْ ملح (2.457 كغم) و55 مُنْ من الحطب (45.045 كغم).

3) يطبخ في كل يوم خميس (ليلة الجمعة) من كل أسبوع وفي كل ليلة من ليال شهر رمضان المبارك ما يعرف باسم دانة برنجي وزردة(حلوى). وكل طبخة تحتوي على المقادير التالية، 62 مُنْ أرز (50.778 كغم)، 35 مُنْ لحم وعلاوة على زيادة هذه الأوقاف من قبل السلطان سليمان، فقد تمنت أيضاً برعایة واهتمام السلطة العثمانية على مر شأن (28.665 كغم)، 13.5 مُنْ سمن (11.056 كغم)، 2 مُنْ حمص (1.538 كغم)، 2 مُنْ بصل (1.638 كغم)، 40 درهم فلفل أسود (45.45 كغم) 4.5 مُنْ ملح (3.685 كغم)، وللحلوى 16.5 مُنْ عسل (13.513 كغم)، وبمقدار 14.1 درهم (قطعة نقد فضية) زعفران، وخصوص 90 مُنْ من الحطب (73.71 كغم) للطبخ.

4) في العاشر من محرم من كل عام (عاشراء) يطبخ أربع قزاعات (أوعية كبيرة) من الشوربة لفرق على علماء وفقراء وصلحاء وأغنياء القدس.

واشترطت خاصكي سلطان ان يتم توزيع أصناف الطعام المذكورة أعلاه للفئات التالية:

1) لكل مجاور مقيم في إحدى غرف العمارة العاشرة يمنح كل غذاء وعشاء ملء معرفة من الشوربة مع رغيف من الخبز، وفي ليلة الجمعة يضاف إليه قطعة من لحم الضأن.

2) لكل موظف من موظفي العمارة العاشرة المذكورين في الجدول الوارد أعلاه رقم 2.3 ينال(أي الموظف) ما ينال منهم وصفاته ومقدار أجرته اليومية أو الشهرية. ويتبين أن مجموع العاملين في العمارة العاشرة كان 49 موظفاً

3) يوزع لـ 400 شخص من الفقراء والمساكين والضعفاء والمحاجين (لكل اثنين منهم) ما يعطى للمجاور من الأكل اليومي

ولم يسمح لأي إنسان ان يتناول من طعام العمارة العاشرة ما لم يكن من ضمن المنشوص عليهم ممن ورد ذكرهم، أو ان يأخذ طعاماً خارج العمارة العاشرة، ومن يفعل ذلك سحت وحرام. وتزخر سجلات محكمة القدس الشرعية بالعديد من الوثائق التي تتعلق بتقرير القاضي بحصة من طعام أو برغيف من الخبز من العمارة العاشرة لأحد المستحقين. وعبر عن هذا بصيغة "طاسة" أو "طاسة طعام"، ويبين ان هذه الطاسة كانت كنایة عن المغرفة السابقة الذكر. ويظهر ان الحق في تناول الطعام قد ارتبط أحياناً بحيازة هذه الطاسة، لأن فقدانها في سنة 1555/962 من قبل إحدى السيدات

قد أدى إلى طلاقها<sup>100</sup>. وحسب ما حرر في بعض سجلات محكمة القدس الشرعية<sup>101</sup>، فإن المنتفع كان يحق له التنازل "التفرغ" عن حصته من الأكل أو الخبز في المحكمة لغيره من الأشخاص مقابل بدل مالي. وقد ورد في السجل<sup>102</sup> تاريخ 15 ذي الحجة 1011 / 26 أيار 1603 ان القاضي قد "قرر الحرمة عائنة على الأنطاكي في رغيف من الخبز صباحاً ومساءً من خبز العمارة العاشرة بالقدس [الشريف الله عوضاً عن بروانة بن عبد العز بحكم فراغه عن ذلك في يوم تاريخه أدناه بحسن اختياره ورضاه تحريراً في خامس عشر شهر ذي الحجة سنة إحدى عشرة (وألف) .

ونابلس، وصيدا وطرابلس الشام<sup>95</sup>. وقد جرى تأكيد هذه الأوقاف على يد السلطان سليمان في شوال 967/1560، بعد سنة من وفاة خاصكي سلطان. وقد أردد السلطان سليمان هذا الوقف<sup>96</sup> بوقف آخر إضافي لصالح العمارة العاشرة، عن طريق وكيله الشرعي الوزير رستم باشا، الذي ضم مجموعة من العقارات الواقعة في لواء صيدا في الشام.

ومع ان اكل اوقاف العمارة العاشرة ضاعت إلا ان المطبخ لا يزال يقدم الشوربة يومياً، والأرز واللحم مرة في الأسبوع، لكن بمقدار اقل من المنشوص عليه في كتاب الوقف. وهذا مستمر حتى يومنا هذا، وتتولى دائرة الأوقاف الإسلامية رعاية هذا الوقف والصرف عليه، وهو يستقطب تبرعات محلية وعربية تكفل له الاستمرارية.

ولم يسمح لأي إنسان ان يتناول من طعام العمارة العاشرة ما لم يكن من ضمن المنشوص عليهم ممن ورد ذكرهم، أو ان يأخذ طعاماً خارج العمارة العاشرة، ومن يفعل ذلك سحت وحرام. وتزخر سجلات محكمة القدس الشرعية بالعديد من الوثائق التي تتعلق بتقرير القاضي بحصة من طعام أو برغيف من الخبز من العمارة العاشرة لأحد المستحقين. وعبر عن هذا بصيغة "طاسة" أو "طاسة طعام"، ويبين ان هذه الطاسة كانت كنایة عن المغرفة السابقة الذكر. ويظهر ان الحق في تناول الطعام قد ارتبط أحياناً بحيازة هذه الطاسة، لأن فقدانها في سنة 1555/962 من قبل إحدى السيدات قد أدى إلى طلاقها<sup>100</sup>. وحسب ما حرر في بعض سجلات محكمة القدس الشرعية<sup>101</sup>، فإن المنتفع كان يحق له التنازل "التفرغ" عن حصته من الأكل أو الخبز في المحكمة لغيره من الأشخاص مقابل بدل مالي. وقد ورد في السجل<sup>102</sup> تاريخ 15 ذي الحجة 1011 / 26 أيار 1603 ان القاضي قد "قرر الحرمة عائنة على الأنطاكي في رغيف من الخبز صباحاً ومساءً من خبز العمارة العاشرة بالقدس [الشريف الله عوضاً عن بروانة بن عبد العز بحكم فراغه عن ذلك في يوم تاريخه أدناه بحسن اختياره ورضاه تحريراً في خامس عشر شهر ذي الحجة سنة إحدى عشرة (وألف) .

**قائمة الطعام وشروط توزيعه**  
نصلت الوقافية على أصناف ومقادير ومواعيد الطعام الذي كان يقدم في مطبخ العمارة العاشرة، فقد شرطت الواقفة خاصكي سلطان ان يطبخ الآتي:

1) صنفين من الشوربة يومياً: الأول شوربة أرز للغذاء بحيث تكون الوجبة من المقادير التالية: 20 مُنْ أرز (99 كغم)، 3 مُنْ سمن (2.457 كغم)، 1.5 مُنْ حمص (2.228 كغم)، 2 مُنْ بصل (1.638 كغم)، 2.5 مُنْ ملح (2.047 كغم)، 25 مُنْ لبن حامض (20.475 كغم)، وبقدونس بما يعادل أربعة دراهم، ويصرف 60 مُنْ من الحطب (49.14 كغم) لإضاج الشوربة، وأما الصنف الثاني فهو شوربة قمح (فريكة) وتكون للعشاء (ما عدا ليلة الجمعة) وتحتوي على المقادير التالية: 4 أمداد من القمح (4.212 لتر)، 3 مُنْ سمن (2.457 كغم)، 2.5 مُنْ ملح (2.047 كغم)، 2 مُنْ بصل (1.638 كغم)، 75 مُنْ كمون (1.614.1 كغم)، 1.5 مُنْ حمص (1.228 كغم)، و 70 مُنْ من الحطب (57.33 كغم) لطيخ الشوربة.

95 للاطلاع على هذا الوقف وبيان مولته راجع: العسلي، 19-18، 1982، ii، 749-751.  
96 العسلي، 1983، 145-151، سجل 270.

193:30 سجل 100  
.520, 242: 155, 153 سجل 120 101  
.18: 84 102

Heyd, 1960, 143 97

Heyd, 1960, 131-133 98

99 أعن وحدة وزن تساوي 189 غرام.

## 4.2.4 التطور اللاحق

### توسيع مطبخ العمارة العامرة وإضافة مداخن له

والنص الكامل للكتابة نشره لأول مرة كاتب هذه السطور<sup>106</sup> مع ترجمة إلى الانكليزية، ونقل النص من العربية مع ترجمته الانكليزية من قبل توتنجي<sup>107</sup>، مع تصويب لخطأ في طباعة التاريخ وفي إضافة اسم الإشارة "الذى" في شطر البيت الرابع، وإضافة لفظة "منه" في نهاية البيت الخامس. وإن تقدر له هذه الملاحظات، لكن مما يؤسف له ان نقل التوتنجي للنص العربي قد اعتبره عدة تشویهات وأخطاء واضحة<sup>108</sup>، ولم يقم بترجمة النص التركي العثماني إلى الانكليزية أو العربية حتى تتاح الفرصة للمقارنة بين النصين، بل اكتفى بترجمته إلى التركية الحديثة، علماً بأنه نقل ترجمة النص الانكليزي دون الإشارة إلى مصدره الأصلي. ويختلف<sup>109</sup> النص التالي قليلاً عن ما سبق نشره:

البحر الكامل	متفاعلن / متتفاعلن / متتفاعلن	متتفاعلن / متتفاعلن / متتفاعلن
من ثغرها انس تقدس قد بهر؟	ضحكتنا بعد العبوس وقد ظهر	من ثغرها انس تقدس قد بهر؟
متصرف القدس الشريف بما أمر	دار الحكومة إذ سعى بعماراتها	متصرف القدس الشريف بما أمر
بنظيف قلب في قبائنا اشتهر	باشا داعي بمحمد فعلاً كما	بنظيف قلب في قبائنا اشتهر
وهو الذي بالشام طاب له اثر	إإشارة الوالي محمد راشد	وهو الذي بالشام طاب له اثر
من تاج سلطنته به افتخر منه <sup>110</sup>	أيام سلطان الملوك وتاجهم	من تاج سلطنته به افتخر منه <sup>110</sup>
وحَيَا نَصْرُ الْمَلَائِكَةِ الْغَرْرِ <sup>111</sup>	عبد العزيز أعزنا ربِّي به	وحَيَا نَصْرُ الْمَلَائِكَةِ الْغَرْرِ <sup>111</sup>
دار حلٍ ولها منار قد بدر	لما انتهى تعميرها أرخته	دار حلٍ ولها منار قد بدر
1286 الكارمي داود صنعه مفتخرا		1286 الكارمي داود صنعه مفتخرا

حينما استلم المجلس الشرعي الإسلامي الأعلى العمارة العامرة من سلطة الانتداب البريطاني في 1922 وقرر تحويلها إلى دار صناعية للأيتام المسلمين، قام بتأهيل وتعمير بعض أقسامها. وتقوم لوحة كتابية فوق الرقم السابق الذكر المزدوج اللغة، واللوحة حجرية مستطيلة الشكل مقاساتها 88X48 سم، وتتكون من سطرين ونصها:

- (1) جدد عمارة هذه المدرسة المجلس
- (2) الشرعي الإسلامي الأعلى سنة 1342 [1923] الله

بعد فترة وجيزة من الانتهاء من بناء العمارة العامرة، ظهر ضيق مساحة هذا المطبخ، وعدم إمكانية على مداخن ملائمة لتصريف الدخان مما سبب الضرر الدائم للعاملين فيه. لذا فقد رفع الأمر لاستانبول، وصدرت الموافقة على توسيع هذا المطبخ بموجب حجة<sup>103</sup> شرعية في 6 ربيع الأول 1559 / 967 كانون أول 1559. وقد نفذ هذه التوسعة وبني شواريخ، لا تزال قائمة، لوقدة الأرز والقمح حسين بن نمر معمار باشي القدس الشريف.

ويزيد نقش كتابي، في الجدار الجنوبي للساحة الشمالية المكسوفة في الطابق الأول لدار السست طنشق، على أن مبني العمارة العامرة قد وُمِّ في سنة 1753 / 1167 من قبل الحاج خليل أغآ، متولي وقف العمارة العامرة، وبواسطة وكيله مصطفى أغآ. ومكان النقش ليس أصلياً، بل هو إعادة استخدام، والنحش مقتضب، يتكون من أربعة أسطر، كتبت بخط الثالث العثماني البارز المتداخل قليلاً. وأشار إلى هذا الرقم لأول مرة بورغويين<sup>104</sup> ونشر صورة له وقرأ تاريخه، وقام لمعي<sup>105</sup> مؤخراً بقراءة كاملة للنقش حيث ينص:

- (1) جدد ترميم العمارة العامرة ومد الاسطحة!
- (2) عين العظام خاص أوضة باشي سابقا
- (3) الحاج خليل أغآ متولي الوقف الشريف حالاً ب المباشرة وكيله
- (4) مصطفى أغآ وقف (...) ومن طرفه؟ للعمارة في أواخر سنة ألف ومائة وستين وسبعين (1167 / 1753).

وشهدت العمارة العامرة في عام 1869-1870 / 1286 حملة ترميم واسعة، يبدو أنها ارتبطت باستخدام عدة أقسام من العمارة العامرة كمقر لحاكم القدس العثماني، وعليه فقد عرفت العمارة بالسرايا وفي لوحة كتابية مستطيلة -تعتبر مصدر معلومات اساسية- عن هذه الحملة من الترميمات نعتت المكان باسم دار الحكومة. والكتابة توجد في أعلى الجدار الشمالي لدركاة المدخل الجنوبي، حيث يؤدي هذا المدخل إلى خان العمارة العامرة. وتتألف الكتابة من قسمين، الأول الشرقي كتب باللغة التركية العثمانية، والقسم الثاني الغربي كتب بالعربية. والكتابة العربية غائرة، نقشت بخط النسخ، تتكون من سبع أسطر وشطر، صيغت بأسلوب شعري على وزن البحر الكامل، وقد نقشها داود الكارمي. وقد غالب على مضمونها ذكر ومدح من قام بالتعمير والترميم أكثر مما ذكر عن ماهية الترميم. لذا فإن طبيعة، وتفاصيل هذا التعمير غير معروفة التفاصيل باستثناء مبني العدلية. وحسب الكتابة فإن الذي أشار بالترميم هو والي الشام محمد راشد، أما الذي نفذ أي سعي في الأعمال فهو متصرف القدس محمد نظيف باشا. وقد انتهت أعمال الترميم في عام 1870-1869 / 1286، المعروف أن القدس قد أصبحت متصرفية مستقلة عن ولاية الشام ومرتبطة مباشرة باستانبول في عام 1872. وهذا الترميم قد أهل الموقع أياً العمارة العامرة ليصبح مركزاً للمتصرف، وعليه عرف باسم السرايا، وعرفت المنطقة باسم عقبة السرايا. أما السلطان المعاصر، فقد كان السلطان عبد العزيز (1861-1876 / 1293-1277).

.Natsheh, 1997, 198, Natsheh, 2000, ii, 754, 1078 106  
.Tutuncu, 2006, 129-130 107

108 من ذلك نقله في بداية البيت الرابع "ببشرة" والصواب بإشارة. والكلمة الثانية من شطر البيت الرابع الذي والصواب الذي. وكمال شطر البيت السادس "وجبة باللا نصراً هذا العزيز الغرر" والصواب "وحَيَا نَصْرُ الْمَلَائِكَةِ الْغَرِّ".

109 يمكن حصر أوجه المخالف في: تصويب التاريخ، وإضافة اسم الإشارة "الذى" في شطر البيت الرابع، ولفظة "منه" في نهاية البيت الخامس، وتبني لفظة "أمر" بدل "اسر" في نهاية البيت الثاني، وتصويب قراءة كامل شطر البيت السادس ليصبح "وحَيَا نَصْرُ الْمَلَائِكَةِ الْغَرِّ" بدلاً من "وجبة باللا نصراً هذا العزيز".

110 لفظة (منه) زائدة وتحالف الفافية والوزن.

111 اي منحه الله نصراً الملائكة.



لوحة 5.4 زخرفة غرب عتب المدخل الشمالي



لوحة 4.4 مدخل العمارة الشمالية

### 2.3.4 المدخل الشمالي للعمارة العامرة (شكل 4.3، لوحة 4.4)

والمدخل يتشكل من دخلة غير عميقه يتوجها عقد ثلاثي، ويحيط بالعقد جفت ببدأ من منبته، ويف فوق مفتاح العقد مكوناً زخرفة مميّة، يتفرع من جانبها جفت آخر يسير يميناً ويساراً ليتلقى بالجفت الأصلي عند منبتي العقد ويستمر نازلاً إلى أسفل ليحيط بمكسلتي الباب. وباب الدخول له عتب مكون من سبع صنج معشقة. والصنجة الأخيرة في كل جانب زينت بحلية (رصيعة) حجرية دائريّة متماثلة قليلة البروز. عليها زخارف نباتية وهندسية بارزة قوامها وردة ثمانية في المركز محاطة بمثمن مجوف ينبعق من رؤوس أضلاعه وريقات ثلاثة تتدال مع فروع صادرة عن أوراق نخيلية يتفرع منها براعم (لوحة 6.4، 5.4). وهناك حلية ثلاثة تزين مفتاح عتب الباب (لوحة 7.4)، وزخارفها تتكون من وردة مسطحة في المركز، يحيطها مجموعتان من خمس بتلات بينهم بتلات صغيرة الحجم. ومتباشرة أسفل هذه الحلية يشاهد حلقة حديديّة، وضعت على الأغلب لتحمل سراجاً ليضيء المدخل. ويوجد مباشرة فوق عتب الباب، لوحة حجرية مستطيلة<sup>112</sup> (لوحة 3.4) أصغر من تلك التي فوق الشرقيّة، يشغلها زخرفة هندسية لوزية الشكل مكونة من عشر وحدات تتشارك وتتقى في المركز حول دائرة صغيرة. والحلية الشرقيّة يزين مركزها وردة ثمانية البتلات، محاطة بنجمة ثمانية، تنتهي رؤوسها الثمانية بورقة نباتية ثلاثة (لوحة 2.4).



لوحة 2.4 زخرفة فوق الشباك الشرقي في الواجهة الشمالية



لوحة 1.4 الواجهة الشمالية للعمارة العامرة



لوحة 3.4 زخرفة فوق الشباك الغربي في الواجهة الشمالية

### 3.4 وصف العمارة العامرة وتحليلها معماريًّا

#### 1.3.4 الواجهة الشمالية (شكل 2.4، لوحة 1.4)

تقع واجهة العمارة العامرة الشمالية في طريق عقبة التكية، إلى الشرق من واجهة دار السست طنسق المظفرية، وهي تمتد من الغرب للشرق بطول قدره 32.35 م، لكن ارتفاعاتها ليست متساوية نظراً لارتفاع منسوب طريق عقبة التكية كلما اتجه نحو الغرب. وت تكون الواجهة من مدخل إلى الشرق منه يقوم جدار أصم ما خلا ست نوافذ فتحت فيه بواقع ثلاث في جزئه العلوي وثلاث أخرى في جزئه السفلي. ونظم في القسم السفلي (شكل 2.4، لوحة 1.4) ثلاثة شبابيك، النافذة الأولى طولية تقع مباشرة إلى الشرق من المدخل، وتنير هذه النافذة غرفة مستطيلة (ي، شكل 5.4) وتقع كل من النافذة الثانية الغربية والثالثة الشرقية (شكل 2.4)، على نفس المستوى. وهناك حلية حجرية دائريّة (ديسك) فوق كل من النافذة الشرقيّة والغربيّة، والتي فوق النافذة الغربية (لوحة 3.4) أصغر من تلك التي فوق الشرقيّة، يشغلها زخرفة هندسية لوزية الشكل مكونة من عشر وحدات تتشارك وتتقى في المركز حول دائرة صغيرة. والحلية الشرقيّة يزين مركزها وردة ثمانية البتلات، محاطة بنجمة ثمانية، تنتهي رؤوسها الثمانية بورقة نباتية ثلاثة (لوحة 2.4).

يحتوي الجزء العلوي من الواجهة الشمالية (شكل 2.4) على ثلاثة عشر مدماماً<sup>113</sup> بنيت فوق القسم الأوسط من الواجهة الشمالية للعمارة العامرة. وحجارة هذا الجزء متواصلة باستثناء فتحات مستطيلة لثلاثة شبابيك بسيطة التشكيل.

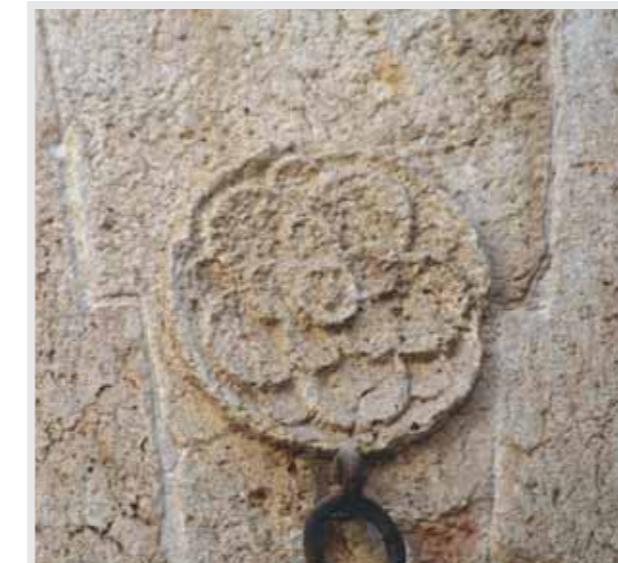
<sup>112</sup> كان يحجب اللوحة، وإلى عهد قريب يافطة حديثة تنص على، "دائرة الأوقاف الإسلامية، دار الأيتام الإسلامية" (لوحة 3.5)، ويبعدوا عن هذه اليافطة قد وضعت بعد عام 1982، ذلك أن العسلي قد التقط صورة تظهر اللوحة الأصلية دون اليافطة، وينسب إلى مطلع عام 1999، ثم أزيلت.



لوحة 9.4 نقش مبني العدلية



لوحة 8.4 القسم الأوسط من الواجهة الجنوبية



لوحة 7.4 زخرفة وسط عتب المدخل الشمالي



لوحة 6.4 زخرفة غرب عتب المدخل الشمالي



لوحة 10.4 المدخل الجنوبي

#### مدخل الخان (شكل 4.4 ، لوحة 10.4)

والقسم الثالث والأخير في الواجهة الجنوبية للعمارة العاملة هو الغربي، حيث يمتد 15.30 م. والمدخل الجنوبي عبارة عن فتحة يتوجها عقد مدبوب كبير يطل على طريق عقبة السرايا. ويكون العقد من مجموعة من الصنج الحجرية محاطة بشريط من الحنايا الرمحية، حفر في كل منها بالحفر البارز نخلة صغيرة. ولفتح العقد حلية محدبة يشغلها نحت بارز ويحيط بجانبي العقد المدبب من الشرق ومن الغرب، على ارتفاع أربعة مداميك من مثبت العقد، دائرة حجرية (ديسك) بارزة (لوحة 10.4). فتح في القسم الغربي من الواجهة الجنوبية سبع نوافذ (شكل 4.4). خمس في المستوى العلوي، واثنتان في المستوى السفلي، على جانبي المدخل. وإحدى النوافذ السبع مزدوجة، وهي تقع مباشرة فوق الدائرة الحجرية التي توجد على ارتفاع ثلاثة مداميك فوق عقد المدخل.. ونظم على كل جانب من جانبي النافذة المزدوجة زوج من النوافذ المستطيلة، الشرقيتان متماثلتان والغربيتان أيضاً متماثلتان وهذه النوافذ الأربع متطابقة كونها تشتراك معاً

وتشكل سبع مداميك حجرية، تقوم فوق زخرفة الجفت التي تعلو مدخل العمارة العاملة الشمالي، القسم العلوي من المدخل. وهذا القسم أصلي بني في القرن العاشر / السادس عشر مع المدخل، وحجارته مدمجة ومتجلسة مع حجارة المدخل من الشمال ومن الجنوب.

#### 3.3.4 الواجهة الجنوبية (شكل 4.4، لوحة 10.4، 9.4، 8.4)

تمتد الواجهة الجنوبية للعمارة العاملة لحوالي 45.10 م. من الغرب للشرق. وتقسم هذه الواجهة إلى ثلاثة أقسام: شرقي وأوسط وغربي، وارتفاعات هذه الأقسام ليست متماثلة. والقسم الشرقي ينتمي للعمارة الفلسطينية المحلية التي سادت في أواخر العصر العثماني، أي لا علاقة له بالتنسيق المعماري للعمارة العاملة.

واما القسم الأوسط من الواجهة الجنوبية (لوحة 8.4) فإنه ينتمي للعمارة العاملة، لكن ليس للقرن العاشر / السادس عشر، بل لمرحلة لاحقة من التطور. وهو يتألف من جزأين، سفلي وعلوي. السفلي يشكل واجهة ما يعرف بمبني دائرة العدلي أو المطبعة. فتح في وسط هذه الواجهة بابيتوج فتحه عتب أبيض مسطح، ويعلو العتب مباشرة لوحة كتابية (لوحة 9.4) تنص<sup>113</sup> على: "عدلي دائرة سي". وأسلوب ونمط بناء هذه الواجهة غير تقليدي، بل هو صدى للتطورات المعمارية والتأثيرات الأوروبية التي بدأت تتأثر بها القدس وفلسطين في النصف الثاني من القرن التاسع عشر وعليه فرغم أن بناء العدلي غير مؤرخ، إلا أنه اعتماداً على القرائن قد تأسس في حملة ترميمات محمد راشد في سنة 1869-1870/1286.

<sup>113</sup> نقلها تونجي (Tutuncı, 2006, 191, no.95) "عدلي دار سى". والصواب ما ورد أعلاه وما نشره Natsheh, 2000, ii, 755 .. راجع اللوحة ( ) في هذه الدراسة.

السابقة الوصف. لكن يلاحظ هنا اختلافان ثانويان. الأول يتعلق بنص اللوحة فبدلاً من الاقتباس القرآني نجد أن المنقوش هنا هو "الدين المعاملة"، وهو قول مأثور شاع بين الناس أنه حديث نبوي وهو ليس بحديث، وإن كان يشبه الحديث النبوي الذي نصه: "الدين النصيحة". وألأمر الثاني يتعلق بتفاصيل زخرفة مركز الدوائر الحجرية الجانبية، فبدلاً من الوردة السداسية البطلات نجد هنا دائرتين صغيرتين.

تقوم إلى الشمال من الدركاء فتحة تؤدي لممر يغلق عليها باب له مصراعان من الخشب. ويعلو الفتحة عقد مزدوج الصنج، ونظمت ثلاثة دوائر حجرية حول هذا العقد، تشبه دوائر الصلع الغربي للدركاء، بواقع دائرتين على جانبيه أرضيتها مبلطة بال بلاط الحجري (لوحة 11.4) وحالتها جيدة، وسقفها قبو متقطع يستند على أربعة عقود مدببة



لوحة 14.4 النقش الكتابي على جدار الدركاء الشمالي



لوحة 13.4 لوحة كتابية في جدار الدركاء الشرقي

زخارف الغربية منها أصابها التآكل، والثالثة فوقه على مستوى مدماك أسفل قمة العقد المدبب الشمالي الذي يدعم سقف الدركاء. ويوجد لوحه مستطيلة كبيرة مرتدة قليلاً، وصدر اللوحة غفل من الكتابة أو الزخرفة، ولا صحة للافتراض<sup>114</sup> بأنها كانت تحوي كتابة تأسيسية تم تشويبها عن عمد.

في هذه صدر هذه اللوحة كتابة تنص على أن المجلس قام بتجديده هذه المدرسة في سنة 1924-1923/1342. وأسفل لوحة المجلس الإسلامي تقوم لوحة أخرى أقدم منها (لوحة 14.4) سبق دراستها والتعليق عليها<sup>115</sup>، تؤرخ لأعمال الترميم التي قام بها متصرف القدس محمد نظيف في سنة 1286-1870/1869-1870.

في عدة صفات وتنتهي الواجهة الجنوبية في هذا القسم، على ارتفاع ثلاثة مداميك حجرية من الفتحة الثمانية، ومن الحليمة الدائرية الحجرية التي رتبت فوق النافذة المزدوجة، بإطار يبرز قليلاً للخارج.

#### 4.3.4 الوصف الداخلي (شكل 4.5)

يؤدي المدخل المفتوح في القسم الغربي في الواجهة الجنوبية للعمارة العاشرة إلى دركاء (أ، شكل 5.4) مربعة المسقط



لوحة 12.4 زخرفة في دركاء المدخل الجنوبي



لوحة 11.4 الجدار الشرقي لدركاء المدخل الجنوبي

ترتکز على دعائم حجرية تقوم في الأركان الأربع. يؤدي العقد الشرقي إلى غرفة مستطيلة ويعلو الباب المؤدي إلى الغرفة الشرقية عقد نصف دائري، يقوم فوقه على ارتفاع خمسة مداميك لوحة حجرية مستطيلة (لوحة 13.4). ويؤطر هذه اللوحة شريط من زخرفة منشارية ثلاثة (chevrons) محفورة حفراً بارزاً. وفي العقد الخامس من القرن العشرين أعدت كتابة حديثة لشغل صدر اللوحة، هي اقتباس قرآنی من الآية رقم 105 من سورة التوبه ونصه: "وقل اعملوا فسيراً الله عملكم". ويشاهد دائرة حجرية بارزة على كل جانب من جانبي اللوحة في مستوى المداماك الذي يسند اللوحة، وهناك دائرة ثالثة فوق اللوحة مباشرة. وزخارف لوحتي الجنب متماثلتان، حيث يشغلهما وردة سداسية البطلات مركبة من ثلاثة مستويات متشابكة تحصر في المركز بتلة صغيرة دائيرة الشكل مركبة من مستويين (لوحة 12.4). وقوام زخارف الدائرة العلوية يتركز أيضاً في وردة سداسية البطلات، لكنها هنا ذات تشكيل مغایر نتج تكوين هندسي في مركزه وردة سداسية.

وفتح في جدار الدركاء الغربي باب يؤدي لغرفة غربية تقابل الغرفة الشرقية، ومسقط هذه الغرفة مستطيل منحرف، ويعلو باب الغرفة الغربية عقد ولوحة حجرية وثلاث دوائر حجرية ، كلها مماثلة لما هو موجود في الغرفة الشرقية

<sup>114</sup> 13.1999 .  
<sup>115</sup> انظر أعلى العنوان: "نديمات سنة 1869-1870." 1286/1869-1870 .

### 5.3.4 خان العمارة العامرة



لوحة 15.4 ساحة خان العمارة العامرة

يتوصّل للطابق العلوي للخان حالياً بواسطة درج مستحدث أقيم - بدلاً من الأصلي، ملاصقاً للجهة الغربية من الجدار الغربي الذي يحد ساحة الطابق الأرضي للخان (لوحة 15.4). ويكون هذا السلالم من 27 درجة وبسطتين، ويبلغ مقاس كل درجة 1.30 م. طولاً و 30 م. عمقاً و 20 م. ارتفاعاً. ويسيطر الدرج أولاً باتجاه الشرق، ثم الشمال حيث يؤدي إلى عدة وحدات معمارية منها سطح مبني العدلية والطابق الأول لدار السُّتْ طنشق المظفرية وسطح الطابق الأرضي للخان إضافةً إلى مرفقات الطابق العلوي للخان والتي تتركز فوق المدخل الجنوبي والدراكة للطابق الأول<sup>123</sup>.

#### 7.3.4 الكتلة الشمالية للعمارة العامرة (شكل 4.5)

يوصل المدخل الشمالي إلى دركاة (شكل 5.4) مسقطها قريباً من المستطيل يغطيه قبو نصف برميلي. وتطل الدراكاة بعقد مدبب على ساحة مكشوفة سميت الساحة الشمالية الغربية. وهذه الساحة مستطيلة المقطع، فرشت أرضيتها مؤخراً ببلاط حجري مستطيل الشكل (لوحة 16.4). تقع الغرفة ي (، شكل 5.4)، في الزاوية الشمالية الشرقية للساحة الشمالية الغربية للعمارة العامرة، ومسقط هذه الغرفة غير منتظم الأضلاع. ويحد هذه الساحة من الشرق درج كبير مشكل من 12 درجة تؤدي إلى الساحة الشمالية الشرقية للعمارة العامرة (شكل 5.4). ومستوى هذه الساحة ينخفض عن مستوى الأرضية للساحة الشمالية الغربية للعمارة العامرة المجاورة لها من الغرب بحوالي 2.5 م، وهذا يعود لارتفاع خط المناسيب باتجاه الغرب. وقد جسر هذا الانخفاض بدرج أصلي وللساحة مسقط مستطيل وقد غطّي أرضية هذه الساحة ببلاط قديم لكنه ليس من النوعية الممتازة.

تؤدي الدراكاة إلى الساحة الجنوبية الغربية للعمارة العامرة (شكل 5.4). وهذه الساحة، مع الأروقة الثلاثة التي تحيط بها من الجهة الشمالية والغربية والجنوبية، والمشكّلة من ثمانى بلاطات، تشکل خان العمارة العامرة. فقد ذكر في الوقفيّة<sup>116</sup> ما نصه: "... ومنها الخان المنيف الواسع الذي بنته [الواقفة] الله مرضاته الملك النافع ووقفته على عامة أبناء السبيل وأصحاب السفر والرحيل...". ونجد فيما ذكره بيروتي<sup>117</sup> سندًا إضافيًّا بان هذه المنطقة موضوع البحث هي خان العمارة العامرة، فحينما زار دار السُّتْ طنشق (العمارة العامرة) في العقد السادس من القرن التاسع عشر، ووصف الأجزاء الجنوبية أورد<sup>118</sup> ما نصه: "... وفي الجنوب يوجد مدخل جميل مدبب يقود لقاعة رحبة، يعقبها ساحة كبيرة محاطة بأروقة فتح فيها عقود مدببة، والقاعة والساحة والأروقة حالياً تستخدم فقط كمأوى للجمال ولخيول من يبكر في الوصول". وعليه فلا صحة لإطلاقاً لما ذكر مؤخرًا من ان الخان اختفى ولم يبق من معالله شيء<sup>119</sup>.

وكان العمارة العامرة أصليًّا يعود في تاريخه إلى القرن العاشر / السادس عشر. ولا صحة إطلاقاً لما ذكر مؤخرًا من ان بعض مراافق هذه الوحدة المعمارية قد تأسّس<sup>120</sup> حين تم تطوير البناء في عام 1869-1870/1286-1287. ولا يعرف متى توقف الخان عن أدائه وظيفته، لكن يرجح ان ذلك تم في الرابع الأخير من القرن التاسع عشر، ذلك ان بيروتي<sup>121</sup> ذكر انه شاهد الجمال والدواب تعبّر للعمارة العامرة من المدخل الجنوبي. أما حالياً فان مرفقات الخان تستخدم بالكامل من قبل المدرسة الصناعية.

تبّلغ أبعاد ساحة الخان (بـ 1-بـ 8، شكل 5.4) المكشوفة (الساحة الجنوبية الغربية) 13 م. × 9.10 م، وهي مستطيلة المسقط، ويزين جدران ساحة الخان المكشوفة ثمانى دوائر حجرية بارزة، ووضعت على مستوى المدامك الخامس قبل نهاية الجدران. وقسمت الأروقة الثلاثة المحيطة بساحة الخان إلى ثمانى بلاطات (فراغات)، جميعها مسقوفة بعقود متقطعة. وتستند الأقبية على عقود مدببة ترتكز على الحائط من جهة وعلى دعامات مربعة من الجهة الثانية.

#### 6.3.4 الدرج الأصلي الموصل للطابق العلوي للخان

فتح باب يبلغ اتساعه 80 م. وارتفاعه 2 م. في الضلع الشرقي للبلاطة بـ 8، يؤدي إلى ممر صغير مستطيل مساحته 90 م. × 3 م. وسقف هذه الممر بقبو برميلي، ووجود فتحة في السطح مغلقة حالياً، يشير إلى انه كان هناك درج صاعد يوصل إلى الطابق العلوي للخان. وذكر هذا الدرج بيروتي<sup>122</sup> ووصفه قائلاً : "وهناك الله درج حلزوني في الزاوية الشمالية-الشرقية للاقاعة يوصل إلى الطابق العلوي".

<sup>116</sup> سجل 18-27:270 Pierotti, 1864, 152 117

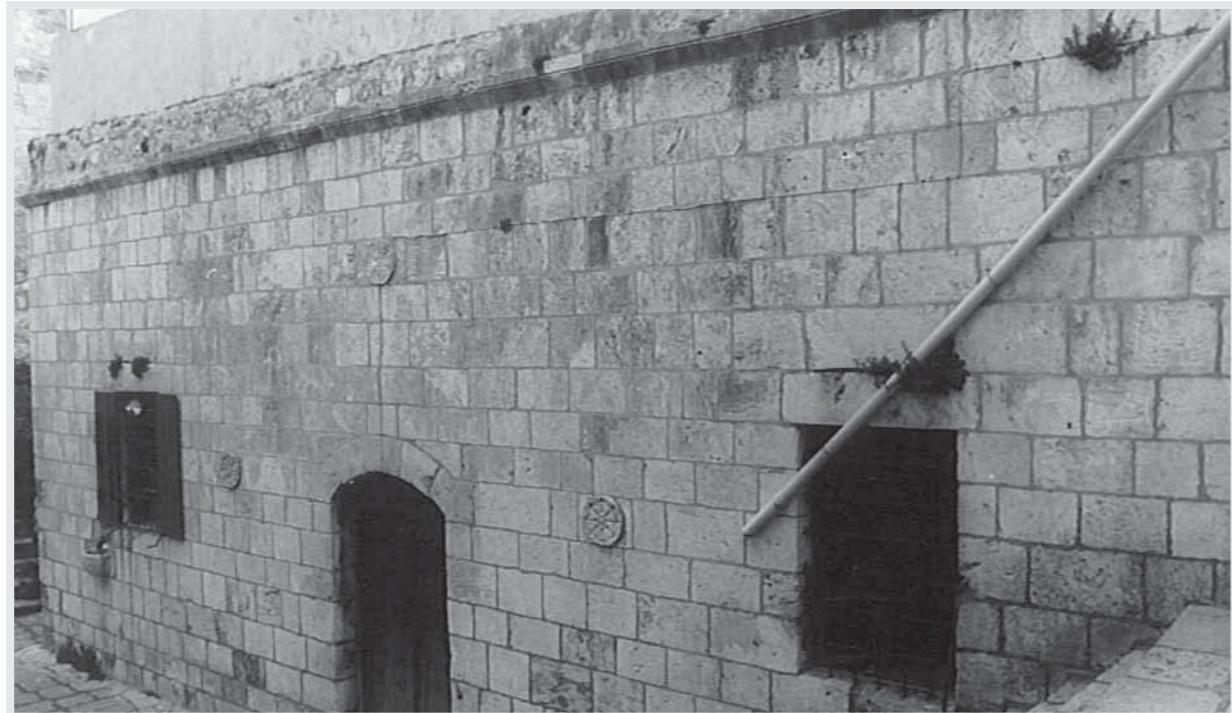
Pierotti writes, "On the south is a fine pointed doorway leading into a spacious hall. Beyond this is a very large court surrounded by a cloister with pointed arches. The 118 .hall, the cloister, and the court, are now only used to shelter the camels and horses of first comers

<sup>119</sup> العسلي، 1982.

<sup>120</sup> معي 15, 14, 1999.

<sup>121</sup> Pierotti, 1864, 152

Natsheh, 2000, ii, 754-771. Pierotti, 1864, 152. It reads " a spiral staircase in the north-east corner of the hall [that] leads to the upper floor 122



لوحة 17.4 واجهة مطبخ العمارة العمارية



لوحة 16.4 الساحة التي تلي دركة المدخل الشمالي

جانبي (الشرقي والغربي) الباب حلية دائيرية حجرية بارزة (ديسك)، وضعت على مستوى منبت عقد الباب. وتقوم حنية صغيرة تضم حوضاً حجرياً صغيراً جميلاً برسم الماء (لوحة 18.4)، إلى الشرق من الشباك الشرقي على مستوى ينخفض بمقدار دمداك عن بداية النافذة. ويعلو الحنية زخرفة قالبية حجرية على شكل عقد ثلاثي محفور في العتب الذي يتوج الحنية. وهذا الحوض برسم الماء، وعلى ارتفاع على أربعة مدامييك وعلى محور مفتاح عقد المدخل لباب المطبخ، نظمت دائرة حجرية ثالثة، زخرفتها تشبه زخرفة الدائرة الحجرية التي تقوم فوق الشباك الشرقي في الواجهة الشمالية للعمارة العمارية. وترتفع رقبة القبة التي تقوم فوق البلطة المركزية في المطبخ مباشرةً من أرضية سطح المطبخ (لوحة 21.4). ولرقبة القبة ثمانية أضلاع، يشغل كل ضلع نافذة يعلوها عقد نصف دائري. والقبة نصف كروية متوسطة الحجم وأما إلى الجنوب من القبة فيوجد ثلاثة كتل حجرية كبيرة (لوحة 20.4) لها شكل قريبٌ من المخروط المشوه القمة، هي المداخل الحجرية التي



لوحة 18.4 لحوض ماء واجهة المطبخ



لوحة 23.4 الساحة المكشوفة أمام مطبخ العمارة العمارية

ويحد الساحة الشمالية الشرقية (لوحة 23.4) من الجنوب مطبخ العمارة العمارية واحد المخازن، ومن الشرق سبيل الماء، ومن الشمال ما يعرف اليوم بمبني الفرن وثلاثة مخازن، ومن الغرب الدرج الموصل للساحة الشمالية الغربية. ويعتبر مطبخ العمارة العمارية وملحقاته المعمارية أحد أهم الوحدات الأربع التي تشكلت منها العمارة العمارية، الأربع الذي لا يزال نسيطاً محتفظاً بوظيفته الأصلية رغم ما مر على العمارة العمارية من نوائب. وحاز المطبخ على نصيب الأسد حين تم إنشاء وتوزيع وظائف العمارة العمارية فهذا المطبخ منح المشروع (العمارة العمارية) اسمه الشائع الحالي أي التكية، وهو الوحيد من ضمن الوحدات الأربع الذي لا يزال يشغل وظيفته الأصلية.

وللمطبخ واجهة شمالية (لوحة 17.4)، تطل على الساحة الشمالية الشرقية للعمارة العمارية، تمتد هذه الواجهة 14.1.50 م. من الشرق للغرب، وفتح في وسطها مدخل يعلوه عقد موتور. ويزين كل جانب من



لوحة 22.4 سبيل مطبخ العمارة العامرة



لوحة 19.4 قبة مطبخ العمارة العامرة العامرة



لوحة 21.4 قبة مطبخ العمارة العامرة من الخارج



لوحة 20.4 احد شواريخ مطبخ العمارة العامرة

#### مبني الفرن (شكل 5.4، م)

يقوم مقابلاً لمطبخ العمارة العامرة، مبني مؤلف من طابقين، أطلق على الطابق السفلي منه مبني الفرن نظراً لأن إحدى قاعات الطابق الأرضي كانت تستخدم فرنًا لصنع الخبز حتى عام 2000، وسمى الطابق العلوي سجناً لأنّه استخدم على ما يبدو لحجز بعض الأشخاص حينما كان المجمع مقراً لمتصرف القدس العثماني. ويكون الطابق السفلي من قاعة الفرن، (ن، ومن غرفة كبيرة (ص).

أقامها المعماري المحلي المشهور حسين بن نمر. المطبخ مربع المسقط وقد قسم مسقط المطبخ إلى ثلاثة أروقة تمتد من الشرق للغرب، وكل رواق قسم إلى ثلاثة فراغات(بلاطات)، وسقفت هذه البلاطات بثلاثة أنواع من التغطيات، قبو متقاطع، وقبو في وسطه فتحة مستطيلة، وقبة. وقد استندت هذه التغطيات على عقود، والعقود استندت بدورها على أربعة دعائم في الوسط حيث البلاطة المركزية التي تعلوها القبة وعلى الجدران الجانبية (لوحة 19.4). إن أسلوب تسقيف البلاطات الجنوبية والارتفاع لهما، وشكلها المغاير لبقية البلاطات هو انعكاس صريح للهدف الذي من أجله بنيت هذه البلاطات فوثيقة<sup>124</sup> مؤرخة في 6 ربيع الأول 967 / 6 كانون أول 1559 تظهر أن مطبخ العمارة العامرة كان ضيقاً ولا يوجد فيه مصارف للدخان مما أدى إلى تضرر العاملين فيه. وقد رفع الأمر لمنع الضرر وتمت الموافقة على توسيع مطبخ العمارة العامرة وبناء شواريخ لكل من موقدة الأرز والقمح. وتستطرد الوثيقة في التفاصيل بحيث تفيد أن المعماري الذي نفذ هذا العمل هو الأستاذ حسين بن نمر معماري باشي القدس الشريف، وان موقع هذه الشواريخ هو الحائط القبلي.

ويقوم سبيل الماء (ل، شكل 5.4 ، لوحة 22.4) في الجهة الشرقية من الساحة الجنوبية الشرقية للعمارة العامرة. وتبدو للعيان ثلاثة من واجهات السبيل، الغربية والجنوبية والشمالية. وتوصل سبع درجات إلى قاعدة (أرضية) السبيل. وفوق المدماك الأول لواجهة السبيل الغربية، يوجد أربعة أواح (حشوات) رخامية تنتهي بقمة مدببة، بنيت داخل حنية ضحلة. وفي كل حشوة يوجد فتحة لإسالة الماء. وللسبيل مخطط مستطيل( $2.80 \times 3.80$  م). وأرضيته مملوءة بالأترية، وجدرانه مقصورة بقصارة قديمة، وسقفه قبو نصف برميلي.

## لمحة في الهوية والطراز (المشتراك والمختلف في عناصر المجمع المعمارية والزخرفية)

مما تقدم من الوصف والتحليل المعماري يظهر ان مجمع دار الأيتام الإسلامية يتكون من اربع وحدات معمارية:

- 1) دار السست طنشق، والتي تعود إلى العهد المملوكي حيث أن بناها تم في حدود عام 1392-1394هـ
- 2) المدرسة الماوردية يرجح أن بنيت في أواخر العهد المملوكي وبداية العهد العثماني
- 3) رباط بايرام جاويش وبني سنة 947/1540هـ
- 4) العمارة العامرة والتي بنيت فيما بين سنة 1557-1552هـ و964-959هـ

وعليه فان خصائص هذا المجمع تعود إلى الطراز المعماري المملوكي والعثماني.

فمن العناصر والميزات المشتركة للطراز المملوكي والعثماني مما يوجد في مجمع دار الأيتام الإسلامية:

### 1) استخدام مادة الحجر في البناء

وما يوجد في مجمع دار الأيتام الإسلامية هو حجر منحوت مهذب متوسط الحجم جيد النوعية خاصة في الواجهة الشمالية لدار السست طنشق، وفي الواجهة الشمالية والجنوبية للعمارة العامرة.

### 2) الاهتمام والتركيز على المداخل والواجهات

ونجد هذه الميزة بشكل واضح في وجود ثلاثة مداخل فخمة لدار السست طنشق المظفرية، ومدخلين للعمارة العامرة، وهذه المداخل يكتنفها مساطب جانبية، ويعلوها أعتاب وعقود تخفيف، ويزينها لوحات حجرية مستطيلة أما زخرفية أو فيها نصوص كتابية تأسيسية، وهذه كلها تشكل خصائص مكملة لزخرفة الواجهات خاصة مع وجود حلقات من المقرنصات ذات الطرز المختلفة.

### 3) نسق الأبواب والشبابيك

يلاحظ توافق في المبادئ العامة في المجمع سواء كان المبنى ممليوكياً أو عثمانياً، لنسق الفتحات والتي تمثلت بالأبواب الواسعة المستطيلة المناسبة للغرض الوظيفي للوحدة المعمارية، وفيما يخص نسق الفتحات فقد وجد في المجمع نوافذ مستطيلة ومربيعة وطولية دائيرية ومزدوجة، وأغلب فتحات هذه النوافذ يعلوها أعتاب مستقيمة يقوم فوقها عقود تخفيف مستقيمة، وإذا كانت النوافذ طولية فإنها تنتهي بزخرفة قالبية تتشكل من ورقة ثلاثية أو ما يشبه العقد الثلاثي الفتحات. هذا وقد وضعت مصبعات معدنية جميلة التكوين على النوافذ المربيعة والمستطيلة لتشكل حماية ولتعطي انطباعاً زخرفياً جميلاً. التسقيف والتغطيات

استخدم في هذا المجمع وفي مبانيه المتعددة الأساليب والعناصر المعمارية التي سادت في العمارة المملوکية والعمارة العثمانية، فاغلب السقوف اما أقبية أو قباب. وفيما يتعلق في القباب فقد تبين ان تقاليد القباب المملوکية المدببة المقطعة والكروية الشكل استمرت في الاستخدام حتى في المباني العثمانية، هذا ولم تظهر في هذا المجمع القباب العثمانية الضحلة الكبيرة أو الصغيرة. وأما تغطية الأقبية فقد تتنوع، حيث ساد القبو المروحي في قاعة الاستقبال في دار السست طنشق، والقبو المتقطع في الغرفة التي تقوم فوق دركاة المدخل الشمالي للعمارة العامرة وفوق دركاة المدخل الجنوبي للعمارة العامرة أيضاً. وقد انتشر القبو المتقطع مع القبو نصف البرمي في أجزاء متعددة من المجمع خاصة في الوحدات المعمارية التي لها مسقط مستطيل، وذلك مثل فرن ومخازن متعددة في العمارة العامرة. ووجد قبو مميز في مداخل مطبخ العمارة العامرة، لم نجد لها مثيلاً أو تكراراً في المجمع ونقصد بذلك القبو المتقطع الذي ينتهي بفتحة مستطيلة ويعرف باسم (groin vault).

## الختام

لمحة في الهوية والطراز (المشتراك والمختلف في عناصر المجمع المعمارية والزخرفية) .... 75

- 4) وجود مجموعة من اللوحات الحجرية المستطيلة محاطة بإطار زخرفي وصدرها خال من الكتابة وهدفها زخرفي تجميلي، ونجد مثل هذه اللوحات في دركاة المدخل الجنوبي وفي صدر عقد المدخل الشمالي للعمارة العاصرة.
- 5) التوسيع في استخدام الزخارف الرمحية المقرنصة على جوانب المداخل، وذلك كما يلاحظ في المدخل الجنوبي للعمارة العاصرة وفي خان العمارة العاصرة

**4) العقود والدعامات والأعمدة**  
من العناصر المعمارية التي تميز بها مجمع دار الأيتام الإسلامية هو كثرة استخدام العقود لدعم القباب والأسقف ذات الأقبية المقاطعة وفي تتوسيع الدخلات والمداخل. وقد تتنوع أنواع العقود وان غلب عليها العقد المدبب. وقد وجدت الدعامات في القاعات والوحدات ذات المساحات الواسعة

#### 5) الزخارف الميمية (الجفت) والإطارات القالية

ساد في المجمع بعض عناصر الزخرفة المعمارية التي نجد لها صدى في العمارة الإسلامية بشكل عام، من ذلك الزخارف الميمية الغائرة والبارزة والتي تحيط بالمداخل وعقودها مما يشاهد في مداخل دار السست طنشق ومدخل العمارة العاصرة الشمالي. وووجدت زخارف منوعة من الإطارات القالية على عضادات الأبواب وأعتاب النوافذ وأحياناً عند نهايات البناء. ومن الزخارف الشائعة في المجمع زخرفة صنج العقود بزخرفة منشارية (عقد الفارس) أو بزخرفة الوسائل كما يلاحظ في عقود غرفة الضريح.

هذه صفات وعناصر مشتركة نجدها في العمارة الإسلامية بشكل عام وفي العمارة المملوكية والعثمانية، وفي المجمع موضوع البحث. ومع وجود هذه الصفات المشتركة في هذا المجمع إلا أنه يجب التنبيه إلى أنه يمكن الإشارة إلى أوجه من الاختلاف في هذه العناصر المشتركة، والتي أن بعض العناصر تظهر بتركيز وإنقاص أو ضع في الطراز المملوكي منه في الطراز العثماني. وعلاوة على ذلك فإنه يمكن الإشارة إلى خصائص تفرد بها الطراز المملوكي عن الطراز العثماني والعكس صحيح وذلك كما يظهر في مجمع دار الأيتام الإسلامية موضوع البحث وفي بقية الآثار العثمانية والملوكية والتي لا يتسع المجال لتتبعها هنا. ولكن نشير إلى بعضها:-

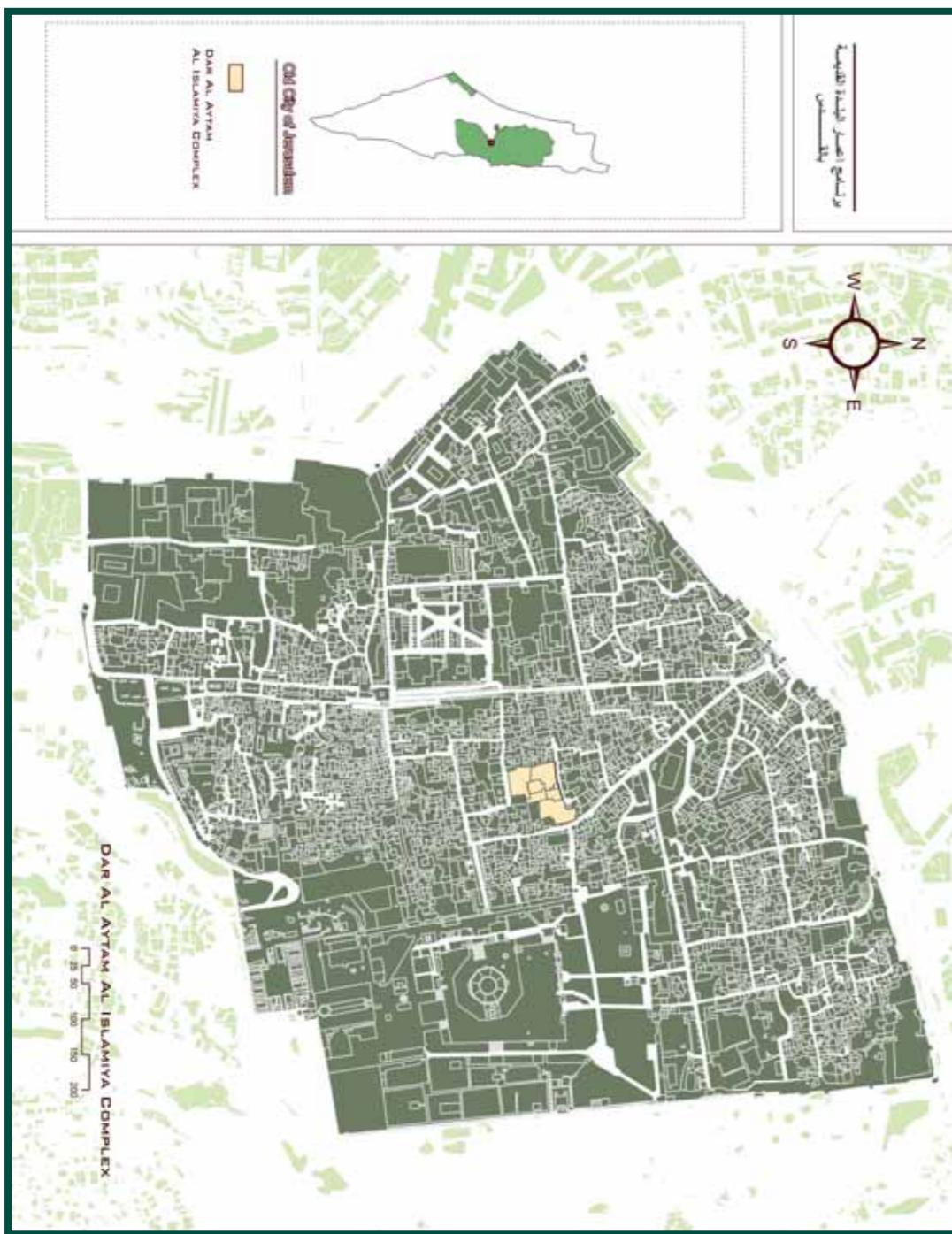
فمن الخصائص التي تفرد فيها الطراز المملوكي نشير إلى:

- 1) التركيز على الواجهات وإثرائها وتجميلها بحفلات معقدة من المقرنصات، نجد هذا واضحًا حين المقارنة بين مقرنصات المدخل الشرقي لدار السست طنشق مع مدخل العمارة العاصرة،
- 2) وما ينطبق على المقرنصات ينطبق أيضًا على خاصية هامة من خصائص العمارة المملوكية، ونقصد بذلك استخدام أسلوب الأبلق في تزيين الواجهات والعقود، ويقصد بالأبلق التأنيق والتلوّن في لون الحجارة، وصفوف الدامييك، ففي دار السست طنشق نجد أن الأحجار تتتنوع ما بين اللون الأسود والأحمر والأصفر والأبيض، ولا نجد أي صدى لهذه الظاهرة في العمارة العاصرة على كبرها وإمكانياتها الكبيرة
- 3) ونجد العمائر المملوكية، أي دار السست طنشق في مجمع دار الأيتام الإسلامية تركز وتتوسيع في استخدام أسلوب التعشيق في صنج العقوبات والعقود في الواجهات، ولا نجد مثل هذه الميزة في العمارة العاصرة.

ان تفرد الطراز المملوكي ببعض المظاهر التي ذكرت سابقاً لا يعني ان الطراز العثماني وكما يظهر في المباني التي تنتهي إلى مجمع دار الأيتام الإسلامية لم يكن له بعض المميزات والمظاهر التي لا نجدها في الطراز المملوكي، بل يمكن الإشارة إلى بعض العناصر المعمارية والزخرفية التي تميز بها عمائر الفترة العثمانية في مجمع دار الأيتام الإسلامية، فمن ذلك مثلاً:

- 1) وجود حليات معمارية زخرفية أو غفل عرفت باسم أقراص (ديسك) أو دوائر حجرية في الواجهات، وهذه تعتبر ابرز المميزات الزخرفية لعمارة القدس في القرن السادس عشر
- 2) وجود حدبات (قصوص) حجرية مزخرفة وبارزة مثل الذي يوجد على المدخل الجنوبي للعمارة العاصرة .
- 3) إحاطة صنج عقد المدخل بزخرفة نباتية من شجيرات النخيل الصغيرة أو زخارف أخرى نباتية وذلك مثل ما يوجد في عقد المدخل الجنوبي للعمارة العاصرة

## دار السنت طنشق المظفرية



شكل 1.1: موقع مجمع دار الأيتام الإسلامية

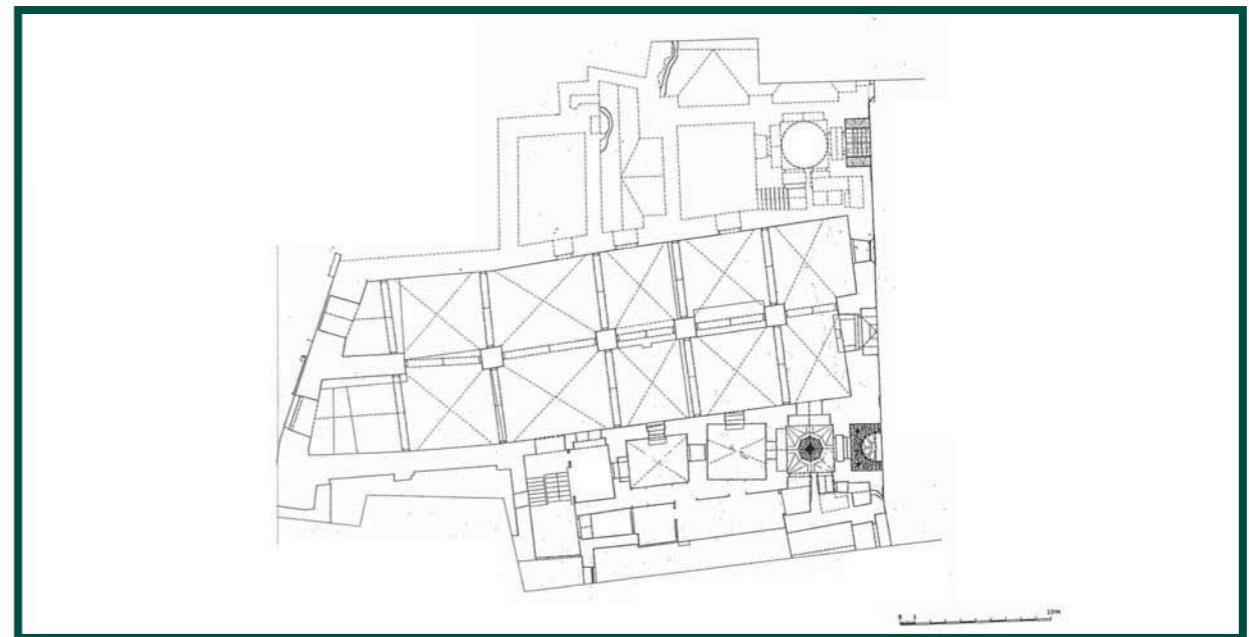
## الأشغال

- |                              |    |
|------------------------------|----|
| دار السنت طنشق المظفرية..... | 79 |
| المدرسة الماوردية .....      | 87 |
| رباط بايرام جاويش .....      | 90 |
| العماره العamerة .....       | 92 |

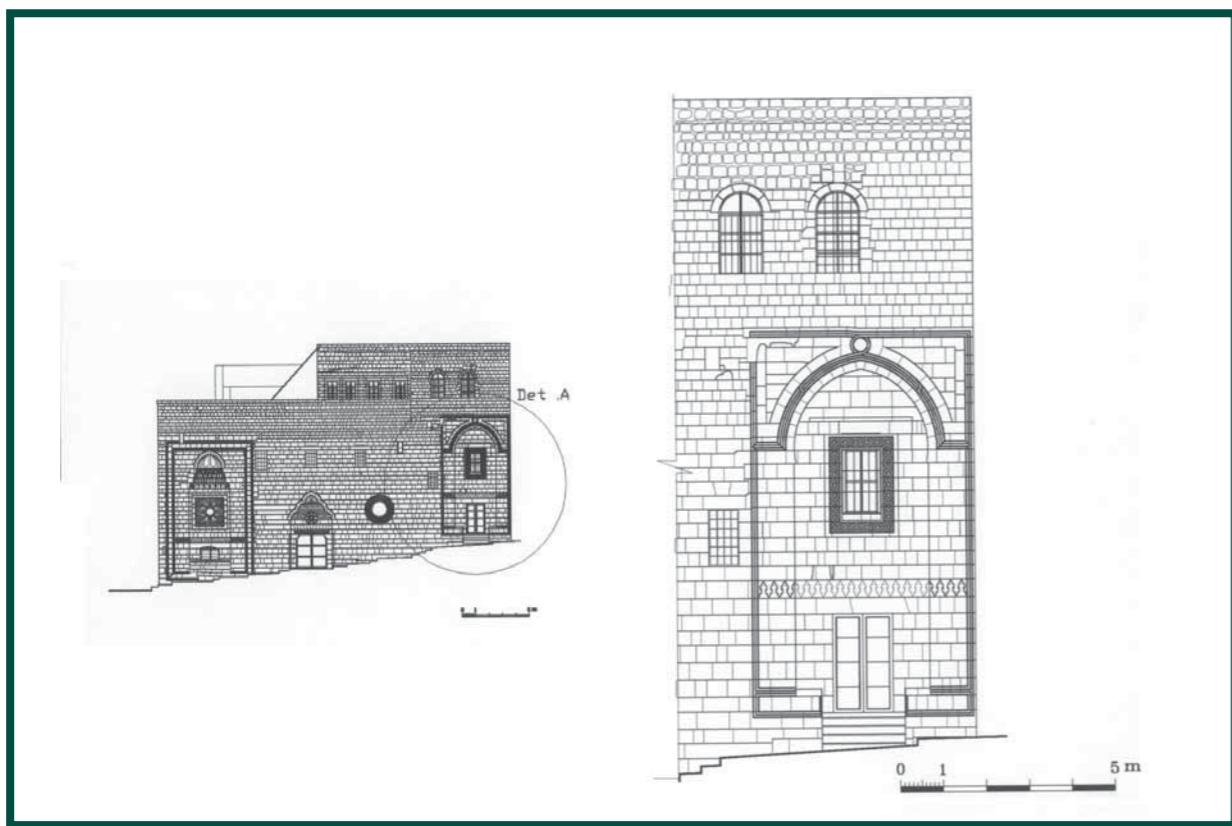
## دار السنت طنشق المظفرية



شكل 4.1: الواجهة الشمالية لدار السنت طنشق المظفرية



شكل 2.1: مخطط الطابق الأرضي لدار الأيتام الإسلامية

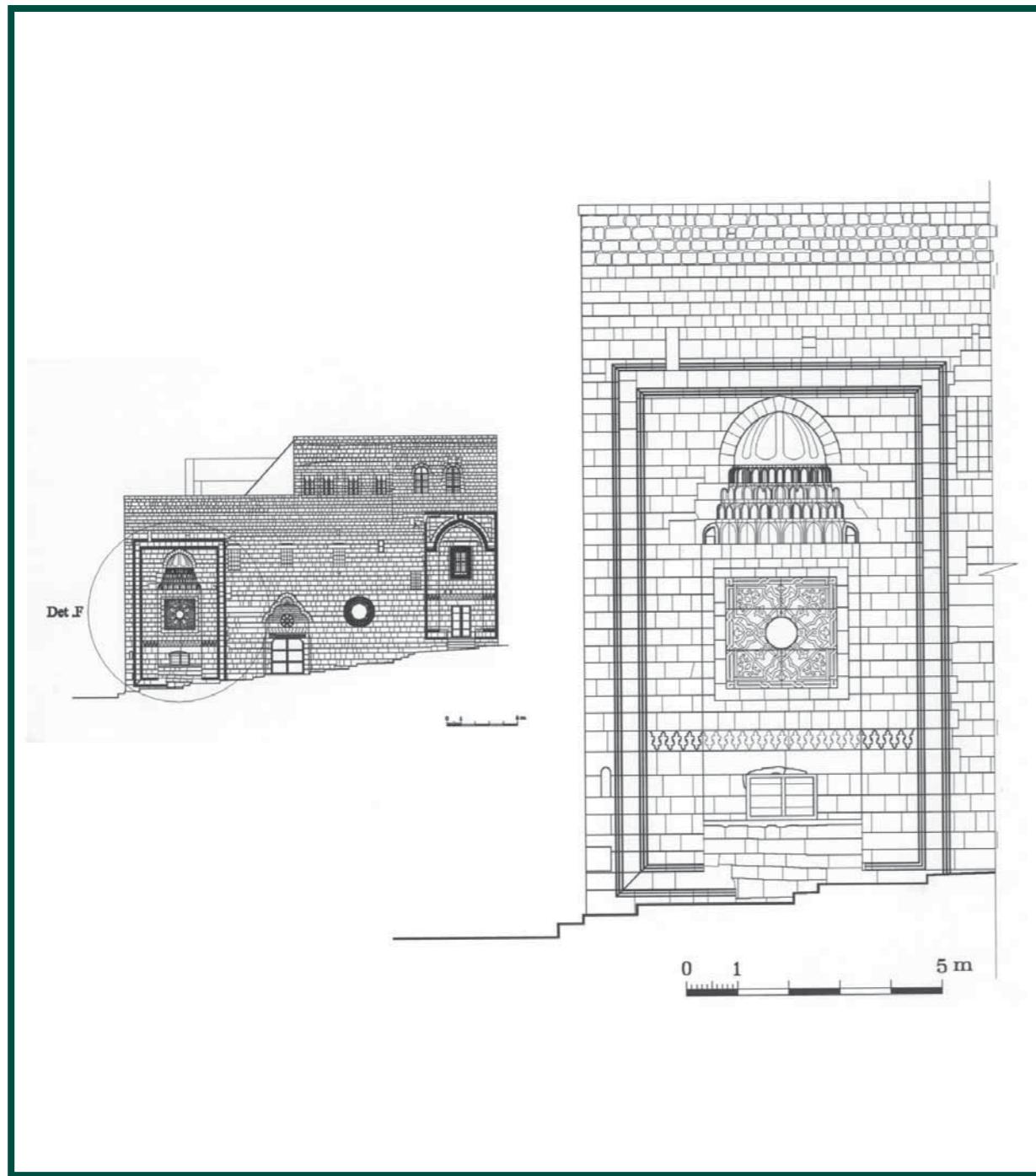


شكل 5.1: المدخل الغربي لدار السنت طنشق المظفرية

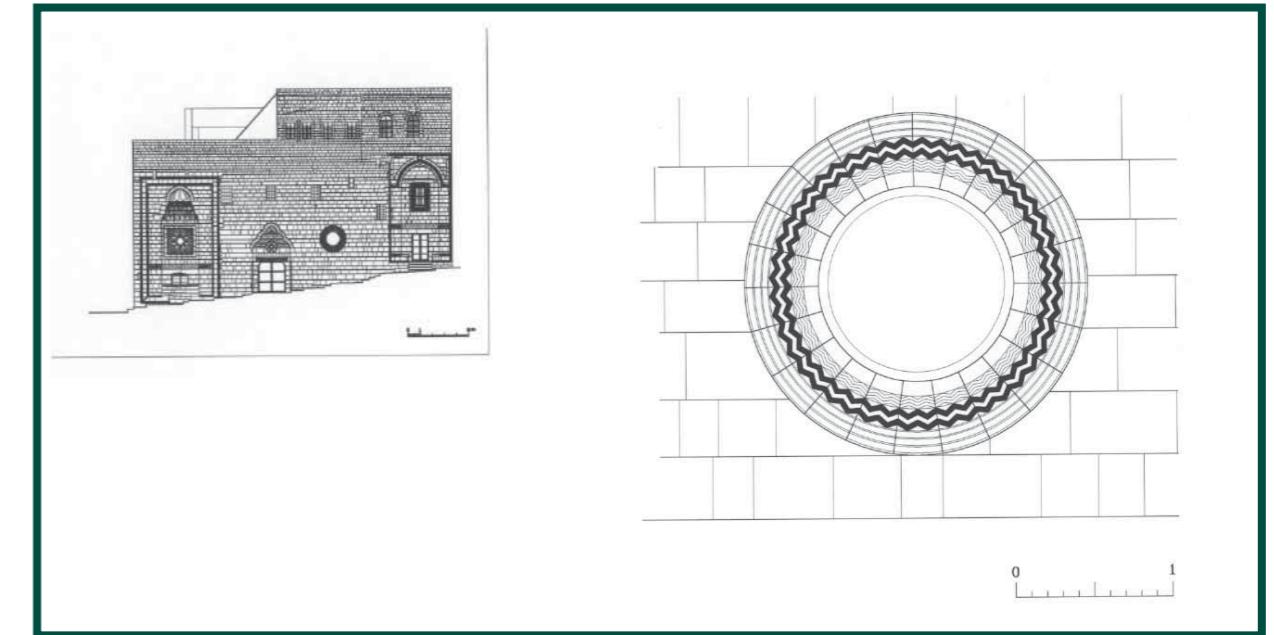


شكل 3.1: موقع دار السنت طنشق في مجمع دار الأيتام الإسلامية

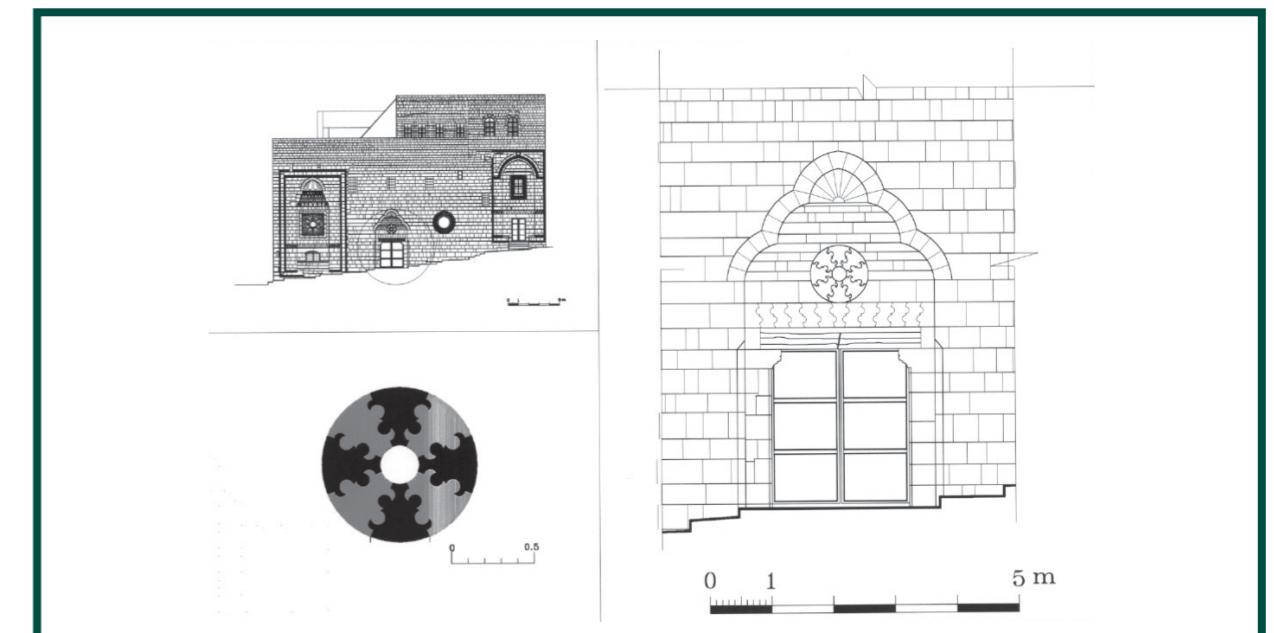
## دار السّت طنـشـق المظـفـرـيـة



شكل 8.1: المدخل الشرقي في دار السّت طنـشـق المظـفـرـيـة

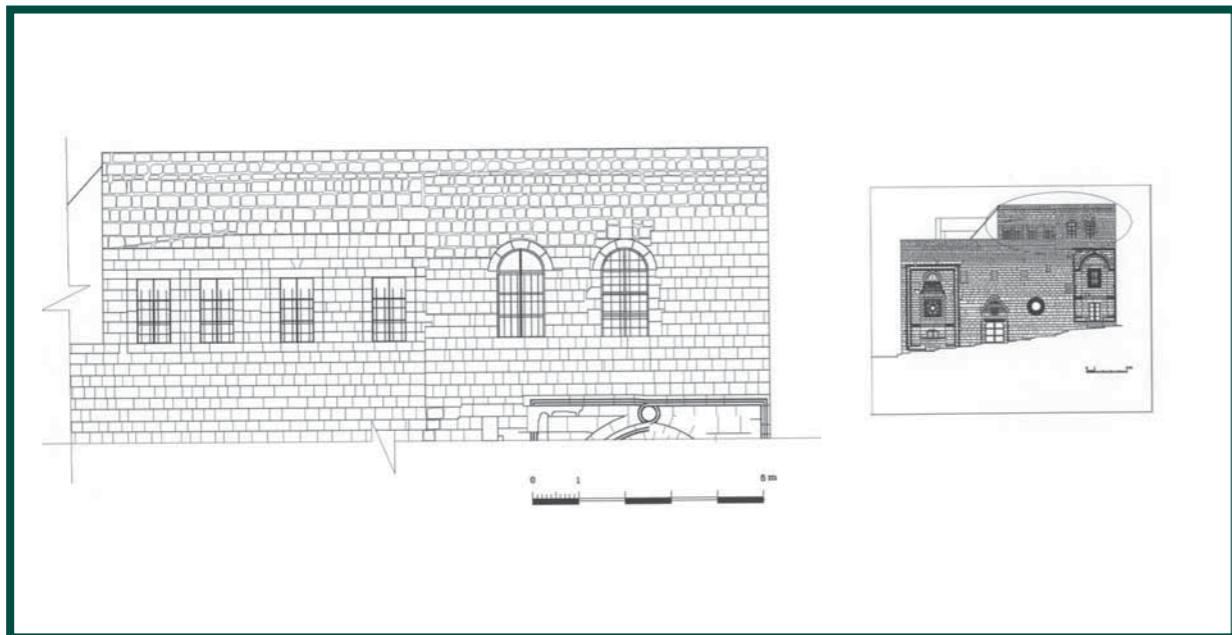


شكل 6.1: النافذة الدائرية في واجهة دار السّت طنـشـق المظـفـرـيـة

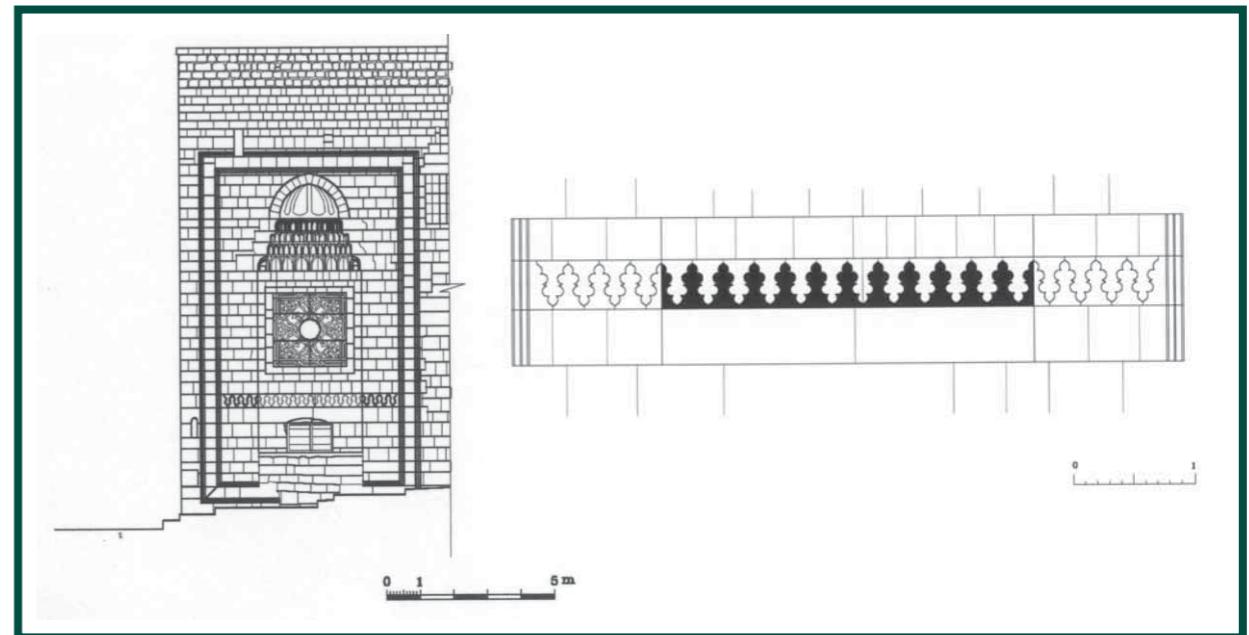


شكل 7.1: المدخل الأوسط في واجهة السّت طنـشـق المظـفـرـيـة

## دار السنت طنشق المظفرية



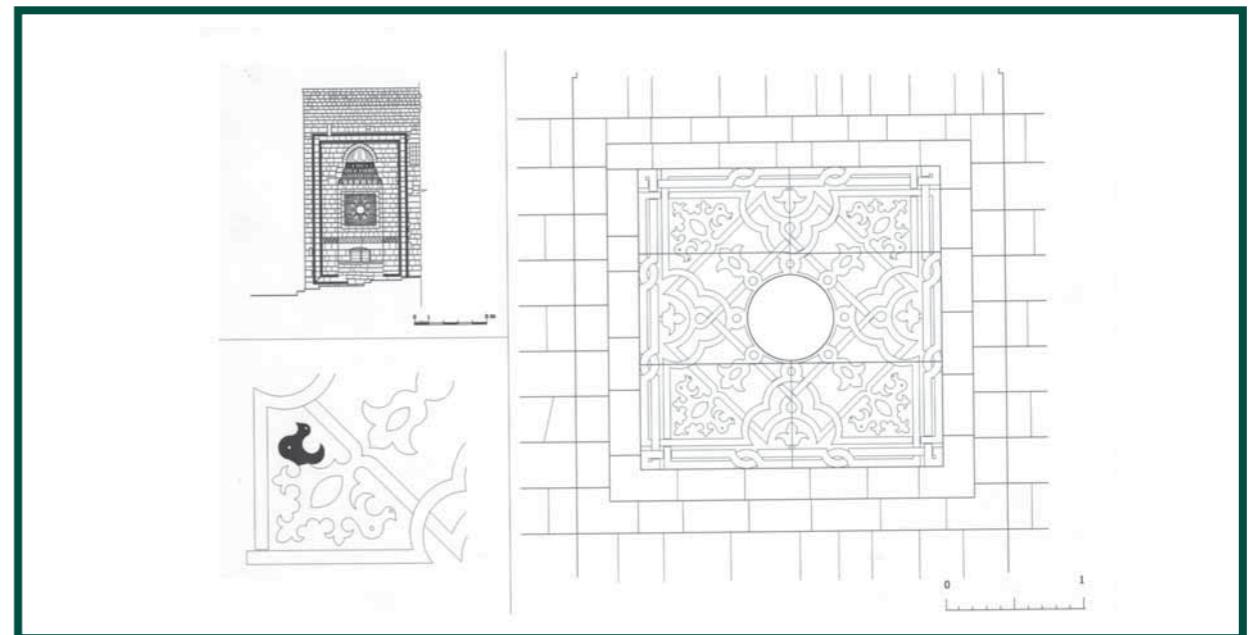
شكل 11.1: نسق شبابيك القسم العلوي من واجهة دار السنت طنشق



شكل 9.1: تفاصيل الدمامك الحجري في الباب الشرقي



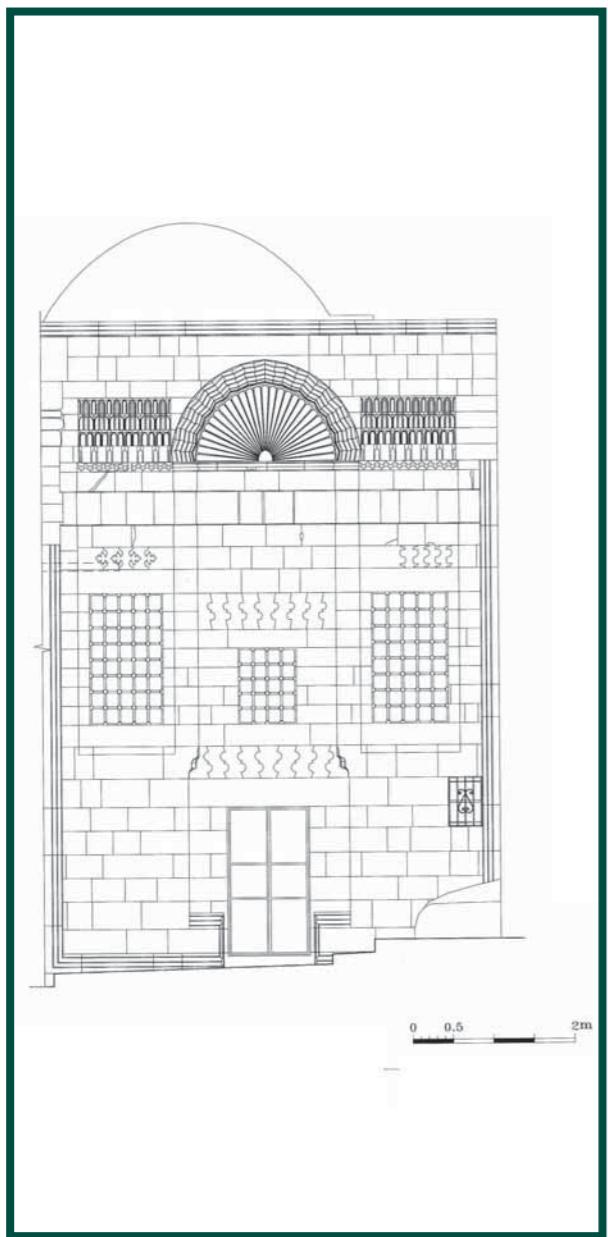
شكل 12.1: مخطط الطابق الأرضي لدار السنت طنشق المظفرية



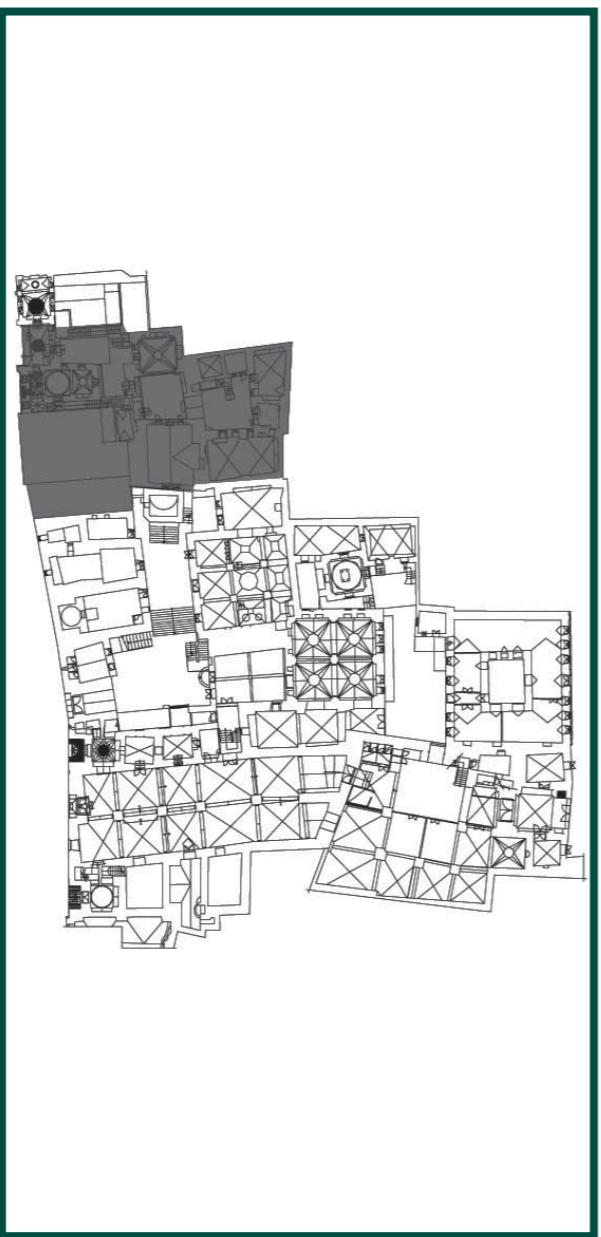
شكل 10.1: تفاصيل الحشوة الحجرية في الباب الشرقي

## دار السنت طنشق المظفرية

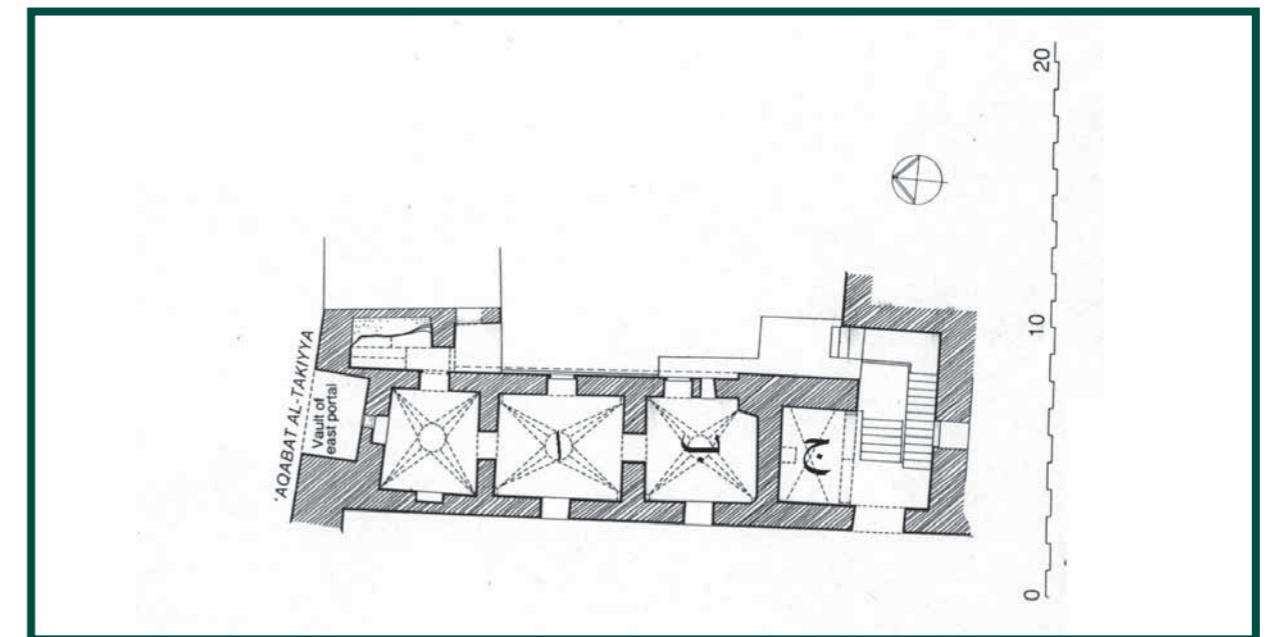
### المدرسة الماوردية



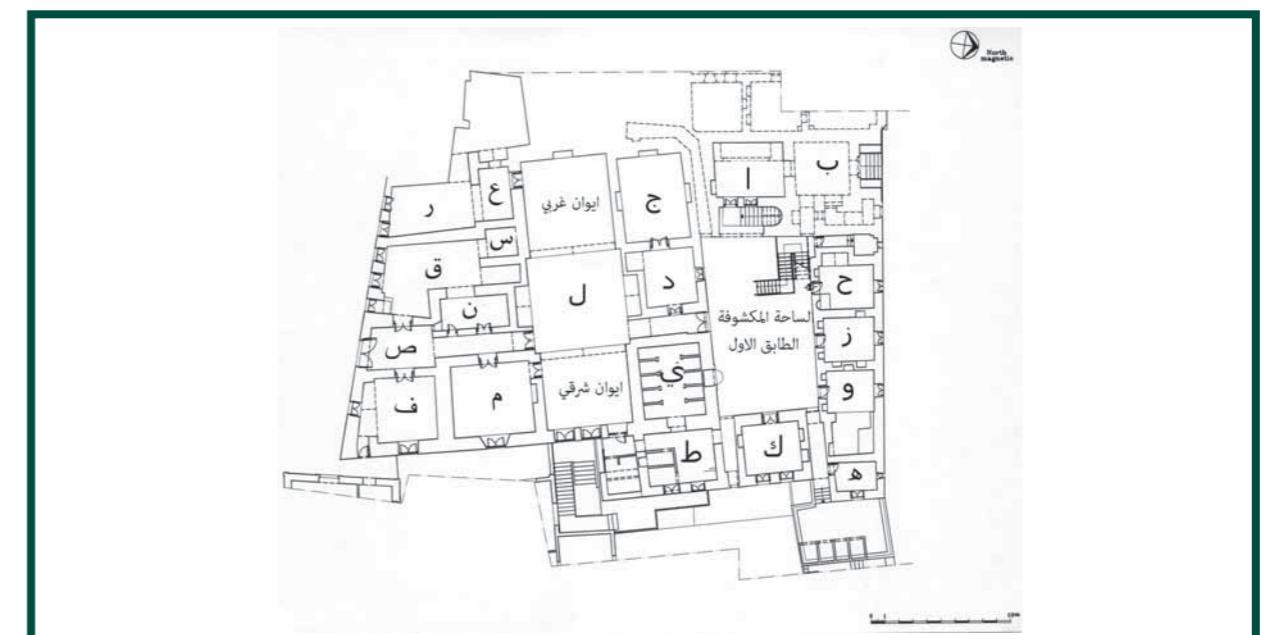
شكل 2.2: واجهة المدرسة الماوردية الشمالية



شكل 1.2: موقع المدرسة الماوردية في مجمع دار الأيتام الإسلامية

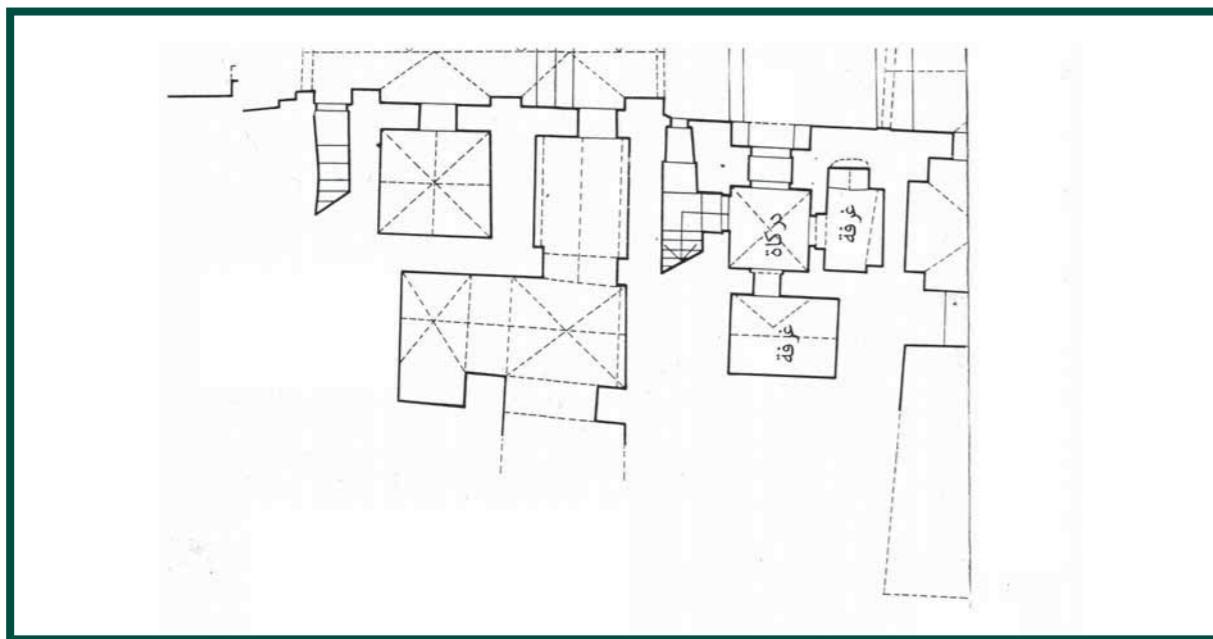


شكل 13.1: مخطط طابق الميزانين في دار السنت طنشق المظفرية

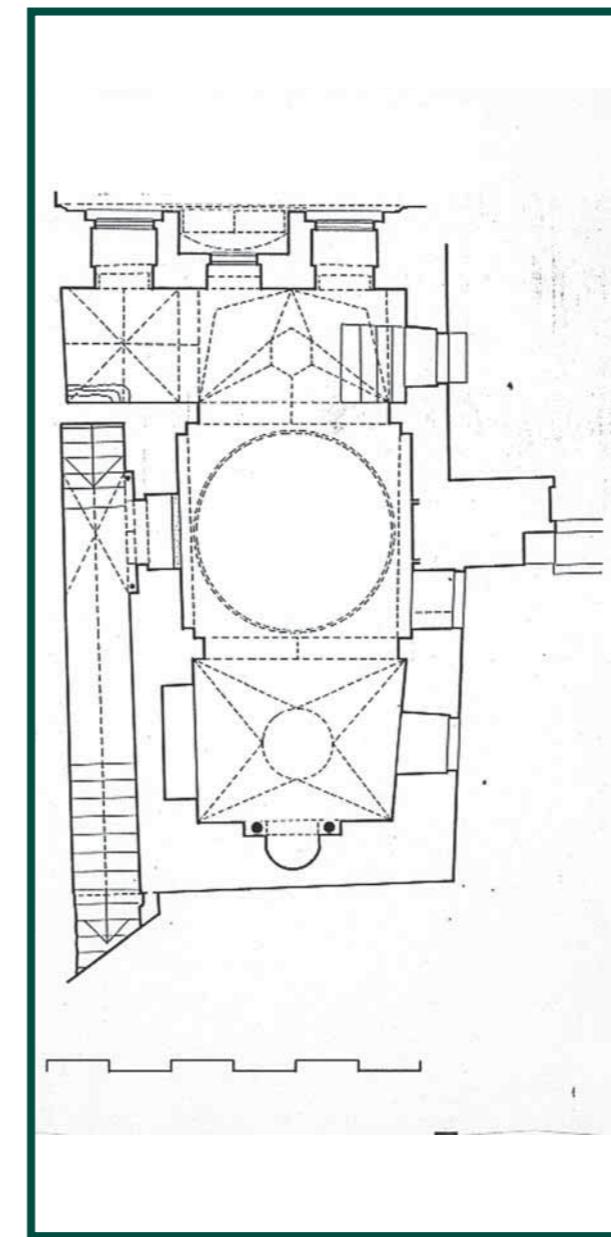


شكل 14.1: مخطط الطابق الأول في دار السنت طنشق المظفرية

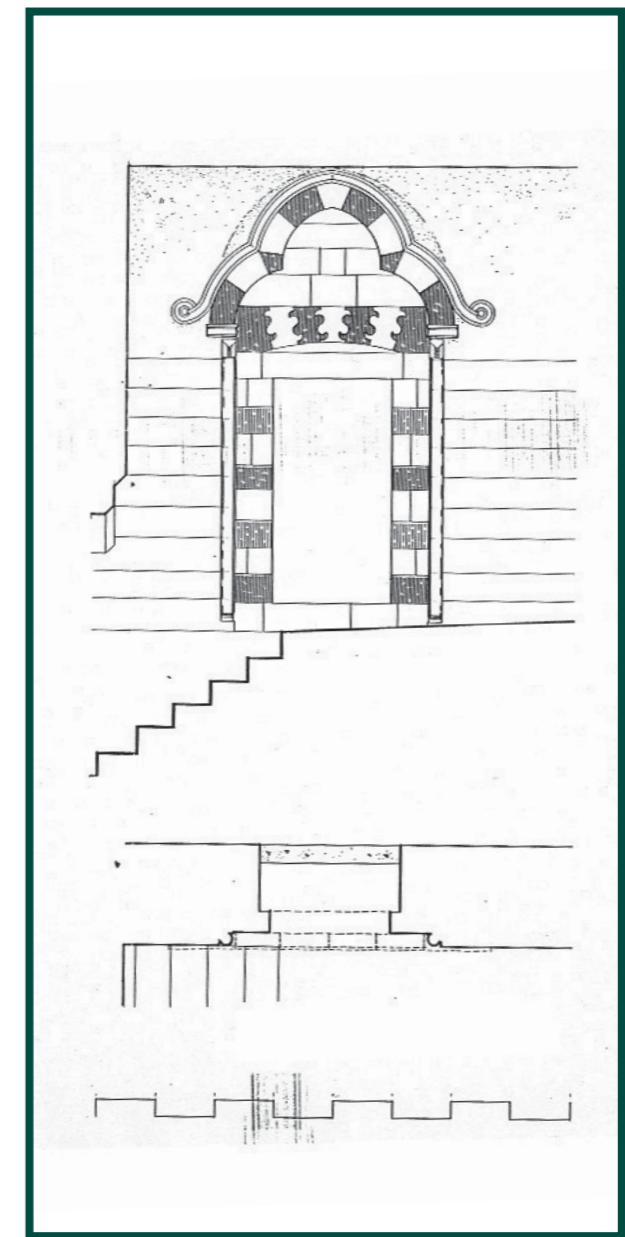
## المدرسة الماوردية



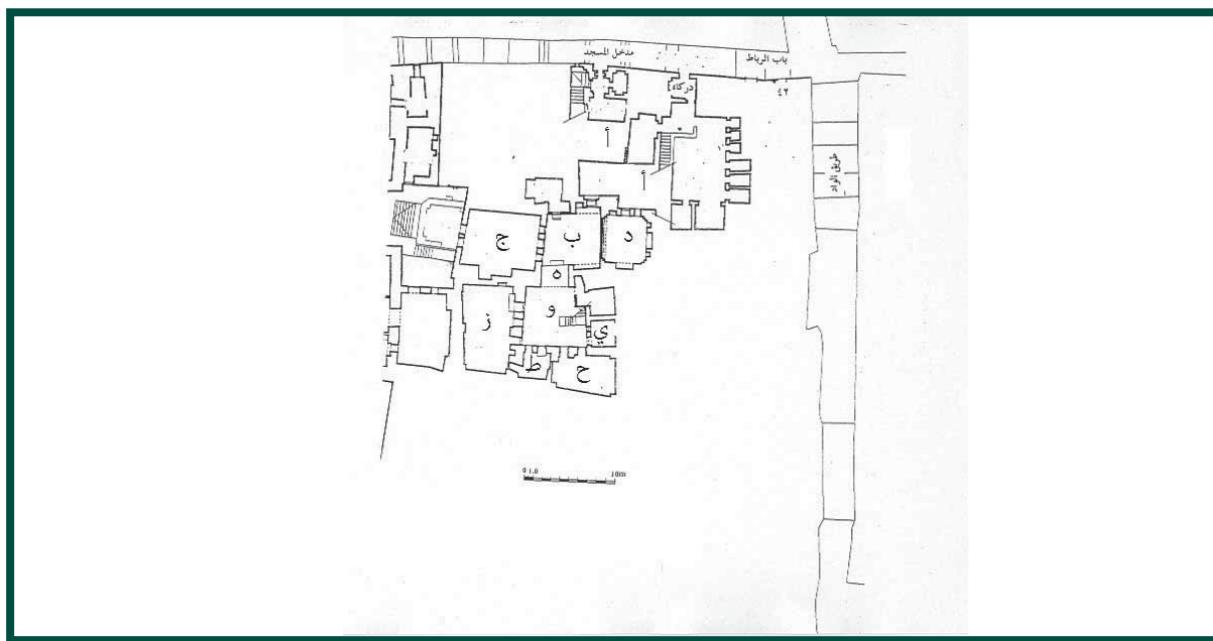
شكل 3.2: الطابق الأرضي للمدرسة الماوردية



شكل 5.2: مخطط مسجد المدرسة الماوردية

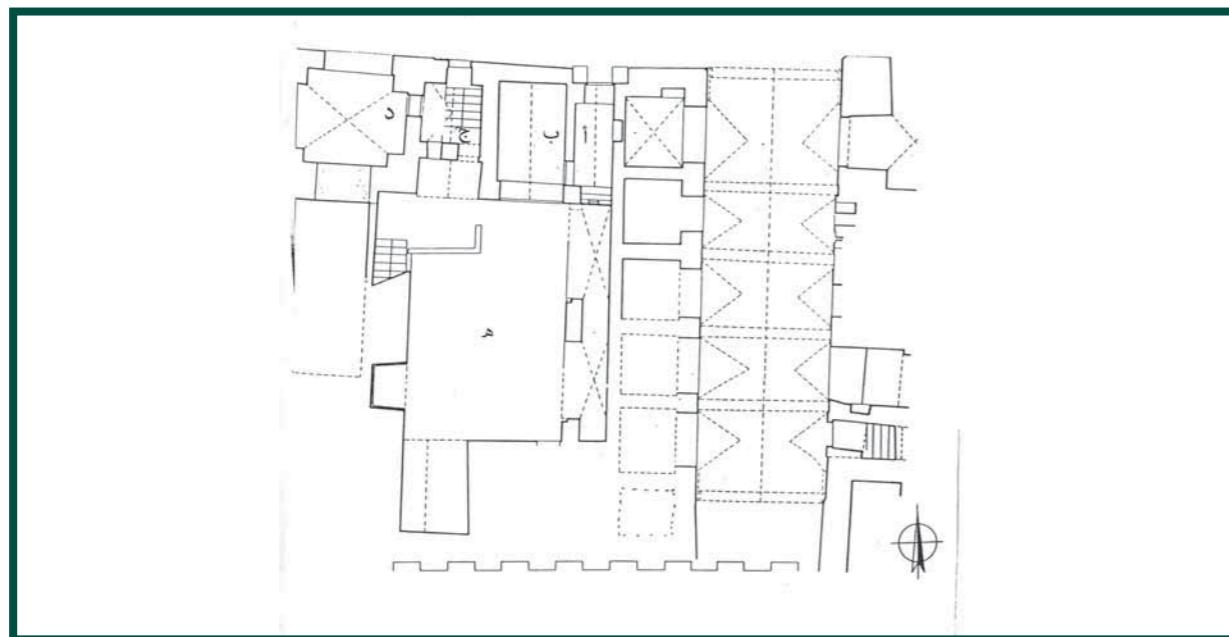


شكل 4.2: مدخل مسجد المدرسة الماوردية

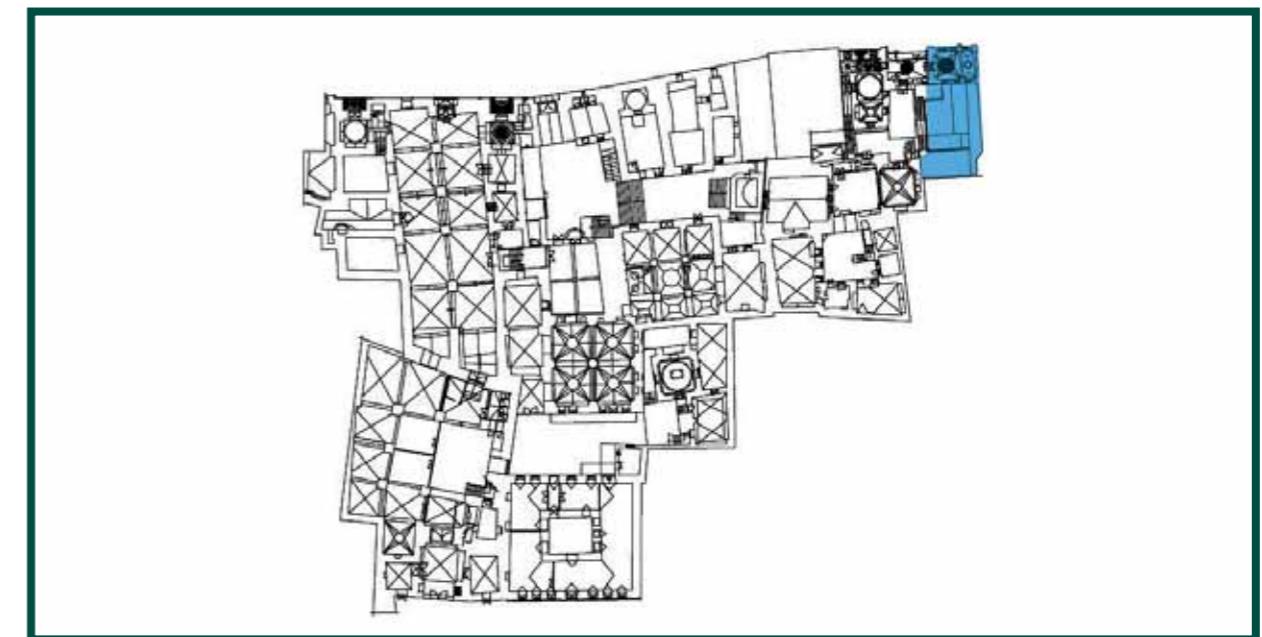


شكل 6.2: مخطط الطابق الأول في المدرسة الماوردية

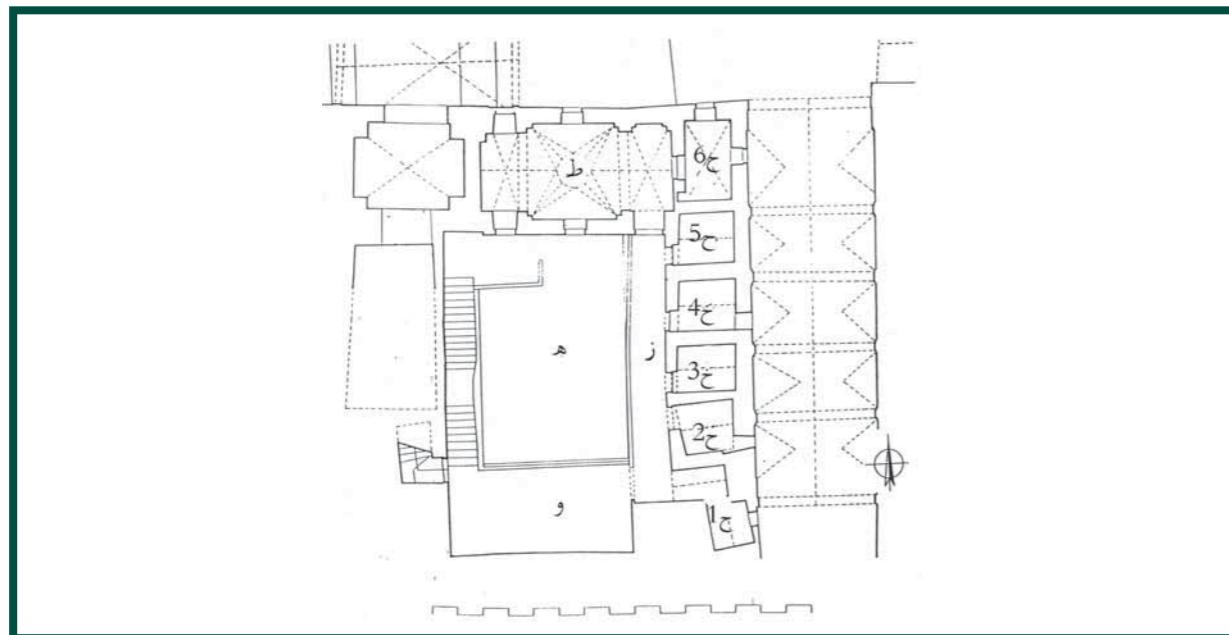
## رباط بايرام جاويش



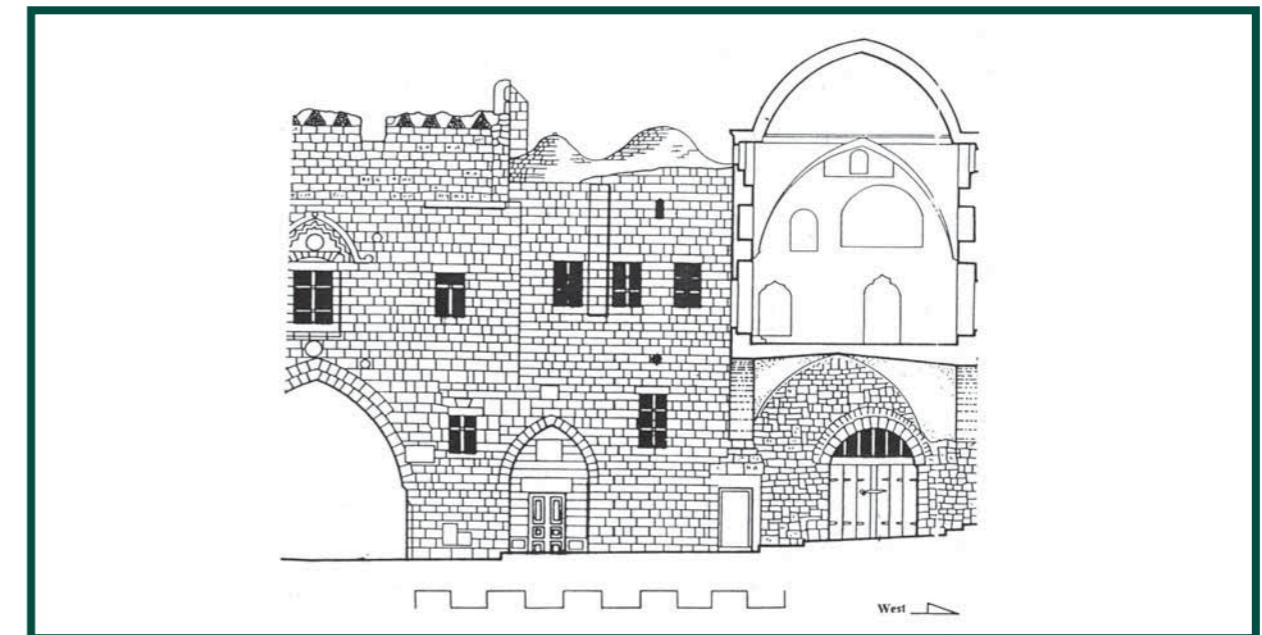
شكل 3.3: مخطط الطابق الأرضي لرباط بايرام جاويش



شكل 1.3: موقع رباط بايرام جاويش في مجمع دار الأيتام الإسلامية

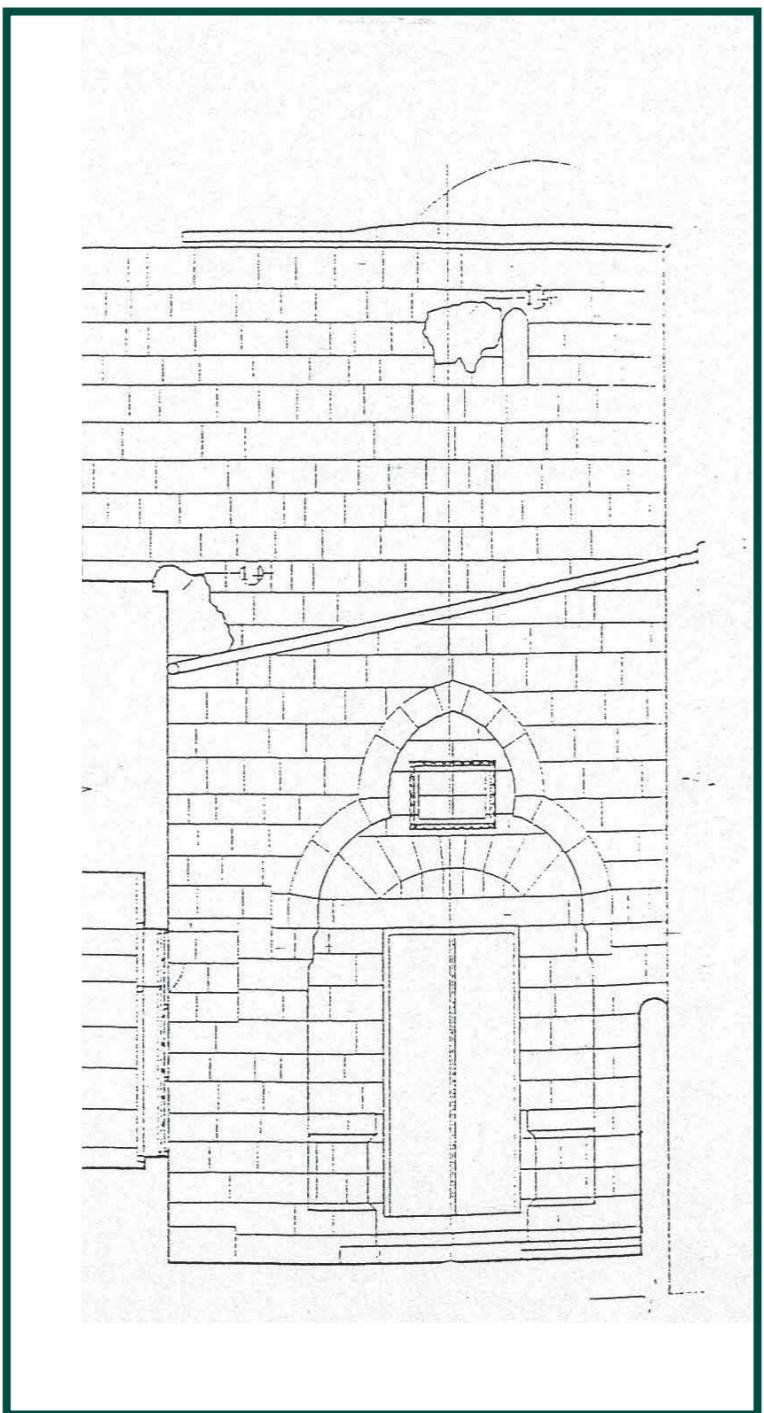


شكل 4.3: مخطط الطابق الأول لرباط بايرام جاويش



شكل 2.3: واجهة رباط بايرام جاويش الشمالية

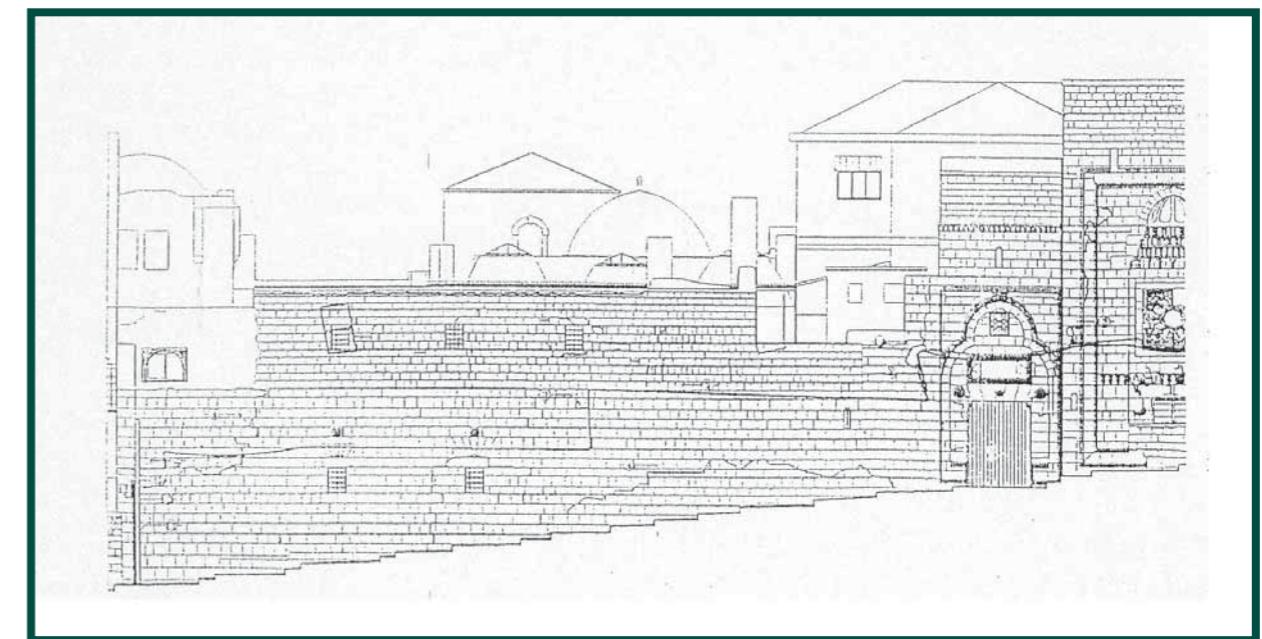
## العمارة العمارية



شكل 3.4: تفاصيل مدخل العمارة العمارية الشمالي

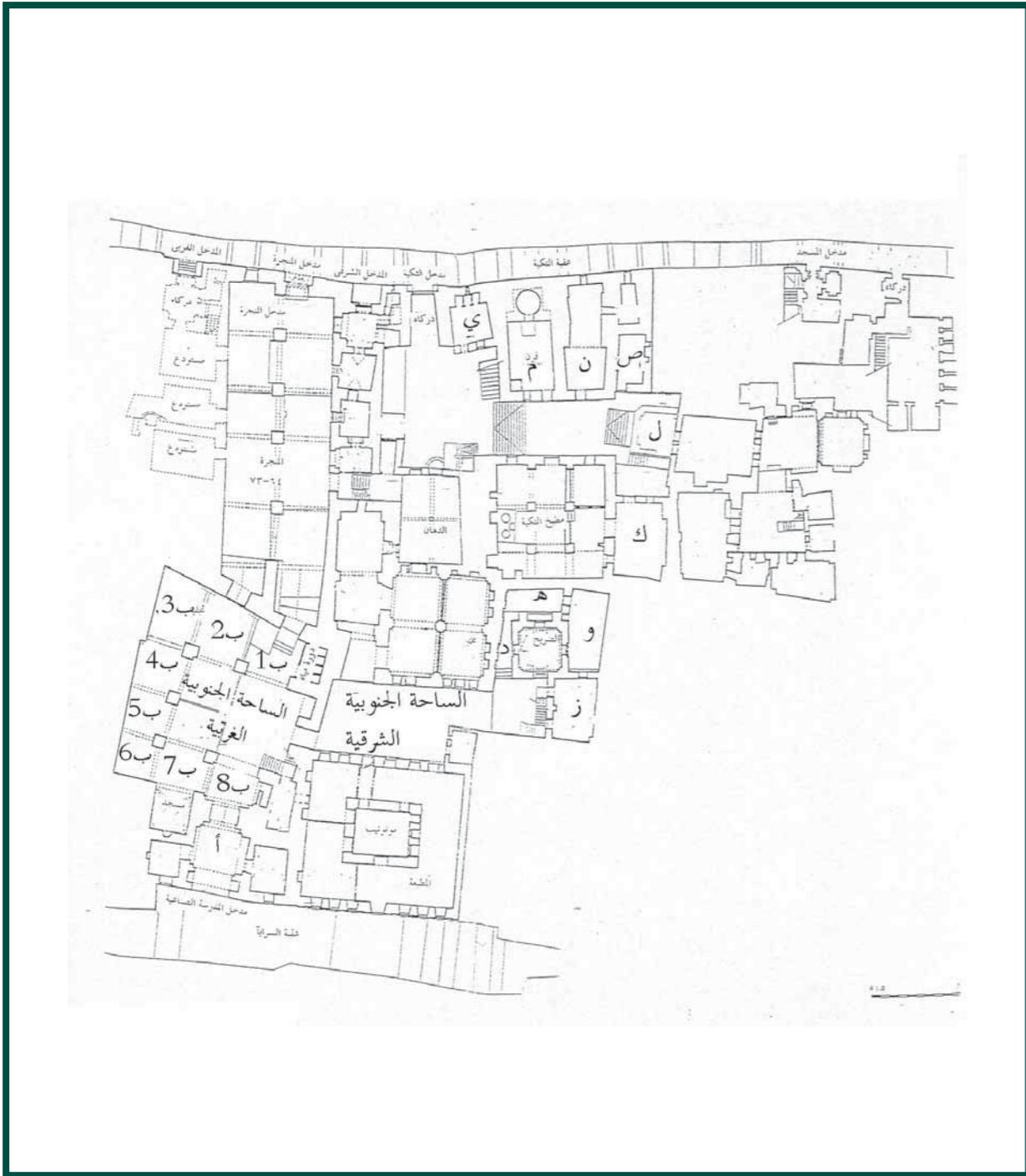


شكل 1.4: موقع العمارة العمارية في مجمع دار الأيتام الإسلامية

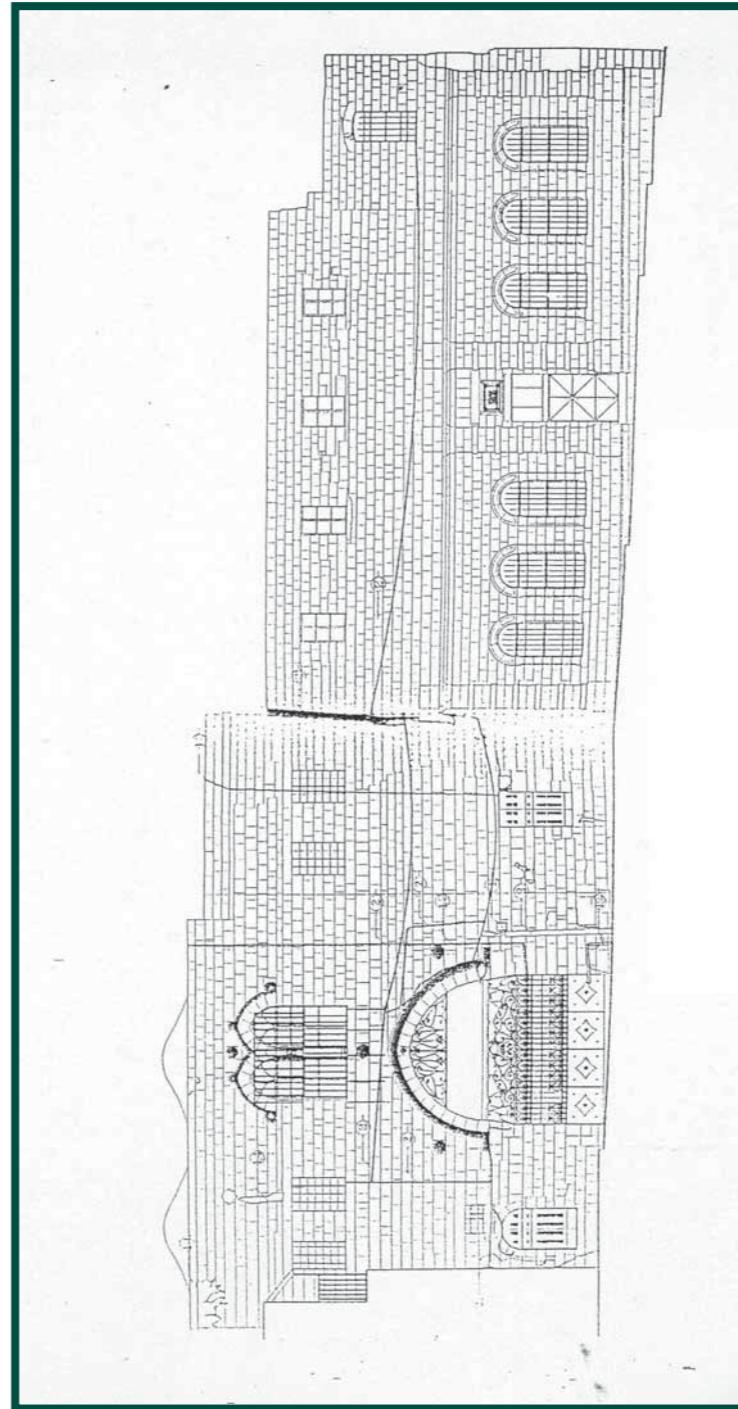


شكل 2.4: الواجهة الشمالية للعمارة العمارية

العمارة



شكل 5.4: مخطط الطابق الأرضي للعمارة العامرة



شكل 4.4: الواجهة الجنوبية لمبنى العمارة العامرة

# تطوير وترميم دار الأيتام الإسلامية

## الجزء الثاني: المشروع

99	.....	مقدمة
100	.....	خلفية المشروع .1
101	.....	1.1 الاستخدام السابق للمجمع
101	.....	2.1 الوظيفة الحالية
102	.....	3.1 وضع المجمع قبل الترميم
104	.....	فلسفة المشروع .2
106	.....	اهداف المشروع .3
106	.....	عناصر المشروع .4
108	.....	منهجية التنفيذ .
108	.....	1.5 المرحلة التشاورية
108	.....	2.5 اعداد الدراسات ووثائق التصميم والتنفيذ
108	.....	3.5 ادارة المشروع في اثناء التنفيذ
109	.....	تنفيذ المشروع .6
109	.....	1.6 اعداد المسوحات والدراسات والتوثيق
114	.....	2.6 تأهيل البنية التحتية
116	.....	3.6 ترميم وتأهيل المباني والفراغات والساحات
123	.....	4.6 الاجهزة والاثاث
124	.....	5.6 التدريب
125	.....	دروس وعبر .7
126	.....	الخلاصة
128	.....	صور المشروع
146	.....	مخططات المشروع التنفيذية



## مقدمة

يعتبر مجمع دار الابيام الاسلامية من اهم التجمعات المعمارية في داخل البلدة القديمة في القدس حيث تم تطوير الأجزاء الرئيسية فيه في فترة تزيد على قرن ونصف وخلال مراحل مختلفة بداية من العصر المملوكي وفترات متتابعة من العصر العثماني.ويشكل المجمع من الناحية العمرانية نموذجاً فريداً للعمارة المملوكية والعثمانية بداية (بقصر السرت طنشق المملوكي) ومروراً بالتوسيعات والإضافات التي تلته خلال الحقبة العثمانية (المأوردية، رباط بارييم جاويش، العمارة العامرة، خاصكي سلطان) بحيث يشكل التحول التدريجي الفизيائي في معالم البناء وعناصره المختلفة نموذجاً يعبر عن الابداع المعماري في القدس خلال هاتين الفترتين.

كما ذكر في الجزء الاول من هذا الكتاب فإن المجمع قد لعب دوراً هاماً على الصعيد الثقافي والاجتماعي والاقتصادي في مدينة القدس خاصة منذ ان تم تحويله الى وقف اسلامي في مطلع القرن الماضي لاستخدامه كمدرسة صناعية لدار الابيام الاسلامية. وقد شكلت هذه المدرسة الصناعية عنصراً تعليمياً هاماً للابيام في فلسطين ولعبت الورش والمشاغل فيه دوراً مميزاً لتدريب الشباب الفلسطيني على فنون التجارة وصنع الاثاث والتجليد والطباعة واعتبر انتاج المدرسة لعدة عقود من افضل المنتجات الصناعية في فلسطين.

وبعد احتلال القدس وغيرها من المناطق الفلسطينية عام 1967 تم تحويل جزء من مباني المجمع كأصول لمدرسة اكاديمية والتي استتها واسرتها واشرفت عليها ما يعرف باسم "مدارس حسني الاشهب" وتتبع المدرسة الاكاديمية الان لدائرة التربية والتعليم الفلسطينية في القدس.

ادركت مؤسسة التعاون لسنوات الاهمية التاريخية والوطنية والاجتماعية لهذا الصرح العثماني المميز وضرورة تطويره وترميمه وتأهيله والحفاظ على تراثه المعماري المميز ودعم المدرستين الاكاديمية والصناعية لرفع مستوى الخدمات وتوفير ظروف فизيائية وبيئية افضل للطلاب والمستخدمين ولادارة المدرسة.

وبعد التشاور والاتفاق مع دائرة الاوقاف الاسلامية في القدس قامت مؤسسة التعاون بدراسة اولية لاحتياجات المجمع وبإعداد تقرير للتکلفة المطلوبة لاحتياجه وتأهيله وترميم اجزاءه وعناصره التاريخية وتطوير المدرستين. كما تم التشاور مع ادارة المدرستين الصناعية والاكاديمية بخصوص الاحتياجات والتوقعات واللامام الرئيسية للمشروع.

وقد شملت مقتراحات المشروع التي اعدتها مؤسسة التعاون ما يلي:

- الدراسات (الفيزيائية والتاريخية والتطويرية)
- تأهيل شامل للبنية التحتية في المجمع
- ترميم الاجزاء المعمارية المختلفة في المدرستين بما فيها الساحات والفراغات والاسطح والقباب.
- تجهيز وتأثيث المدرستين للمساهمة في تحسين البيئة وتطوير الاداء لكلاهما.

وقد تم توفير الميزانية المطلوبة لمشروع متكامل لتطوير وتأهيل وترميم المجمع من قبل مؤسسة التعاون بميزانية بلغت ما يزيد على ثلاثة ملايين ونصف المليون دولار تم تمويل معظمها من مهرجان الشارقة " القدس تناديكم" والذي نظمته المؤسسة في امارة الشارقة في مطلع عام 1998.



موقع مجمع دار الابيام الاسلامية

## 1. خلفية المشروع

والفراغات المعمارية وسلامة الاتصال بينها برغم اختلاف المكونات والمستويات والاستخدامات بحيث نجد في تكوينه مثلاً ممِيزاً لانسجام التكوين العماني Urban Form الذي يوفر الوظائف المطلوبة في الوقت الذي يظهر فيه قوة التصميم والخلق العماري التي ساهمت فيها قدرات فنية وأبداعية مختلفة.

تعتبر مؤسسة التعاون مشروع تطوير وترميم مجمع دار الأيتام الإسلامية مشرقاً مركزياً في الجهد الذي بذلتها وتبذلها لاحياء واعمار البلدة القديمة في القدس من خلال برنامج اعمار البلدة القديمة في القدس والذي اسسته منذ عام 1995.



مخطط 2: استخدامات الوظيفية لمباني المجمع

### 1.1 الاستخدام السابق للمجمع

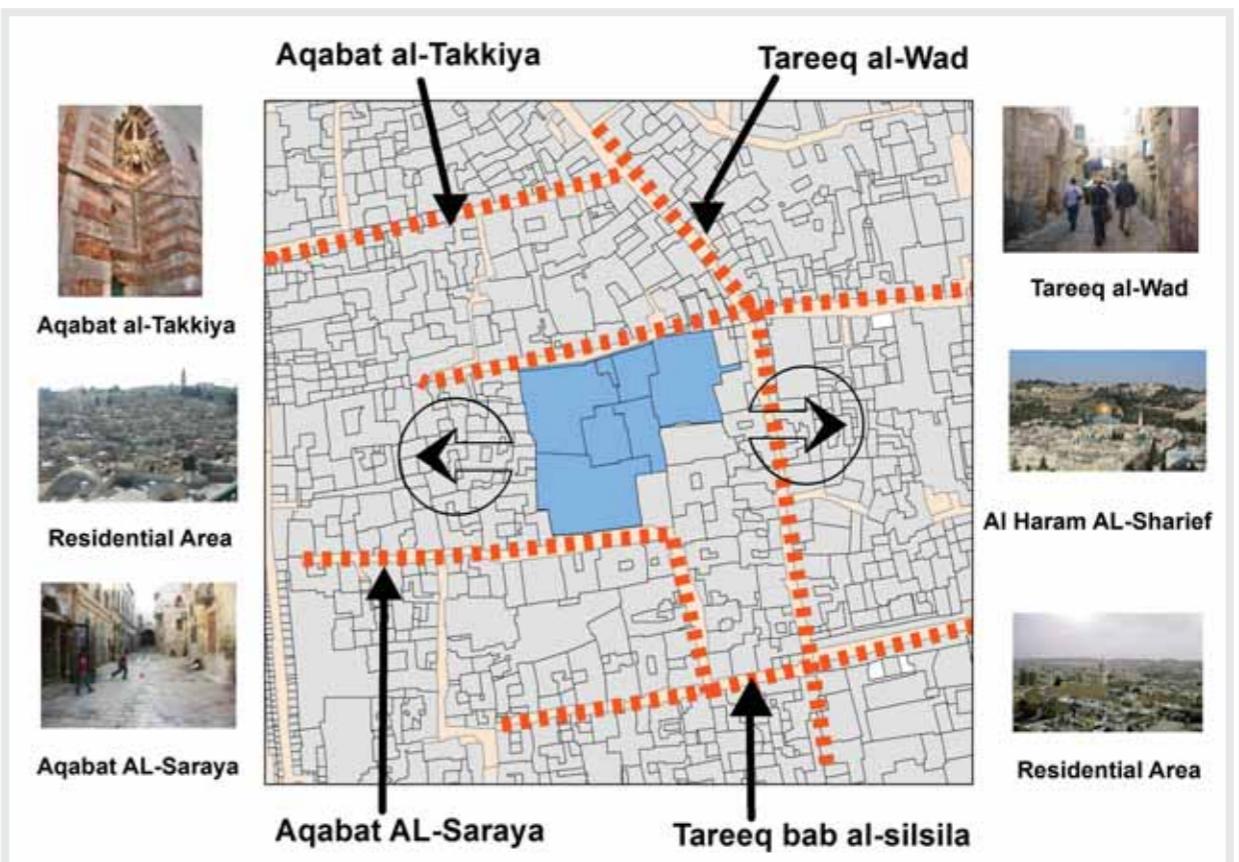
تغيرت الاستخدامات للمجمع ككل أو كجزاء على مدى القرون فقد تم استخدامه عند بدء تشييده وعلى مدى سنوات تطوره وتوسيعه كقصر ومكان لإقامة الصوفيين ونزلًا للحجاج ومقرًا للحاكم العثماني ومن ثم وقفه كمؤسسة تعليمية خيرية إسلامية في مطلع القرن الماضي إلا أن هذا التغيير وتعاقب الاستخدامات واختلاف الظروف التي مرت وعوامل الزمن والكوارث الطبيعية لم يؤثر على تكامله وروعته الفنية والمعمارية وبرغم التدهور الذي كان ظاهراً في الحالة الفизيائية لجزائه لا سيما بنيته التحتية.

### 2.1 الوظيفة الحالية

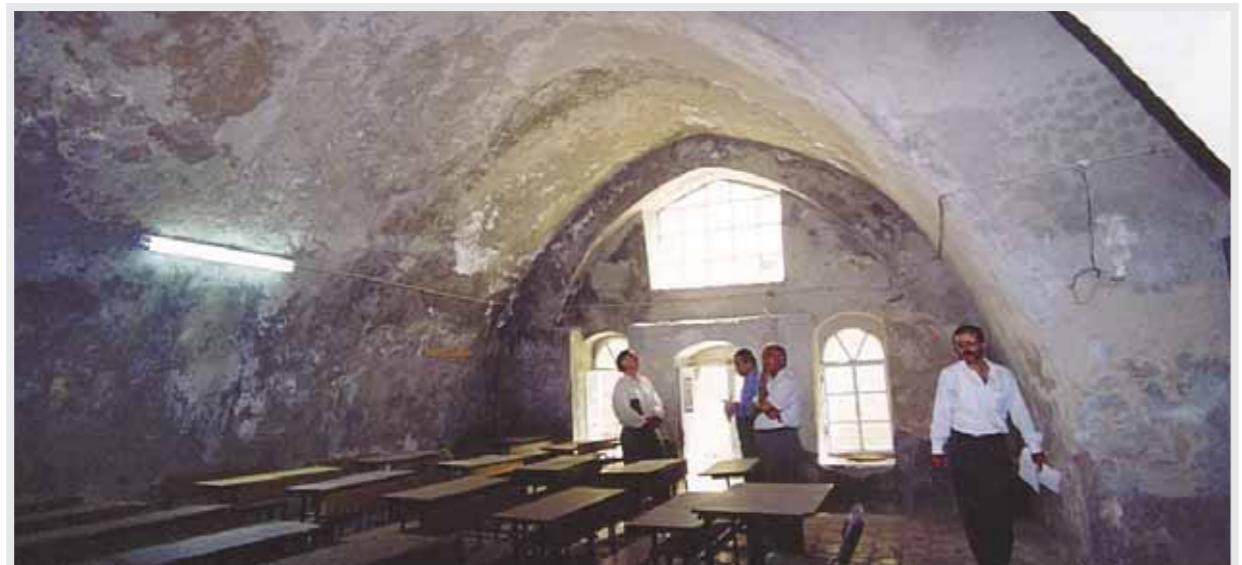
تم وقف المجمع ليصبح مؤسسة تعليمية خيرية إسلامية في عام 1922 تحت اشراف المجلس الإسلامي وبعد ذلك تحت اشراف دائرة الأوقاف والشؤون والمقدسات الإسلامية. وقد لعب المجمع دوراً هاماً في مجتمع البلدة القديمة في القدس

يقع هذا المجمع المميز على مسافة لا تتجاوز مائة وستون متراً إلى الغرب من الحرم الشريف (انظر مخطط 1) ويغطي مساحة اربعة دونمات ونصف 4500م<sup>2</sup> وتنشر مبانيه وساحاته التي تقارب مساحتها 10.000م<sup>2</sup> على ثلاث مستويات من البناء بما فيها القصر الأصلي الذي تم بناؤه في القرن الرابع عشر والمبني الذي أضيفت إليه خلال القرنين التاليين ليشكل نموذجاً فريداً لأهم ابداعات الطراز المعماري الملوكي والطراز المعماري العثماني في البلدة القديمة في القدس ويظهر نقطة التحول ما بين الطرازين والتي امتازت بالتناسق والتكميل بين مكوناته وعنابرها الوظيفية والعمارية (انظر مخطط 2).

وما يزيد القيمة المعمارية لهذا المجمع هو الترابط ما بين الأجزاء والعناصر المختلفة وكيفية اندماجها وتناسبها مع بعضها برغم الحقب الزمنية المختلفة التي شيدت فيها. كما يتميز المجمع بالتشكلة المعمارية الرائعة بين المباني



مخطط 1: الحقب التاريخية لتطور مباني المجمع



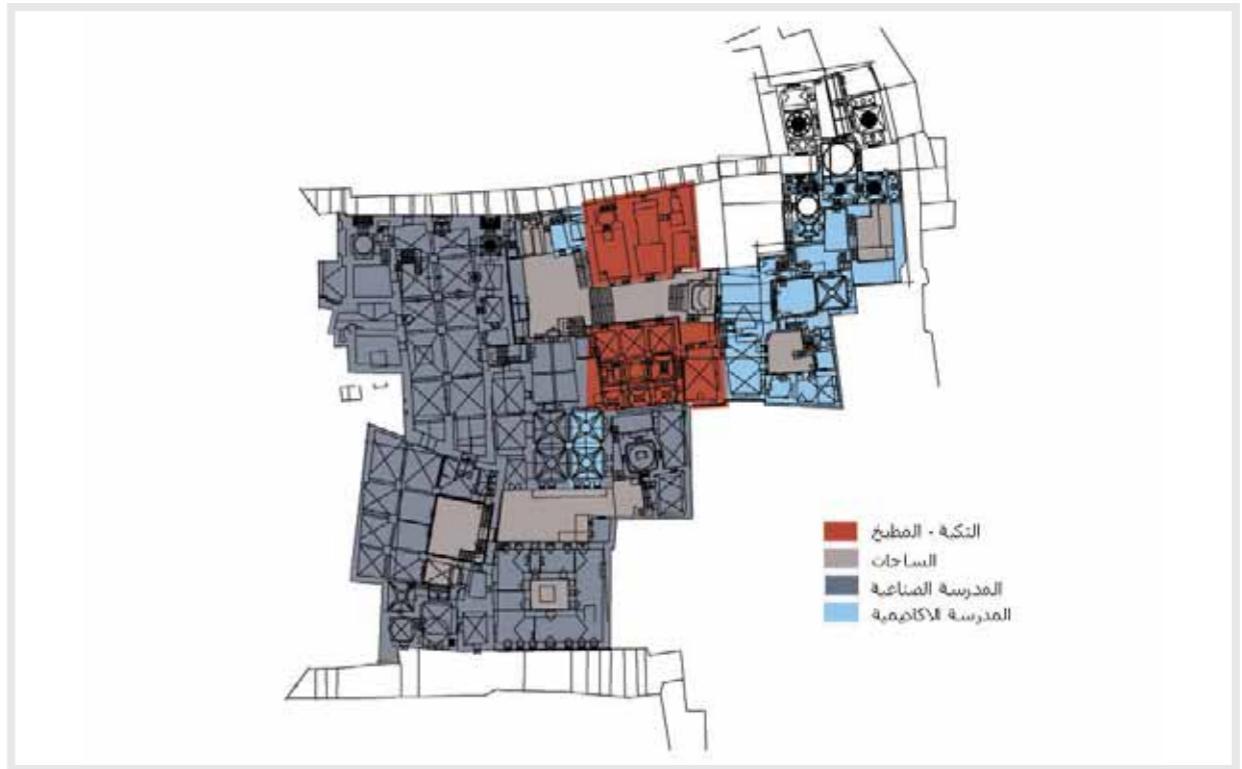
احد الفصول الدراسية في المدرسة الاكاديمية قبل الترميم

الخارجية مما ادى الى تشویه معالم العمارة الاصلية. كما غطى التلوث معلم واجهاته الملوکية ببواباتها المميزة وغيرها من الاسطح الخارجية.

كما ان ادخال شبكات الخدمة من مياه وكهرباء وتصريف صحي قد تم بشكل متقطع واحياناً عشوائياً لبعض الاجزاء في المجمع ولم يكن مبنياً على دراسة شاملة للاحتياجات واتسمت الواجهات بالاسلاك الكهربائية والمواسير التي



الطابق الاول من المدرسة الصناعية (مكاتب الادارة) قبل الترميم



مخطط 3: الاستخدامات الوظيفية لمباني المجمع

خلال التسعه عقود الماضية حيث شملت المدرسة الصناعية لدار الایتمام مدرسة ومشاغل وورشا صناعية ومطبخ "النكية" الذي انشأ في القرن السابع عشر ولا زال يقدم الحساء والطعام المجاني للسكان لهذا اليوم. وقد انتجت ورش ومشاغل المدرسة الصناعية افضل انواع السجاد والاثاث والمطبوعات في فلسطين خلال الجزء الاول من القرن الماضي. وقامت خلال هذه الفترة بتخرج المئات من الحرفيين والفنين الذين ساهموا في رفع مستوى الاداء الفني في فلسطين.

وقد انحصر استخدام المجمع كمدرسة لدار الایتمام الصناعية منذ عام 1922 وحتى عام 1967 حين تم تحويل جزء منه لاستخدام مدرسة اكاديمية للبنين من ضمن مجموعة مدارس "حسني الاشهب" والتي تم انشائها بعد الاحتلال لحماية المناهج الدراسية العربية ويستمر استخدامها كذلك الى يومنا هذا تحت اشراف مديرية التربية والتعليم الفلسطينية وتشمل المدرسة الفصول من المرحلة الابتدائية حتى الثانوية في حين تشرف وزارة الاوقاف الاسلامية على المدرسة الصناعية (انظر مخطط 3).

### 3.1 وضع المجمع قبل الترميم

عند التقييم الاولى للحالة الفيزيائية للمجمع بدا واضحاً ان عقود من الاهمال وقلة الصيانة وتغيير بعض وظائفه أدى الى تدهور كبير في الوضع الفيزيائي لكافة مكوناته العمارية وبنيته التحتية. وقد تم تغيير بعض معالمه على مدى السنوات وضياع الكثير من عناصره المميزة مثل البلاط الحجري الاصلي في الساحات والغرف كما تم اضافة القصارة الاسمنتية للجدران وكذلك استخدام المدات الاسمنتية بدلاً من الحجارة لتغطية الاسطح والقباب والساحات

وعليه كان من الضروري ايجاد التوازن ما بين الحاجة لحماية التراث المعماري الهام في المجتمع في الوقت الذي يتم فيه تطوير مبانيه للاستخدام الوظيفي المطلوب بتوفير الخدمات العصرية اللازمة لتحديثه وتطوير القدرات والكافئات لدى المؤسسات المستخدمة ولا يجاد البيئة المناسبة للتعليم والتدريب.

شوهدت مظاهرها المعماري. عوضاً عن الاضافات الاسمنتية لعدد من الغرف والافنيه الداخلية وعلى اسطح الغرف القديمة الامر الذي ادى الى ظهور آثار للتشققات على اسطح الواجهات الداخلية والخارجية للمبني مما يدل على وجود مشاكل وتصدعات انشائية فيها.

## 2. فلسفة المشروع

كما حرص فريق المكتب الفني لبرنامج الاعمار لا تؤثر اعمال الترميم والتأهيل والتي ستنتظر سنوات لتنفيذها على النشاطات التعليمية في المدرستين خلال التنفيذ وذلك بالتنسيق والاتفاق مسبقاً مع كلتا الادارتين على برامج العمل الزمنية والاماكن التي يمكن البدء بتنفيذها لكي تقوم المدرستين بالاجراءات اللازمة لضمان استمرارية عملهما. كما اعتمد تنفيذ المشروع وتحديد مراحله على الشراكة والتشاور بين المؤسسات الرئيسية ذات العلاقة واعتمدت الشراكة على المؤسسات التالية:

1. برنامج اعمار البلدة القديمة - المكتب الفني لمؤسسة التعاون وهو الجهة المولدة والمنفذة للمشروع.
2. دائرة الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية وهي المالك للمجمع والمستفيد من المشروع والشريك الفني لبرنامج الاعمار.
3. المدرسة الصناعية لدار الأيتام الإسلامية وهي الجهة المستفيدة من ترميم وتأهيل الجزء الخاص بها في المجتمع.
4. المدرسة الابتدائية التابعة لمديرية التربية والتعليم في القدس وهي ايضاً الجهة المستفيدة من ترميم وتأهيل وتطوير الجزء الخاص بها في المجتمع.



المنجرة في المدرسة الصناعية بعد الترميم



احد الفصول الدراسية في المدرسة الابتدائية بعد الترميم

**2.3 المرحلة الثانية:** ضمت ترميم جزء من المدرسة الأكاديمية بما فيها الفصول الدراسية، قاعة الرياضة، الساحات المطلة عليها والاسطح ومطبخ التكية.

**3.3 المرحلة الثالثة:** ضمت ترميم مكاتب ادارة المدرسة الأكاديمية وقسم التربية والتعليم والمكتبة، بقية الفصول الدراسية والساحات المحيطة بها والاسطح والقباب.

**4.3 المرحلة الرابعة:** ضمت ترميم قسم المナمة في المدرسة الصناعية وجميع غرف النوم ومرافقها وغرفة الخياطة والموسيقى والمخازن.

**5.3 المرحلة الخامسة:** شملت استكمال ترميم المدرسة الصناعية والكافيتيريا والمنجرة وجميع الغرف التابعة لها وقسم الدهان وجميع المخازن التابعة لهذه الاقسام.

**6.3 المرحلة السادسة:** تركزت في الترميم الدقيق للواجهات الملوكة لقصر الست طنشق من عقبة التكية وزخارفها وعناصرها المعمارية المميزة.

وقد قام المكتب الفني لبرنامج الاعمار في مؤسسة التعاون بإعداد كافة الدراسات والمسوحات والتوثيق المعماري للمجمع بمشاركة عدد من الخبراء المحليين والإقليميين. كما قام بإعداد المخططات والوثائق الالزمة لتصميم وتنفيذ المراحل المختلفة للتأهيل والترميم والتطوير للمجمع لاستخدامات العصرية. وتم ذلك بالتشاور والتنسيق حيث مع الجهاز الفني لدائرة الاوقاف والشؤون الاسلامية. كما قام فريق المكتب الفني لمؤسسة التعاون بتوفير التدريب اللازم من خلال التعاون والتشبيك مع مؤسسات دولية وكذلك توفير الاجهزة والمعدات والاثاث الحديث لاستخدام المدرستين.

### 3. اهداف المشروع

#### الاهداف التطويرية:

- المحافظة على التراث المعماري العربي والاسلامي في البلدة القديمة في القدس
- تطوير الوضع البيئي والفيزيائي للمدارس للاستخدام الفعال للمؤسسات التعليمية في القدس
- رفع مستوى الاداء لدى المؤسسات التعليمية في القدس لفائدة المجتمع المقدسي.

#### الاهداف الفورية:

- ترميم وتأهيل المباني والساحات في كافة ارجاء المجمع حسب القوانين والمعايير الدولية لحفظ التراث.
- تأهيل شامل للبنية التحتية لمجمع دار الأيتام الاسلامية لارتقاء بالخدمات المتوفرة للمستخدمين وتطويرها.
- تحسين الظروف الفيزيائية والبيئية للفصول الدراسية والمشاغل والمكاتب في المدرستين.
- المساهمة في توفير مراكز تعليمية متخصصة في البلدة القديمة في القدس لتوفير التعليم الابادي والتدريب المهني لسكان القدس.
- تطوير المدرستين من خلال توفير الاثاث والاجهزة الحديثة لاستخدام الطلاب والمدرسین والادارة في المدرستین.

### 4. عناصر المشروع

#### شملت عناصر المشروع المراحل التالية:

##### 1. مرحلة الدراسات وتشمل:

1.1 الدراسة الفيزيائية والإنشائية والتوثيق المعماري للمجمع.

2.1 دراسة التطور التاريخي والعمري لجزاء المجمع.

3.1 اعداد خطة تطوير واحياء للمدرستين الصناعية والاكاديمية في المجمع.

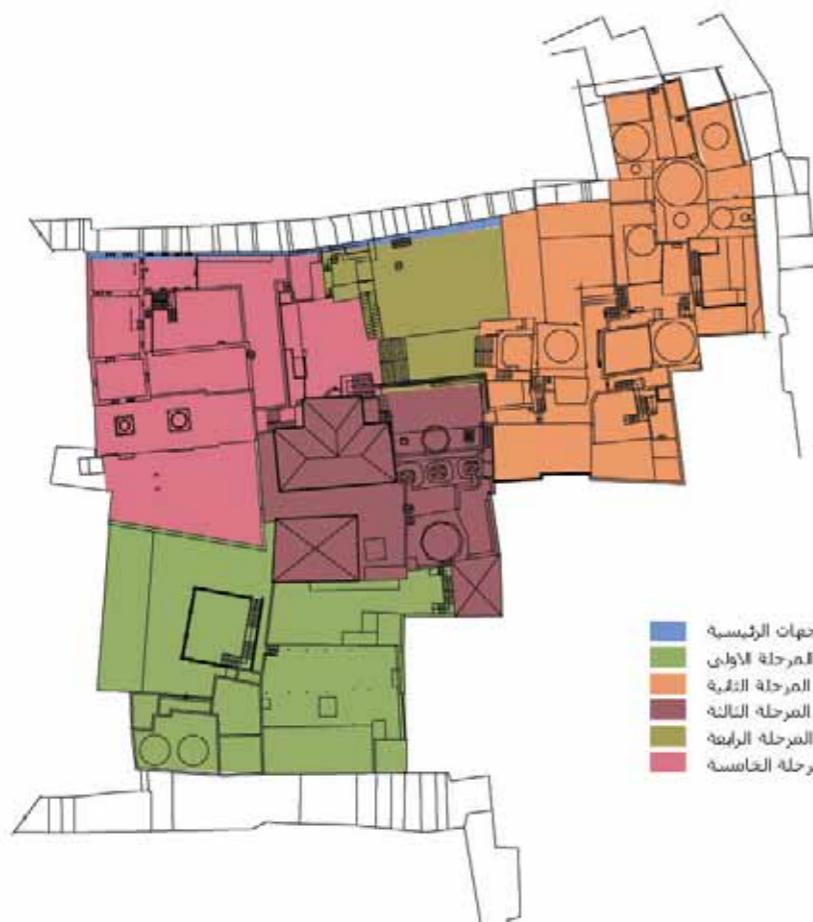
##### 2. مرحلة تأهيل شامل للبنية التحتية ولشبكات الخدمة وتطويرها في كافة اجزاء المجمع.

##### 3. مراحل الترميم والتأهيل للمباني والساحات والاسطح (انظر مخطط 4):

##### 1.3 المرحلة الاولى:

شملت جزء من المدرسة الصناعية، قسم التجلييد والتجديف والمطبعة، ادارة المدرسة، مكاتب

الموظفين، غرفة الضريح، الساحات المطلة عليها والاسطح والقباب.



مخطط 4: مراحل التنفيذ

## 5. منهجية التنفيذ

### 1.5 المرحلة التشاورية

مسؤوليات فريق ادارة المشروع التنسيق بين المراحل المختلفة للمشروع والمقاولين المختلفين وكذلك التنسيق ما بين جهاز الادارة في المدرستين الاكاديمية والصناعية لضمان ان العمل يتم حسب الخطة وبدون التأثير على سير العمل في المدرستين.

## 6. تنفيذ المشروع

### 1.6 اعداد الدراسات والمسوحات والتوثيق

(أ) دراسات التوثيق المعماري والمسوحات الفيزيائية والانسانية:  
تم تكليف مركز احياء تراث العمارة الاسلامية في القاهرة بإعداد الدراسات والمسوحات الفيزيائية واعمال التوثيق المعماري لمجمع دار الأيتام الإسلامية في عام 1999. ويعتبر المركز من أهم المراكز ذات الخبرة في هذا المجال في المنطقة.

وقد تم اعداد دراسات التوثيق المعماري بواسطة التصوير الفوتوغرافي والتوثيق بالتصوير الفوتوغرافي لكافة عناصر المجمع. وقام الفريق الفني الاستشاري لمركز احياء تراث العمارة الاسلامية بزيارة ميدانية للقدس دامت عدة اسابيع لمسح وتوثيق المجمع، وقد تم القيام بكافة دراسات التوثيق خلال الزيارة الاولى باستخدام احدث اجهزة التوثيق ومن ثم تحويلها الى مخططات ورسومات قام الفريق الاستشاري بعد ذلك بتدقيقها على الموقع بعد عدة اسابيع من الزيارة الاولى.

كما قام الاستاذ د. صالح لمعي - مدير المركز ب زيارات متعددة للقدس للموقع مع فريقه وكذلك برفقة عدد من الخبراء والاستشاريين المتخصصين للقيام بالدراسات والفحوص الفيزيائية والانسانية المختلفة لكافة مباني وعنابر المجمع.

وشملت الدراسات التي قام بها مركز احياء تراث العمارة الاسلامية ما يلي:

1. دراسة التوثيق المعماري لكافة اجزاء وعناصر المجمع الداخلية والخارجية والذي بني على مساحة ارض تبلغ 4500<sup>2</sup> وتقدير المساحة البنية Built up area بما يزيد على 10.000<sup>2</sup>.

وشمل التوثيق الواجهات الداخلية والخارجية للفراغات المختلفة وواجهات المباني على الشوارع الرئيسية بخارفها ومقرنصاتها كما شمل مسحاً معمارياً دقيقاً لكافة الغرف والصالات والقاعات والساحات والافنية والاسطح والقباب وكل عناصر المدرستين من فصول ومشاغل وورش عمل ومكاتب بما فيها الابواب والنوافذ والارضيات والاسقف والتفاصيل المميزة من عقود واقواس وتم اعداد دراسة مفصلة عن كل من هذه العناصر وكذلك اعداد مساقط افقية مفصلة مزودة بالمسافات والمناسيب لكل المستويات في المدرستين وكذلك قطاعات رئيسية مفصلة لكل الفراغات اضافة الى الواجهات المعمارية الخارجية لكافة مباني المجمع (انظر مخطط 5,6).

بعد توفر التمويل اللازم لترميم وتأهيل المجتمع بكافة عناصره واجزائه تم عقد اجتماع في مكاتب المدرسة الصناعية في المجتمع بحضور ممثلين ومهندسين من برنامج الاعمار - المكتب الفني لمؤسسة التعاون والمسؤولين من دائرة الاوقاف الإسلامية وممثلين عن ادارتي المدرستين الصناعية والاكاديمية لوضع الخطوط العريضة لعملية التنفيذ واوليات العمل.

وبناء على الاجتماع الاول قام المكتب الفني لبرنامج الاعمار في مؤسسة التعاون بإعداد خطة عمل تنفيذية Action Plan وعرضها على الشركاء قبل البدء في تنفيذها. وتم الاتفاق بين كافة الاطراف على ضرورة البدء بعملية شاملة لتأهيل البنية التحتية في كافة ارجاء المجتمع قبل البدء بأعمال الترميم للعناصر المعمارية والانسانية بحيث تبدأ مراحل ترميم المباني حسب تقدم العمل في البنية التحتية في المناطق القريبة من هذه المباني.

وفي الوقت نفسه تم الاتفاق على البدء بالدراسات الفيزيائية والمسوحات الميدانية لتمكن تنفيذ مراحل المشروع بناء على نتائجها.

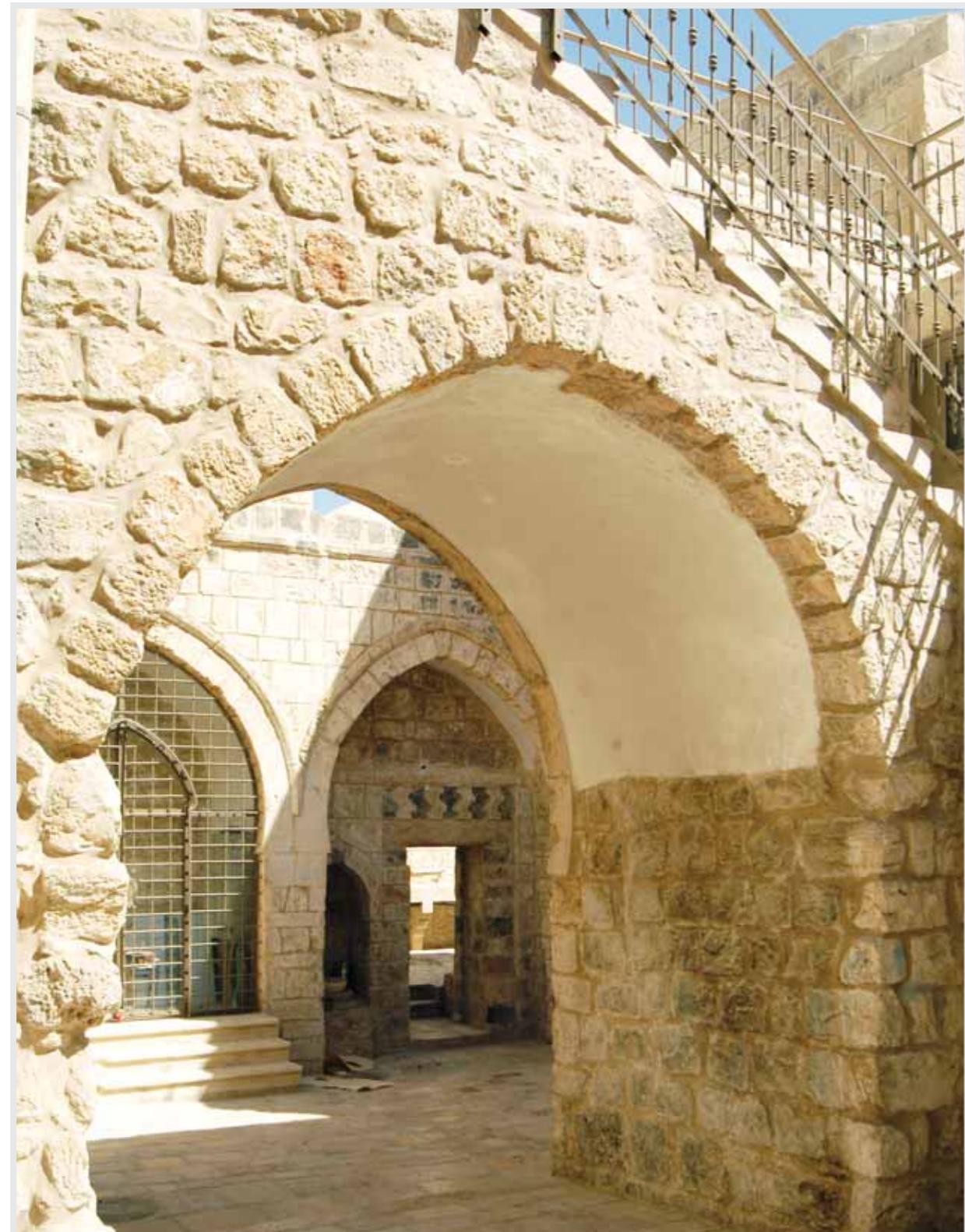
### 2.5 اعداد الدراسات ووثائق التصميم والتنفيذ

- كان من اوليات تنفيذ المشروع البدء في اعداد الدراسات الفيزيائية والانسانية والتوثيق المعماري لكافة اجزاء المجتمع وعناصره قبل المباشرة في اعداد مخططات التصميم ووثائق التنفيذ.
- تم اعداد دراسات التطور المعماري والتاريخي ودراسات تطوير المجتمع والمدرسة الصناعية والاكاديمية بشكل متوازن مع مراحل التنفيذ المختلفة.
- تم تكليف مكتب استشاري هندي متخصص بإعداد مخططات البنية التحتية ووثائق العطاء بعد القيام بدراسة مفصلة على وضع البنية التحتية وشبكات الخدمة.

قام جهاز المكتب الفني لبرنامج الاعمار بإعداد مخططات التصميم والمخططات التفصيلية ووثائق العطاء للمراحل الستة للمشروع، وقد استعان المكتب الفني جزئياً خلال المرحلة الاولى بمؤسسة محلية متخصصة بالحفظة المعماري لاعداد المخططات الاولية والوثائق والتي قام بعدها جهاز المكتب الفني لبرنامج الاعمار - مؤسسة التعاون بتطوير تفاصيلها لمرحلة التنفيذ. وبعدها قام المكتب الفني بإعداد كافة مخططات ووثائق المراحل الخمس التي تلتها.

### 3.5 ادارة المشروع في اثناء التنفيذ

قام المكتب الفني لبرنامج الاعمار - مؤسسة التعاون بتكييف باختيار مجموعة من المهندسين المعماريين من المكتب الفني بإعداد مخططات ووثائق المشروع لكافه المراحل مع اختيار مهندس رئيسي، كمدير للمشروع كما تم تعيين فريق خاص للإشراف وإدارة المشروع اثناء التنفيذ مكون من مهندس مقيم ومساعد تحت اشراف مدير المشروع. وشملت



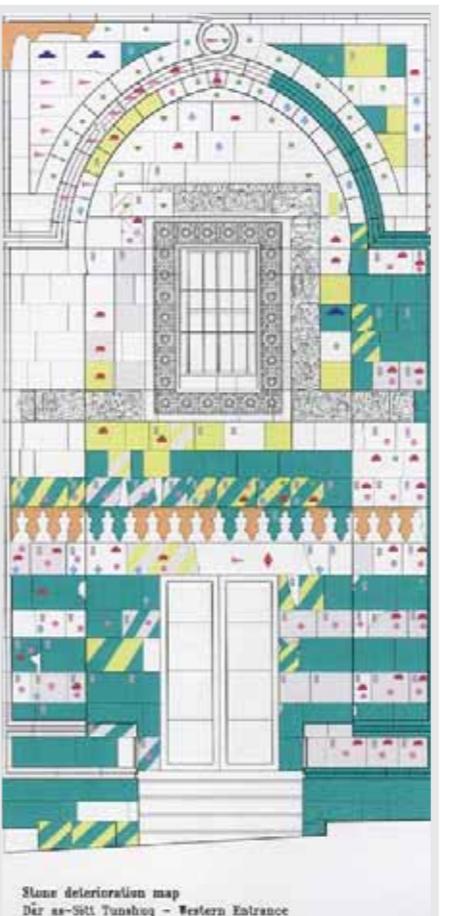
وبناء على هذه الدراسة والتوثيق تمكّن فريق العمل في برنامج الاعمار في القدس من البدء في وضع التصميمات المعمارية لترميم مبني دار الأيتام الإسلامية وتأهيلها وتطويعها الوظيفي للاستخدام العصري المطلوب في المدرستين الأكاديمية والصناعية بناء على المخططات والوثائق الدقيقة التي تم إعدادها من قبل مركز حياء تراث العمارة الإسلامية.

2. دراسة لأسلوب التوثيق بالتسجيل الفوتوغرافي ودليل الاستخدام مع مثال تطبيقي لطبع التكية في العمارة العامة(قصر خاصكي سلطان) مع وضع الاطر العامة للتوثيق المعماري بالتصوير Photo Documentation.

3. دليل اساليب الترميم واعداد مواد البناء التقليدية بما فيها اعداد الجير المائي الصناعي والكلس والجير الحي ومكوناته وخطوات العمل لاعداد المونة الجيرية مع وصف لعمليات الترميم بما فيها تقوية الاساسات والمباني وتنظيف الاحجار وتقوية القصارة واعمال التدعيم.

4. دراسة تحليلية لمواد البناء المختلفة في المجمع. (Scan Plans)

5. دراسة الحجر المرئية باستخدام عدسات مكبرة Stone visual study using magnification lenses



مخطط 5: الفحوص المختبرية لأحجار واجهة الست طنشق

لجمع دار الأيتام الإسلامية

6. الفحوص المعملية/المختبرية للاحجار والمون: من خلال اخذ عينات من المواد الرئيسية المستخدمة في البناء وتحليلها من قبل مختبر مواد متخصص وقد تم فحص 6 عينات من الحجر و 5 عينات من المونة و 5 عينات من القصارة (انظر مخطط 6).

7. دراسات التربة والاساسات وذلك بأخذ عينات للفحص والتحليل للتربة والاساسات من قبل مختبر متخصص في الدراسات الانشائية.

8. دراسة الوضع الانشائي: بالاستعانة بخبراء متخصصين لدراسة الوضع الانشائي للمبني وتحليل العناصر الانشائية في كلتا المدرستين وشملت هذه الدراسة:

- تقييم الوضع الانشائي لمبني المجمع وتحديد أماكن المشاكل الانشائية والتصدع.
- فحص وضع أساسات المبني والعناصر المعمارية المختلفة في المجمع.
- تقييم السلامة والتكامل الانشائي Integrity في كافة أجزاء المبني في المجمع بوضعها تحت ظروف احمال مختلفة.
- وضع التوصيات والخطوات الالازمة لتقوية وتدعم العناصر الانشائية المختلفة.

(ج) دراسة تطوير واحياء مجمع دار الأيتام الإسلامية في البلدة القديمة في القدس، (المدرسة الصناعية والمدرسة الأكاديمية):  
جزء من مشروع تطوير واحياء مجمع دار الأيتام الإسلامية، قام المكتب الفني لبرنامج الاعمار في مؤسسة التعاون في عام 2001 بتكليف فريق من الخبراء في مجال التعليم والتدريب المهني في فلسطين باعداد دراسة عن الواقع الحالي والاحتياجات Needs Assessment للمدرستين الصناعية والأكاديمية في المجمع ولوضع توصيات لتطوير المدرستين. وقد تم اعداد الدراسة بالتنسيق مع فريق مؤسسة التعاون وبالتشاور مع ادارة المدرسة الصناعية وادارة المدرسة الأكademie ومكتب التربية والتعليم لمحافظة القدس.

وقد عقدت عدة لقاءات بين الفريق الاستشاري وفريق المكتب الفني للمؤسسة خلال اعداد الدراسة ومن ثم اثناء مراجعة الاستنتاجات الاولية ووضع التوصيات قبل الانتهاء من اعداد الدراسة النهائية. وهدفت الدراسة حسب البنود المرجعية للمستشارين الى وضع خطة شاملة لاحياء المجمع بمدرستيه الصناعية والأكاديمية وتطوير ادائهما.

وتم من خلال الدراسة تقييم الموارد البشرية والكافاءات المادية المتوفرة ومدى ملائمتها للدور المطلوب من كلتا المدرستين لتحقيق الاهداف المطلوبة وكذلك تحديد التحديات والعوائق كما تم دراسة النماذج التربوية والتربوية والمناهج والنظم الادارية المعول بها.

#### 1. المدرسة الصناعية:

تم وضع خطة تطوير متكاملة للمدرسة الصناعية لدار الأيتام الإسلامية والتي تشرف عليها دائرة الأوقاف الإسلامية العامة بناء على دراسة الاحتياجات والوضع الحالي لنشاطات المدرسة المختلفة.

قام الباحثون بفحص خصائص الطلبة والمتدربين في مجال التخصصات الخمس المتوفرة في المدرسة (الدهان والنجارة، الطباعة والتجليد، التجيد والديكور، الخياطة والتفصيل، الخيزران) ودراسة واقعها ونقطة الضعف فيها والتحديات التي تواجهها. كما تم دراسة الموارد البشرية المتوفرة في المدرسة من مدربين وفنين وإداريين وملائمتهم للدور المطلوب منهم وكذلك الموارد المادية المتوفرة من غرف ومشاغل وورش ومساحات التي تشغله النشاطات المختلفة والمخازن والمرافق وغرف الادارة اضافة الى منامة الطلاب.

كما قام الخبراء بدراسة النموذج التدريبي في المدرسة والمناهج والادارة والنظم الادارية المتبعة. وعليه أُعدت دراسة مفصلة لكافة التخصصات مع وصفها ووصف الادوات والالات المستخدمة بها وملائمتها ووسائل الأمان والسلامة المتبعة.

وشمل التقرير دراسة سوق العمل المتوقع للخريجين في كافة المجالات والتخصصات المتوفرة وكيفية التجاوب معها في الخطط المستقبلية ومن ثم قام المستشارون بوضع خطة لتطوير المدرسة اعتمدت على الاهداف التالية:

- رفع كفاءة التدريب المتوفر
- زيادة فعالية وجودة التدريب المتوفر
- زيادة ارتباط التدريب القائم باحتياجات سوق العمل والمجتمع المحلي
- تحسين امكانية المدرسة على الاستثمارية والاستدامة

9. دراسة الظروف البيئية للمجمع: اجريت مجموعة من الاختبارات داخل وخارج احد الاقسام الرئيسية في المجمع وهو "المنجرة" الواقعه في الطابق الأرضي من القصر المملوكي "الست طنشق" وذلك لقياس درجات الحرارة والرطوبة لفراغات الداخلية والخارجية في صالة المنجرة وداخل الحوائط وعلى الاسطح، كما تم اجراء كشف في الموقع للتعرف على درجة الاملاح مع تحديد نوعها ونسبها.

10. اعداد مخططات المسح المعماري المفصلة لكافة مباني المجمع ومساحاته لاستخدامها كقاعدة لاعداد المخططات المعمارية لمرحلة التصميم وكذلك لاعداد مخططات البنية التحتية.

(ب) دراسة التطور التاريخي والمعماري لمجمع دار الأيتام الإسلامية:  
في نطاق مرحلة التوثيق المعماري للمجمع كان من الضروري اعداد دراسة شاملة للتطور التاريخي والمعماري لكافة اجزاءه على مدى القرون وقد تم تكليف خبير في التاريخ المعماري في القدس د. يوسف النتشة بإعداد الدراسة وذلك بشكل متواز مع اعداد المراحل الاولى لتنفيذ المشروع (2000-2001).

واعتمد منهج الدراسة التي اتبعها الخبير على تقسيم المجمع الى وحداته المعمارية الرئيسية الاربعة والتي شكلت اهم مراحل تطوره ومن ثم قام بمعالجه ودراسة كل وحدة بشكل مستقل مع التركيز والاشارة الى التداخل والتواصل المعماري بين هذه الوحدات. وقد اعتمد هذا المنهج ايضاً على التسلسل الزمني لتابعه نشأة المجمع وتطوره عبر العصور والذي استمر على ما يزيد على قرن ونصف من دون الاضافات المعمارية الاخري التي تبعتها. وقد قام د. النتشة بإعداد ملخص لهذه الدراسة وهو الذي يشكل الجزء الاول من هذا الكتاب.

وشملت الدراسة (كما نرى في الجزء الاول من هذا الكتاب) على وصف مكونات المجمع والاضافات والترميمات اللاحقة لمبانيه الرئيسية والحدود الفاصلة بين اركانه والوظائف المتعاقبة لعناصره الرئيسية بما فيها الوظيفة الحالية اضافة الى الاهمية السياسية والاقتصادية للمجمع خلال الحقب التاريخية التي تتالت عليه وما مثله مجمع دار الأيتام الاسلامية لقيادات سياسية وتاريخية هامة في القدس على مدى العصور. كما تطرقت الدراسة التي تم اعدادها ما بين عامي 2001-2000 الى مشاكل المجمع الفيزيائية واسبابها والمحاولات المتعاقبة لصيانة عناصره المختلفة والحفاظ على مكوناته.

وركزت الدراسة على التطور التاريخي لكل مبني من الوحدات الرئيسية الاربع في المجمع بشكل مفصل خلال الحقب الزمنية المتعاقبة ومنذ انشاء الوحدة الرئيسية الاولى في العصر المملوكي (قصر الست طنشق) وما تلاها من منشآت في العصر العثماني (المدرسة الماوردية، رباط بايرام جاويش، والعمارة العاصرة)، وشملت دراسة التطور التاريخي تحديد وتسمية كل مبني وتاريخ انشائه والمؤسس ووصف للوقف المتعلق به. اضافة الى وصف ماطراً من اضافات وتطورات على كل وحدة معمارية رئيسية في الفترات اللاحقة لانشائها.

كما ركزت الدراسة على التطور المعماري لكل مبني في المجمع (وحدة معمارية رئيسية) ووصفها الداخلي والخارجي وما بها من فراغات وظيفية وساحات وتحليل لكوناتها المعمارية وتفاصيلها وزخارفها المميزة. وتنتهي الدراسة بوصف الخصائص والمميزات المعمارية للمجمع والعناصر والمميزات المشتركة ما بين الطراز المملوكي والعماني الذي استخدم في مباني المجمع اضافة الى الخصائص التي ينفرد بها كل طراز في المجمع.

ولتحقيق هذه الاهداف تم اعداد خطط قصيرة المدى متتالية لتحقق على المدى الطويل خطة تطوير عامة للمدرسة الصناعية لدار الایتم الاسلامية.

## 2. المدرسة الاكاديمية:

تم ايضا وضع خطة تطوير للمدرسة الاكاديمية والتي تم تأسيسها في عام 1968 كجزء من مدارس حسني الاشهب والتي تقع الان تحت اشراف وزارة التربية والتعليم الفلسطينية في الوقت الذي تقع فيه ايضا تحت مظلة الاوقاف الاسلامية العامة.

وقد شملت الدراسة فحص الواقع الحالي للمدرسة بما فيها الطلبة وخلفيهم الاجتماعية والاقتصادية ووضع الغرف الصفية والمرافق الادارية والعلمية والمخبرات وغيرها من المساحات والفراغات المستخدمة او الممكن استخدامها وكفاءة الاستغلال، كما تم فحص المرافق الادارية والاجهزة والادوات الادارية والعلمية والمعلمين والكادر الاداري في المدرسة الاساسية والثانوية. كما تم دراسة المناهج وطرق التدريس والخدمات والانشطة المتوفرة للطلبة والتعرف على ثقافة المدرسة.

وشملت الدراسة ايضاً مكتب مدير التربية والتعليم لمحافظة القدس الواقع في الجزء المخصص للمدرسة الاكاديمية في مجمع دار الایتم الاسلامية. وانتهت الدراسة بوضع توصيات قصيرة الامد وواقعية لمواجهة المشاكل والتحديات القائمة في كل من المكونات الرئيسية للمدرسة.

وشملت التوصيات خطة مقترنة بتطوير المدرسة الاكاديمية وتحسين جودة التعليم المتوفّر وزيادة فاعلية التعليم تطرقت الى ستة اهداف رئيسية:

1. تطوير الموارد البشرية
2. تطوير المرافق والبيئة المادية (المباني والاجهزة والاثاث)
3. اثراء المناهج وزيادة دافعية الطلبة
4. تطوير الانظمة الادارية للمدرسة
5. تطوير الثقافة المدرسية
6. تقوية العلاقة مع الاهل والمجتمع المحلي واعتماد مبدأ الشراكة.



مرحلة تأهيل البنية التحتية

وعليه اتبع المستشار خطة لتمديد توصيات جديدة لشبكات الكهرباء والمياه والمجاري وصرف الامطار والتدفئة المركزية وكذلك شبكة الهاتف في كافة ارجاء المجمع، بحيث يتم التنفيذ في الساحات والمناطق الخارجية المحيطة بالمباني او لا ويتوقف عند حدود كل مبني يتم بعدها التمديد الداخلي لهذه الشبكات في المبني اثناء مراحل الترميم والتأهيل المختلفة.

كما وضعت هذه التوصيات في وثائق العطاء لكي يتبعها المقاول اثناء التنفيذ مع طلب وضع الترتيبات الالزمه لضمان امان وسلامة المستخدمين اثناء العمل.

وفي مرحلة التنفيذ تم تمديد الكوابل الرئيسية للكهرباء وتمديد الخطوط الرئيسية واللوحات الرئيسية في المناطق الخارجية المحيطة بالمباني مع وضع غرفة كهرباء تحت المانعة في المدرسة الصناعية وتم وضع اللوحة الرئيسية للمدرسة الصناعية عند مدخل غرفة الدهان خلف المنجرة. في حين تم وضع غرفة الكهرباء الرئيسية لكافة اقسام المجمع عند مدخل المدرسة الاكاديمية وتم توفير محول كهرباء مع كواكب الخاصة بالتنسيق مع شركة كهرباء القدس في حين تم وضع غرفة الكهرباء الرئيسية لكافة اقسام المجمع عند مدخل المدرسة الاكاديمية وتوزيع الكهرباء من هذه اللوحة الى اللوحات الرئيسية في المجمع وذلك تحت اشراف شركة كهرباء القدس.

كما وفر التصميم بالتنسيق مع المكتب الفني مؤسسة التعاون وضع خزانات المياه وبويلرات التدفئة المركزية فوق سطح قسم المانعة في المدرسة الصناعية بعيد عن النظار مع توفير بويلرات صغيرة للمطابخ والحمامات في كافة الاقسام.

## 2.6 تأهيل البنية التحتية

عند اعداد خطة العمل لتنفيذ المشروع الشامل لتطوير وترميم مجمع دار الایتم الاسلامية، تم الاتفاق مع الشركاء على ان يبدأ التنفيذ بمرحلة تأهيل البنية التحتية في كافة احياء المجمع قبل البدء بأعمال ترميم المباني والعناصر المعمارية.

وعليه قام المكتب الفني لمؤسسة التعاون بتکلیف مكتب هندي استشاري متخصص في اعمال البنية التحتية في عام 1999 لاعداد دراسة تقييم لوضع شبكات الخدمة والبنية التحتية والمرافق الصحية في المجمع ومن ثم وضع التصميم المناسب لتحديثها واعداد المخططات التنفيذية ووثائق العطاء الالزمه. وقد اوصى المكتب الفني للتعاون بأن تأخذ خطة التنفيذ بعين الاعتبار الطابع الوظيفي للمجمع وضرورة ان يتتسق التنفيذ مع حاجة المدرستين للاستمرار في العمل خلال هذه المرحلة.

## اما مراحل ترميم المجمع فقد قسمت الى ست مراحل رئيسية: أ) المرحلة الاولى:

تم البدء بالمرحلة الاولى في المنطقة الجنوبية الغربية من المجمع والتي ضمت اجزاء من المدرسة الصناعية كقسم التجديد والتجليد والطبعاء، والمكاتب الادارية للمدرسة بالإضافة الى الساحات التابعة لهذه الاقسام .وتركتز فكره التصميم في هذه المرحلة على ازاله جميع الاضافات الاسمنتية الحديثه ، واعاده ترتيب الفراغات الداخلية للاقسام دون احداث أي تغير على العناصر الاصيله للمبني الاصلي .

علاوه على ذلك فقد ازيلت كافة الغرف الاسمنتية التي بنيت امام البوابات الرئيسية لهذه الاجزاء وتم الاستعاضه عن هذه الاضافات المستحدثه بتصميم بوابات من ماده الزجاج المقوى العازل واضافه حمايه معدينه لها، وبهذا فقد تم توفير الاضاءه الطبيعيه لهذه الاقسام وحماية العقود والفراغات الداخلية من الرطوبه .



المرحلة الأولى: الطابق الأرضي للمدرسة الصناعية في مجمع دار الأيتام الإسلامية  
للتفاصيل انظر مخططات المشروع صفحة 155

بالاضافه الى هذا فقد ازيلت كافة التغطيات المعدينه والاسقف الاسمنتية لتي اضيفت حديثاً لتغطيه الافنيه الداخلية للبناء الاصلي ليتم بهذا اعادتها كما كانت سابقاً ل تقوم بدورها في توفير الاضاءه الطبيعيه للغرف المطله على هذه الافنيه، الامر الذي يساهم بشكل فعال في تقليل نسبة الرطوبه داخل المبني و توفير مكان صحي ملائم لاستخدام

وقد شملت اعمال تمدید شبكات الخدمات داخل المباني تنفيذ الاعمال التأسيسية لكافة الخدمات اثناء اعمال الترميم والتأهيل مع مراعاة عدم المس بالاجزاء التاريخية او تغيير معالمها.

وتشمل المشروع توفير وحدات صحية لكلا المدرستين تتناسب مع اعداد الطلبة والموظفين وفي منامة الطلاب في المدرسة الصناعية تم ايضاً توفير حمامات وغرفة غسيل. وتم ايضاً توفير الخدمات الالازمة في كل من مطبخ التكية عند مدخل المدرسة الاكاديمية وكذلك في مطبخ وكافتيريا المدرسة الصناعية.

كما راعى تصميم المشروع اختيار وحدات انارة خارجية خاصة من الزجاج المقوى(Anti-Vandal) للساحات الخارجية والادراج. كما تم اختيار وحدات اضاءة معلقة للورش وصالات المشاغل تتناسب الوظائف المطلوبة اضافة الى اضاءة الفصول الدراسية والمكاتب وبقية الغرف.

## 3.6 ترميم وتأهيل المباني والفراغات والساحات

قبل البدء بأعمال الترميم ، كان لا بد كما ذكر سابقاً من القيام بدراسات انشائيه وفزيائيه وتاريخيه للمجمع لدراسة مكونات المبني وطبيعة الموارد المكونه له . وقد تم الاستعانه بخبرات المختصين في هذا المجال ، حيث تم القيام باعداد هذه الدراسات، بالإضافة الى أعمال الرفع المعماري والتوثيق لكافة المساقط الافقية والواجهات الرئيسية والمقاطع الطولية العرضيه عوضاً عن الدراسه المتخصصه في تطوير المجمع ودراسة الاحتياجات اللازمه له .

واثناء اعداد الدراسات الفيزيائيه للمجمع تم اجراء مجموعه من الاختبارات والفحوصات واخذ عينات متنوعه من مواد البناء وذلك لدراسه خواصها وتأثير الظروف البيئيه عليها والتدور الحالى بها ، حيث تم اختيار مبني قصر المست طنشق وواجهته ، باعتباره اكبر كتله معماريه ضمن مجموعة المباني ، وتم قياس درجه الحراره للفراغ الداخلي والخارجي ، ودرجه الحراره على سطح الحوائط وكذلك قياس مدى نفاذيه المياه التي تسبب الرطوبه ، واجريت اختبارات لقياس نسبة الاملاح . وكذلك قياس درجه الحموضه (PH) .

اما الفحوص التي اجريت على الحجاره ، والتي تمت بواسطه اخذ عينات من الحجاره من موقع مختلفه وباعماق تتراوح بين 16-30 سم وبقطر 6 سم ، فقد دلت نتائجها وبشكل عام بأنه قد تم استخدام الحجاره الجيريه بكميه كبيره في البناء ، وللبعض منها درجه امتصاص مرتفعه للمياه بالمقارنة مع طبيعة الاحجار الاخرى. لذا فقد كان من الضروري معالجه الاسطح وتنظيفها خاصه اسطح الحجاره الجيريه والالتزام بان تكون الحجاره المستخدمه في الترميم والبناء ذات صفات مشابهه للحجاره المستخدمة في الجدار الواحد حتى يتتوفر التكامل في الخواص الميكانيكيه والفيزيائيه لها.

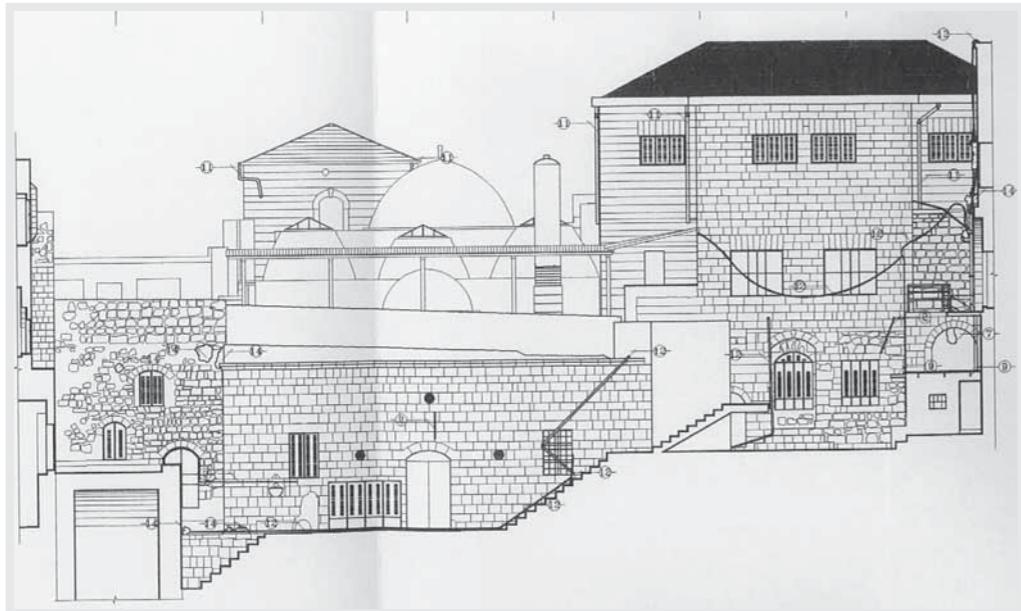
اما خطه الترميم التي وضعه لتأهيل المجمع فاعتمدت على تقسيم العمل الى قسمين ااسيين وهما اعاده تاهيل البنيه التحتيه، وترميم المجمع على مراحل مختلفه وذلك ليتسنى للطلبه والقائمين على المجمع من الاستمرار في نشاطاتهم اثناء العمل بدون ان يتعرضوا لأى انقطاع او تعطيل في ادائهم لوظائفهم. وكما ذكر سابقاً فقد تم اتباع مبدأ التشاور مع كافة الاطراف واشراكهم في اتخاذ القرارات وذلك لتلافي حدوث أي تداخل او تضارب او عرقله في طبيعة عمل المجمع الحيوي وبين اعمال الترميم .

وتركت اعمال الترميم في هذه المرحلة على إزاله كافة الإضافات الاسمنتية التي استخدمت كغرف صفيه أو كمخازن، حيث لوحظ بأنه قد تم إغلاق العديد من العقود الخارجية او الفتحات او حتى الكوات الخارجية ليتم استخدامها كمخازن بشكل خاص . وتم دراسه الفراغات واعاده توزيعها للتمكن من اعاده فتح هذه الكوات والاستفادة منها كما كانت سابقا وازاله الجدران الاسمنتية المغلقه لها والاستعاضه في بعض الاحيان عن هذه الالغازات الصماء من ماده الاسمنت، بتصميم ملائم من الزجاج المقوى وحديد الحمايه ذو الطابع الملوكي ليتم اغلاق الكوه ان كان هناك حاجه ملحة لاستخدامها. كما تم اعاده تأهيل الغرف في الطوابق الصفيه مع مراعاه ايجاد مكان للمرافق الصحيه بحيث تؤدي دورها دون ان تسبب أي تأثير بيئي على الصنوف المجاورة وتم تأهيلها وتحديثها واضافه ما يلزم من الوحدات الصحيه وتأمين التهويه الطبيعي فيها.

وتم ترميم كافة غرف المبني والتي كانت تستخدم في غالبيتها كقصول دراسيه كما تم تأهيل غرفه ليتم استخدامها كقاعه للرياضه مع مراعاه استخدام المواد الخاصه بالتدريب الرياضي التي تؤمن السلامه للمستخدمين والطلبه. في حين تم عزل جميع أسطح الغرف، واعاده تبليطها وتبليط القباب ببلاط حجري سلطاني قديم مع وضع مده جيري وتركت الفكره الاساسيه في هذه المرحلة على دراسه توزيع الصنوف الدراسيه والمخازن و توفير المراحيض العامه وتوزيعها مع مراعاه عدم التسبب بأي ضرر على البيئه المحيطة، وقد تم تحضير المخططات بعد جلسات مطوله مع اداره المدرسه للتعرف على الاحتياجات وعلى اعداد الطلاب وعدد الصنوف المستخدمه فعلا بحيث تم الاطلاع على جدول الحصص والدورس للطلبه ليتم المساهمه في اتخاذ قرار مشترك في كيفية تقسيم الترميم في المدرسه الاكاديميه الى مراحلين لعدم اعاقه سير عملية التدريس والتعليم اثناء اعمال الترميم والتأهيل وكذلك لمراعاه عامل السلامه للجميع وخاصة الطلبه والمدرسين .وبناء عليه تم وضع خطه لتقسيم العمل في المدرسه الاكاديميه الى قسمين وتم دراسه وتحديد وقت بدايه وانتهاء الترميم واستغلال فتره العطل الصيفيه في تنفيذ الجزء الاكبر من العمل.

#### ج) المرحلة الثالثه:

شملت الجزء المتبقى من المدرسة الاكاديمية، الذي يشكل القسم الشمالي من العمارة العامره بالإضافة الى " تكية خاصكي سلطان "، والتي ما زالت تستخدم لليوم تقديم الطعام للفقراء وخاصه في شهر رمضان، والفن، وتستخدم بعض اجزاء هذا القسم من المدرسة الان كغرف صفيه واخرى تابعه لاداره المدرسه الاكاديميه لدار الأيتام الاسلاميه .



المرحلة الثالثة: الواجهة الشمالية الداخلية لمجمع دار الأيتام الإسلامية

للتفاصيل انظر مخططات المشروع صفحة 158

الطلبه في الاقسام المختلفه والاهم هو تطبيق ما جاء من اهداف تطويريه للمشروع كالمحافظه على التراث المعماري العربي والاسلامي وتطوير للوضع البيئي والفيزيائي، ليتم المساهمه في رفع مستوى الاداء للعاملين والطلبه والمستفيدين من ترميم واعاده تأهيل هذه الاقسام .

كما شملت اعمال الترميم والتأهيل أعمال العزل للأسطح واعادة تبليطه بالبلاط الحجري القديم بعد تكميله بواسطه المونه الجيري، واعادة قصاره الفراغات الداخلية بالقصاره الجيريه والتي تتناسب مع طبيعة الحجاره وتكونتها .

#### ب) المرحلة الثانية:

وشملت هذه المرحلة ترميم وتأهيل الجهة الشماليه الشرقيه من المجمع، وضمت أقسام الغرف الدراسيه للمدرسه الاكاديميه .

وتركزت الفكره الاساسيه في هذه المرحلة على دراسه توزيع الصنوف الدراسيه والمخازن و توفير المراحيض العامه وتوزيعها مع مراعاه عدم التسبب بأي ضرر على البيئه المحيطة، وقد تم تحضير المخططات بعد جلسات مطوله مع اداره المدرسه للتعرف على الاحتياجات وعلى اعداد الطلاب وعدد الصنوف المستخدمه فعلا بحيث تم الاطلاع على جدول الحصص والدورس للطلبه ليتم المساهمه في اتخاذ قرار مشترك في كيفية تقسيم الترميم في المدرسه الاكاديميه الى مراحلين لعدم اعاقه سير عملية التدريس والتعليم اثناء اعمال الترميم والتأهيل وكذلك لمراعاه عامل السلامه للجميع وخاصة الطلبه والمدرسين .وبناء عليه تم وضع خطه لتقسيم العمل في المدرسه الاكاديميه الى قسمين وتم دراسه وتحديد وقت بدايه وانتهاء الترميم واستغلال فتره العطل الصيفيه في تنفيذ الجزء الاكبر من العمل.



و ترکزت اعمال الترميم على اعاده قصاره جميع الغرف الداخلية بالقصاره الجيري وعزل جميع الاسطح وتنظيف الواجهات جميعها واعاده تكحيلها بکحله جيري وتم كذلك ترميم البلاط الملوكي القديم الموجود في القاعة الرئيسية لقسم المنامه والتي تحولت الى قاعة عامة.

اما المرافق العامة لقسم المنامه فقد تم اعاده توزيعها لتتناسب مع اعداد الطلاب مع ازاله الدرج المعدني الذي كان يشكل كثله كبيره في الحجم، وشغل حيزا كبيرا من الساحه الرئيسيه للمنامه وتم الاستعاضه عنه بدرج بديل معدني خفيف يتناسب في حجمه مع الساحه في حين يوفر شروط الامان والسلامه للمستخدمين.

#### ٥) المرحلة الخامسه:

شملت هذه المرحلة اعاده تأهيل وترميم قسم المنجره التابعه للمدرسه الصناعيه والغرف العلويه المحيطيه بها والغرف الجانبية التي كانت مغلقة لفترات وعقود عده، بالإضافة الى قاعه الطعام الذي يستخدم من قبل طلاب القسم الصناعي والمطبخ المجاور لها.

في هذه المرحلة ، تم تهيئه قسم المنجره ليتناسب مع الاستخدام الحالي، وتم تحديد مكان وضع الالات بعد عمل دراسه لتوزيعها حسب اولويات العمل وذلك بالاعتماد على حاجه المستخدمين المعلمين العاملين في هذا القسم. وتم ازاله الطعم من ثلاث فراغات في الجزء الشمالي الغربي من المنجره مما ادى الى اكتشاف ثلاث غرف كبيرة، تم ترميمها وتزيويدها بالإضافة للجانبيه والتهويه الصناعيه، لستخدمن من قبل هذا القسم في حفظ المواد الخاصه بأعمال الخشب والنجاره.

وفي هذه المرحله تم الاهتمام بالساحات الرئيسيه وما تحتويه من قباب، وازيلت كافة التغطيات المعدنيه والابسيتيه والحواف الاسمنتية للساحات التي شكلت تلوثا بصرريا للمكان واثرت على قراءه العناصر المعماريه وشكلت ثقلاء وحملها زائدا على الهيكل الاصلی للمبني وساهمت بشكل مباشر في انحباس مياه المطر في فصل الشتاء على نقاط ومناطق معينة للمبني الامر الذي ادى الى اهتراء ماده البناء وتسرب المياه وزيادة الرطوبه بسبب هذا التسرب للمبني وتم تبليط جميع الساحات بعد ان تم عزلها لمنع تسرب المياه الى الغرف اسفلاها.

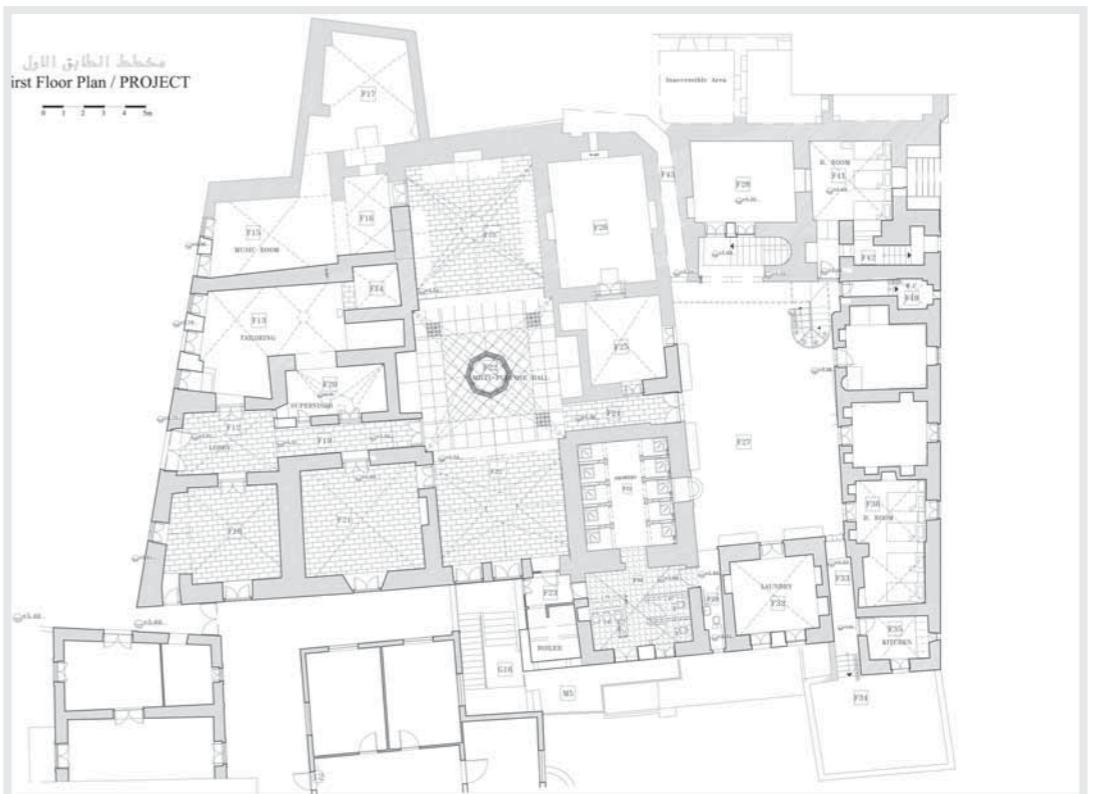
وفيمما يتعلق بالحواف الاسمنتية للساحات (التصوينات ) تم الاستعاضه عنها بحمایه حديديه تتناسب في تصميمها مع التصميم العام للمكان مما اتاح للجميع مشاهده كافة القباب التي تم تغطيتها بالحجارة القديمه بحيث تم مراعاة بان تتميز تصاميم التصوينات المعدنيه المضافة بالبساطه حيث ان الهدف هو ابراز العمارة الاصلية للمبني وعدم وضع عناصر اضافيه لتؤدي بدورها الى اخفاء ما يحتويه المجمع من عناصر معماريه وزخرفيه رائعة .

#### د) المرحلة الرابعة:

تمثلت في ترميم القسم العلوي من قصر الست طنشق، والذي كان يستخدم كمنامه لطلاب المدرسه الصناعيه لدار الأيتام الاسلاميه، بالإضافة الى المرافق العامه التابعة له وما يحتويه هذا القسم من غرف علويه واخرى على مستوى القاعه الكبيره التي كانت تستخدم كمنامه للطلاب وكانت تتسم بالازدحام ولم توفر بيئه مناسبة لهم فتم تطوييعها لتصبح قاعه متعدده الاغراض. في حين تم ترميم وتأهيل الغرف المجاوره والتي كانت مغلقة لسنوات طويلاه لاستخدامها كغرف نوم للطلاب مما يجعلها اكثرا مناسبة لهذا الغرض خاصة بأن هذه الغرف تحيط بساحة سماوية توفر التهوية والاضاءة.



المرحلة الخامسة: مخطط الطابق الأرضي للمنجرة في المدرسة الصناعية لمجمع دار الأيتام الإسلامية  
للتفاصيل انظر مخططات المشروع صفحة 164



المرحلة الرابعة: مخطط الطابق الأول لقسم المنامه التابع للمدرسة الصناعية في مجمع دار الأيتام الإسلامية  
للتفاصيل انظر مخططات المشروع صفحة 159

- أ) توثيق ابنيه المجمع واعداد كافة المخططات والدراسات التاريخية والمعمارية له .  
 ب) ترميم وتأهيل المجمع بما يتناسب مع كونه مجمع يضم ابنيه تاريخيه ، باستخدام أساليب الترميم المناسبة والتقييد بالمعايير الدولية وذلك بناء على نتائج الدراسات والأبحاث التي اجريت على كافة مكونات ابنيه المجمع  
 ج) ازاله كافة الاضافات الاسمنتية والاسبستي في المجمع واعادته لكوناته الأصلية.  
 د) ترميم دقيق لواجهه قصر السنت طنشق الخارجية واشراك عدد من المهندسين والمقاولين في ترميم هذه الواجهه من خلال عقد دوره تدريبيه لتنظيف الحجر وترميمه استمرت سته اشهر.  
 ه) اكتشاف وتفعيل واستخدام اثار جديده وغرف كانت مهملاه لمئات السنين .  
 غ) تركزت اعمال تأهيل البنية التحتية على اعداد وتنفيذ كافة مخططات البنية التحتية للمجمع ، مع الاخذ بعين الاعتبار بان تكون هذه التمدييدات غير ظاهره للعيان، وغير ممتد على الواجهات الامر الذي ادى الى اعاده صياغه قراءه مفردات الواجهات المعمارية حيث كان التلوث البصري الذي سببته التمدييدات العشوائيه عنصراً هاماً في تشويهها واحفاء معالمها المعمارية المميزة.

#### 4.6 الاجهزه والاثاث

جزء من تحديث وتطوير المجمع بمدرستيه تم تخصيص ميزانية لتوفير الاثاث والاجهزه الحديثة للمدرستين الصناعية والاكاديمية.

شمل هذا العنصر توفير اثاث المكاتب والغرف الصفية والمطابخ والكافيتيريا في المدرستين اضافة الى توفير اجهزة كمبيوتر حديثة للمكاتب وانشاء مختبر كمبيوتر للطلاب في كلا المدرستين.



قسم الطباعة في المدرسة الصناعية بعد الترميم والتجهيز



المطبخ في المدرسة الصناعية بعد الترميم والتجهيز

كما تم ترميم قاعة الطعام المجاورة واعادة تاهيلها وتجهيزها، وتحسين الظروف البيئية والوظيفيه فيها، وتم كذلك ازاله كافة الاضافات الاسمنتية التي اضيفت في الساحات والافنيه.

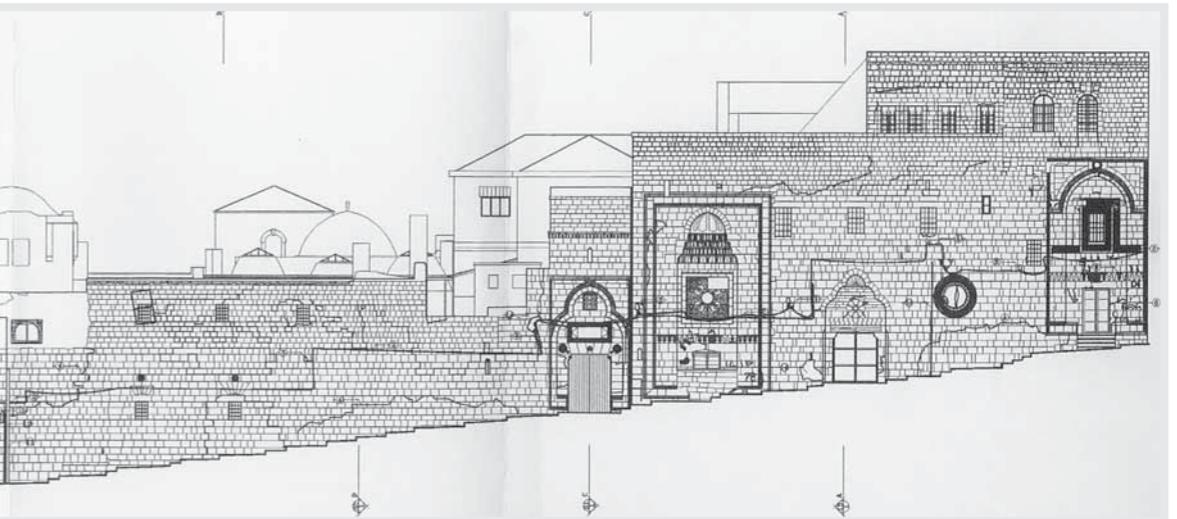
#### و) المرحله السادسه:

تمثلت في ترميم الواجهه المملوکية لقصر السنت طنشق ببواباتها الاربع المميزة المتده بطول 35 مترا من الغرب نحو الشرق. حيث انه بعد دراسه المشاكل الفيزيائيه لها، تبين من خلال الفحوص الظاهريه والمخبريه بأن هناك تدهورا كبيرا في حجارتها مما يتطلب ترميمها وتنظيفها حيث ظهر على سطحها حاله معقده من التاكل والاهتراء والتقرش ، ويرجع هذا الى الترسيبات المتعاقبه على سطح الحجاره نتيجه العوامل الجويه وتأثيرات البيئه والتلوث على مدى السنوات، وكذلك نتيجة العامل البشري والتعامل الخاطئ مع الحجاره وعدم الاهتمام بها. (راجع التدريب 6.5)

وقد ادت هذه العوامل مجتمعة خاصة استخدام الاسمنت لغطبيه بعض الحجاره او اغلاق بعض الشقوق، وتكحيل اجزاء من الواجهه قد اثر سلبا على تمسك الحجاره، كما ان استخدام العناصر المعدنيه المتساكسده كالسامير والمرابط الحديدية المثبته في الواجهه ساهم الى حد كبير في تقرش وتكسير الحجاره .

وقد تم ترميم الواجهه خلال تنفيذ المشروع بدقة وعناية وبدون احداث أي تغير في معالها، باستخدام كمادات من المياه المقطره والفرشاد البلاستيكية وفي بعض الاحيان تم استخدام محاليل تحتوي على عناصر حياديه مخففة وحرص فريق الفنانين الإيطاليين الذين ساهموا بشكل رئيسي في ترميم الواجهه بالاتفاق مع فريق المكتب الفني على عدم اعادة بناء واستبدال الاجزاء التالفة من زخارف الواجهه، وقد تم الاكتفاء بدعيم العناصر الزخرفية في الواجهه واستخدام المواد المقوية للحفاظ على وضعها الفيزيائي كما هو بعد عملية التنظيف والترميم وتلازم ذلك مع القيام ببرنامج تدريب مكثف لده سته اشهر على تقنيات ترميم الاحجار وتطبيقها على الواجهه اثناء الترميم وذلك لضمان نقل التقنيه اللازمه في ترميم الواجهات الى العاملين في مجال الترميم، من مر咪ين، ومهندسين، وفنين.

واعتمادا على ما جاء من تصميم وتأهيل المراحل المختلفه لمجمع دار الأيتام، وبعد مشروع استمر تنفيذه ست وسبعين ونصف فقد تم تحقيق النتائج التاليه :



المرحلة السادسة: الواجهة الشمالية الرئيسية لمجمع دار الأيتام الإسلامية

للتفاصيل انظر مخططات المشروع صفحه 168

## 5.6 التدريب

وهدف التدريب توفير الخبرة الالازمة لتحليل ومعرفة اسباب التدهور وتحديد المشاكل التي يتعرض لها الاحجار وكيفية معالجتها من خلال التوثيق والتدريم واستخدام الوسائل والمواد المناسبة.

واستمر فريق الخبراء بعد الانتهاء من التدريب النظري والعملي بعد برنامج التدريب في تطبيق الاساليب الالازمة لترميم الاحجار وتوثيقها وتنظيف الواجهات الحجرية وتدريمها ومعالجة ما ظهر عليها من مشاكل وازالة القشرات الاسمنتية والمواد العازلة والكتابات. وكان من الضروري تأمين وتدريم كافة الاجزاء المعرضة لخطر فقدان واضافة المواد الجيرية الملائمة للمونتا من بين الاحجار بحيث يكون المزيج ملائماً نوعاً ولواناً للمونتا الاصلية.

واعتمد منهج اعمال الترميم والتدريم في الواجهات على عدم تعويض الاجزاء المفقودة وتم الاكتفاء بثبت ما كان موجوداً بعد معالجته وتدريمه لعدم احداث أي تغيير يؤثر على اصالة المبنى، واستمر العمل في ترميم الواجهات احد عشر شهراً.

كجزء من عملية تطوير المجتمع والاستفادة من الخبرة الفنية والعملية لترميم عناصره المختلفة تم اعداد برنامج للتدريب على حماية الاحجار في المبني التاريخية لا سيما وان الاجزاء المختلفة لهذا المجمع العماري المميز قد بنيت من الحجر الذي تعود بعض عناصره الى القرن الرابع عشر.

وقد تم في عام 2002 تكليف معهد الحفاظ العماري في مدينة فنيسيا Venice Conservation Institute بتوفير برنامج تدريب تطبيقي على ترميم الحجر في المبني التاريخية، وكذلك القيام بترميم الواجهات المملوكة لقصر الست طنشق في عقبة التكية بخارفه ومداخله المقرنصة.

واعتمد البرنامج على توفير التدريب النظري والعملي لعدد من المهندسين والفنين لتطوير قدراتهم ومعرفة الوسائل الفنية الالازمة للقيام للحفاظ على الحجر وترميمه حسب القوانين الدولية للحفاظ على التراث العماري.

وقد تم من خلال التدريب النظري توقيف دروس عن تاريخ الفن والعمارة وتاريخ ونظريات الترميم، والخصائص الكيميائية والفيزيائية والجيولوجية للحجر اضافة الى تدهور مواد البناء واساليب الحفاظ والتوثيق وانظمة الحماية.

وقد شملت اساليب التدريب المحاضرات والزيارات الميدانية وعروض نظرية وتنفيذية عن تصميم وتركيب الرخام والاحجار وغيرها.

## 7. دروس وعبر

قضى الفريق الفني لبرنامج اعمار البلدة القديمة في القدس في مؤسسة التعاون ما يزيد على ستة اعوام تنفيذ مشروع احياء وتطوير مجمع دار الایتم الاسلامية بعناصره المختلفة وتابع الفريق منذ البداية خطة شمولية تأخذ بعين الاعتبار كافة متطلبات الحفاظ على التراث العماري اضافة الى الاحتياجات التطويرية للمجمع بمدرستيه وكان لا بد ان تتسم هذه التجربة الغنية بالايجابيات والسلبيات والتي كان لا بد للفريق ان يبني من خلالها خبرة فنية وادارية مميزة.

كما ساهمت العناصر المختلفة والمداخلة للمشروع ومداخلات الشركاء والخبراء المحليين والدوليين في تحقيق الاهداف المرجوة ويمكن تلخيص الدروس المستفادة بما يلي:

- اهمية التخطيط المسبق لتنفيذ مشروع تداخل في العناصر الفنية والادارية خاصة في وضع يسدعى ضمان استمرارية النشاطات اثناء العمل.
- ضرورة التنسيق الحثيث والتشاور مع الجهات المستفيدة والتعرف على احتياجاتها ومحاولة التوصل الى برنامج يضمن سرعة التنفيذ في الاماكن التي يصعب الاستغناء عنها من قبل المستفيد.
- ضرورة تحديد الاولويات الفنية للعمل في ظل الامامية العمارية والتاريخية للمجمع بحيث تم اعمال المسح والتوثيق الدقيق لكافة العناصر واجراء الفحوصات والدراسات الفيزيائية الالازمة لمعرفة الوضع العماري والانشائي قبل وضع الحلول والبدء بإعداد التصميم والوثائق للمشروع.
- الاستفادة من التقنيات الحديثة في التوثيق والمسح العماري لضمان الدقة وسرعة الانجاز.
- اهمية اجراء التحليل التاريخي المفصل ودراسة التطور العماني لمجمع بمثل هذه الامامية للتمكن من تحديد الطرز والاساليب العمارية المختلفة لضمان مناسبة التصميم ومراعاته لخصوصية المبني التاريخي.
- الاعتماد على الشراكة والتنسيق المستمر مع الجهات ذات العلاقة.
- الاستفادة من الخبرات المحلية والاقليمية والدولية حيث يلزم لتنفيذ العناصر المختلفة والمداخلة وتحديد الاحتياجات الفنية عند بدء وضع خطة العمل.
- اشراك الجهات ذات العلاقة والافراد والمؤسسات العاملة في الحفاظ على التراث في المراحل التي يتم تنفيذها من قبل خبراء اقليميين او محليين لتعيم الفائدة ومنح الشركاء المحليين فرصة للاستفادة من هذه الخبرات.



دورة التدريب على ترميم الحجر

واخيراً فقد اظهر التعامل مع انجازات وابداعات الاجداد قيمة هذا الارث العمراني المميز والتي تمثلت ليس فقط بجماله وروعته بل بديمونته واستمراريته على مدى العصور.

- الحرص عند تنفيذ مشاريع الترميم والتأهيل الخاصة بمؤسسات تعليمية او صحية او اجتماعية بحاجة للاستمرار في العمل اثناء تنفيذ المشروع بحيث ان يبدأ التنسيق والتشاور مع المستفيدين مع بداية التخطيط واخذ احتياجاتهم بعين الاعتبار لضمان تمكّنهم من الاستمرار في اداء عملهم بأقل تعطيل ممكن.
- ضرورة اشراك خبراء وناشطين اجتماعيين عند تنفيذ مشاريع لترميم مدارس او مراكز تعليمية او صحية في بيئة تتعرض لظروف اقتصادية او اجتماعية صعبة وذلك للتواصل مع المستفيدين وشرح المشروع وتشجيعهم على التعاون وكذلك اعطاء المشورة للجهة المنفذة فيما يتعلق بطريقة التعامل معهم.
- توفر جزء من ميزانية المشروع للصيانة عند تنفيذ مشاريع ترميم كبيرة الحجم ومعقدة لمؤسسات لا تتوفر لديها المصادر المالية والبشرية للمحافظة على الاعمال المنفذة بعد الانتهاء منها.

## الخلاصة

عندما اختارت مؤسسة التعاون القيام بمشروع شامل لترميم وتأهيل مجمع دار الأيتام الإسلامية في البلدة القديمة في القدس، كان الاختيار مبنياً على القيمة التراثية والتاريخية والاجتماعية لهذا الصرح الهام في القدس، كان الابداع المعماري والأهمية التراثية لمبانيه ظاهرين برغم سنوات الاهمال والتدهور الفيزيائي والبيئي لمبانيه كما ان القيمة والأهمية التعليمية والاجتماعية للمدرستين تتحتم ان يتم تطويرها وتحسين خدماتها لتمكينهم من القيام بدورهما في القدس بشكل افضل.

وقد استخدم الفريق الفني لبرنامج اعمار مؤسسة التعاون خبرته المهنية وامكانياته الفنية في التخطيط لتنفيذ المشروع بكافة مراحله والاستعانة بالشركاء المحليين والاستفادة من الخبرات المحلية والدولية. الا ان حجم المجمع وتدخل عناصره ووظائفه والفترة الزمنية المطلوبة للانتهاء من تنفيذ مراحله شكلت تحدياً كبيراً للفريق. كما ان الظروف الامنية والسياسية التي مرت بها فلسطين في مطلع القرن الحالي اثرت سلباً على قدرة العمال والفنانين من الوصول الى القدس بما اثر على تنفيذ البرنامج حسب الخطة الموضوعة مما اضطر الفريق لتغييرها عدة مرات حسب المؤشرات الخارجية. وقد ساهم تعاون الشركاء في تلك الفترات الحرجية في تخطي هذه العقبات.

وحين انتهت كافة الاعمال التي جرى التخطيط لها عند بداية المشروع، عادت للمباني المختلفة وعناصرها المعمارية المميزة رونقاً في الوقت الذي تم تحديث خدمات المجمع ومرافقه والمساهمة في تطوير المدرستين بما وفر توازننا ما بين الحفاظ على التراث المعماري وال الحاجة لتحديث المجمع.

ولا شك ان الخبرة المكتسبة اثناء تنفيذ هذا المشروع الضخم والهام للفريق الفني لبرنامج اعمار والعديد من الجهات المحلية المشاركة في التنفيذ من مهندسين ومقاولين وفنانين وعمال ساهمت ايضاً في بناء الطاقات الادارية والفنية لكل العاملين، فقد كان المجمع خلال السنوات الستة للمشروع ورشة لتنفيذ والتدريب.

وبعد مرور سنوات عديدة منذ الانتهاء من آخر مراحل الترميم وبرغم حاجة بعض الاجزاء في المدرستين للصيانة وبعض الاصلاحات نظراً لمرور الزمن وطبيعة الاستخدام الا ان نتائج الاعمال التي تم تنفيذها لا زالت ظاهرة للعيان خاصة وان مباني المجمع وعناصره المختلفة قد تم ترميمها وتأهيلها بشكل جذري كما تم استرجاع الاشكال والتفاصيل المعمارية الاصلية بدقتها وجمالها.

## تأهيل البنية التحتية



## صور المشروع

### تأهيل البنية التحتية

129 ..... تأهيل البنية التحتية

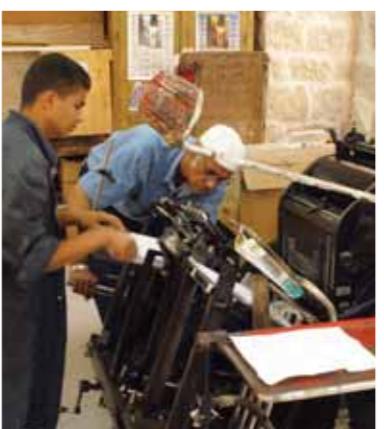
130 ..... ترميم وتأهيل المباني والفراغات والساحات

- المرحلة الأولى
- المرحلة الثانية
- المرحلة الثالثة
- المرحلة الرابعة
- المرحلة الخامسة
- المرحلة السادسة

## ترميم وتأهيل المباني والفراغات والساحات: المرحلة الأولى

﴿قبل وأثناء الترميم﴾

﴿بعد الترميم﴾



## ترميم وتأهيل المباني والفراغات والساحات: المرحلة الثانية

﴿قبل الترميم﴾

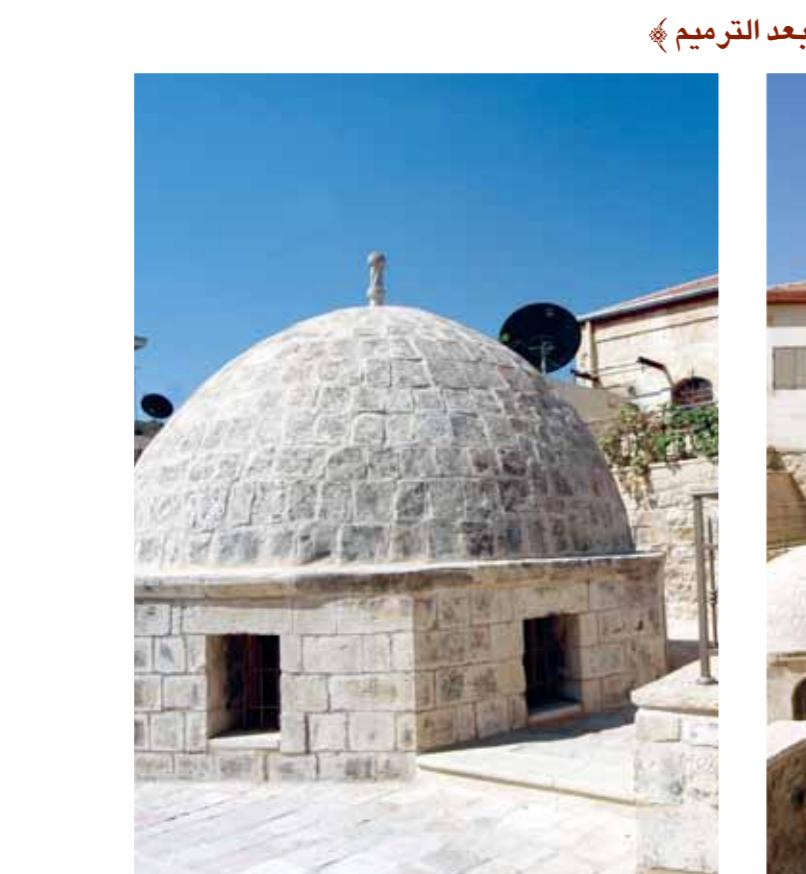


﴿بعد الترميم﴾



## ترميم وتأهيل المباني والفراغات والساحات: المرحلة الثالثة

﴿قبل الترميم﴾



## ترميم وتأهيل المباني والفراغات والساحات: المرحلة الرابعة

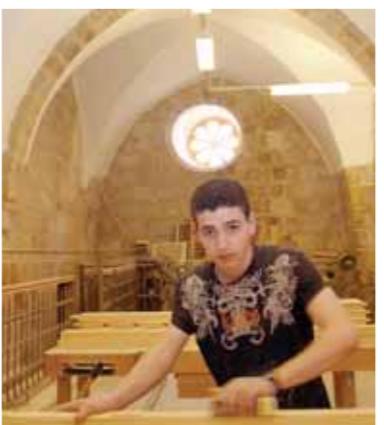
﴿قبل وأثناء الترميم﴾

﴿بعد الترميم﴾



## ترميم وتأهيل المباني والفراغات والساحات: المرحلة الخامسة

﴿قبل الترميم﴾



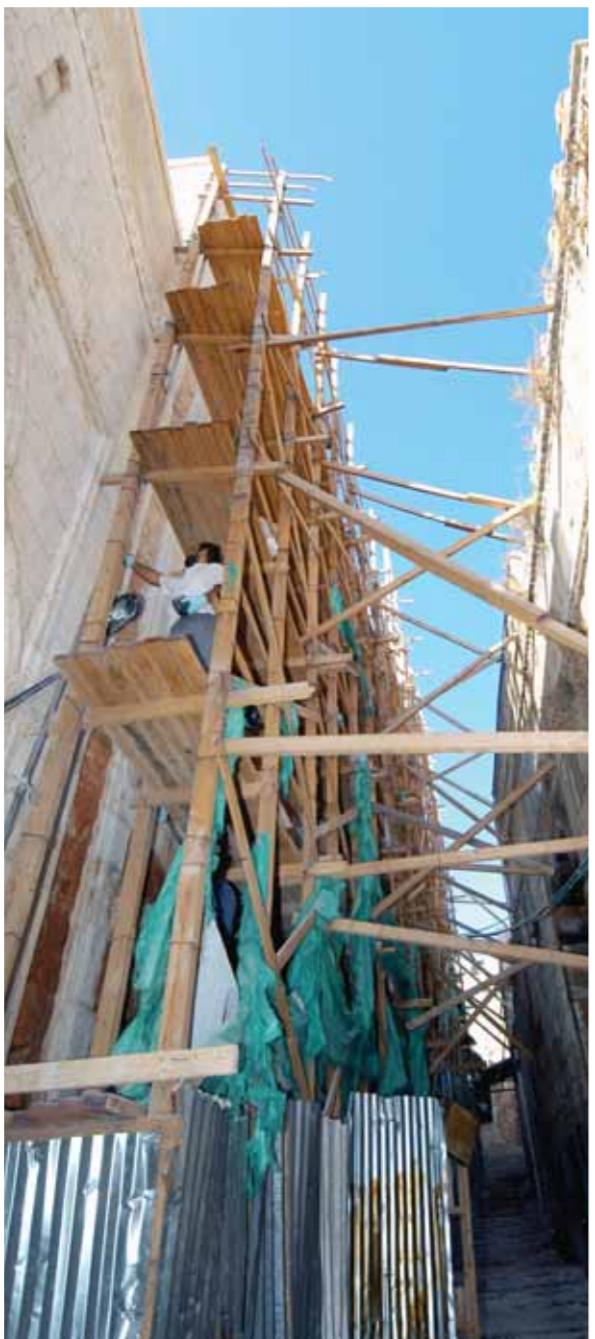
﴿بعد الترميم﴾



## ترميم الواجهات المملوكيّة لدار السّت طنشق: المرحلة السادسة

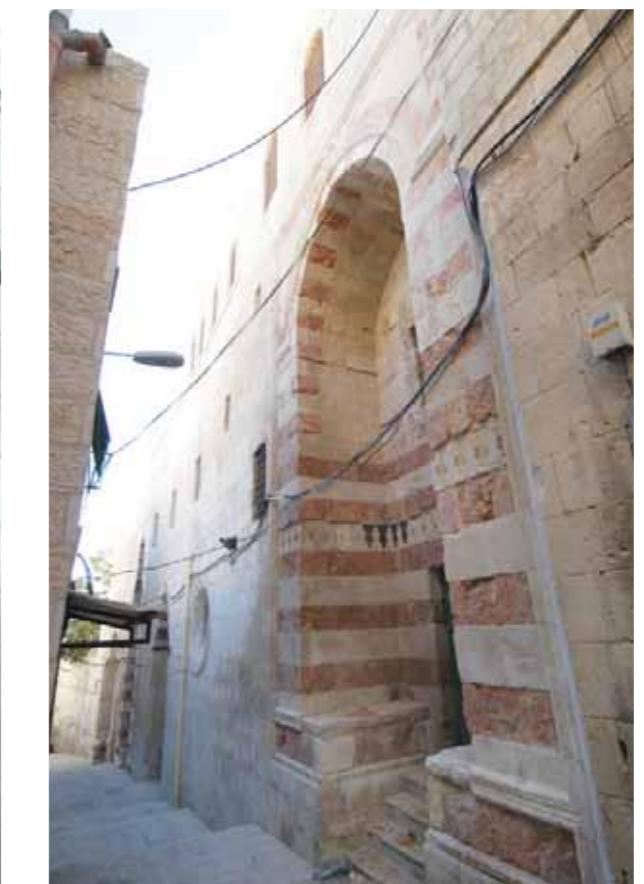
﴿قبل الترميم﴾

﴿أثناء الترميم﴾



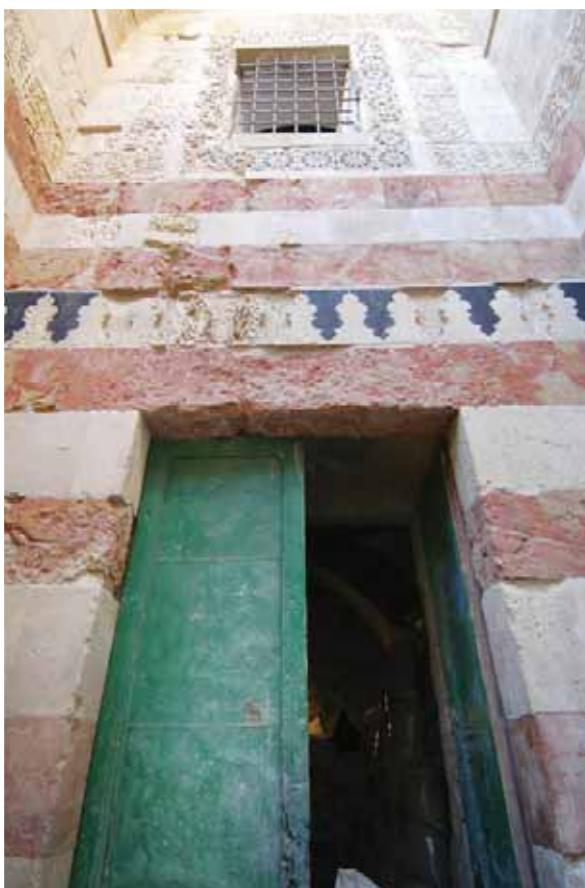
## ترميم الواجهات المملوكية لدار الصنف طنشق: المرحلة السادسة

﴿بعد الترميم﴾

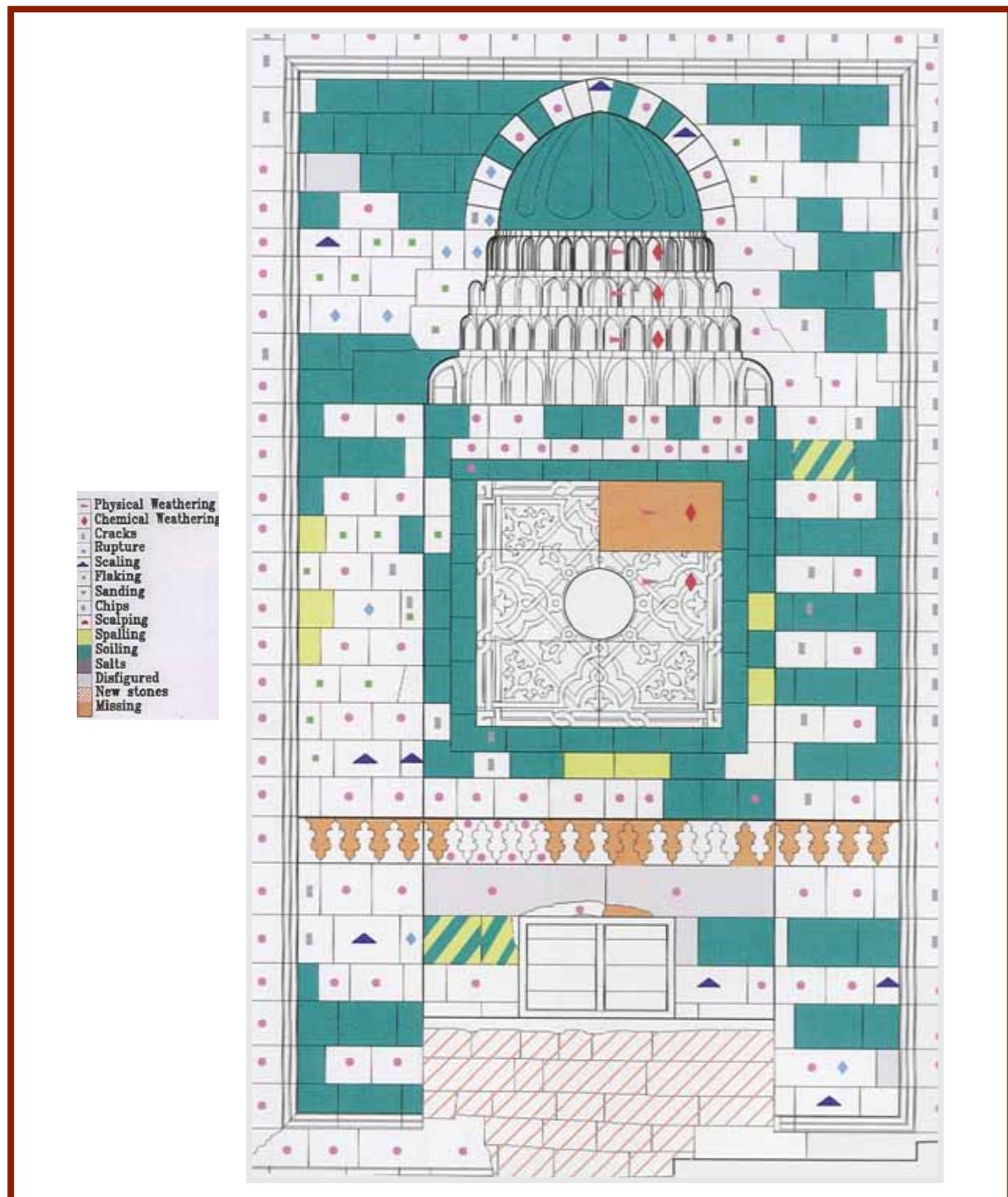


## ترميم الواجهات المملوكية لدار الصنف طنشق: المرحلة السادسة

﴿بعد الترميم﴾



## مخططات التوثيق المعماري والمسوحات الفيزيائية والانشائية



## مخططات المشروع التنفيذية

### مخططات التوثيق المعماري والمسوحات الفيزيائية والانشائية

147 ..... مخطط الطابق الأرضي

154 ..... مخطط الموقع

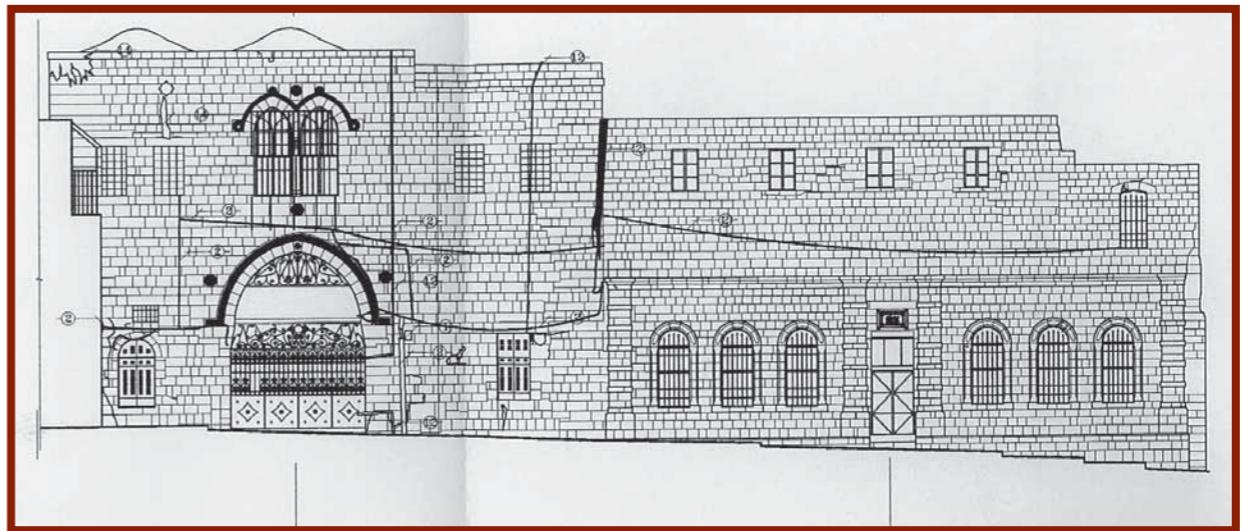
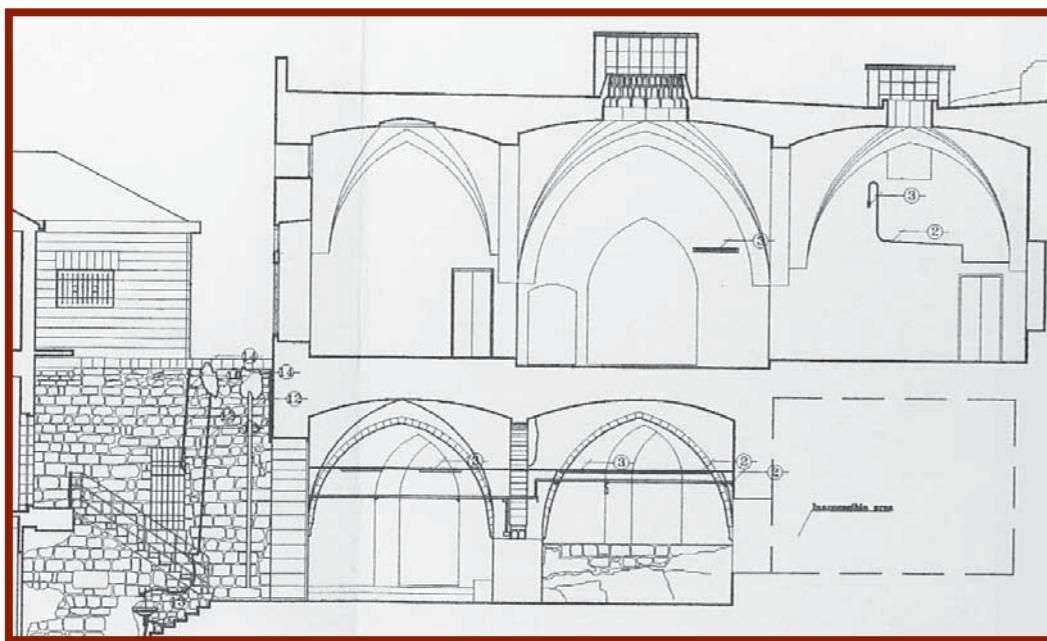
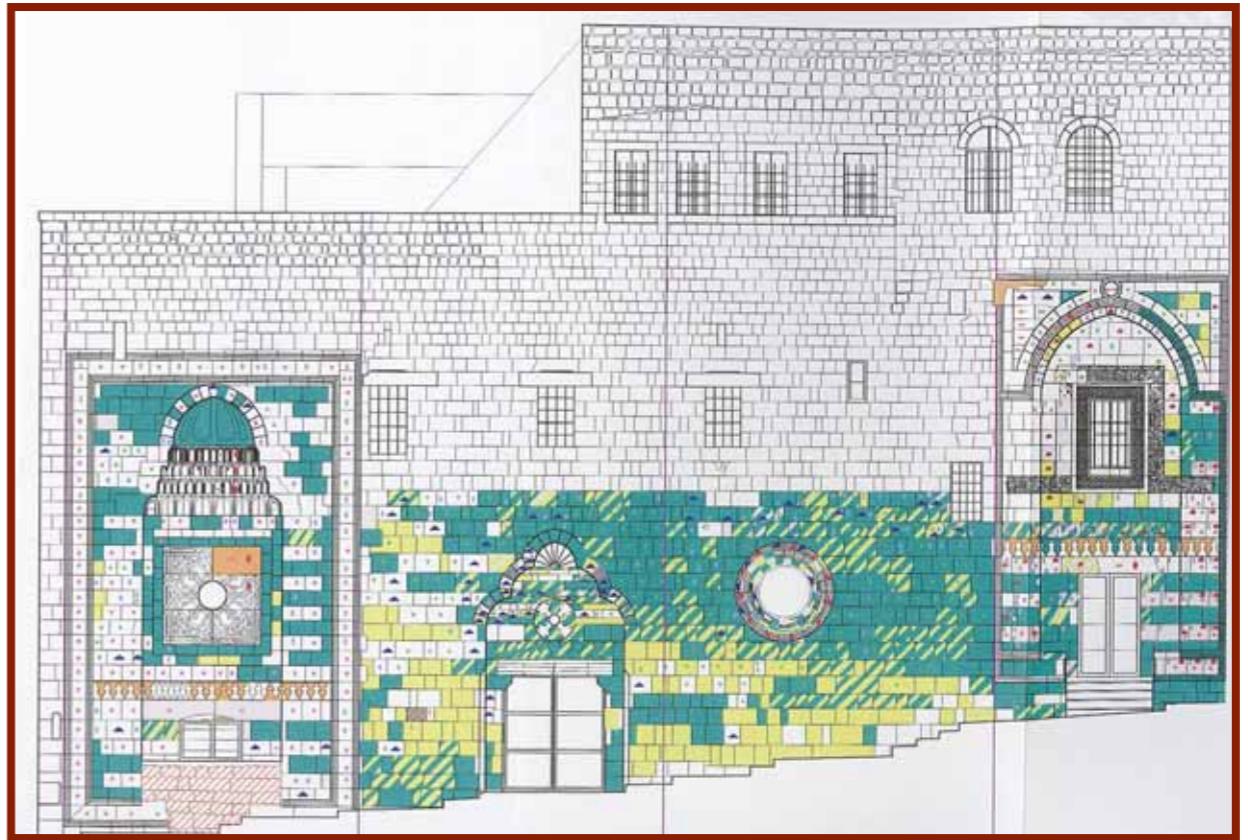
مسقط الطابق الأرضي

مخطط الطابق الأول

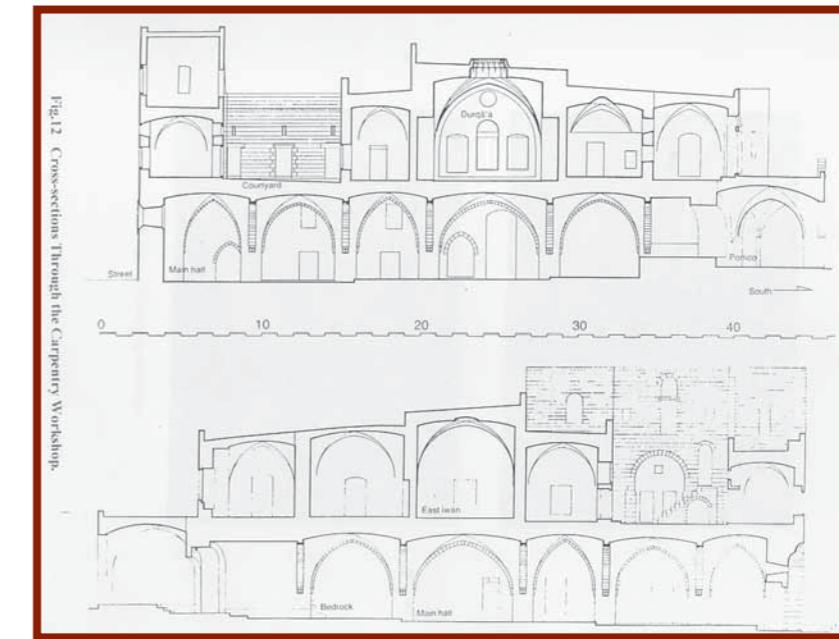
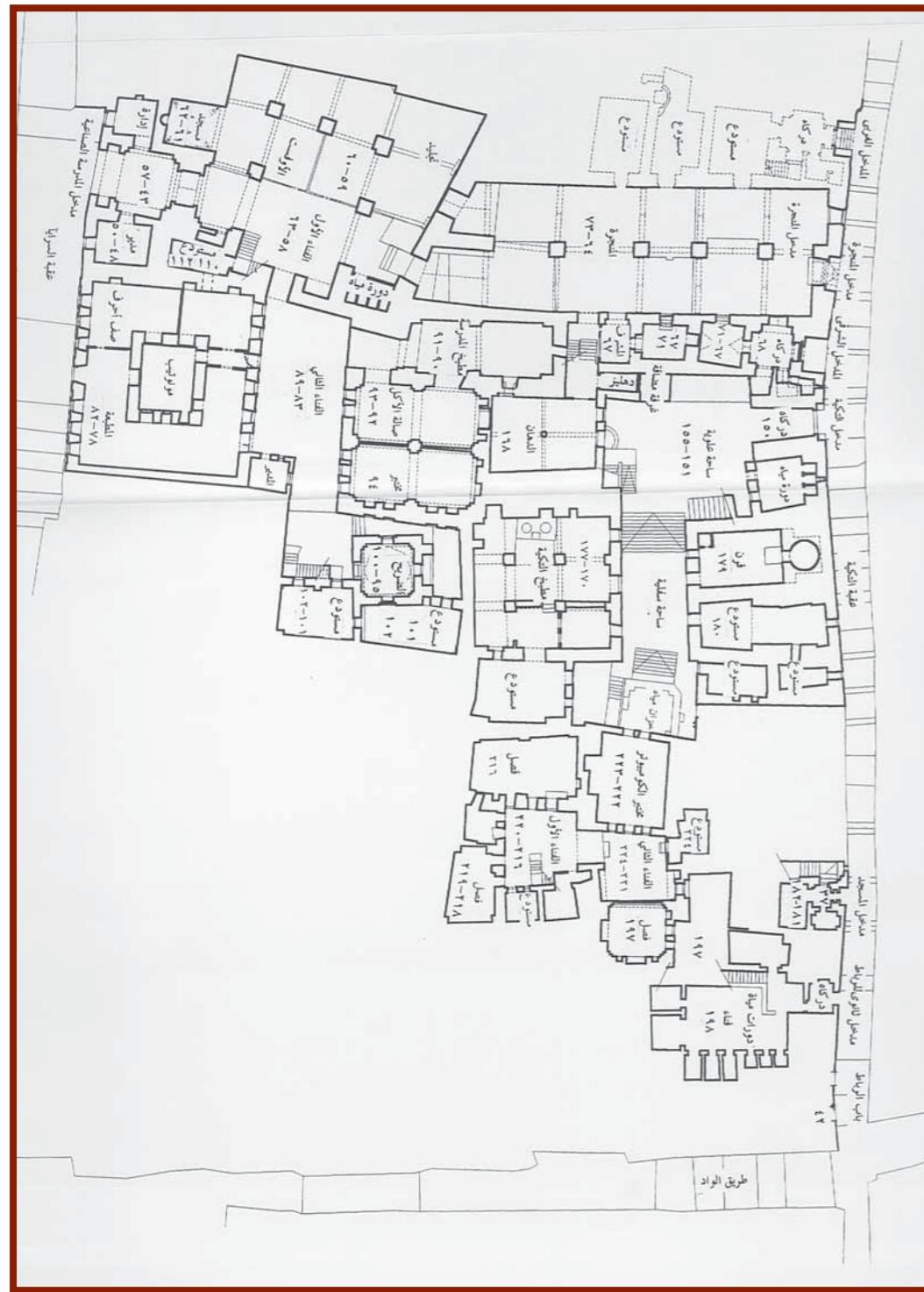
مخطط طابق الميزانين

مخطط المنجره

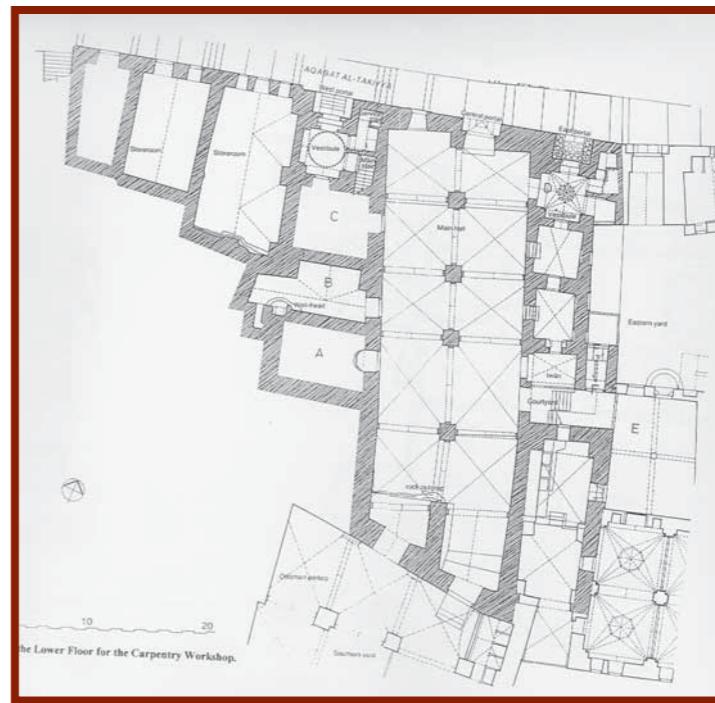
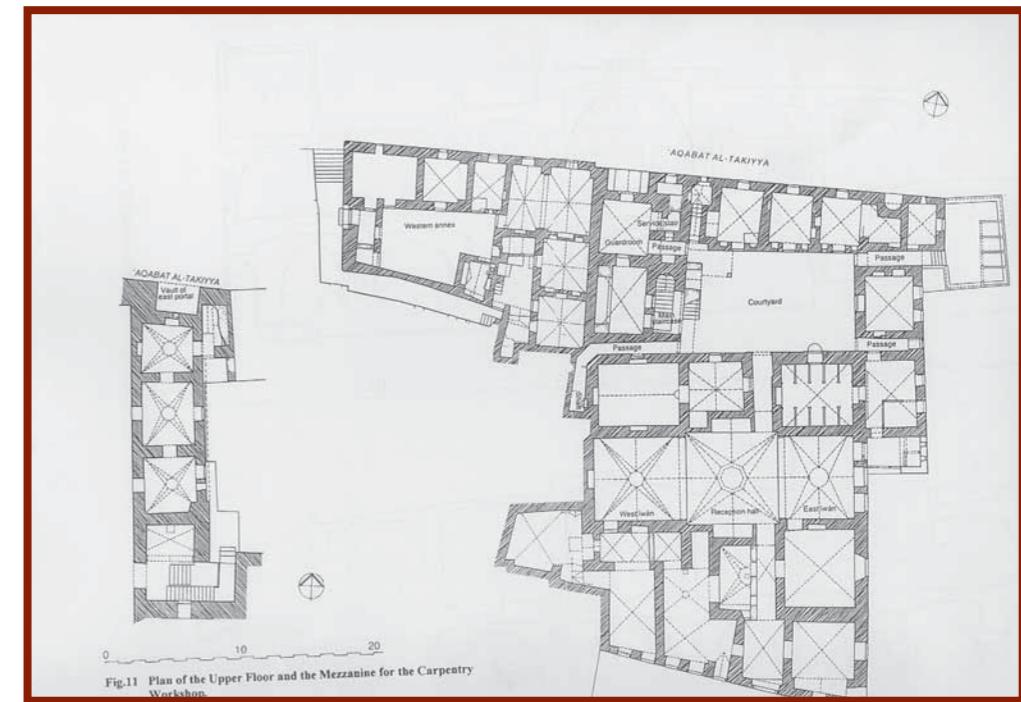
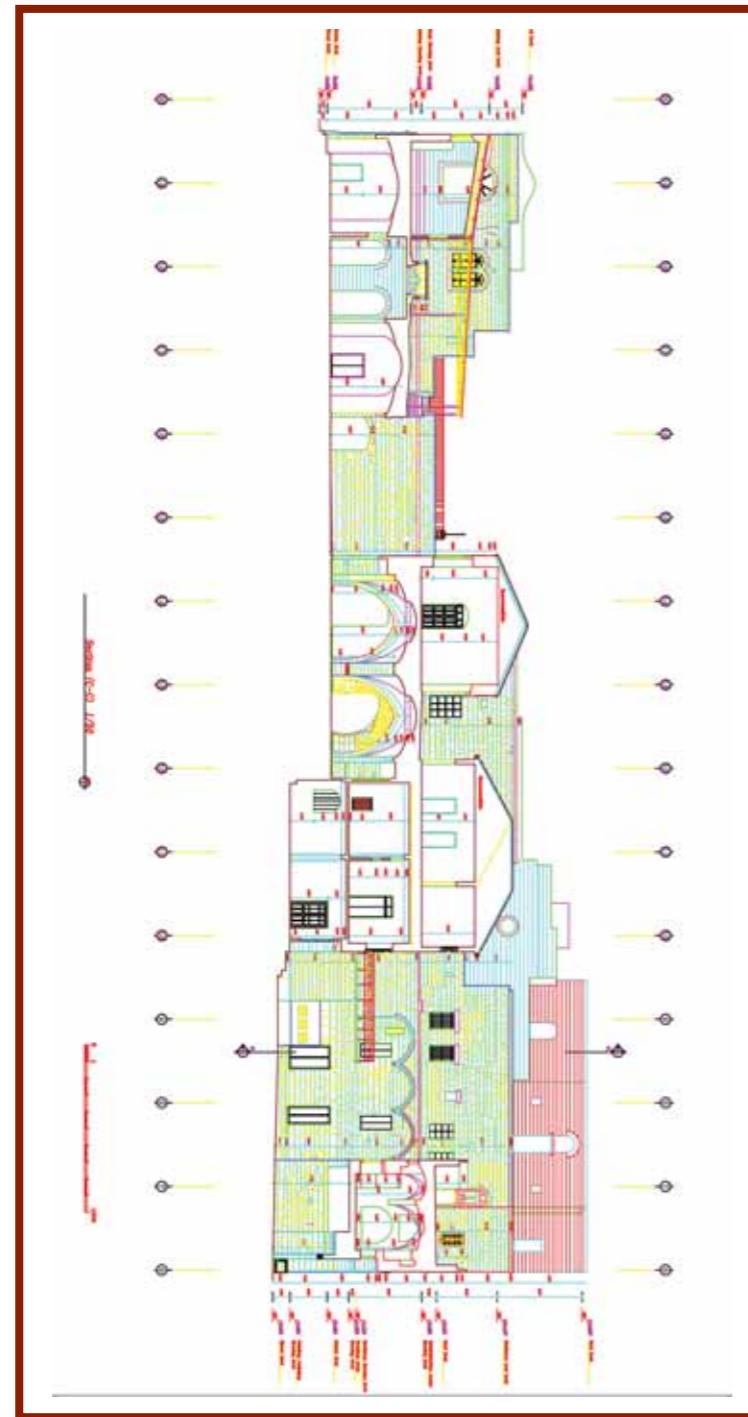
## مخططات التوثيق المعماري والمسوحات الفيزيائية والانشائية



## مخططات التوثيق المعماري والمسوحات الفيزيائية والأنشائية



## مخططات التوثيق المعماري والمسوحات الفيزيائية والأنشائية



## مخططات المشروع: المرحلة الأولى

المرحلة الأولى: الطابق الأرضي للمدرسة الصناعية في مجمع دار الأيتام الإسلامية



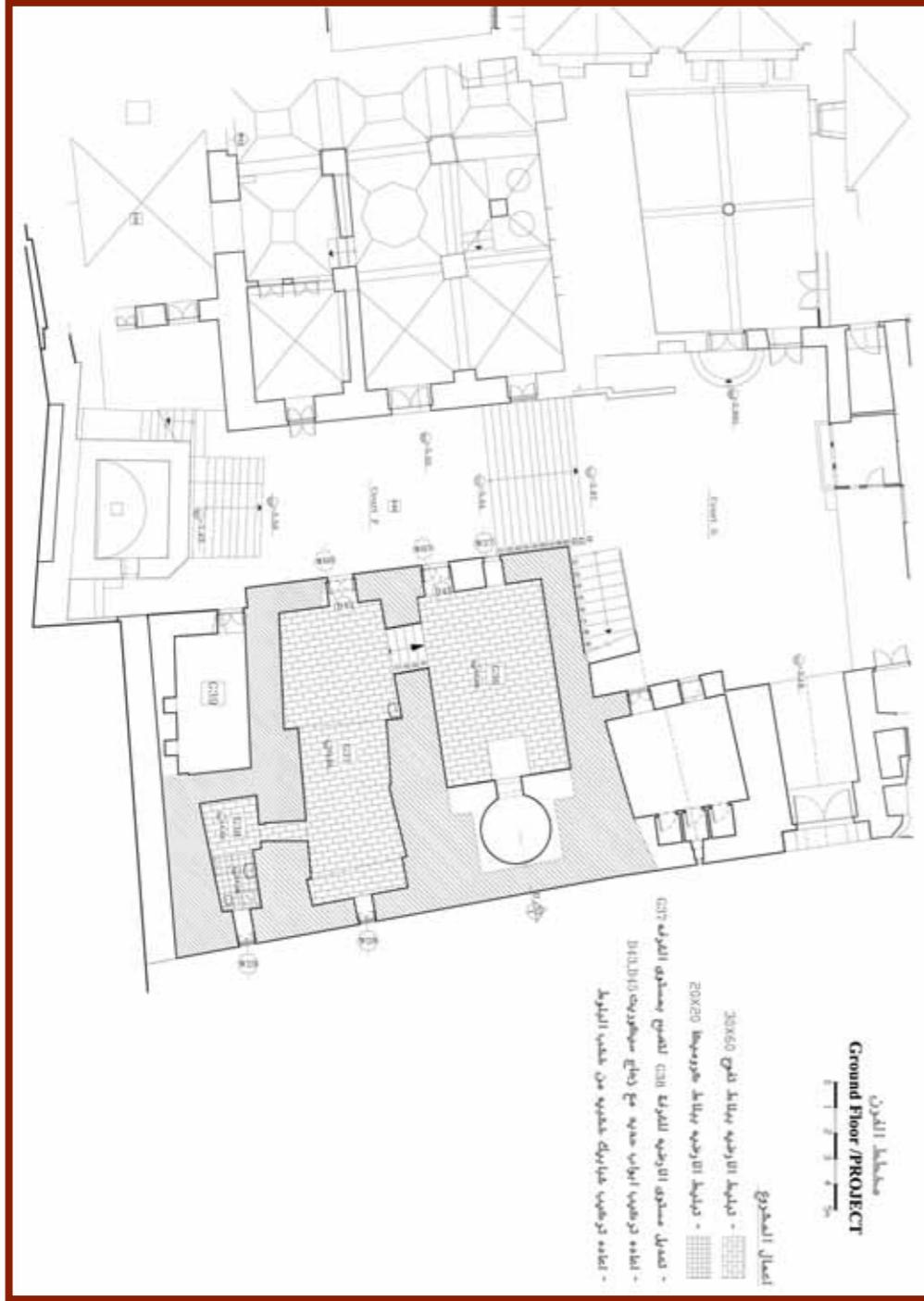
المرحلة الأولى: مخطط السطح للمدرسة الصناعية في مجمع دار الأيتام الإسلامية



## **مخططات المشروع: المرحلة الثانية**

## المرحلة الثانية: مخطط الطابق الأول للمدرسة الأكاديمية في مجمع دار الأيتام الإسلامية

## المراحل الثانوية: الطابق الأرضي لمبنى الفرن

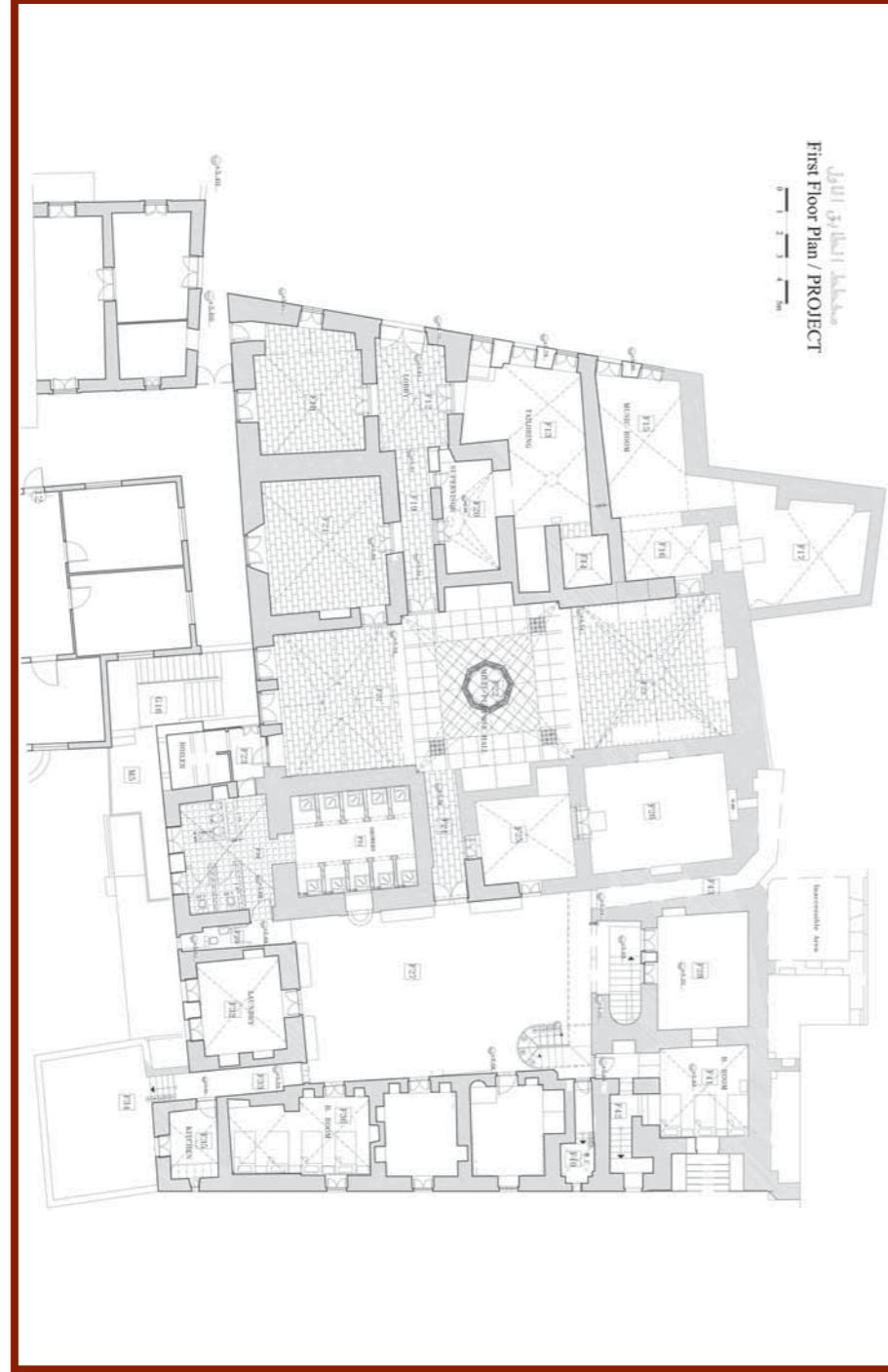


This architectural floor plan illustrates the layout of the First Floor of the National Library of Iraq. The plan is oriented with the North arrow pointing upwards. Key features include:

- North Wing:** Labeled "جناح الشمال" (Jannat al-Sham).
- South Wing:** Labeled "جناح الجنوب" (Jannat al-Janub).
- Central Sections:** Labeled "مكتبة المطالع" (Maktabat al-Matalib), "مكتبة الدار البيضاء" (Maktabat al-Dar al-Bayda'), and "مكتبة المدارس" (Maktabat al-Madrasat).
- Staircases:** Indicated by arrows pointing upwards.
- Rooms and Areas:** Numerous rooms, offices, and study areas are depicted throughout the floor plan.
- Labels:** The plan includes several labels in Arabic: "أقباط الكليسا" (Aqabat al-Klyya), "دور المطالع" (Dar al-Matalib), "دور المدارس" (Dar al-Madrasat), "دور الدار البيضاء" (Dar al-Dar al-Bayda'), and "دور المطالع" (Dar al-Matalib) near the top right.
- Dimensions:** Horizontal dimensions are marked as 0.00, 0.50, and 0.00 meters.

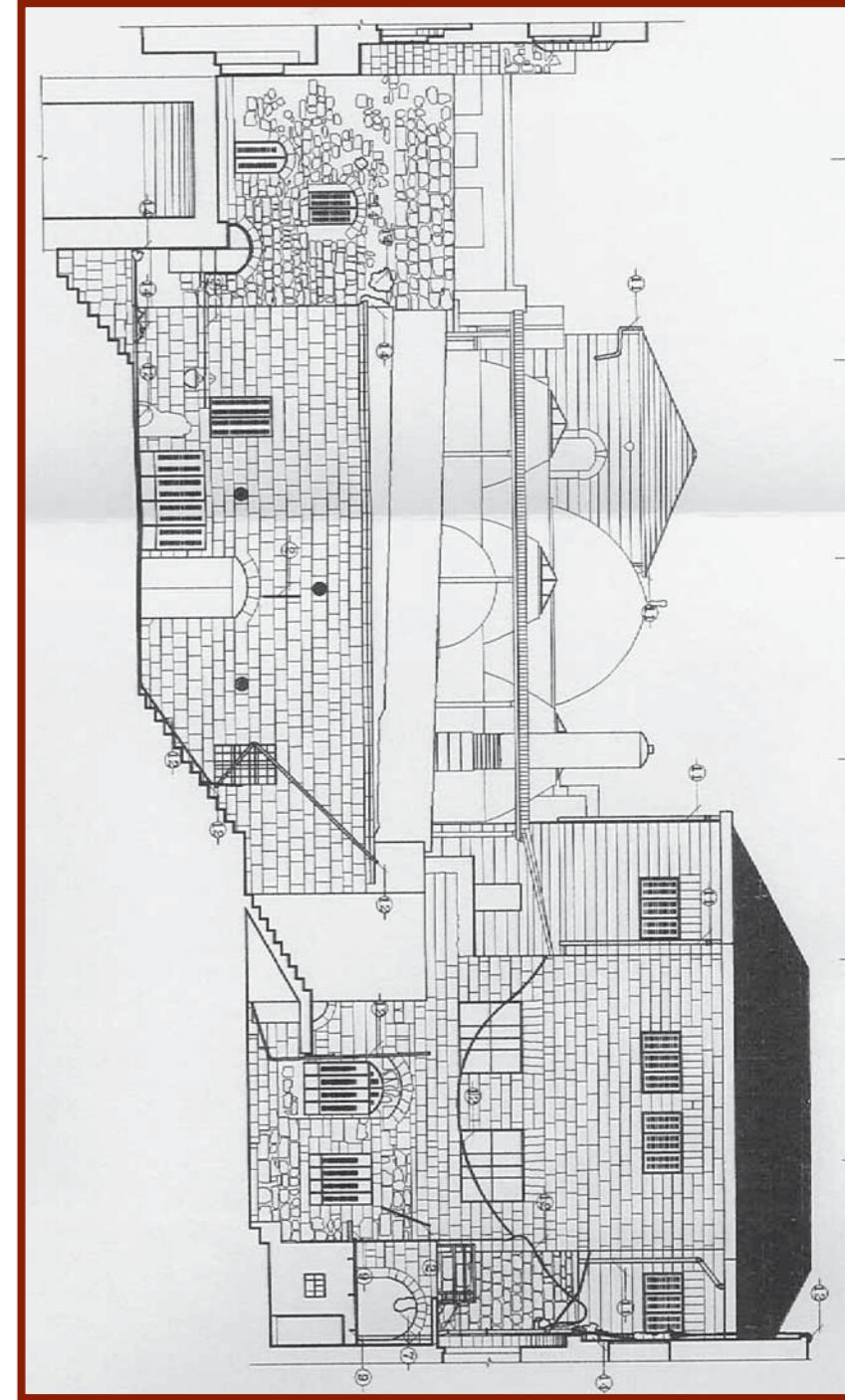
## مخططات المشروع: المرحلة الرابعة

المرحلة الرابعة: مخطط الطابق الأول لقسم المنامة التابع للمدرسة الصناعية  
في مجمع دار الأيتام الإسلامية



## مخططات المشروع: المرحلة الثالثة

المرحلة الثالثة: الواجهة الشمالية الداخلية لمجمع دار الأيتام الإسلامية

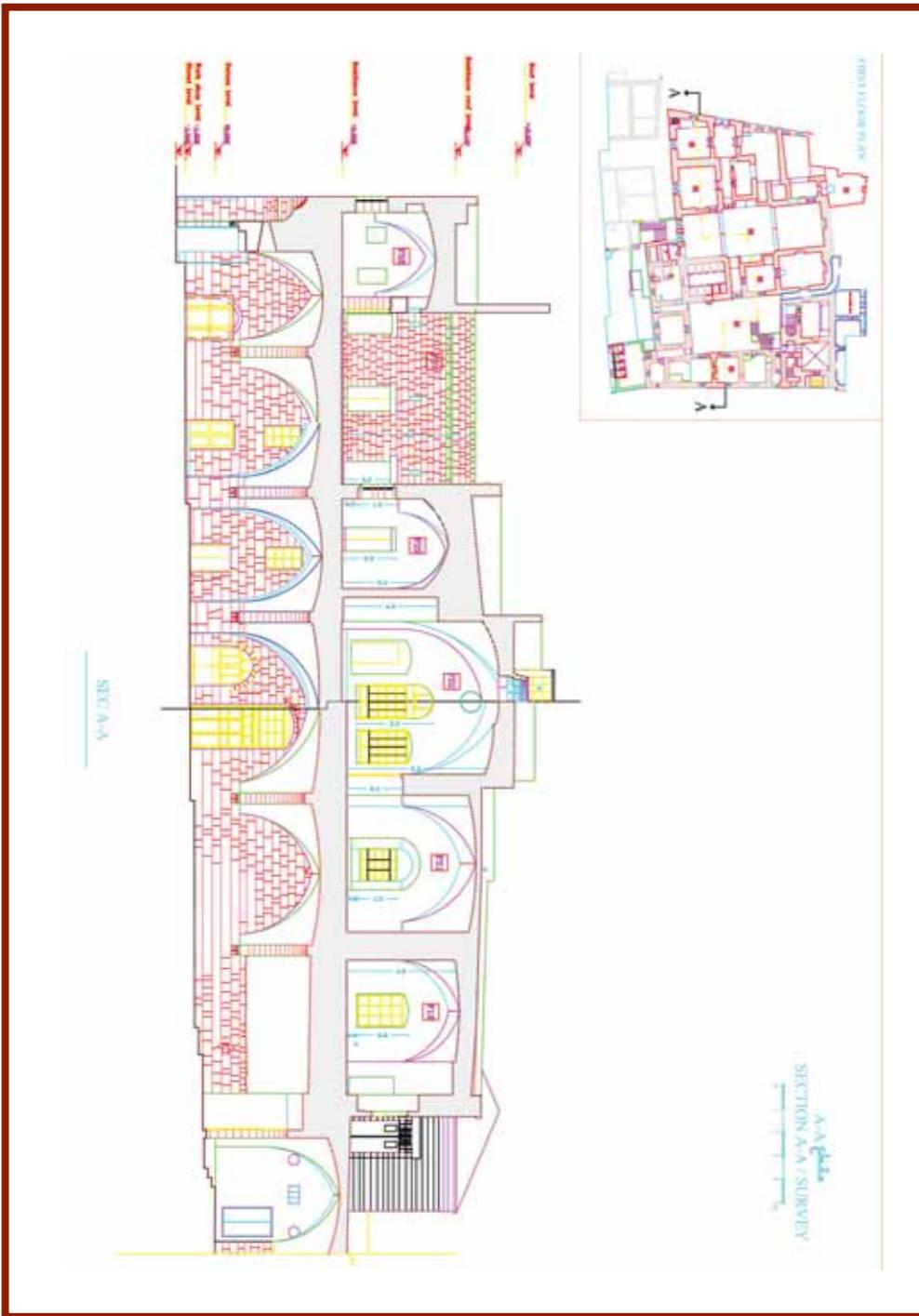


## مخططات المشروع: المرحلة الرابعة

المرحلة الرابعة: مخطط طابق الميزانين في مجمع دار الأيتام الإسلامية

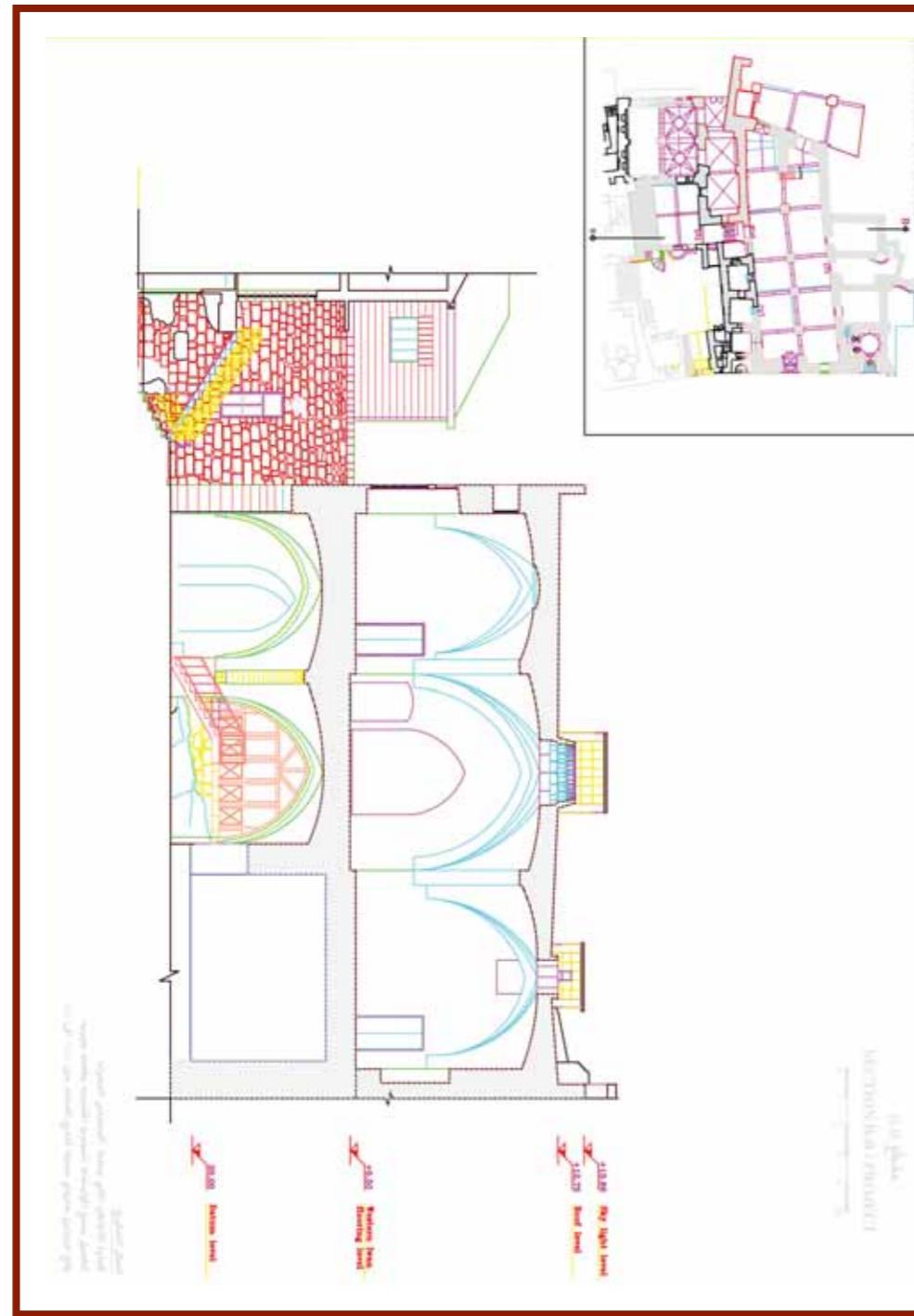


مخطط طابق الميزانين  
Mezzanine Plan / PROJECT

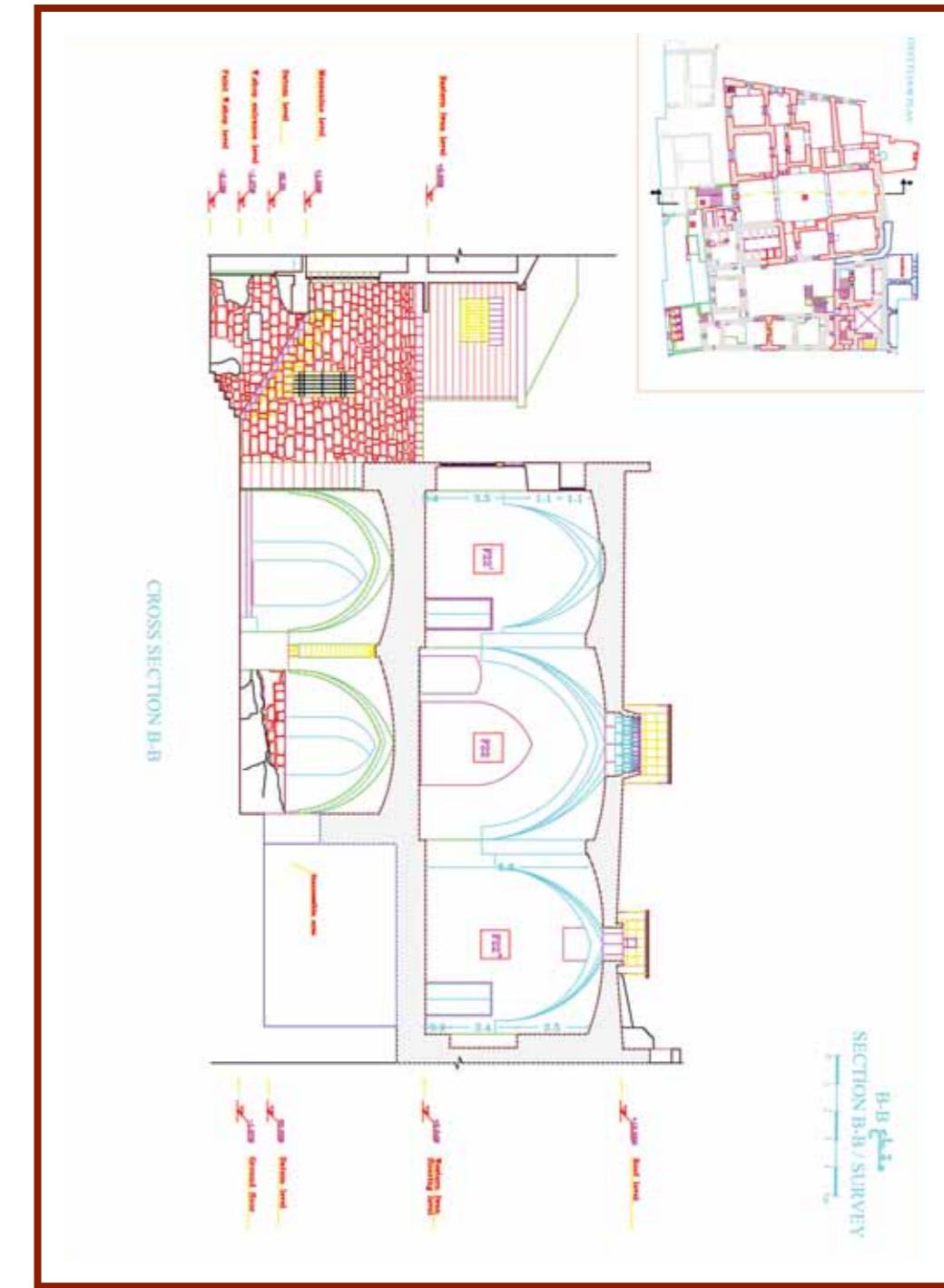


المرحلة الرابعة والخامسة: مقاطع أفقية للمنامة والمنجرة

المرحلة الرابعة والخامسة: مقاطع أفقية للمنامة والمنجرة

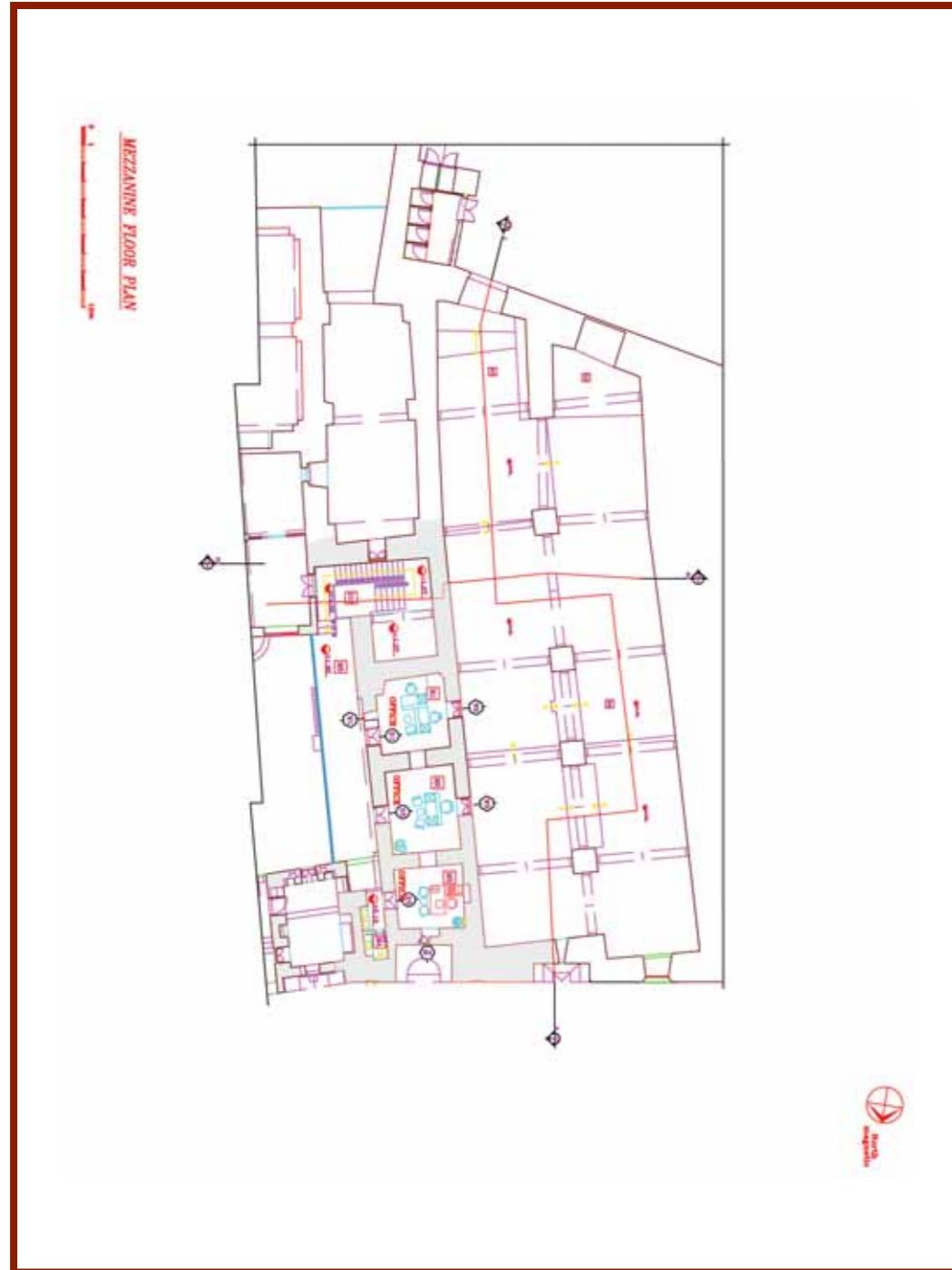


المرحلة الرابعة والخامسة: مقاطع أفقية للمنامة والمنجرة



## مخططات المشروع: المرحلة الخامسة

المرحلة الخامسة: طابق الميزانين لطابق المنجرة في المدرسة الصناعية لدار الأيتام الإسلامية

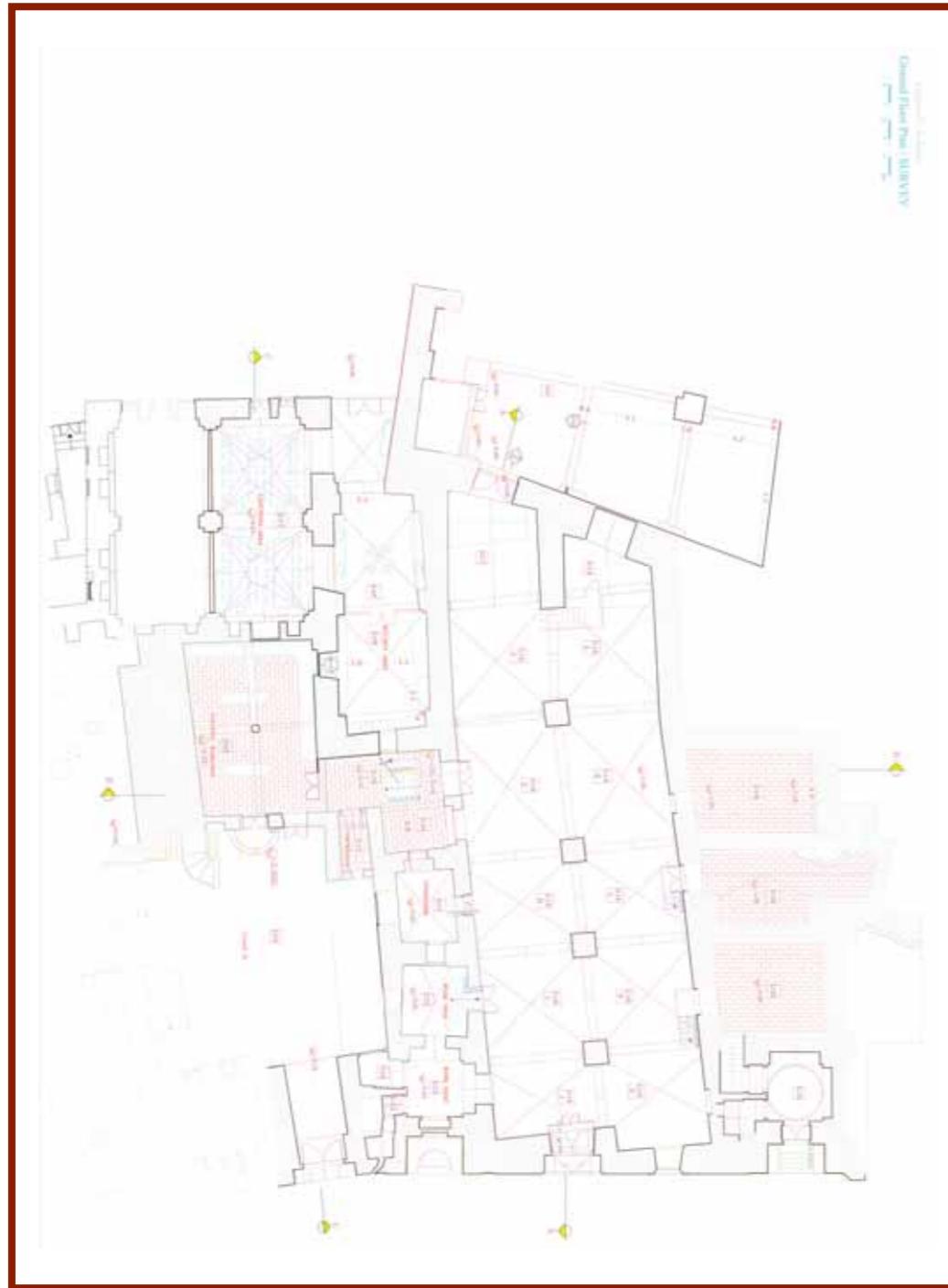


المرحلة الخامسة: مخطط الطابق الأرضي للمنجرة في المدرسة الصناعية لمجمع دار الأيتام الإسلامية

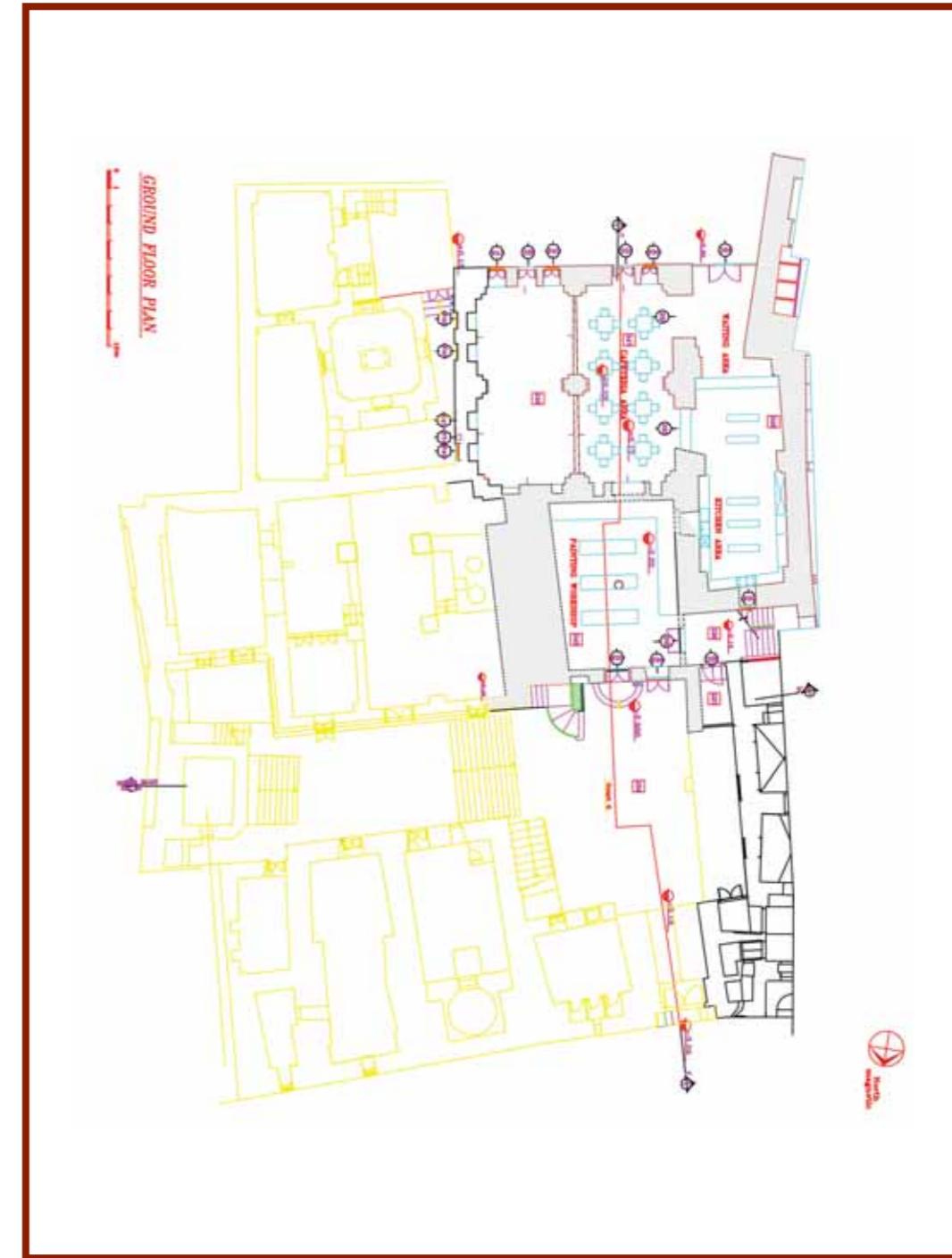


## مخططات المشروع: المرحلة الخامسة

المرحلة الخامسة: الطابق الأرضي للمنجرة

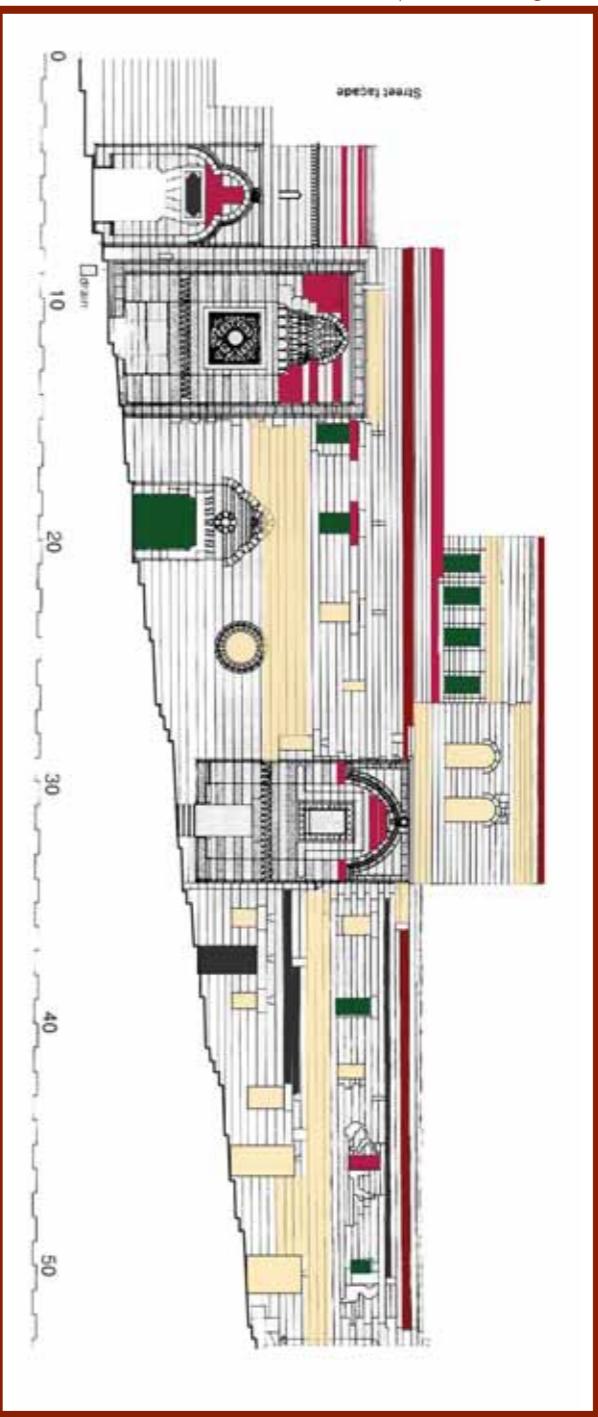


المرحلة الخامسة: المطبخ وقسم الطعام التابع لدار الأيتام الإسلامية



## مخططات المشروع: المرحلة السادسة

المرحلة السادسة: الواجهة الشمالية الرئيسية  
لجمع دار الأيتام الإسلامية



## قائمة بالألفاظ الفنية والاصطلاحية

<b>عقبة</b>	زخرفة السن	تعاقب قطع حجرية صغيرة وقصيرة مستطيلة أو مربعة طريق قصيرة.	<b>أبلق</b>	تابع مداميك الحجارة الملونة في البناء خاصة في الواجهات والعقود والأعتاب.
<b>مجاور</b>	زخرفة ميمية	زخرفة ممتدة بارزة ومنحوتة في الحجر على شكل اطار تتكون من خطين متوازيين يتشاركان على مسافات منتظمة.	<b>اربسك</b>	فن الزخرفة العربي الذي انتشر في العصور الإسلامية وعناصره كانت من الوحدات الهندسية أو النباتية المحورة.
<b>مجمع معماري</b>	زخرفة منشارية	حلية زخرفية مدبة على شكل أسنان المنشار أو إشارة الفارس تعرف باسم منشاريات أو مسننات.	<b>جفت</b>	راجع زخرفة ميمية.
<b>مدخل معلق</b>	زخرفة الوسائل	زخرفة حجرية تزين صنوج العقود الدبية عبارة عن سلسلة من أسطح مدببة بارزة تعرف باسم الفصوص. في مصر يطلق عليها العقد المقصوص، وفي الغرب تعرف بالغدرونة.	<b>أروقة</b>	جمع رواق والرواق مجموعة من البلاطات المتتالية، مفتوحة من ثلاث جهات ومسقوفة بأقبية متقطعة تستند على سلسلة من العقود القائمة على دعامات من جهة وعلى جدار من جهة أخرى.
<b>مسطبة</b>	سبيل	وحدة معمارية توفر المياه للشرب والوضوء مجاناً رغبة في نيل الثواب.	<b>خان</b>	مبني خصص لنزل التجار وبضائعهم ودوابهم ويكون داخل المدن وخارجها.
<b>مسجد</b>	سرايا	القصر أو مقر إقامة الحكم العثماني.	<b>خلاوي</b>	جمع خلوة وهي حجرة صغيرة قليلة الشبابيك وأحياناً بدون شبابيك لاختلاء الصوفي فيها بمفرده.
<b>محراب</b>	شطف	اسلوب لمعالجة الحواف والنهايات بآمالتها من أجل الزخرفة ولتقليل الاحتكاك في الداخل.	<b>إيوان</b>	مساحة مربعة أو مستطيلة الشكل مغلقة من ثلاث جهات، وأما الجهة الرابعة ف تكون مفتوحة بعقد.
<b>مقرنصات</b>	صنج معشقة	مجموعة من الأحجار المتراسة المتداخلة تشكل عتب أو عقد.	<b>دركة</b>	ممر موزع يلي المدخل مباشرة.
<b>مقرنصات (دلالة)</b>	عتب	كتلة من الحجر أو عدة أحجار متراسة تعلو فتحات الشبابيك والأبواب.	<b>رباط</b>	طريقة صوفية انتشرت في شرق العالم الإسلامي.
			<b>بلاطة</b>	مساحة مربعة، غير محاطة بالجدران، سقفها متقطع تشكل جزءاً من رواق غالباً يوجد داخل المساجد.
			<b>تربة</b>	بناء يضم قبراً غالباً ما يعلوه قبة.
			<b>تطعيم</b>	وترادفها كلمات تنزيل، وتفكيت، وتلقييم، وتلبيس حيث تعني تزيين السطح بمادة أنفس من مادته.

## قائمة المصادر والمراجع

### المراجع العربية

- غوشة 2000، محمد هاشم، "رباط ومكتب بايرام جاويش"، مجلة الآثار الفلسطينية، العدد 1، كانون ثاني 2000، ص 60-62.
- صالحية 2010، محمد عيسى، "العثمانيون ومدينة القدس الحفاظ على الدور الثقافي والحضاري"، في دراسات في التراث الثقافي لمدينة القدس، مركز الزيتونة، 216-161 بيروت، 2010.
- مجير الدين 1973، عبد الرحمن بن محمد الحنبلي، الأنس الجليل بتاريخ القدس والخليل، عمان، جزءان، 1973
- لمعي 1999، صالح، دار الأيتام الإسلامية، التوثيق المعماري، مركز إحياء التراث، من ملفات المكتب الفني مؤسسة التعاون، 1999
- سلامة 1996، خضر، "سجلات المحكمة الشرعية في القدس ووثائقها دور كامل العсли"، في كامل العсли العلامة المقدسي وقضية القدس، 1996، إصدار بأسيا رائف نجم وآخرون 1983، كنوز القدس، عمان، 1983
- الحسيني 1982، محمد اسعد الإمام، المنهل الصافي في الوقف وأحكامه والوثائق التاريخية للأراضي والحقوق الوقفية الإسلامية في فلسطين، القدس، 1982
- الدباغ 1991، مصطفى مراد، بلادنا فلسطين، الجزء التاسع، القسم الثاني، 1991 (دار الهدى)
- العارف 1961، عارف، المفصل في تاريخ القدس، القدس، 1961
- العсли 1981، كامل جميل، معاهد العلم في بيت المقدس، عمان، 1981
- العсли 1982، كامل جميل، من آثارنا في بيت المقدس، عمان، 1982
- العсли 1983، كامل جميل، وثائق مقدسية، القسم الأول، عمان 1983
- العсли 1989، كامل جميل، وثائق مقدسية، القسم الثالث، عمان 1989
- العсли 1992، كامل جميل، بيت المقدس في كتب الرحالت عند العرب والمسلمين، عمان، 1989

### مقرنصات رمحية

حلية معمارية تأخذ شكل الرمح تتشكل من أكثر من حطة لقرننص بسيط.

### مكتب

مكان تدريس الأطفال الأيتام لمبادئ القراءة والكتابة ولحفظ القرآن

### صبغات معدنية

حلية من المعدن كانت تثبت في عضادات الشبابيك للحماية وقفية

وثيقة مسجلة أو صادرة عن المحكمة الشرعية توضح أهداف وشروط ودوافع وقف محدد

### وقف

تصحيص ريع هبات عينية أو عقارية لخدمة أهداف خيرية محددة ضمن شروط

## خبراء المشروع

- الدكتور الاستاذ صالح مصطفى لعي وفريق مركز إحياء تراث العمارة الإسلامية
- د. يوسف النتشة - مدير قسم الآثار الإسلامية - دائرة الأوقاف الإسلامية في القدس
- بروفيسور رينزو رافانيانو Renzo Ravagnan  
Renzo RAVAGNAN  
Istituto Veneto  
Per i Beni Culturali  
Venezia
- م. مازن حشوة - خبير في التعليم والتدريب المهني

## الممولين

1. مهرجان الشارقة  
المشروع الرئيسي: الدراسات: تأهيل البنية التحتية  
مراحل الترميم الأولى، الثانية، الثالثة، الرابعة، السادسة  
التدريب، التأثيث والاجهزة
2. البنك الإسلامي للتنمية  
المرحلة الخامسة
3. الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي  
صيانة المكاتب الإدارية لمجمع دار الأيتام الإسلامية
4. الحكومة الإيرلندية  
تطوير قاعدة متعددة الأغراض

## المراجع الأجنبية

- Natsheh, Y. S. 1997. *Sixteenth-Century Ottoman Public Buildings in Jerusalem. A study based on the standing monuments and the evidence of the Jerusalem sijill*. Ph.D. dissertation, University of London.
- Natsheh, Y. S. 1999. "My Memories of Khassaki Sultan or 'The Flourishing Edifice'", *Jerusalem Quarterly File*, 7 Winter 1999, pp. 29–35.
- Natsheh, Y. S. 2000. "Architectural Survey, Catalogue of Buildings", in *Ottoman Jerusalem. The Living City 1517–1917*, edited by Sylvia Auld and Robert Hillenbrand, part II, pp. 657–1085.
- Peirce, L. p. 1992. *The Imperial Harem. Women and Sovereignty in the Ottoman Empire*. London, 1992
- Pierotti, E. 1864. *Jerusalem Explored* being a Description of the Ancient and Modern City with Numerous Illustrations Consisting of Views, Ground Plans, and sections. London 1864.
- Rogers, J. M. and Ward, R. M. 1988. *Süleyman the Magnificent*. London, 1988.
- Skilliter, S. A. 1986. "Khurrem", *EI2*, 5.1986, pp. 66–67.
- Stephan, St. H. 1944. "An Endowment Deed of Khasseki Sultan, dated the 24th May 1552", *QDAP*, 10, 1944, pp. 170–192.
- Van-Berchem, M. 1920–27. *Materiaux pour un corpus Inscriptionum Arabicarum*, 2nd part, syrie du Sud, Jerusalem, 3 vols., (Memoires de l'Institut Francaise d'Archeologie du Caire) vols. 43–45, Cairo, 1920–27.
  1. *Jerusalem Ville* vol. 43, 1922–23 [part one 1922, part two 1923].
- Walls, A. G. and Abul-Hajj, A. 1980. *Arabic Inscription in Jerusalem*. A hand List and
- Bieberstein, K. and Bloedhorn, 1994 H.. *Jerusalem. Grundzuge der Baugeschichte vom Chalkolithikum bis zur Fruhzeit der osmanischen Herrschaft*. 3 Band, Wiesbaden 1994.
- Burgoyne 1987, M. H., *Mamluk Jerusalem. an Architectural Study*, Buckhurst Hill, 1987.
- Cengiz Orhonlu 1978, "Khasseki", *EI2*, vol. 4, p. 1100.
- Cohen, A. 1990. "The Projects of Sulayman the Magnificent in Jerusalem", *Cathedra*, 57, 1990, pp. 31–51 (Hebrew).
- 1 Heyd, U. 960. *Ottoman Documents on Palestine (1552–1615)*, Oxford 1960.
- Meinecke, M. 1988 "Die Erneuerung von al-Quds/Jerusalem durch Osmanensultan Sulaiman Qanuni", in ed. Sh. Sha'th, *Studies in the History and Archaeology of Palestine*, 3 vol. (Proceedings of the first International Symposium on Palestine Antiquities), Aleppo, 1988, vol. III, pp. 257–283, figs. 1–23, pp. 338–360.
- Meinecke, M. 1992. *Die Mamlukische Architektur In Agypten und Syrien (648/1250 bis 923–1517)*, Teil I. Genese, Entwicklung, Und Auswirkungen Der Mamlukischen Architektur. Teil II. Chronologische List Der Mamlukischen Baumassnahmen. Abhandlungen des Deutschen Archäologischen Instituts Kairo, 1992.
- Myres, D. 1992. "Al-Imara Al-Amira: The Charitable Foundation of Khassaki Sultan(959/1552)", in *Ottoman Jerusalem. The Living City 1517–1917*, edited by Sylvia Auld and Robert Hillenbrand, part I pp. 539–582.

